Сāнндрэ Антонова

СĀМЬ – РӮШШ

СĀННЂНЭХХЬК

Саамско – Русский словарь

saami.su

Словарь является дополнительным вспомогательным инструментом для чтения книги «Тāрьенч Кукесьсуххк», лексика которой составляет его основу. Словарь рассчитан на людей, изучающих саамский язык, и на носителей саамского языка, которые хотят научиться писать и читать на родном языке. Словарь тоже может быть полезным для учителей и для специалистов по саамским и другим финно-угорским языкам. Лексика словаря относится к кильдинскому диалекту саамского языка. Словарь содержит около 7500 саамских заглавных слов с грамматическими пометками и около 10600 словосочетаний. Большое внимание в словаре уделено практичной, бытовой лексики и показу её употребления.

Антонова Са̄нндрэ Вуэннѣтре нӣйӣт

СА̄МЬ – РӮШШ – САННѢНЭХХЬК

7500 вёррьт са̄мь са̄ннӭ

я 10600 са̄ррнмушшэ

Александра Андреевна Антонова

САМСКО – РУССКИЙ СЛОВАРЬ

около 7500 саамских слов

и 10600 словосочетаний

УДК 811.511.12
ББК 84 (2 Рос.)
А72

Без права продажи

Кырьйхэй: Са̄ннндрэ Антонова

Автор: А. А. Антонова

Редакторскэ лыххк: Анфиса Агеева, Сымман Галкин, Туомн Хомюк, Элизабет Шеллер

Редакторская работа: А. М. Агеева, С. Н. Галкин, Д. М. Хомюк, Э. Шеллер

Антонова А.А. / **Саамско-Русский словарь.** – Мурманск:, 2014. – 376 с.

ISBN 978-5-98709-821-9

Издание осуществлено при содействии Комитета по взаимодействию с общественными организациями и делами молодежи Мурманской области и государственного областного учреждения «Мурманский областной центр коренных малочисленных народов Севера» в рамках государственной программы Мурманской области «Государственное управление и гражданское общество» на 2014-2020 годы, подпрограммы «Укрепление этнокультурного многообразия, гражданского самосознания и патриотизма в Мурманской области», задача «Поддержка и развитие общинных форм хозяйствования и самозанятости коренных малочисленных народов Севера Мурманской области, сохранение их культурного наследия, традиций и обычаев, повышение уровня жизни КМНС Мурманской области», утвержденной Постановлением Правительства Мурманской области № 555-ПП от 30.09.2013 года.

Работу над словарем также поддержали: Норвежский Баренцев Секретариат, Университет Тромсё: SESAM – Центр саамских исследований, Giellatekno – Центр саамской языковой технологии, кафедра языкознания.

© Антонова А.А., 2014
© Оформление. АНО «Арктический центр научных исследований и экспертиз», 2014
© ООО «Издательство «ЛЕМА», 2014

ISBN 978-5-98709-821-9

ПРЕДИСЛОВИЕ

Мы рады представить Вам саамско-русский словарь Александры Андреевны Антоновой, включающий около 7500 саамских заглавных слов с грамматическими пометками и около 10600 словосочетаний.

Настоящий словарь предназначен для всех, кто изучает саамский язык, и также для носителей саамского языка, которые хотят научиться писать и читать на родном языке. Словарь тоже может быть полезным для учителей и для специалистов по саамским и другим финно-угорским языкам.

Идея о создании нового словаря появилась в связи с работой над книгой «Тāрьенч Кукесьсуххк» («Пеппи Длинныйчулок»), которая вышла весной 2014 года в переводе Александры Андреевны Антоновой с русского на саамский язык. Оказалось, что многих саамских слов, которые используются в данном переводе, нет ни в одном из существующих словарей, что значительно усложняет чтение книги, особенно для людей с ограниченными знаниями саамского языка. Первоначально переводчик и редактор книги планировали издание простого списка слов. Но, учитывая серьёзное современное положение саамского языка, и после рассмотрения существующих устаревших учебных пособий и словарей, которые в течение 29 лет не были обновлены, и которые на сегодняшний день практически недоступны людям, мы решили, что необходимо издать более обширный словарь, который имеет более широкую, практическую пользу для саамского народа и для возрождения саамского языка и его сохранение на будущее. В итоге, параллельно с переводческой и редакционной работой над книгой «Тāрьенч Кукесьсуххк», зародился данный словарь.

Словарь является дополнительным вспомогательным инструментом для чтения книги «Тāрьенч Кукесьсуххк», лексика которой составляет его основу. В словаре можно найти практически все слова, которые используются в этом литературном произведении. Чтобы расширить сферу применения словаря и сделать его общим пособием для изучения саамского языка, в словарь внесена дополнительная лексика.

Лексика словаря относится к кильдинскому диалекту саамского языка. Основная часть словаря состоит из практичной лексики – слова и фразы, которых можно использовать прямо в устной бытовой речи. Кроме этого, в словаре можно найти слова, которые отражают традиционную материальную и духовную жизнь народа саами. Главными источниками для обзора и сравнения материала данного словаря служили Красный словарь[1] и словарь Г. М. Керта[2].

Работа над словарём и его издание не были бы возможными без труда и содействия определенных людей и организаций, которых я хочу сердечно поблагодарить. Елена Семёновна Яковлева, президент Общественной организации Мурманской области Российской Федерации «Ассоциация Кольских Саамов», вместе с «Советом представителей коренных малочисленных народов Севера при правительстве Мурманской области» поддержала издание словаря на политическом уровне. В итоге было выделено финансирование на издание 500 экземпляров словаря из государственной программы Мурманской области «Государственное управление и гражданское общество» на 2014-2020 годы, подпрограмма «Укрепление этнокультурного многообразия, гражданского самосознания и патриотизма в Мурманской области», задача «Поддержка и развитие общинных форм хозяйствования и самозанятости коренных малочисленных народов Севера Мурманской области, сохранение их культурного наследия, традиций и обычаев, повышение уровня жизни КМНС Мурманской области». Я также выражаю благодарность директору и сотрудникам государственного областного учреждения «Мурманский

---

[1] Антонова А. А., Н. Е. Афанасьева, Б. А. Глухов, Р. Д. Куруч, Е. И. Мечкина, Л. Д. Яковлев (под ред. Р. Д. Куруч). *Сāмь-рӯши соагкнэ̄нкь. Саамско-русский словарь*. Москва «Русский язык», 1985.

[2] Керт, Г. М. *Саамско-русский и русско-саамский словарь*. Ленинград «Просвещение», 1986.

областной центр коренных малочисленных народов Севера» и «Комитету по взаимодействию с общественными организациями и делами молодежи Мурманской области», которые на административном уровне реализовали и координировали издание словаря. Далее я благодарю сотрудников АНО «Арктический центр научных исследований и экспертиз» за работу с версткой и за помощь с корректурой русских текстов в словаре.

С норвежской стороны проект поддерживали Норвежский Баренцев Секретариат, и Университет Тромсё: «SESAM – Центр саамских исследований» и Кафедра языкознания. За техническую поддержку и ценные советы в связи с редакционной работой особую благодарность заслужили сотрудники «Giellatekno – Центра саамской языковой технологии» при университете Тромсё: Тронд Тростерюд, Чиприан Герстэнбергер и Ленэ Антонсэн.

Словарь, отражает огромный труд, который Александра Андреевна Антонова осуществила в течении многих лет своей жизни, занимаясь сбором и анализом материалов на родном саамском языке. К великому сожалению, Александра Андреевна, в ходе работы над редактированием словаря, после долгосрочной болезни, ушла из жизни, не увидев итог своей работы. Не смотря на это печальное событие, работа Александры Андреевны была продолжена спонтанно созданной редакторской группой, которая совместными усилиями успешно закончила редактирование словаря. На этом месте я особенно сердечно хочу поблагодарить членов редакторской группы: Анфису Максимовну Агееву, Домну Максимовну Хомюк и Семёна Николаевича Галкина.

Через словарь и другие свои труды, Александра Андреевна вечно будет жить дальше. Светлая память об Александре Андреевне останется в сердцах саамского народа и изучающих его язык.

Тромсё, декабрь 2014
Элизабет Шеллер

*Все предложения и замечания к словарю просьба направить по адресу: elisabeth.scheller@uit.no

ЛИТЕРАТУРА, ИСПОЛЬЗОВАННАЯ В РАБОТЕ СО СЛОВАРЕМ

Антонова А. А., Н. Е. Афанасьева, Б. А. Глухов, Р. Д. Куруч, Е. И. Мечкина, Л. Д. Яковлев (под ред. Р. Д. Куруч). *Са̄мь-рӯши соагкнэ̆нкь. Саамско-русский словарь.* Москва «Русский язык», 1985.

Керт, Г. М. *Саамско-русский и русско-саамский словарь.* Ленинград «Просвещение», 1986.

Керт Г. М. *Саамкий язык (кильдинский диалект) Фонетика, Морфология, Синтаксис.* Ленинград «Наука», 1971.

Линдгрен Астрид, са̄мь кӣлле пые Са̄нндрэ Антонова (ред. Элизабет Шеллер). *Та̄рьенч Кукесьсуххк.* Мурманск «Рекорд», 2013.

Шаршина Н. С., Э. Шеллер (при сотрудничестве А. А. Антоновой). Са̄мькилсыйт (о̄ххпнуввэмтуй). 1 Грамматика и 2 Лексика. Луя̄ввьр, 2008.

Svonni, Mikael. *Davvisámegiela-ruoŧagiela, ruoŧagiela-davvisámegiela sátnegirji. Nordsamisk-svensk, svensk-nordsamisk ordbok*. Karasjok: Čálliid Lágádus, 2013.

Электронные ресурсы

Антонова А. А., Л. Антонсен, Ч. Герстенбергер, Х. Уибо, М. Рисслер, Т. Тростерюд, Э. Шеллер. *ОАХПА! – интернет-программа для обучения кильдин-саамскому языку.* Университет Тромсё, 2012. – *http://oahpa.no/kiilt/*

Даль В. И. *Толковый словарь живого великорусского языка: В* 4 т. - Спб., 1863-1866. Яндекс словари. 2001-2014. – https://slovari.yandex.ru/~книги/Толковый%20словарь%20Даля/

Немецко-русский и русско-немецкий словарь. Яндекс словари. 2001-2014. – https://slovari.yandex.ru

Английско-русский и русско-английский словарь. Яндекс словари. 2001-2014. – https://slovari.yandex.ru

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЕМ

РАСПОЛОЖЕНИЕ МАТЕРИАЛА

Словарные статьи построены по следующему принципу:

1. Заглавное саамское слово
2. Информация о возможных изменениях в корне слова
3. Информация о части речи
4. Перевод(ы) слова
5. Ссылка
6. Пример(ы)

Например:

нāххьп (оā; ххп, пь) *сущ.* чашка, кружка; миска; **кофе нāпь югкэ** выпить чашку кофе; **сōнн пуэне печенья кофе нāххпа** она макала печенье в кофейную чашку; **сōнн вāлэ кофэ ноāпе мӣллтэ** он разливал кофе по чашкам

ноāпе мӣллтэ *сущ. (разд.)* по чашкам **(см. нāххьп)**

1. ЗАГЛАВНОЕ СААМСКОЕ СЛОВО

Заглавные саамские слова написаны жирным шрифтом [**нāххьп**] и расположены в порядке саамского алфавита. Долгие и полумягкие гласные **ā, ē, ē̄, ӣ, ō, ӯ, ы̄, ӭ, ӧ̄, ю̄, я̄** приравниваются к **а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, я**, например:

танна	**йрас**	**кэбпшэ**
тāннä	**Иришк**	**кэ̄бтидтэй**
таннь	**йрр**	**кэ̄дже**

Если заглавные слова различаются только долготой гласного звука, тогда сначала дается слово с кратким гласным:

чиннэ

чӣннэ

Буквы **ḷ, ṃ, ṇ, ṇ̣, р̣** идут после **л, н, м, н, р**, например:

тōлэнч	**вуаннчнэдтӭ**	**выннь**
тōḷкхэм	**вуанчахч**	**выṇṇт**
тōḷкхэмвудт	**вуаṇ̣ṇ̣кэ**	**выṇṇ̣ьц**

2. ВАРИАНТЫ ЗАГЛАВНЫХ СЛОВ

Слова, принадлежащие к одной и той же части речи и имеющие одинаковое значение, расположены следующим образом:

Если заглавное слово может иметь различные написания в конце слова, тогда оба варианта размещены в одной и той же словарной статье:

вуэйврушш, вуэйврышш (ж) *сущ.* изголовье; ...

Если написание вариантов одного и того же слова имеют различное написание в начале слова, тогда оба варианта размещены в алфавитном порядке в отдельных словарных статьях:

рыннт (нт) *сущ.* берег; ...

рэннт (нт) *сущ.* берег; ...

Слова, имеющие одинаковое написание, но различное значение, и (или), которые относятся к различным частям речи, занесены в словарь как разные заглавные слова и обозначены арабскими цифрами:

рёххьк[1] (кь) *сущ.* неприятель, враг, противник; ...

рёххьк[2] (кь) *сущ.* вред; зло; грех, согрешение; ...

тӣшш[1] (ж) *сущ.* смех; шутка; ...

тӣшш[2] *прил.* смешной; шутливый; ...

3. ИНФОРМАЦИЯ О ВОЗМОЖНЫХ ИЗМЕНЕНИЯХ В КОРНЕ СЛОВА

К существительным и глаголам, которые даны в начальной форме, в скобках даётся информация о возможных изменениях в корне (чередование гласных и согласных):

аджя (ж)

нāххьп (оā; ххп, пь)

олма (ōллмэ)

пōррэ (оа; р)

рāппче (пч)

Когда гласные и (или) согласные в корне не меняются, тогда это показывается чёрточкой:

вāлсэ (-)

āшшь (оā; -)

4. ИНФОРМАЦИЯ О ЧАСТИ РЕЧИ

Информация о части речи, к которой относится заглавное слово, даётся курсивным шрифтом [*сущ.*]:

рыннт (нт) *сущ.*

вӣдже (ē; жь) *гл.*

ӭхxт *числ.*

5. ПЕРЕВОД(Ы) СЛОВА

После информации о части речи дан(ы) перевод(ы) заглавного слова. В словаре предлагаемые переводы не обязательно являются единственными возможными. Определенные слова могут иметь еще и другие переводы.

рыннт (нт) *сущ.* берег;

нāххьп (оā; ххп, пь) *сущ.* чашка, кружка; миска;

пӭсслэ (-) *гл.* стирать, постирать; помыть;

6. ССЫЛКА

Когда заглавное слово дается в склоненной форме, тогда после перевода жирным шрифтом и в скобках дается ссылка на начальную форму этого слова:

кāзя *прил. (ср. ст.)* толще **(см. кӭсс)**

чаллма *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* в глаз **(см. чāлльм)**

7. ПРИМЕРЫ

Использование множества заглавных слов иллюстрируется с помощью примеров в форме словосочетания или предложения. Большинство примеров состоит из цитат, взятых из книги «Тāрьенч Кукесьсуххк». Из-за практических причин примеры из книги частично сокращены и модифицированы (например имена героев изменены личными местоимениями). В словаре предлагаемые примеры не являются единственными возможными. Определенные слова могут быть использованы другим образом, чем указано в примерах.

Саамские примеры, также как саамские заглавные слова, выделены жирным шрифтом, но размер шрифта примеров меньше, чем размер шрифта заглавного слова. Кроме иллюстрации употребления, примеры показывают, каким образом заглавное слово меняется в корне:

вӣдже (ē; жь) *гл.* бежать, прибежать (о человеке); **тӯллп сайя вӣджень ōллмэ** на площадь прибежали люди; **сōнн вӣже соннӭ вуэсста** она бежала ему навстречу; **ке ӭввтэль вēджь, тэдт э вӯйхтэ** кто раньше прибежит, тот и победил

кӯлль (уэ; лл, ль) *сущ.* рыба; **мунн пӧра кӯль** я кушаю рыбу; **анӆт куэлла пӗрк** дай рыбе корм

В словаре встречаются определённые слова, которые заимствованы из русского языка, и, написание которых на саамском языке не отличается от написания в русском языке. С помощью примеров иллюстрируется, каким образом эти слова используются в словосочетаниях и в разных грамматических формах:

пряник (-) *сущ.* пряник; **мунн пӧра пряник** я кушаю пряник; **сыйй вуэссьтэв прянькэтӆ** они покупают пряники

флот (-) *сущ.* флот; **кӯль шыллей флот** рыболовный флот; **сӧнн лушш флотэсьт** он служит во флоте

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ, ПРИВЕДЕННЫЕ В КАЧЕСТВЕ ЗАГЛАВНЫХ СЛОВ

Среди заглавных слов можно найти часть склонённых слов из книги «Тӑрьенч Кукесьсуххк», которые меняются в корне. Эти формы внесены, потому что, читателям с ограниченными знаниями саамского языка и носителям саамского языка, которые не привыкли читать на родном языке, может быть сложно найти начальную форму этих слов в словаре. После перевода дается ссылка на начальную форму склонённого слова:

ӯбпаш баяс *сущ. (ед. ч., вин.)* о лошади **(см. ӗбешь)**

шӗххт *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* подойдёт; соглашается **(см. шӣхhтэ)**

чӣлкта *прил. (ср. ст.)* чище **(см. чӣллк)**

Склоненные формы взяты из книги «Тӑрьенч Кукесьсуххк» и словарь не всегда покрывает все возможные грамматические пометки и переводы, например:

пӧрэтӆ *гл. (неоп.-лич. ф., на. вр.)* кушают, едят **(см. пӧррэ)**; **Китаесьт пӧрэтӆ ласточка пӣссетӆ** в Китае кушают гнёзда ласточки

В словаре дается только форма, которая встречается в книге «Тӑрьенч Кӯкесьсуххк», хотя данная форма имеет ещё другое грамматическое значение и другой перевод:

пӧрэтӆ *гл. (мн.ч., 2 л., пр. вр.)* (вы) кушали

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

варз.	варзинский говор кильдинского диалекта саамского языка
вин.	винительный падеж
ворон.	вороньинский говор кильдинского диалекта саамского языка
гл.	глагол
дат.-напр.	дательно-направительный падеж
ед. ч.	единственное число
и др.	и другие
и т.д.	и так далее
им.	именительный падеж
кильд.	кильдинский говор кильдинского диалекта саамского языка
л.	лицо
ловоз.	ловозерский говор кильдинского диалекта саамского языка
лингв.	лингвистический термин
лиш.	лишительный падеж
межд.	междометие
мест.	местоимение
местн.	местный падеж
мн. ч.	множественное число
на. вр.	настоящее время
наз.	название
наз. места	название места
напр.	например
нар.	наречие
неоп.-лич. ф.	неопределённо-личная форма
опр.	определяющая функция
отр.	отрицательная форма

перен.	переносно
пов.	повелительная форма глагола
послел.	послелог
пр. вр.	прошедшее время
пр. ст.	превосходная степень
превр.	превратительный падеж
предл.	предлог
прил.	прилагательное
разд.	разделительный падеж
род.	родительный падеж
ругат.	ругательское
сказ.	сказуемое
словообр.	словообразовательный
см.	смотри
собир.	собирательное (существительное)
совм.	совместный падеж
сосл. нак.	сослагательное наклонение
ср. ст.	сравнительная степень
сущ.	существительное
ум.-лас.	уменьшительно-ласкательная форма
церк.	церковная лексика
част.	частица
числ.	числительное

СА̄МЬ ТӢТЭ ТУХХК – СААМСКИЙ АЛФАВИТ

А а а̄ ӓ	Б б	В в	Г г	Д д
Е е е̄	Ё ё ё̄	Ж ж	З з	И и ӣ
Й й	К к	Л л ԯ	М м ӎ	Н н ӊ ԭ
О о о̄	П п	Р р ҏ	С с	Т т
У у ӯ	Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч
Ш ш	Щ щ	ъ	Ы ы ы̄	ь
ҍ	Э э э̄ ӭ	Ю ю ю̄	Я я я̄	

А

аббрай *прил.* дождливый, дождлив; **чёхх ли аббрай** осень дождлива

аббръе (-) *гл.* пойти (о дожде); **аббрэй абрэнч** пошёл дождик; **адтѣ аббр аббрай** сейчас дождь пойдёт

аббрэ (э; ббьр, бьр, бр) *гл.* дождить; **эбьре абрэнч** шёл дождь; **ōммп пёйв аббр** целый день дождит

аббьр[1] (э; бьр) *сущ.* дождь; **оаллкэнѣ аббьр мāнн** на улице идёт дождь; **абьр ёāфф нуагэ** шум дождя укачивал; **сыйй нюччкэв я пляссьев абьр вӯлленѣ** они прыгают и танцуют под дождём; **эбьре пāлль** время дождей

аббьр[2] *прил.* дождливый, дождевой; **аббьр пёйив** дождливый день; **аббьр мāдт** дождевой червь

аббьр мāдт (д) *сущ.* дождевой червь; **эбьре я ёммьнесьт выйте аббьр мāдт** пошёл дождь и из земли вышел дождевой червь; **мыннэ аббьр мāдэтѣ быдт вуаӈӈкэм гуэйкэ** мне нужны дождевые черви для ужения

аббьр оāз (сс/сск) *сущ.* одежда от дождя; **эбьре – вāльт аббьр оāссэтѣ (оāсскэтѣ)** пошёл дождь – возьми одежду от дождя

āбей[1] (-) *сущ.* обида, сожаление; **āбей вāллт** обида берёт

āбей[2] *нар.* обидно; **кōхxт ли āбей** как обидно; **мыннэ чофта ли āбей** мне очень обидно

абесьт *нар.* с целью; **туаррэм абесьт** с целью драться; **пōррэм абесьт** с целью кушать

āбперь (-) *сущ.* закваска

абпь (б) *сущ.* горизонт; **пёйив луэшштэдэ абпе** солнце скрылось за горизонтом

абра *сущ. (ум.-лас.)* дождик; дождика; дождики **(см. абрэнч)**

абрэнч (абра) *сущ. (ум.-лас.)* дождик, дождичек; **пэйель эхкан уййна абра** через окно (я) вижу дождик; **абра гуэйкэ** из-за дождика

āбьенне *нар.* жалобно

āбьенѣ *сущ. (ед. ч., совм.)* с обидой **(см. āбей)**

абьренч (абьря) *сущ. (ум.-лас.)* дождик, дождичек; **пэйель эхкан уййна абьря** через окно (я) вижу дождик; **абьря гуэйкэ** из-за дождика

абьря *сущ. (ум.-лас.)* дождик; дождика; дождики **(см. абьренч)**

āбьюшшмэнѣ *сущ. (ед. ч., совм.)* сожалея, с сожалением **(см. āбьюшшэ)**

āбьюшшэ (ж) *гл.* сожалеть, жалеть, досадовать; **сōнн эйй альк āбьюшшэ** она не будет сожалеть; **сōнн цӣлькэ тэдт āбьюшшмэнѣ** он сказал это сожалея (с сожалением); **мунн āбьюжа сōн** я жалею его

āв *прил.* открытый; **уккс ли āв** дверь открыта; **сыйй чӯннченѣ я кӣхxченѣ āв нёальме** они стояли и смотрели с открытыми ртами

āввдэллэ (а; л) *гл.* открывать, раскрывать, вскрывать; **сōнн āввдэлэ эхxкан** он открывал окно; **āввдэллмэнѣ укс, сōнн мӣлкнесьт выльшэхьт комнатая** открывая дверь, он потихоньку взглянул в комнату

āввнэнntэ (а; нт) *гл.* открываться (постоянно); **укс пай āввнэнntэнь я коāххтсэнntэнь** двери всё открывались и закрывались; **юкге ыгь āввнэнтэ ярмарка** каждый год открывалась ярмарка

аввта *нар.* опять, заново, снова; **альм аввта коāтэ вӯххьтэгуэйм** небо опять закрылось тучами; **сōнн аввта ыдтэй** она опять появилась

аввтма *нар.* опять, заново, снова; **тигр аввтма эршэшкудэ** тигр опять зарычал

āввтма *прил.* топлённый, нагретый; **пēххц āввтма ляйй** печка была натоплена; **сōнн вуадт эйй āввтма пэртэсьт** она спит в нетопленном доме

āввтэ (вт) *гл.* топить; греть, нагревать, нагреть; **сōнн āвтэ шӯрр кӣмьн чоāзень** она нагрела большой котёл с водой

āввь (вь) *сущ.* горизонт; **мунн уйна āвь** я вижу горизонт; **кāрепь луэшштэдэ āвва** корабль скрылся за горизонтом

āввьл (вьл) *сущ.* крючок для подвешивания котла над огнём

āввьн (вьн) *сущ.* уключина

āввьнэ (-) *гл.* открыться, раскрыться; открыть, раскрыть; **āввэнь поāллт пэрт āйт уккс** открылась калитка соседнего дома; **сыйй āввьнэнь чильмэть я кугкхэлэшкудтэнь** они открыли глаза и закричали

āввэнь *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* открылась, открылся, открылось **(см. āввнэ)**

āвтнэ (-) *гл.* нагревать, согревать; **мунн āвтна вāр** я согреваю суп

āвтсэ (-) *гл.* протопить, истопить; погреть, согреть; нагревать; **мыйй садамадта āвтсэпь я вӯлькэпь** мы немного погреемся и пойдём

āвьдэ (-) *гл.* открыть, раскрыть, распахнуть, вскрыть; **сыйй āвьдэнь конверт** они открыли конверт; **сōнн āвэдь укс** она открыла дверь

āвьнассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* приоткрыть; **пāррнэ āвьнэссьтэнь укс** дети приоткрыли дверь

āвьнэмь райя *нар.* до открытия **(см. āвьнэ)**

авьтемьбельт[1] *прил.* передний, первый; **мунн авьтемьбельт пэртэсьт ялā** я в переднем (первом) доме живу

авьтемьбельт[2] *нар.* впереди; **сōнн авьтемьбельт мāнн** она впереди идёт; **сōнн чуэннч авьтэмьбельт мӯн** он стоит впереди меня

авьтемьбельт[3] *предл.* перед; **авьтэмьбельт пэрт шэнтэ мӯрр** перед домом росло дерево

авьтма *прил.* первая, первый; **авьтма вуэр ēллем баесьт** первый раз в жизни; **мунн моāххтсэла авьтма классэсьт** я учусь в первом классе; **мунн авьтма пэртэсьт ялā** я живу в первом доме

авьтмусс *прил.* первая, первый; **авьтмусс кусськ** первая часть

авьтмуссе *нар.* сперва, в первую очередь, прежде, сначала; **авьтмуссе сыйй югкень кāфэ** сначала они пили кофе

агас *нар.* навсегда, на века, на веки; **мунн эмм кӯдтэ тамьмэ агас** я там не останусь навсегда; **мунн вāлта ēррма югке сāна мушт гуэйкэ агас** я в память возьму каждое слово,

чтобы помнить их всегда

агка *сущ. (ум.-лас.)* старушка; **пугк агка нюаммэв сыйе** все старушки забрались к нім

агкса *прил.* вечный; **агкса мёрр чāзь ёāфф** вечный шум морской воды

агкь (-) *сущ.* век, жизнь; **вāлдтэдтэ ланна агкь пайя** переселиться в город на всю жизнь; **аджя я янна агкь пай, никуэссь мйнэтѣ ев лўшьт** папа и мама в жизни нас никогда не отпустят; **агкь кёджь** конец века

агкь баяс *прил.* вечно, навсегда; **тэдта суэл лихх мйн агкь баяс** этот остров будет наш навсегда

агкьесь *прил.* вечный; **агкьесь тōлл** вечный огонь

āд (-) *сущ.* ад

аджесь (-) *сущ.* её/его/их отец; **сōнн юрьтэ аджесь пуадт** она думала что её отец придёт

аджь (э; жь) *сущ.* отец; **мунн лийе Лиссабонэсьт эжень** я была в Лиссабоне с отцом; **мыйй эжень сйррэпь** мы с папой играем; **ажь эвтэсьт** перед отцом; **ажь я альк я пассь вўняс нэмэсьт** во имя отца и сына и святого духа

аджя (ж) *сущ.* папа; **мыйй ажян ёдтлэмь мёрэ мйлльтэ** мы с папой ездили по морям

аджянт *сущ.* отца

аджясь *сущ. (ед. ч., вин., род., дат.-напр.)* к папе (своему), папу (своего); **сōнн вуэлльктувэ аджясь вуэсста** она бросилась к папе навстречу; **соннэ быдтэ ляйй пэййнэ аджясь палуба эл** ей надо было подняться к папе на палубу

адзе (э; з) *гл.* прибывать, прибыть (о воде во время прилива); **чāдзь адз** вода прибывает (прилив); **чāдзь эзе** вода прибыла

адзъе (-) *гл.* начать прибывать, прибыть (о воде во время прилива); **чāдзь адзэй** вода начала прибывать; **чāдзь адзай** вода начинает прибывать

āдрес (-) *сущ.* адрес; **пэррт āдрес** домашний адрес

адтъенч *прил.* настоящий, современный, теперешний; **адтъенч āйк** настоящее время

адтъя *прил.* настоящий, современный, теперешний; **адтъя кырьй** современная книга; **адтъя ялл** современная жизнь

адтѣ *нар.* сейчас, теперь; **мунн адтѣ пуада** я сейчас приду; **адтѣ мыйй аллькэпь пōррэ** теперь мы будем кушать (есть)

аженч (ажя) *сущ. (ум.-лас.)* папочка

ажесь отцовский, его/её отца (см. аджесь); **тэдт ажесь пэррт ли** это отцовский дом

ажесь-налла *нар.* как отец, по отцовски; **сōнн ажесь-налла сāррн** он говорит как отец

ажесьт *сущ. (ед. ч., местн.)* от отца

ажь вўйнас (-) *сущ.* дух отца (церк.)

ажь вўняс (-) *сущ.* дух отца (церк.)

ажьеммьне (-) *сущ.* отечество

ажьнэмм (м) *сущ.* отчество; **Ми ли тōн ажьнэмм?** Как твоё отчество?

ажьням *сущ. (ум.-лас., 1 л.)* мой папочка, папочка мой; наш папочка, папочка наш;

ажьням пӯдӭ мой папочка пришёл (наш папочка пришёл)

ажьнянт *сущ. (ум.-лас., 2 л.)* твой папочка, папочка твой; ваш папочка, папочка ваш

ажьпайхxк (оа; йхк) *сущ.* отечество

ажьпеййв (я, и; йв) *сущ.* пасха; **пэйель кōллм пёйв оāлкхуввэв ажьпеййв каникула** через три дня начнутся пасхальные каникулы

ажьсан *сущ. (ед. ч., местн.)* от папы **(см. аджя, аджь)**

ажьхемь *прил.* без отца, не имеющий отца; **нийта ли ажьхемь** девочка без отца

āжьянна (-) *сущ.* родители

ажя (-) *сущ. (ум.-лас.)* папа; **тала ёадт мун ажя** вот идёт мой папа

ажян *сущ.* папин; **ажян кāрепь** папин корабль; **мыйй поабпхэпь моāст ӣннан я ажян райя** мы попадём домой к маме и папе

āйвсуввэ (в) *гл.* успокоиться; **адть сōнн эйй āйвсув** сейчас она не успокоится

айе (й) *гл.* покрыться (изморозью, снегом, песком); **тāрьм ёммьне ае** сегодня земля покрылась изморозью

āйев *сущ.* внук, внучка (по отношению к дедушке); **тэдт ли сōн āйев** это его внучка/внук

айй (й) *сущ.* изморозь; **ёммьне альн айй ли** на земле изморозь

āйй (й) *сущ.* дед (отец отца или матери); **мунн āйй роāммшэдэ йжесь мӯрр ӯлькэть** мой дед радовался своими деревянными ногами; **тэдт āй кабперь ли** это шапка деда

аййда покрыт, засыпан (снегом, песком); **пэрьтэнч лāйй аййда сӯбпесь вӭзэнь** домик был засыпан мягким снегом

аййдэ (-) *гл.* покрывать, покрыть; заносить, занести; засыпáть, засы́пать (снегом, песком); **вӭдз айяд пэрта** снег покрывает домик

āййк (йк) *сущ.* время; **Кӯ ли āййк?** Сколько времени? **Ённэ ли āййк?** Сколько времени? **Маньтэ ли āййк?** Сколько времени? (Какое время?); **пӯдӭ āййк руэньсушшэ** подошло время радоваться; **āййк маӈӈедь** время позднее

аййма покрыт, засыпан (снегом, песком); **Тарья пэрьтэнч лāйй аййма вӭзэнь** Домик Пеппи был покрыт снегом

āййн *прил.* повседневный; **āййн оāссэ** повседневная одежда

āййнэ (-) *гл.* ожидать, предвидеть, предчувствовать, предусмотреть; **мунн эмм āййнма тэнн** я не ожидал этого

āйт (йт) *сущ.* забор, изгородь; огород; **нийта вӣжесьт āйт уккьсе** девочка побежала к дверце забора; **сыйй нюммэнь āйт ӭл** они залезли на забор

āйтэ (-) *гл.* огораживать, огородить; **сōнн āйтэй ёммьне куськ роавас соāймэнь** она огородила кусок земли крепкой сетью; **сāд быдт āйтэ** сад надо огораживать

āйтэлнэ (-) *гл.* загораживать; **сāд быдт āйтэлнэ** сад надо загораживать

āйка *нар.* раньше, прежде, заранее; **āйка пукэ** прежде всех; **āйка мэнн вӣдже** прежде чем бежать (раньше чем бежать); **āжьянна пӯдтэнь моāст пёльчасэнь āйка пāррнэ** родители приехали на полчаса раньше детей; **мунн āйка пӯдтӭ** я заранее пришла (я

раньше пришла)

āйкалт *нар.* рано; **сōнн руэкэхьт чофта āйкалт** она проснулась очень рано

āйкас *прил.* ранний; **мыйй выйлепь āйкас пōйсэнь** мы поедем ранним поездом

āйкэсь *прил.* ранний; **āйкэсь кыдтэнь** ранней весной

āйкэсьт-āйка *нар.* время от времени **(см. āйк)**

āйкэсьт-āйк мйлльтэ *нар.* время от времени **(см. āйк)**

āйнханна *нар.* случайно, нечаянно, неожиданно, вдруг; **югке олма, ку āйнханна поабпэть ланна** каждый человек, который случайно попал в город; **пāррьн āйнханна тōпцэ мыннэ юльк эл** парень нечаянно наступил мне на ногу

āйнхэмь *прил.* случайный, неожиданный; **сōн кугкьхэмушш ляйй āйнхэмь** её крик был неожиданным; **āйнхэмь тӯйй** случайное дело

āйнхэннэ *нар.* случайно, неожиданно; **сыйй āйнхэннэ уйнлэдтэнь** они случайно увиделись; **āйнхэннэ пугк выйтэ** случайно всё произошло

āйт уккс (укс) *сущ.* калитка; **āввэнь поāллт пэрт āйт уккс** открылась калитка соседнего дома

āйтнэ (-) *гл.* успокоить, утешить; успокоиться; **сыйй сада āйтнэнь** они немного успокоились; **сōнн āйтэньт сйнэть** она успокоила их

āйтнэллэ (а; л) *гл.* успокаивать, утешать; **сōнн āйтнэлэ йжесь тэйн** она успокаивала себя этим

āйтнэллэй *прил.* успокаивающий, успокоительный; **āйтнэллэй лоāддв** успокоительное лекарство

āйтнэннтэ (а; нт) *гл.* успокаиваться; **оāххка эйй āйтнэннтма** бабушка не успокаивалась

āйхт (хт) *сущ.* амбар, сарай; **сōнн вйджель мӯрр āйхта** она побежала в дровяной сарай; **сōнн нюаммгудэ āйхт лоāг ōл** он полез на крышу сарая

āйхьтэ *гл.* снимать; разделывать, разделать; **айхьтма тӯлль** снятая шкура; **сōнн айхьт пӯдзэ** он разделывает оленя

āйя (й) *сущ.* дедушка (отец матери или отца); **тэдта ли мӯн āйя** это мой дедушка

āка (-) *сущ.* бабушка, старушка; бабушка (мать отца или матери); **сōн āка шйгктэнне куарр** его бабушка хорошо шьёт; **ēтткас мйлльтэ вāннц āка** по дороге идёт старушка; **мыйй кырьйхэмь кырьй āкне** мы написали письмо бабушке

āкне *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* бабушке **(см. āка)**

āкэнч (-) *сущ.* старушка, старушечка, бабушка (о старой женщине); **āкэнч шӯшшмуж эйй тōлдькья** старушка шутку не поняла

акэшка (-) *сущ.* старуха, старушка; бабка; **сōнн ляйй чофта чевкас акэшка** она была очень скупая старуха

але *союз* или; **Маньтэ куськ тāтах – тэнн але тэнн?** Какой кусок ты хочешь – этот или тот?

алехь[1] *сущ.* оленёнок (до 1 года)

алехь[2] *прил.* синий, голубой; **сōн альн ляйй алехь платья** на ней было голубое платье

алехь пāйххк (оā; йхк) *сущ.* синяк; **сыйй чиппъедтэв я кӯдтсэллэв алехь пāйхк** они щиплются и остаются синяки

алка *гл. (ед. ч., 1 л., на. вр.)* буду **(см. аллькэ)**

алкэнч (аллка) *сущ. (ум.-лас.)* детёныш; **тэдт сōн алкэнч ли** это его детёныш

āллк (лк) *сущ.* полено; **āвтсэбпе эйй ēнамп нелье āллкэ** протопите (используйте) не больше четырёх поленьев

аллка (-) *сущ. (ум.-лас.)* детёныш; **тэдт сōн аллка ли** это его детёныш

аллкнесь *сущ. (ум.-лас., мн. ч., вин.)* своего сыночка **(см. алльк)**; **ēннь кадцэсьт аллкнесь** мать схватила своего сыночка

āллма *прил.* отсыревший

āллт (лт) *сущ.* важенка; **āлт пӯдтэ̄нь** важенки пришли

аллткэнне *прил.* недалеко, близко; **аллткэнне пэртэсьт ли шӯрр пāххьк** недалеко от дома большая гора

āлль *прил.* отсыревший

āлльв (льв) *сущ.* крючок для подвешивания котла над огнём; **альв коадзель** крючок для котла повесь

алльк (э; льк) *сущ.* сын; **сōн нӯра альк кōххчень Педар** его младшего сына звали Пётр; **сыйй пӯдтэ̄нь элькегуэйм** они приехали с сыновьями

аллькпелль (я, и; лл, ль) *сущ.* приёмный сын

аллькпелль *нар.* недалеко, близко; **мунн сӣра аллькпелле школасьт** я играю недалеко от школы

аллькэ (ē, э; льк, ллк, лк) *гл.* начинать, быть, начинать делать что-то; **мунн ēлльк пōррэ** я стал кушать; **сōнн айкалт элькэ сāррнэ** он рано начал говорить; **мунн алка лōгкэ** я буду читать

алльм[1] (льм) *сущ.* пурга, метель, снег; **оаллкэнь ли роавас алльм** на улице сильная пурга

алльм[2] (льм) *сущ.* небо, свет; **альмэсьт пуэллъень тāсьт** на небе засверкали звёзды; **мунн ёдтэ̄ пырр альм** я объездила весь свет; **альмесьт** на небесах

алльм[3] *прил.* небесный; **Алльм Цоāррвудт** небесное Царство (церк.); **алльм аджь** небесный отец (церк.); **алльм вӣг** силы небесные (церк.)

алльмлоагк (г) *сущ.* небосвод, небесный купол

āлльп (льп) *сущ.* бабочка; **эвьн альн оарр руччкэсь алльп** на цветке сидит жёлтая бабочка; **брошка-āлльпе** брошка в форме бабочки

āлльс (льс) *сущ.* вилка; задний отросток рога оленя, отросток, молодой побег

алльт *нар.* недалеко, близко, вблизи, около; **āйй̄к ли алльт куд часэ** время – около шести часов; **мэ̄нэ алльт выд секунндэдтэ̄** прошло около пяти секунд; **сыйтэсьт алльт рӯввьт чӯххкэ станциедтэ̄** в деревне недалеко от железнодорожной станции; **алльт палаткэдтэ̄** около палатки

алльтла *прил. (ср. ст.)* ближе **(см. алльт)**

аллтъенне *нар.* недалеко, близко; **сыйй сйррень аллтъенне пэртэсьт** они играли недалеко от дома

āллэ (л) *гл.* отсыревать

алькэтѣ *гл. (неоп.-лич. ф., на. вр.)* будут **(см. аллькэ)**; **пāрнэ пэртэсьт тōн алькэтѣ вуэпьсе** в детском доме тебя будут воспитывать; **куэссь тōн алькэтѣ томтсаххьтэ цоāрэнѣ** когда тебя будут знакомить с царём

альмсэ (-) *гл.* опрокинуть; выпить (перен.); **пāрнэнч альмэсьт нāпь чоāзэнѣ** ребёнок опрокинул чашку с водой; **Альмсэпь?** Опрокинем? (Выпьем молоко, сок и т.д.)

альмусс *прил. (пр. ст.)* самый высокий **(см. ӭлл)**

альмусс сӯдт (д) *сущ.* верховное судилище (церк.); **аннтма альмусс сӯд выгк** подлежит верховному судилищу

альмэсьт *сущ. (местн.)* в небе **(см. алльм)**

альн *послел.* на (где), над; из, с; **нййта оарэ сунтэх альн** девочка сидела на сундуке; **пуэшенѣ альн ручкнэнѣ одуванчик** на лужайке желтели одуванчики

альнэсь *послел.* она/он/оно на себе; **маникен цуддк платьянѣ альнэсь** манекен с шёлковым платьем на себе

альтлэс *прил.* близкий

альтмусс[1] *нар.* недалеко, близко; **альтмусс лоāфькэнѣ** недалеко от магазинов

альтмусс[2] *прил.* недалёкий, близкий; **альтмусс лāффьк** близкий магазин; **альтмусс чуэкас** недалёкий путь

альтнэ (-) *гл.* подать, приблизить, придвинуть, ускорить; **сōнн альтэнѣт чйльмэтѣ подзорнэ турьп** она поднесла к глазам подзорную трубу; **сыйй альтнэнѣ соннӭ пыммьга** они подали ему бумажку

альтнэллэ, алтнэллэ (а; л) *гл.* подавать; **чӭд аптека эхкна альтнэллэнѣ лоāдвэтѣ** через окошко аптеки подавали лекарства; **пассьпейвэсьт сōнн альтнэлэ пōррэ шага** в воскресение она подавала кушать поросёнка

альтэсь *прил.* близкий, ближний, ближайший; **альтэсь вāрр** близкий путь; **альтэсь кудтѣ нӭдтьласса мйнэнѣ пӭрркэ тӭввт** на ближайшие шесть недель нам еды хватит

альхассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* синеть, посинеть; **сōнн ныдтѣ асскэд сōн, го чāпэх альхэсьтэ** она так обняла его, что шея посинела

алдьква *нар.* ловчее, легче, быстрее; **сōнн алдьква муннӭ вāфлятѣ пāшшт** он ловчее меня вафли печёт

алдьквэннӭ *нар.* ловко, легко, быстро; **сōнн алдьквэннӭ пāшшт вāфлятѣ** он ловко печёт вафли

ама *союз/част.* ли; ведь, но, же, тем не менее; **сōнн ама пӯдӭ** он же пришёл; **тōнн тйдтӭхь, ама эгк цāлдкма** ты знала, но не сказала; **ама мушшьтбэдтэ тэнн баяс** тем не менее, помните об этом

аме, амэ *союз/част.* ли; ведь, но, же, тем не менее; **врядт аме** вряд ли; **аме тōнн эгк лиййма Египтэсьт** ведь ты не была в Египте

āммьсе (мьс) *гл.* зевать; **Мэ̄нн āммьсях, тоннэ̄ элля тыкквэнь?** Что зеваешь, тебе не интересно?

ампнэ (-) *гл.* расползаться; **тубэрк ампнэнь** тоборки расползаются (не качественно сшиты)

āмшуввэ (в) *гл.* опомниться, очнуться, прийти в себя; **пāрръшя āмшувэ** мальчик очнулся; **лышшэ тэсьт парна āмшуввэнь** только здесь детишки опомнились

английскэ *прил.* английский; **английскэ кйлл** английский язык

анндат падешш (ж) *сущ.* дательно-направительный падеж; **тэдт сāннь ли анндат падежэсьт** это слово в дательно-направительном падеже

āннмушш (ж) *сущ.* просьба; **ōххпэй йлькэй сōн āннмуж** учитель исполнил её просьбу

аннтма сāннь (нь) *сущ.* клятва, обещание

аннтэдтма оāшшьтьемушше *гл.* соблазнившись

аннтэдтэ (а; д) *гл.* сдаться, капитулировать, поддаться, уступить, отдаться; **мунн аннтэда** я сдаюсь; **сōнн эйй аннтэдма** она не сдавалась

āннъе *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* просящему **(см. āннэй)**

āннъюввэ (в) *гл.* беспрестанно требовать, напрашиваться; **āннъюввэв ōдт ōххпэм тӯйеть** напрашиваются новые учебные пособия

анньтмушш (ж) *сущ.* задание, задача; **мыннэ̄ ōнньтэнь лōссесь анньтмуж** мне дали сложное задание

анньтэ (ō, э; ннт, нт, ньт) *гл.* дать, отдать, задать, сдать, разрешить, позволить; **сыйе ōнньтэнь чуэннчлэ** им дали встать; **сōнн эньтэ мйгкъе тяӈка** она дала продавщице денежку; **мунн анта тоннэ̄ маӈьмусс кэ̄жнэг** я задам тебе последний вопрос; **мунн анта тыйе сāнь** я даю вам слово; **тōнн ōнньтэхь** с твоего разрешения (ты дал/а)

āннэ (оā; н) *гл.* просить, выпрашивать, выпросить; требовать; **āна проащщъе мун** прошу простить меня; **Тōнн мэ̄нн оāннэхь?** Ты чего просил? **сōнн āнэ анньтэ лёйп** она просила дать хлеб; **сōнн āнн тйӈькэть** он требует деньги

āннэй (-) *сущ.* просящий; **āньт āннъе лёйп** дай просящему хлеб

āнсэ (-) *гл.* попросить; **сōнн āнэсьт элмсаххьтмуж** она попросила объяснение

āнсэллэ (а; л) *гл.* отбирать, отнимать, лишать; занимать место; **мёрр гроабпэй пукэнь āнсэллэ коāллшэсь коāвьнэть** пираты стали отбирать у всех драгоценные вещи

ань *гл.* пусть; **ань сōнн удла уййт залэсьт** пусть она быстро уйдёт из зала; **ань сāррнэв** пусть говорят

āньсаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* отнять, отобрать, лишить

āньсе *гл.* занять место, окружать; **пэ̄ррт ли пырс āньса садэнь** дом окружённый садом

āньсуввма *прил.* занятый; **аньсуввма тыкквэнэ̄нь** от удивления (заняты удивлением); **сōнн ляйй āньсуввма лыгкэнь** она была занята делом

āньсуввэ (в) *гл.* заняться чем либо; **Мэ̄йн мыйй адть āньсуввэпь?** Чем мы сейчас займёмся? **сōнн āньсувэ йжесь тйӈькэгуэйм** она занялась своими деньгами

аньтант падешш (ж) *сущ.* дательно-направительный падеж; **тэдт сāннь ли аньтант**

падежэсьт это слово в дательно-направительном падеже

апперь *сущ.* тесто жидкое; **кӯцц апперь** кислое жидкое тесто

аппьсе (э; ппс, пьс) *гл.* пахнуть, вонять; нюхать, понюхать, обнюхать; **тэсьт нюэзельт аппс** здесь воняет; **тэсьт шйгтэнне аппс** здесь приятно пахнет; **сōнн эпьсе кйдэтѣ** она обнюхала руки

аппьсле (-) *гл.* понюхать; **анѣт аппьсле** дай понюхать; **вāльт – аппсель** бери – нюхай

арволаш *сущ.* вода стоит, не прилив и не отлив

āрвхэмэсь *прил.* бесценный; **тэгк āрвхэмэсь кāвьн лёв** это бесценные вещи

āрмия (-) *сущ.* армия

āррв[1] (рв) *сущ.* цена; балл; **Манѣтэ āррв?** Какая цена? **Ённэ āрвэтѣ воāлльтэхь? (Манѣтэ āрвэтѣ воāлльтэхь?)** Сколько баллов ты набрал?

āррв[2] *прил.* ценный; **сыйй воāлльтэнѣ йжесь āррв коāвьнэтѣ** они взяли свои ценные вещи

āррвъесь *прил.* ценный; **сōнн энѣтэ āррвъесь сāррнмужэтѣ** она дала ценные советы

āррк[1] (рк) *сущ.* будни, простой рабочий день; **āррк - тэдт элля Шӯрр пёйив** простой рабочий день – это не праздник

āррк[2] *прил.* будний; **тарьм ли āррк пёйив** сегодня будний день

āрркъенне *нар.* обычно; **āрркъенне мунн пōра кыпптэмь пэртэсьт** обычно я кушаю на кухне

āрркъесь *прил.* обычный, простой; **мыйй оаннэпь āрркъесь я чйӈӈлэсь тоарелькэтѣ** мы используем обычные и глубокие тарелки

āррьв (рьв) *сущ.* загадка; **пāррнэ шоабшэв āрьвэтѣ** дети любят загадки

āррьвдэ (рьвд) *гл.* отгадать, разгадать, угадать; догадаться; **āррьвдэгке āрьв** разгадайте загадку; **адтѣ мунн тоннэ вāл āррьвда** теперь я тебе ещё отгадаю

āррьвдэгк (г) *сущ.* отгадка; **Тыйй тāххтбэдтэ сйррэ мунэнѣ āррьвдэгэгуэйм?** Вы хотите играть со мной отгадками?

āррьвдэллэ (а; л) *гл.* угадывать, отгадывать, разгадывать, догадываться; **мунн тоāйив кроссвордэтѣ āррьвдэла** я часто кроссворды отгадываю

āррьвдэмушш (ж) *сущ.* отгадка

āррьвдэсс (з) *сущ.* притча; **анѣт мыннэ āррьвдэз** дай мне притчу

āррьвхе (-) *гл.* загадать; **сōнн āррьвэхьт тыввмуж** она загадала желание

āррьй (оā; рь) *сущ.* весло; **сугкэ оāрьегуэйм** грести вёслами; **сōнн нюччкэй вāннсэ я воāльтэ оāрьетѣ** она прыгнула в лодку и взяла вёсла

āррьк[1] (рьк) *сущ.* скромность, робость, боязливость; **скрудтѣ сōн воāльтэ āррьк** вдруг его подхватила робость

āррьк[2] *прил. (сказ.)* скромный, робкий, боязливый; **тэдт пāррьшя чофта āррьк ли** этот мальчик очень скромный

āррьктэнне *нар.* скромно, робко, боязливо; **кāллса āррьктэнне цйлькэ, го сōнн тāххт вāлльтэ тйӈькэтѣ** старик робко сказал, что он хочет взять деньги

āррькьенне *нар.* скромно, робко, боязливо; **сōнн āррькьенне кӣче мун ӡл** она робко смотрела на меня

āррькьесь *прил. (опр.)* скромный, робкий, боязливый; **сōнн ли āррькьесь пāррьшя** он скромный мальчик

āрькэльт *нар.* скромно, робко, боязливо; **нӣйта āрькэльт вуэсстэль** девочка робко ответила

Āрьсьёгк сыйт (йт) *сущ. (наз. места)* Варзинский погост

āррьтпелль тāффьт (фьт) *сущ.* ребро; **сōнн āррьтпелльтафьт мурьтэ** он ребро сломал

ассай *прил. (сказ.)* прочный, крепкий (о мездре шкуры); **тӯльй лёв ассай** шкуры прочные

ассkта *прил. (опр.)* обхвативший, обнявший; окружённый; **ассkта кӣдэгуэйм бандит, сōнн вуэлькэдь сōн паяс** обхватившая руками бандита, она бросила его вверх; **суэл ли ассkта алехь чоāзень** остров окружённый голубой водой

ассkтуввэ (в) *гл.* обняться; **пāррнэ ассkтуввень я оамьпхэнь чильмэть** дети обнялись и закрыли глаза

ассkтэ (-) *гл.* обнимать, обнять; прижать; обхватить, окружить; **сōнн ассkэдь келля куэттка** она прижала колокольчик к сердцу

ассkтэллэ (а; л) *гл.* обнимать; **сыйй ассkтэллень кāньц кāньцэсь** они обнимали друг друга

ассkтэмушш (ж) *сущ.* объятие; **лāллем ассkтэмужэнь сōнн кӯнньтгудӭ тигр клеткая** нежным объятием она понесла тигра в клетку

асст (ст) *сущ.* свободное время, досуг; **ённоллмэть никуэссь элля асст** у взрослых никогда нет свободного времени

ассъесь *прил. (опр.)* прочный, крепкий (о мездре шкуры); **ассъесь тӯльй** прочные шкуры

ассь (зь) *сущ.* мездра шкуры; кожа головы; **азесьт куаррэ** шить из мездры

астэгк (г) *сущ.* охапка; **астэгк мурр э** охапка дров; **сōнн кадцэсьт кāллпас астэг** он схватил охапку колбас

Атлантическэ океан (-) *сущ. (наз. места)* Атлантический океан

āтьсэ (-) *гл.* застать; **пāррьшя āтӭст сōн аллткэнне пэртэсьт** мальчик застал её недалеко от дома; **сōнн āтāст мун пэртэсьт** она застанет меня дома

āтьсэллэ (а; л) *гл.* заставать

ахтар (-) *сущ.* буря

āхх лӯшшьтэ (уэ; шьт) *гл.* ахнуть; **пугк āхх лӯшшьтэнь** все ахнули

āхxклэҥк (-) *сущ.* акула; **мёрр тэсьт тӯллтнэлле туэллт āхxклэҥкэгуэйм** море здесь кишмя кишит акулами

āхxкэв (-) *сущ.* внук, внучка (по отношении к бабушке)

āхxкэв племнэхxьк (гкь) *сущ.* внучатый племянник; **сōнн тоннӭ пуадт āхxкэв племнэхxьк** он тебе приходится внучатый племянник

ахтан *нар.* одновременно, вместе, сразу; **сōнн цоāгэ ахтан кӯхт свитер** он одел сразу два свитера

ахц *числ.* девять

ахцлоагкса *прил.* девятилетний; **ахцлоагкса нӣйтэнч** девятилетняя девочка

ахцлоагкь *числ.* девяносто

ахцыгкесь *прил.* девятилетний; **ахцыгкесь нӣйтэнч** девятилетняя девочка

ахцыгкса *прил.* девятилетний

ахцэмплоагант *числ.* девятнадцатый

ахцэмплоагкса *числ.* девятнадцатый

ахцэмплоагкь *числ.* девятнадцать

āхкьк (кь) *сущ.* жена; женщина, баба; **поāп āхкьк** жена попа; **тэнн āкесьт лёв кӯхт пāррнэ** у этой женщине двое детей

ахцант *числ.* девятый

ахцас *числ.* девятеро; **ахцас пӯдӭ** девятеро пришло

ахцасьт *числ.* вдевятером; **сыйй ахцасьт пӯдтӭнь** они вдевятером пришли

ахцмэшьт *числ.* девять раз; **мунн кӣхче тэнн кӣна ахцмэшьт** я смотрела этот фильм девять раз

ахцэ-ахцэ *числ.* по девять

ахькэль *прил.* бабинский; **ахькэль кӣлл** бабинский язык

ахькэль сāмь[1] (-) *сущ.* бабинский саами

ахькэль сāмь[2] *прил.* бабинский-саамский; **ахькэль сāмь кӣлл** бабинский-саамский язык

ацькесь *прил. (опр.)* холодный, озяблый (о теле); **ацькесь роāбпь** холодное тело

ашшт (шт) *сущ.* обязанность, долг; **сāмь кӣлл пынньмушш ли мӣн ашшт** защита саамского языка – наша обязанность

āшшь (оā; -) *сущ.* просьба, причина; **нызан оāшшень пӯдӭ** женщина с просьбой пришла

Б

баесьт *нар.* посреди, в течение, во время; **ёллемь баесьт** в жизни (в течение жизни)

бай *послел.* в течение; на весь; **минута бай** в течение минуты (на минуту); **ōммп вахта бай** в течение целой вахты; **ӣввьр бай** на всё озеро

байна (-) *сущ.* баня; **сōнн лоавкнадт байнасьт** она моется в бане

байса *послел.* в течение; **минута байса** в течение минуты (на минуту); **сāррнмушш байса** в течение разговора

бāйхьк[1] (кь) *сущ.* сказка; басня; **мун āка тӣдӭ ённэ бāйхькэдтӭ** моя бабушка знала много сказок; **сōнн моāйнэсьт мыннӭ бāйкь** она рассказала мне сказку

бāйхьк[2] (кь) *сущ.* работа; **тōнн шӯрр бāйкь лыхкьхэхь** ты большую работу сделал

байя *послел.* во весь, на весь, по всему, через весь, в течение; **ӣнн байя** во весь голос;

пэррт байя по всему дому (на весь дом); **кӯхxт часэ байе** в течении двух часов

бакэнч (бака) *сущ. (ум.-лас.)* бачок

балъедсэ (-) *гл.* пошутить; **адтѣ мунн сада балъедса** теперь я немного пошучу

балъедтмушш (ж) *сущ.* шутка; **сӧнн йнньенне сийнэ йжесь шэ балъедтмуж альн** она громко смеялась над своей же шуткой

балъедтэ (я; д) *гл.* шутить; баловаться, шалить; **пāррнэ чофта балъедтэв** дети очень шалят (дети очень шутят)

балъедтэй (-) *сущ.* шутка; **сӧнн эйй шоабэшьт балъедтъеть** он не любит шутки

бāль *послел.* во время, в течение, при; **каникула бāль** во время каникул

балюстрада (-) *сущ.* балюстрада, перила из фигурных столбиков; **сӧнн нюччкэй терасса балюстрада ӭл** она прыгнула на балюстраду террасы

банка (-) *сущ.* банка; **мугка банка пай оанāхт** такая банка всегда пригодится

барбан (-) *сущ.* барабан; **сӧнн оāлкэхьт васстэ барбан** он начал бить в барабан

барбантагкэй (-) *сущ.* барабанщик

баxxк (к) *сущ.* бак (для воды); **вāльт мйлльтэ бак** возьми собой бак

баяс *послел.* о, об, про; **мунн моāйнса пӭрт баяс** я рассказываю про дом; **нызан мэнн-лянч баяс юрьтэ** женщина о чем-то думала; **моāйнэст мыйе мэнн-баяс** расскажи нам о чём-нибудь

беда *нар.* очень; **тӧнн беда ённэ сāррнах** ты очень много говоришь

безударнэ *прил.* безударный

бёйдэдтмушш (ж) *сущ.* борьба; **мйлкнесьт пляссьемушш выйтэ бёйдэдтмужэнь** потихоньку танец превратился (перешёл) в борьбу

бёйдэдтэ (а; д) *гл.* бороться, добиваться; **тӧлчуацктэй роаввсэнне бёйдэдтэнь тӧлэнь** пожарники сильно боролись с пожаром; **сыйй эфт сямма бёйдэдтэв югке рāзэгуэйм** они совместно (объединившись) борются с разными трудностями

бис *сущ.* бес, чёрт

бисьмилльтэсь *част.* ладно (чёрт с ним); **да бисьмилльтэсь** да чёрт с ним

битон *сущ.* бидон (молока)

благословвмушш (ж) *сущ.* благословение; **аджь эньтэ сыйе благословвмуж** отец дал им благословение

блина (-) *сущ.* блин; **блинатѣ мыйй аллькэпь пāшшьтэ** блины мы будем печь

бловословвэ (в) *гл.* благовествовать; **вāйваш бловословвэв** нищие благовествуют

боаран (-) *сущ.* баран; **оаллкэнь боаран рāзь пӧррэв** на улице бараны траву кушают

боахтер (-) *сущ.* богатырь; **ёадтэв кӧллм боахтер** едят три богатыря

боельт *нар.* активно; **сыйй боельт кӯскнэв ӭxxтса ялла** они активно принимают участие в общественной жизни

бӧйесь *прил. (опр.)* боевой, бойкий; **сыйй бойесь нийт лёв** они боевые девушки

бойхэсь *прил.* активный; **бойхэсь нийта** активная девочка

болгарскэ *прил.* болгарский; **болгарскэ пыххьперь** болгарский перец

борьш (-) *сущ.* борщ

ботинка (-) *сущ.* ботинок; **ботинкатъ цāгъ** ботинки одень

боушэрь (-) *сущ.* великан

боххьтэрь (-) *сущ.* богатырь; **мунн уййне боххьтретъ** я видила богатырей

брага (-) *сущ.* брага, бражка

брёввьн (вьн) *сущ.* бревно; **сōнн пыдтӭ брёвьнэтъ** он привёз брёвна

бронзэвэ *прил.* бронзовый; **тёмме-бронзэвэ (тёммесь-бронзовэ)** тёмно-бронзовый

бӯди *част.* если; **сōнн аннт тоннӭ лёйп, бӯди тōнн āнсах сōн** она даст тебе хлеб, если ты попросишь её

будильнэххьк (гкь) *сущ.* будильник; **мурртъя будильнэххьк эйй звон** сломанный будильник не звонит

букваррь (рь) *сущ.* букварь; **мунн лōга букваресьт** я читаю из букваря

бӯрка (-) *сущ.* бурки; **бӯркатъ куаррэ быдт** бурки надо шить

бӯрэ *прил.* бурный; **сōнн бӯрэ олма ли** он бурный человек

бусь (-) *сущ.* бусы; **я̄насьт мōджесь бусь лёв** у мамы красивые бусы

бухан (-) *сущ.* буханка; **туэль альн ля̄шш лёйп бухан** на столе лежит буханка хлеба

бухмарнэ *прил.* пасмурный; **ля̄йй бухмарнэ пёйв** был пасмурный день

быдахч *гл.* нужно бы, надо бы; **мыннӭ быдахч (сама) пэрьмусс лоāддв** мне нужно бы самое хорошее лекарство

быдт (-) *гл.* надо, нужно, необходимо; **Мэ̄нн вя̄л тоннӭ быдт?** Чего тебе ещё надо? **соннӭ быдт пуэдтӭ кыджемь часэсьт** ему надо прийти в седьмом часу

быдтэ *союз* как будто, что; **быдтэ пёльй лёв аннта лышшэ пушшьтэм гуэйкэ** будто уши даны лишь для трясения; **нййта эйй тāххта куллэ, сōнн быдтэ ли саххпма шаран** девочка не хотела слышать, что она отпетая хулиганка; **мунн куллэ, быдтэ тэста лёв кāддьч** я слышала, будто (что) здесь есть жемчуг

быдтэ ля̄йй *гл.* надо было; **быдтэ ля̄йй уййнэ** надо было видеть

быдѣсуввэ (в) *гл.* потребоваться, понадобиться, стать нужным, необходимым; **быдѣсувв рёввклуввэ** надо будет нарядиться; **быдѣсуввэв ōххпэй** потребуются учителя

бытэштэ *союз* как будто; **сыйй бытэштэ ев кул** они как будто не слышат; **бытэштэ сыйй пӯдтӭнь тэсса эйй коāльчетъ ōдзэм гуэйкэ** как будто они сюда пришли не для того чтобы искать жемчуг

бэ *част.* бы; **лихх бэ югке пёйв Шӯрр пёйв** был бы каждый день праздник; **мыннӭ лихх бэ чофта тоасскай** мне было бы очень скучно

бэдахч *гл.* нужно бы, надо бы; **мыйе бэдахч пōррэ** нам надо бы кушать

бэдт (-) *гл.* надо, нужно, необходимо; **мыннӭ бэдт лёйп** мне нужен хлеб

бэдтэ *союз* как будто, что; **бэдтэ пёльй лёв аннта лышшэ пушшьтэм гуэйкэ** будто уши даны лишь для трясения

бэдтэ лӑйй *гл.* надо было; **бэдтэ лӑйй пӧррэ** надо было кушать

бэдьсуввэ (в) *гл.* потребоваться, понадобиться, стать нужным, необходимым **(см. быдьсуввэ)**

бяган *прил.* пёстрый, пятнистый; **бяган пуаз** пятнистый олень

В

вāввьл (вьл) *сущ.* глубокое место, глубина (русла); русло

вагкь[1] (гь) *сущ.* страх; **Маньтэ мунн ля кēлсэллэй – вагкь пуадт!** Какая я вруня – страх берёт!

вагкь[2] *прил.* страшный; **вагкь сайй** страшное место

вадтэ (д) *гл.* стегать, хлестать; **Вӯрьт-ка, мунн алка вадтэ тōн!** Подожди-ка, я тебя буду стегать!

Вāдьк (-) *сущ. (имя)* Вадик

важнэ *прил.* важный; **тэдт важнэ тӯйй ли** это важное дело

вай[1] *част.* неужели, возможно, если; **Вай сōнн пуадт?** Неужели он придёт? **Вай мунн лыххькэ мэ̄нн-не нюэзь?** Неужели я сделала что-нибудь плохое? **Вай тōнн суаньах мыйе минута байя?** Возможно, ты завернёшь к нам на минуту? **Мэ̄нн мыйй аллькэпь лыххкэ, вай сōнн эйй пуэдь?** Что мы будем делать, если она не придёт?

вай[2] *союз* или; **Тōнн чай тāтах вай кофэ?** Ты чай хочешь или кофе?

вāйваш[1] (-) *сущ.* бедняк, нищий; **вāйваш ēллев ланьревьнэсьт** нищие живут на окраине города

вāйваш[2] *прил.* бедный, нищий; **вāйваш пāрнасьт элля лēйип** у бедного ребёнка нет хлеба

вāйвашвудт (д) *сущ.* бедность, нищета; **мыйе вāйвашвудэнь быдт бēйидэдтэ** нам надо бороться с нищетой

вāйвшэнне *нар.* бедно; **сыйй вāйвшэнне ēллев** они бедно живут

вайй (й) *сущ.* выкройка; **авьтма вай быдт лыххкэ** сначала выкройку надо сделать

вāййвшэсь[1] (зь) *сущ.* бедняк, бедняга; **тэнн пэртэсьт вāййвшэзь ēллев** в этом доме бедняги живут

вāййвшэсь[2] *прил.* бедный; **вāййвшэсь олма** бедный человек

ваййдӭ (йд) *гл.* ненавидеть; **сыйй воāлмаш лēв ваййдӭ тӭйт пāрнэть** они готовы ненавидеть этих детей

вāййлэнне *нар.* активно, бойко, деятельно; воодушевлённо, охотно; **сōнн вāййлэнне лыххк** она активно работает

вāййлэльт *нар.* активно, бойко, деятельно; воодушевлённо, охотно; **сāмь кӣлл вāййлэльт ōннъювв** саамский язык активно используется

вāййшэсь *прил.* быстрый, быстроногий; **ваййшэсь пуаз** быстроногий олень

вāйлесь *прил.* активный, бойкий, деятельный, воодушевлённый; **сōнн вāйлесь пāррьшя ли** она бойкий ребёнок

вāйлэль[1] (-) *сущ.* активист; **кӣлл вāйлэль** языковой активист

вāйлэль[2] *прил.* активный, бойкий, деятельный; воодушевлённый; **тэдт пāрнэнч вāйлэль ли** этот ребёнок бойкий

вайшэнне *нар.* быстро; **сōнн пугк вайшэнне лыххк** она всё быстро делает

вайя *част.* неужели, возможно, если

вāкс (-) *сущ.* вакса; **мунн вāннцнэть вāксань чиста** я обувь ваксой чищу

валас *нар.* вниз; **валас вӯйвэ** вниз головой; **облизьяна нюамэ паяс я валас** обезьяна ползала вверх и вниз; **сōнн валас каххч** он вниз упадёт

вāласьт вāллэй аббьр (бьр) *сущ.* проливной дождь

вāлесь (-) *сущ.* кит

вāллт[1] (лт) *сущ.* свобода, воля; **сōнн выйтэ вāллта** он вышел на свободу; **ажь вāлтха** без воли отца; **сōнн ли вāлтэсьт мэ̄нн лыххкэ йженэсь** она на свободе (вольна) сама собой распоряжаться

вāллт[2] *прил.* свободный, вольный; **вāллт āйик** свободное время; **вāллт нызан** свободная женщина; **мӯнн вāллт олма ля** я свободный человек

вāллт[3] *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* берёт, возьмёт; получит **(см. вāлльтэ)**

вāллтъенне *нар.* свободно, вольно; **пāрнэнч вāллтьенне сāмас сāррн** ребёнок свободно по-саамски говорит

вāллтъесь *прил. (опр.)* свободный, вольный; **мунн вāллтьесь олма ля** я свободный человек

вāллтэдтэ (а; д) *гл.* взяться, приняться, браться; **сōнн вāллтэдэ махъедтэ шляпэнь** он принялся махать шляпой; **пāррнэ вāллтэдтэнь кӣдт кӣдтэ̄** дети взялись за руки

вāллтэдтэнч *нар.* взявшись; **рай мэ̄ннэ̄нь ōллмэ, вāллтэдтэнч кӣдт кӣдтэ̄** мимо прошли люди, взявшись за руки

вāлль (ль) *сущ.* сокол; ястреб; **Тōнн уйинэхь вāль альмэсьт?** Ты видела сокола на небе?

вāлльтэ[1] (оā; лт, льт) *гл.* взять, брать; получить; арестовать; **мунн нимэнн эмм вāльт лыгкэсьт** я ничего за работу не беру; **Вāльт йжянт кӣдтэ̄!** Возьми себя в руки! **мунн воāлльтэ лāйх** я получила подарок

вāлльтэ[2] *нар.* например; **сōнн, вāлльтэ, эйй тӗдта, кōхт кырьйхувв буква «ь»** она, например, не знала, как пишется буква «ь»

вāлльтэ вуэзь (оā; ллт, льт) *гл.* участвовать, взять свою долю; **вāлльтэ вуэзь экскурсиясьт** участвовать в экскурсии; **мунн воāлльтэ вуэзь сӣн сӣрэнь** я участвовала в их играх

вāлльтэ ӗррма (оā; ллт, льт) *гл.* выучить; запомнить; **мунн вāлта ӗррма югке сāна** я запомню каждое слово; **мыйй воāльтэмь ӗррма стиха** мы выучили стихи

вāллэ (л) *гл.* лить, хлынуть; **Тāрьенч вāлэ соннэ̄ кружкая чāзь** Пеппи налила ему в кружку воду; **тōнн пугк пэрт вāллэхь чоāзень** ты весь дом затопил; **вуэнч быдт вāллэ чоāзень** мясо надо залить водой

вāлсэ (-) *гл.* полить, налить быстро; наливать, вылить быстро; **лоāдв вāлльтэпь я эфт сульенче э вāлсэпь** лекарство возьмём да в одну бутылочку и нальём

вāлта *гл. (ед. ч., 1 л., на. вр.)* беру, возьму; получу **(см. вāлльтэ)**

вāлтэсьт *сущ. (ед. ч., местн.)* на свободе, на воле **(см. вāллт)**; **пāррнэ лиххчень вāлтэсьт кӯхт пӗйв** дети были бы на свободе (свободны) на два дня; **сōнн ōдтсэ оччтэдэ**

вāлтэсьт она снова оказалась на свободе; **сōнн ли вāлтэсьт мэ̄нн лыххкэ йженэсь** она на свободе (вольна) сама собой распоряжаться

вāлун (-) *сущ.* валун; **пāррнэ нюмнэнь шӯрр вāлунэ ӣл** дети полезли на большые валуны

вальедтэ (я; д) *гл.* валяться; **сыйй шальт альн вальедтэ̄нь сыйнэмэнь** они на полу валялись от смеха

вальедтэй *прил.* валяющиеся; **вальедтэй булавка эгк коāвн тамьпе** валяющиеся булавку (ты) не найдёшь там

вальедтэм *прил.* валяющиеся; **чӯххкэ альн вальедтэм лāмч** на дороге валяющийся кнут

вāльсень сйрсэ *сущ. (ед. ч., совм.)* поиграть в кита **(см. вāлесь)**

вāльтсэ (-) *гл.* взять; **сōнн выхтэнне вāльтэсьт сумк** он быстро взял сумку

валдтэ (дт) *гл.* есть (жадно, очень быстро), жрать; **сōнн элькэ валдтэ шоколад** он стал жадно есть шоколад; **пēннэ валдт йжесь пēрк** собака жадно ест свой корм

вāнас[1] *прил.* мало, немного; **чāрэсьт вāнас ōллмэдтэ̄ ялл** в тундре мало людей живёт; **мэ̄нэ эйй вāнас āййкэ** прошло немного времени

вāнас[2] *нар.* мало, немного; **тōнн вāнас пōрах** ты мало кушаешь; **сōн баяс элля вāнас сāррнма** о ней не мало сказано

вāнä[1] *прил. (ср. ст.)* меньше **(см. вāнас)**; **тамьпе вāнä ōллмэ лēв** там меньше людей

вāнä[2] *нар.* меньше **(см. вāнас)**; **вāнä сāрн, ēна куллтэл** меньше говори, больше слушай

вāннса *нар.* меньше (по количеству); **тāннä вāннса лӯмь ли мэ̄нн тыйма** в этом году меньше морошки чем в прошлом году

вāннцлаххч *гл. (сосл. нак., ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) ходила бы, (он) ходил бы; **вāнцлаххч сōнн школая** ходила бы она в школу

вāннцэнь (-) *сущ.* обувь, ботинки; **вӯлькэпь нийтне шӯрр чоāххьпесь вāннцнэгуэйм** пошли к девочке с большими чёрными ботинками

вāннь *прил.* малый, малочисленный; **вāннь ōллмэ** малочисленные народы; **вāннь мйлл кāллесь** малоумный старик

вāнньцле (-) *гл.* пойти; **мунн вāнньцле моāст** *я* пошла домой; **сыйй вāнньцлень куэсса** они пошли в гости; **сōнн вāнньцэль йжесь вуэдтэ̄мь пэ̄ррьтэ** она пошла в свою спальную комнату

вāнньцмушш (ж) *сущ.* походка, хождение, прогулка; **сōнн вāнньцель рāввк вāнньцмужень** она пошла гордой походкой

вāнньцэ (оā; ннц, ньц) *гл.* идти пешком, шагом, гулять (о человеке); **сыйй вāнньцэв вӯннтас мйлльтэ** они гуляют по песку; **сōнн эйй вāньц школая** она не ходит в школу; **сōнн выхтэнне вāннц** он быстро идёт; **сыйй воāнньцень школая** они ходили в школу

вāнньцэй[1] (-) *сущ.* путешественник

вāнньцэй[2] *прил.* путешествующий; идущий; **ōллмэ, вāнньцэй рай** люди, идущие мимо

вāнсэннэ̄ *нар.* мало, немного; **сōнн вāнсэннэ̄ сāррн мурртма немецкэ кйлле** она немного говорит на ломанном немецком языке

вант (-) *сущ.* ванты; **сыйй нюммэнь вантэ мйлльтэ** они карабкались по вантам

вāнцахч *гл. (сосл. нак., ед. ч., 3 л., пр. вр.)* ходила бы (она), ходил бы (он) **(см. вāнньцэ); шурьмусс тӯйй ли, (сōнн) вāнцахч школая** главное дело, чтобы она ходила в школу; **варьме сōнн ныдтьшэ вāнцахч школая** если бы она тоже ходила в школу

вāнцчех *гл. (сосл. нак., ед. ч., 2 л., пр. вр.)* ходила бы (ты), ходил бы (ты) **(см. вāнньцэ); вāнцчех тōнн школая** ходила бы ты в школу

вāньтэсь (вāнтас) *сущ.* обруч, колесо; **ӣвв мēллэм вāньтэсь** мельничное колесо; **сōнн цоāге шляп ӣвв мēллэм вāнтас шура** она надела шляпу величиной с мельничное колесо

вāньцеть *гл. (неоп.-лич. ф., на. вр.)* ходят, идут **(см. вāнньце); мунн вāнца ēтткас мйлльтэ кйдэ альн, кōхт вāньцеть Индиясьт** я иду по улице на руках, как ходят в Индии

вāньцлэнне *нар.* пешком; **мыйй вāньцлэнне вāнньцэпь** мы пешком идём; **пāстэх вāньцлэнне пӯдтэнь мēрэсьт** пастухи пешком пришли с моря

вāньцнэлле *нар.* пешком; **мыйй вāньцнэлле вāнньцэпь** мы пешком идём; **вāньцнэлле вӯлькэпь** пойдёмте пешком

вāньцсэ (-) *гл.* прогуляться, погулять, пройтись, походить; подойти, приблизиться; **сōнн уйтэ вāньцсэ** он ушёл погулять; **мунн сада вāньцса** я немного гуляю

вāнҋк (ҋк) *сущ.* крючок (деревянный)

вāпткамусс *прил. (пр. ст.)* самый богатый, самая богатая **(см. вāптэк)**

вāпткэнне *нар.* богато; **сыйй вāпткэнне ēллев** они богато живут

вāптэк *прил.* богатый, обеспеченный; знатный; **вāптэк пуэресь дама** богатая старая дама; **вāрне пэртэсьт ōррэнь кōллм вāптэк нызан** в гостиной сидели три знатные дамы; **вāптэк ōллмэ** богатые люди (богачи)

вāптэквудт (д) *сущ.* сокровище, богатство; **ēммьне вāптэквуд** природные богатства; **сӯллэсьт мыйй рӯхкэпь пугк мйн вāптэквуд** на острове мы закопаем всё наше сокровище

вāптэклуввэ (в) *гл.* богатеть, разбогатеть; **нāдьеда, мунн выхтэнне вāптэклува** надеюсь, я быстро разбогатею

вāпьс (вāппьс) *сущ.* ладонная часть меховой рукавицы

варакоссэ (з) *гл.* фантазировать; **тōнн ēннэ варакозах** ты много фантазируешь

вāрне пэ̄ррт (э; ррьт, рт) *сущ.* гостиная, салон; **вӯлькэпь вāрне пэ̄ррта** пойдёмте в гостиную; **кӯсь ōррэнь вāрне пэртэсьт** гости сидели в салоне

вāрнюшшэ (ж) *гл.* гостить, погостить; **ехта мыйй вāрнюжэмь оāхксан** вчера мы погостили у бабушки

вāрр[1] (р) *сущ.* курс, путь, дорога, цель; **мунн воāлльтэ вāр Луявьр гоаррэ** я взяла курс в сторону Ловозера; **сӯл сӯньтрень лань мйлльтэ, кйхчемь вāрэсьт, касьт мэнн вуайй суэлнэ** воры бродили по городу, с целью посмотреть, где чего можно своровать; **сāррнэм**

вāрэсьт с целью рассказывать; **мунн моāххьце пэррьтэ вāрэсьт** я вернулась домой с дороги

вāрр[2] *прил.* дорожный; **вāрр сумӈьк** дорожная сумка; **вāрр сумӈьк ель вуаййладть** дорожную сумку не забудь

вāрь рёввьн (ā; вьн) *сущ.* опушка, край леса; **вāннӈцэ вāрь рёвьн мйлльтэ** гулять по краю леса

вāрь шагкь (э; гь) *сущ.* кабан; **мёххьцтэ вāрь шэгеть** охотиться на кабанов

вāрь[1] (рь) *сущ.* лес; **сōнн вйджель вāрра** она побежала в лес; **пāрьшя оччтэдэ ōххтэ вāресьт** мальчик оказался один в лесу

вāрь[2] (рь) *сущ.* парк; **ланэсьт пāрнэ сйррень вāрэсьт** в городе дети играли в парке

вāрь[3] *прил.* дикий; **вāрь звирр** дикий зверь; **звирр вāрь ли** зверь дикий

Варрьм ёгк *сущ. (наз. места)* река Вирма; **Луяввьр лй мōджесь сыйт, сōнн лй кудть пёльт Варрьм ёг. Эфт пёльт куэссь-лянч йллень сāмь, а нымьп пёльт – йжэмь.** Ловозеро красивое село, оно разделено рекой Вирмой. На одной стороне когда-то жили саамы, на другой стороне – ижемцы.

варьме[1] *союз* если бы, хотя бы, кабы; **варьме Тāрьенч ныдтьшэ вāнцахч школая, танна лиххч тйшшья** если бы Тāрьенч тоже ходила в школу, тогда было бы веселее

варьме[2] *част.* разве; **Господин Нильсон барышня, варьме ли?** Господин Нильсон разве барышня? **вāрьме-вāрьме** кабы-кабы

вāрэнь (-) *сущ.* гость; **вāрень пӯдтэнь** гости приехали

вāрэсьт *нар.* с целью, для; **сōнн пӯдэ пōррэм вāрэсьт** она пришла с целью покушать; **вēзхэллэм вāрэсьт** на показ; **сйнэ вāрэсьт** для них

варрьт (рьт) *сущ.* мелкий, моросящий дождь; **кēллм варьт** холодные моросящие дожди

варрьтай *прил.* дождливый (о мелком, моросящем дожде); **оаллкэнь ли варрьтай** на улице дождливая погода (идёт мелкий, моросящий дождь)

варрьтэ (ррт, рьт) *гл.* идти о мелком дожде, моросить; **варрт кēллм абрэнч** моросит холодный дождик; **варьтэ абрэнч** моросил дождик

вāссе (зь) *гл.* пройти, кончиться, утихнуть, прекратиться, затихнуть; **аббьр эйй вāзь** дождь не проходит

вāсст (ст) *сущ.* метла, веник; **аджь вāстэнь шāльт чисст** отец метлой пол чистит

васстэ (ст) *гл.* бить, избить, стегать; наказывать, наказать; **пāррьн вастэ ябпаш** парень бил лошадь; **рыссе вэсстэнь соннэ пйльеть** ветки стегали его по ушам

Вāсськ (ськ) *сущ. (имя)* Василий

вāсьт *нар.* опять, заново, снова; **вāсьт цёдьк** скажи заново, повтори; **нййт вāсьт кэджель** девушка снова спросила

вāсьт кырьйхэ (-) *гл.* переписать; **кырьй вāсьт кырьйхэ быдт** письмо надо переписать

вāхт (хт) *сущ.* дежурство; **сōнн вāхтэсьт пӯдэ** он с дежурства пришёл

вāхтъе (-) *гл.* дежурить, сторожить; **сōнн вāхтай пэрт** она сторожит дом

вāхтъей (-) *сущ.* дежурный; сторож; **сōнн чуэнче вāхтъень** она стояла сторожем; **аджя**

вāхтьень лыхк папа сторожем работает

вāшень (-) *сущ.* тесто густое, квашня; **сōнн чинэ ённэ вāшьнэдтӭ** она сделала много теста; **сōнн тэнн шэ вāшьнэсьт ли** она из того же теста; **сōнн валлтэдэ кадтье вāшень** она взялась катать тесто

вашшь (-) *сущ.* заросли кустарника; кустарник; чаща

вёджь *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* бежит **(см. вйдже)**

вёзьвешш (ж) *сущ.* оса; **куэссь нялькесь туэль альн ли, вёзьвеж пуэдтӭв** когда сладкое на столе, осы прилетят

вёйик *сущ.* сумерки; **ёкесь чёхч вёйик пай ёна суэгкнэнтэ** вечерние осенние сумерки всё больше сгущались

вёкьхассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* помочь; **мунн тоāхтэ вёкьхассьтэ соннӭ** я хотела ему помочь; **сōнн чофта вёкьхэсьтэ мыннӭ** она мне очень помогла

вёкьхэ (-) *гл.* помогать, помочь; **Вёкьхэгке!** Помогите! **тэдт ё эйй вёкэхьт** это уже не помогает; **мунн вёкьха янна** я помогаю маме

вёкьхэй (-) *сущ.* помощник; **сост вёкьхэй ли** у неё помощник есть

вёллуввма *прил.* опоясан, подпоясан; **цоāрр ляйй вёллуввма мочало юбкъянь** царь был опоясан юбкой из мочала

вёлльк[1] (й; льк) *сущ.* долг (который взят взаймы); **мунн вёлькха ля** я без долгов

вёлльк[2] (й; льк) *сущ.* налог, оброк; **подоходнэ вёльк** подоходные налоги; **ённоллмэ сāррнэв пай подуходнэ вйлькэ баяс** взрослые говорят всё о подоходных налогах

вёллэ (л) *гл.* подпоясывать, опоясывать; **тōнн вёлах мочало юбкъянь** ты опоясываешься юбкой из мочала

вёлькесь *прил.* крупный (о ячеи сетки); **вёлькесь сāйим** сетка с крупной ячейкой

вёлдтлэ (-) *гл.* перегонять, перевести, отвести; **пāррнэ ев вёлдтла сйнэнь чильмэть** дети не сводили с них глаза

вёлдьтэ *гл.* перегонять, перегнать; перемещать, переместить; перевозить, перевезти; перевязывать, перевязать; **нызан вйдьтэ чильмэть, пые, элля мэнн сйнэ ӭл кйххче** женщина переместила глаза, решила, нечего на них смотреть; **сōнн вйдтэ чильмэть ныммьп пэрт ӭл** она перевела взгляд на второй дом

вёппьс (пьс) *сущ.* плавник; **кӯлль вёппьс** рыбий плавник

верблэдт (д) *сущ.* верблюд; **Африкасьт ённэ верблэдтӭ ялл** в Африке много верблюдов живёт

вёррь (-) *сущ.* вина, провинность; **сōнн элля вёррь** он не виновен; **тэсьт ля мунн вёррь** в этом я виновата

вёрхуввэ (в) *гл.* провиниться; **сōнн роаввсэнне вёрхувэ** он сильно провинился

вёрхэ (-) *гл.* винить, обвинить; **вёрхэ сйнэть** обвинить их

вёрхэмэсь *прил. (опр.)* невинный; **сōнн вёрхэмесь олма ли** он невинный человек

вёрьт *нар.* около, приблизительно; **лйм кэннцэм пасьтэмь вёрьт** приблизительно одна столовая ложка; **мыйй кырьйхэмь кырьй я лӯшьтэмь сйнэть 1000 вёрьт** мы написали

книгу и издали около 1000 экземпляров

вёррц (рц) *сущ.* мешок; **вёрцэсьт лёв нāпь** в мешке чашки

вёртэдтэ (а; д) *гл.* вертеться, крутиться; **пāрьшэнч вёртэдэ роāмэсьт** мальчик вертелся от радости

вёртэл (-) *сущ.* петля (для дверей); **сōнн пйсьтэ вёртлэсьт кухня укс** он снял с петли кухонную дверь

вёссель *прил. (сказ.)* весёлый, весел; **тэдт олма вёссель ли** этот человек весел

вёссьленне *нар.* весело; **мыйй вёссьленне ёллепь** мы весело живём

вёссьлесь *прил.* весёлый; **вёссьлесь пāррнэ** весёлые ребята

вёссьлужсэ (-) *гл.* повеселиться, поразвлекаться; **вӯлькэпь вёссьлужсэбпь** пойдёмте поразвлекаемся

вёссьлушшэ (ж) *гл.* веселиться, развлекаться; **мыйй пугк чофта вёссьлужэмь** мы все очень веселились

вёхкьк (й; кь) *сущ.* помощник, помощница; **лыхкцэй вйкень пӯдэ** врач с помощником пришла; **кӯхкт сёкретарь соннэ эньтэнь вёхкькэнь** двух секретарей ей дали в помощники

вёхкьквудт (д) *сущ.* помощь; **сыйй кырьйхэв кырьять, āннэв вёхкьквуд** они пишут записку, просят помощи; **вёхкьквуд (ōннтлэм) ёкесьпайй** благотворительный вечер

вёхкьквудха *сущ. (ед. ч., лиш.)* без помощи **(см. вёхкьквудт)**; **пāрьшэнч вёхкьквудха мэнн** ребёнок без помощи ходит

вёхкьц (ць) *сущ.* свеча; **вёцэть пый** свечи поставь

вёччер, вёчар (чр) *сущ.* молоток; **вёчрень кйдэсьт** с молотком в руке

вёшш *сущ.* вещь

вёшшьк[1] (шьк) *сущ.* медь

вёшшьк[2] *прил.* медный; **вёшшьк туррьп** медная труба; **вёшшьк пуалл** медная пуговица

вйгаш (-) *сущ.* богатырь

вйгвудт (д) *сущ.* сила, качество; **тэнн рāзэсьт лыхкцэм вйгвуд лёв** у этой травы лечебные качества

вйгк[1] (г) *сущ.* сила, энергия; **пугк лёв куллма сōн вйг баяс** все слышали про её силу

вйгк[2] *прил.* сильный, энергичный; **тōнн вйгк нййта лях** ты сильная девочка

вйгкхуввмушш (ж) *сущ.* утомление; **сōнн ёрэ вйгкхуввмужэсьт** он упал от утомления

вйгкьесь *прил.* сильный, мощный, могучий, богатырский; **сōнн вйгкьесь олма ли** она сильный человек

вйгкьямусс *прил. (пр. ст.)* самый сильный **(см. вйгк)**

вйгкяй[1] *сущ.* силач

вйгкяй[2] *прил.* сильный, мощный, могучий, богатырский; **тōнн чофта вйгкяй лях** ты очень сильная

вйгха *сущ. (ед. ч., лиш.)* без сил **(см. вйгк)**; **вйгха кӯдтьемь рай** до бессилия

вӣгхуввэ (в) *гл.* устать; обессилить, ослабиться, растратить силы; **мунн пугк вӣгхувве** я вся устала

вӣгхэм *прил.* слабый, без сил; **вӣгхэм олма** слабый человек

вӣгэдант *сущ. (мн. ч., вин.)* свои силы; **кӣхчлэгке вӣгэдант сӧнэнҺ** померьте свои силы с ней

вӣдже (ё; жь) *гл.* бежать, прибежать (о человеке); **тӯллп сайя вӣджень ӧллмэ** на площадь прибежали люди; **сӧнн вӣже соннӭ вуэсста** она бежала ему навстречу; **ке ӭввтэль вёджь, тэдт э вӯйхтэ** кто раньше прибежит, тот и победил

вӣджлэ (-) *гл.* побежать; **сӧнн вӣджель рыннта** он побежал к берегу; **сыйй вӣджьленҺ сӧн мӣлльтэ** они побежали следом за ней

вӣджьгуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* побежать, начать бежать; **сӧнн вӣджьгудӭ чӣзь мӣлльтэ** она побежала по воде

вӣдтшэ (-) *гл.* проведать, навестить, навещать; **сӧнн тӣтэ вӣдтшэ ённӭсь** она хотела навестить свою мать; **ланэнч вӣдтэшт маньтэ-лӣннч господин** городок навестил какой-то господин

вӣдчашш *сущ.* заросли кустарника

вӣжнэлле *нар.* бегом; **мунн вӣжнэлле вӣжа** я бегом бегу

вӣжь *гл. (ед. ч., пов.)* беги **(см. вӣдже)**

вӣжьнэ (-) *гл.* бегать, сбегать (о человеке); **мунн вӣжьна кухня райя** я сбегала до кухни; **удлэнне вӣжьнэгке моӣст** быстро сбегайте домой

вӣжьсассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* разбегаться в разные стороны; **ӧллмэ сӯррkна вӣжьсассьтэнҺ** люди испуганно разбежались в разные стороны

вӣжьсэ (-) *гл.* побегать; **нӣйта вӣжесьт ӣйт уккьсе** девочка побежала к дверце забора

вӣжьсэмэнҺ *нар.* подбежав; **вӣжьсэмэнҺ раст ётткас, сӧнн суаӈэ лӣффка** подбежав через дорогу, она зашла в магазин

вӣзэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* она устала, он устал **(см. вӣссэ)**

вӣлкнэ (-) *гл.* белеть, побелеть, стать белым; **нюннҺ сост вӣлкэнҺт** нос у него побелел

вӣллкэ *прил. (сказ.)* белый; **сост нюннҺ вӣллкэ ли** у него нос белый

вӣлльесь *сущ.* свой собственный брат; **ента мун вӣлльесь пуадт** завтра мой брат придёт

вӣлльӣ (льӣ) *сущ.* брат; **сӣнэнҺ вӣльӣ евла** у них нет братьев; **мунн пӯдтӭ моӣст нӯра вӣльеть** я пришла домой к младшим братьям

вӣлльӣпелль (я, и; лл, ль) *сущ.* брат двоюродный; **мун вӣлльӣплесьт ли машина** у моего двоюродного брата есть машина

вӣлллkэсь *прил. (опр.)* белый; бледный; **вӣлллkэсь пӣнҺ** белые зубы

вӣлллkэсь выннҺ (нҺ) *сущ.* белое вино, водка; **Шӯрр пёйвэсьт мыйй югэмь вӣлллkэсь вӣнҺ** на празднике мы пили белое вино

вӣлллkэсь пӭррт (э; ррьт, рт) *сущ.* дом главы государства, дом главы города; ратуша

вӣлькэсь роавас чӣдзь (зь) *сущ.* водка; **сӧнн вӣлькэсь роавас чӣзь эйй юг** он водку не пьёт

вӣллэ (л) *гл.* мелькать (быстро), ходить туда-сюда; **Мӣнн тӧнн пай вӣлах?** Почему ты всё ходишь туда-сюда?

вӣльенч (вӣлья) *сущ. (ум.-лас.)* братик, братишка; **тэдт ли мун вӣльенч** это мой братик; **Ке-лӣннч уйнэ мун вӣлья?** Кто-нибудь видел моего братика?

вӣльенӭсь *сущ. (ум.-лас., 3 л.)* со своим братом **(см. вӣльесь)**

вӣлья *сущ. (ум.-лас.)* братик; братики; братика **(см. вӣльенч)**

вӣлдт *прил.* крутой

вӣльтэ чильмэтѣ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* отвела глаза **(см. вӣлдьтэ)**

вӣнньшэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* завопить, завизжать, начать визжать; **дама сӯррkна вынньшэшкудтӭнѣ** дамы испуганно завизжали

вӣнтер (-) *сущ.* поясная часть на женских ярах

вӣресь[1] *прил. (опр.)* чужой, незнакомый; посторонний; **вӣрэсь пӧррк** незнакомая пища; **вӣресь олма** чужой человек

вӣресь[2] (-) *сущ.* противник, враг, неприятель; **вӣресь пӯдӭ мӣн ланѣ рӣввна** враг пришёл к границе нашей страны

вӣрр[1] (р) *сущ.* поворот на дороге

вӣрр[2] (р) *сущ.* вера; **вӣр кӣдхэмушш йджяс** потеря веру в себя

вӣрр[3] (р) *сущ.* невысокая гора, круча

вӣррлассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* поверить; **Вӣррлассьтэ мун сӣнна!** Поверьте моему слову! **пӣррьн сӧннӭ вӣррлэсьтэ** парень ей поверил

вӣррлаххьтэ (ӭ; ххт, дтѣ) *гл.* повернуть; **адтѣ вӣррлаххьтэпь чинчас** теперь поворачиваем налево; **сӧнн вӣррлэдтӭ вуэлькэсь пӣлла** она повернула направо

вӣррлэгк (г) *сущ.* поворот на дороге; **моаххьк вӣррлэгк** крутой поворот; **ӭтткас моаххьк вӣррлэгуэйм** дорога с крутыми поворотами

вӣрръеннӭ *нар.* доверчиво; **сӧнн эйй чофта вӣрръеннӭ выльшэххьт нийта ӯл** она не очень доверчиво посмотрела на девочку

вӣррэ (ӭ; р) *гл.* верить, доверить; **мунн тоннӭ вӣра** *я* тебе верю; **пӣрьшя вӭрр тэнн моӣйнсэ** ребёнок верит в эту сказку

вӣррэй *прил.* верный; уверенный; **сыйй лӭв мыннӭ вӣррэй кӣнѣц** они мне верные друзья; **сӧнн сӣрн эйй вӣррэй йнэнѣ** он говорит неуверенным голосом

вӣрханна *нар.* недоверчиво, с недоверием; **нызан вӣрханна выльшэхьт нийта ӯл** женщина недоверчиво посмотрела на девочку

вӣршэ (-) *гл.* мешать, размешивать, перемешивать чего-либо; **ӣйя вӣрэшт вӣшенѣ** дедушка мешал тесто; **мунн вӣрша вӣр** я перемешиваю суп; **сӧнн вӣрашт удт** она размешивает кашу

вӣсс (-) *сущ.* вес; **сӧнн кӭпет вӣсс** она убавила вес

вӣссь *сущ.* весы; **сӧнн чуэнче вӣссе луннѣ** он стоял у весов

вӣссьтассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* взвесить; **сӧнн ё пугк вӣссьтэсьтэ** он уже всё взвесил

вӣссьтэ (-) *гл.* взвешивать, взвесить; **аптекарь вӣсседь маньтэ-ляннч порошкать** аптекарь взвешивал какие-то порошки; **лыххцэй вӣсседь пӑррнэть** врач взвешивала детей

вӣссьтэллэ (а; л) *гл.* взвешивать

вӣссэ (з) *гл.* устать, уставать; утомляться, утомиться; мучиться, измучиться; изнуряться, изнуриться; **мунэсьт вӣзэ чӑпэх** у меня устала шея; **пӑррнэ вӣссень ӣбпаш альн выйе** дети устали ездить на лошади

вичкьхе (-) *гл.* мелькнуть **(см. вэчкьхе)**

воӑввьй (вьй) *сущ.* клин; **оӑккша мӯрр воӑвьй быдт пыйе** в топор надо ставить деревянный клин

воӑзе *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* прошла **(см. вӑссе)**

воӑйвшуввэ (в) *гл.* беспокоиться; **ӣнна чофта воӑйвшувэ** мама очень беспокоилась

воӑйвшэ (-) *гл.* беспокоить, надоедать; **проащщъедь, го мунн воӑйвша тӧн** извини, что я беспокою тебя; **тӧнн воӑйвшэхь мӯн** ты мне надоел

воаййкье (-) *гл.* стонать; **сӧнн ӧммп пӗйив воаййкэй** он весь день стонал

воӑллт (лт) *сущ.* власть; **ӧдт правительство воӑльтэ воӑлт** новое правительство подхватило власть

воӑллтлэ (-) *гл.* брать; арестовывать; **аджь пай воӑллтэль мӣлльтэ нӣйтэсь** отец всегда брал собой свою дочку; **югке час ышшьтэсьт воӑллтлэнь кӯвтэть** каждый час из ящика брали змей

воӑллтлэй *прил.* захватывающий; **чофта воӑллтлэй драма** очень захватывающая драма

воӑллтэдтэ (а; д) *гл.* браться, приниматься за что; приступать к чему; **сыйй воӑллтэдтэнь кӣдт кӣдтэ** они взялись за руки; **сӧнн воӑллтэдэ вӣршэ вӑшень** он принялся мешать тесто

воӑллшэмушш (ж) *сущ.* выбор; **воӑллшэмуж сост эллий** выбора у него не было

воӑлмаш *нар.* готовый, готов; **мунн ля воӑлмаш нюччкье** я готова прыгнуть; **тӣнэгуэйм мунн ля воӑлмаш вӑнньцэ ӧллмант рӗвьн райя** с вами я готова идти до края света

воӑлмшэ (-) *гл.* готовить, приготовить; приготовлять, приготовить; заготовлять, заготовить; запасать, запасти; **мыйй воӑлмшэмь мӯрэть** мы запаслись дровами

воӑлмшэгк (г) *сущ.* запас; **ӗвесь воӑлмшэг** запасы продуктов

воӑлмшэднэ (-) *гл.* запасаться; **кӯмпрэгуэйм воӑлмшэднэ быдт** грибами надо запасаться

воӑлмшэллэ (а; л) *гл.* запасать, заготовлять; **оӑххка югке ыгь воӑлмшэлэ мӯрьеть** бабушка каждый год заготовляла ягоды

воӑлмшэмушш (ж) *сущ.* заготовка; **мыйй ёадтэпь мӯрьй воӑлмшэмушша** мы едем на заготовку ягод

воӑлнэдтэ (а; д) *гл.* обливаться; **пӑррьн воӑлнэдэ кӑнньлэгуэйм** парень обливался слезами; **сӧнн воӑлнадт чоӑзэнь** она обливается водой

воāлхэллмушш (ж) *сущ.* полив

воāлхэллнэ (-) *гл.* поливать; **сōнн воāлхэлант ывьнэтѣ** он поливает цветы

воāлхэллэ (а; л) *гл.* поливать; **мунн воāлхэла эвьнэтѣ** я поливаю цветы

воāлхэллэм куффьс (фьс) *сущ.* лейка; **воāлхэллэм куфьсэнѣ вāл** лейкой лей

воāлшэ (-) *гл.* выбирать, выбрать; отбирать, отобрать; подбирать; разбирать, разобрать; **воāлшэгке кӣл** выберите язык; **сōнн воāлашт лыгк** она выбирает профессию (работу); **сōнн воāлэшьт роавас лувьт** она выбрала прочную доску; **вӯлькэпь воāлшэ** пойдёмте выбирать (на выборы)

воāльтэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* взяла **(см. вāлльтэ)**

воāнцач *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* хаживает, гуляет **(см. воāнцче)**

воāнцче (-) *гл.* гулять, хаживать, расхаживать, похаживать, разгуливать; **цоāрр воāнцач коалль коронканѣ вуэйв альн** царь расхаживает с золотой коронкой на голове; **сōнн воāнцэч ӣжесь сад мӣлльтэ** он гулял по своему саду

воāнѣце *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* она шла, он шёл **(см. вāннѣцэ)**

воāрр (воар) *сущ.* петля (в одежде); **пāйтэсьт евла воар** у рубашке нет петель

воāррдэ (-) *гл.* бывать, побывать (посещать); **сыйй пыйенѣ сӯллье воāррдэ** они решили побывать на острове; **воāррэд тоагэ** побывай туда

воāррдэгке тӣррвэнѣ до свидания (двум, многим, всем)

воāррьдуввэ (в) *гл.* беречься, остерегаться, оберегаться; **Воāррьдуввэ, мунн кэ̄ррлэххьтэ!** Берегитесь, я поехала! **сыйй кӣхxчменѣ пырс воāррьдуввенѣ** они огляделись с опаской вокруг

воāррьдэ (рьд) *гл.* беречь, стеречь, оберегать; **оāсскэтѣ быдт воāррьдэ** одежду надо беречь

воāррэ сущ. (ед. ч., дат.-напр.) в дорогу, в путь (см. вāрр)

воāррэ тӣррвэнѣ до свидания (одному)

воāххц (ц) *сущ.* варежка, рукавица; **воāцэтѣ цāгь** варежки одень

вōдтэ (оа, д) *гл.* водить; **мунн алка вōдтэ** я буду водить; **тōнн вōдах** ты водишь; **сōнн машина воадт** он машину водит

вōдтэй (-) *сущ.* проводник; водитель, шофёр; **вōдтэй воадт геологэтѣ** проводник ведёт геологов

военнэ *прил.* военный; **быдт тӯлльe военнэ совет** необходимо держать военный совет

вожатэ *прил.* вожатый

волчкэнѣ *нар.* волчком; **чōннгудэ эфт саесьт волчкэнѣ** завертелся волчком на месте

вōск[1] (-) *сущ.* воск; **тӯвас вōскэсьт ли лыхxка** свеча из воска сделана

вōск[2] *прил.* восковой, из воска; **вōск тӯвас** восковая свеча

вōсс (з) *сущ.* воз; **сōнн пыдтэ ōммп вōз мӯрэгуэйм** он привёз целый воз с дровами; **мунн кӯннѣтэ вōссе правьзятѣ я коарре вōз нӯренѣ** я понесла к возу необходимые принадлежности и завязала воз верёвкой

вōсстлэ (-) *гл.* покупать, приобретать, закупать; **Тарьясьт вōсстлэнь пэрьта** у Тāрьенч покупали домик; **югке пёйв сōнн вōсстэль яблэкэть** каждый день он покупал яблоки

вōсстэ (ст) *гл.* нагрузить, загрузить; **мунн вōз вōста** я воз нагружаю

вōссэ (оа; з) *гл.* возить; **эфт пай вōссэв, а мудта пай выйев** одних всегда везут, а другие всегда едут; **тōнн ныдть кугкь мйнэть вōссехь** ты так много нас возил; **сōнн воасс мӯрэть** она возит дрова; **мунн вōза ōллмэть** я везу людей

вōссэй (-) *сущ.* извозчик, возница

вōтэдсэ (-) *гл.* сходить; **мунн вōтэдса, вāлта плавкать** я схожу, возьму плавки

вōтэдтэ (а; д) *гл.* ходить, заходить, бывать; **сōнн ённэ вōтэдэ мёрэ мйлльтэ** она много ходила в море (она много плавала по морям)

вōфьсе *нар.* совсем, вовсе, совершенно; **ё вōфьсе сяйвэнь** уже совсем стемнело; **мунн вōфьсе вуайлэхьтэ тэнн баяс** я совершенно забыла про это

вредтшэ[1] *гл.* вредничать, вредить; **сōнн пай вредташ мыннэ** она всегда вредит мне; **сōнн мыннэ вредтэш** он мне вредил; **Мэнн тōнн вредтшах?** Что ты вредничаешь?

вредтшэ[2] *нар.* вредно; **сōнн эйй лыхка нимэнн мугка, мй лāйй вредтшэ** она не сделала ничего такого, что было бы вредно

врāдт *част.* вряд ли, разве; **Я врāдт сōн тӯльях?!** Да разве её удержишь?!

вуагкэ (г) *гл.* бежать рысцой (олень, лось); **пуаз вуагэ** олень бежал рысцой

вуадт (д) *сущ.* берлога; **тāлл вуадэсьт вуадт** медведь в берлоге спит; **тāлл выйтэ вуадэсьт** медведь вышел из берлоги

вуадтсэллэ (а; л) *гл.* ложиться спать, готовиться ко сну; **Тыйй вуадтсэллбэдтӗ вуадтхэллэм лāвлха?** Вы засыпаете без колыбельной песни?

вуадтсэллэ (а; л) *гл.* собираться спать; **Тōнн ё вуадтсэлах?** Ты уже спать собираешься?

вуадтхэллэм *прил.* колыбельный; **вуадтхэллэм лāввл** колыбельная песня

вуадтъе (-) *гл.* лечь спать, уснуть, заснуть; **ехта мунн маӈӈедь вуадтъе** вчера я поздно легла спать; **сōнн кёхьпсэнне вуадэй** он легко заснул

вуадхэллэ (а; л) *гл.* укладывать спать; **аджь вуадтхэлэ пāрнэть** отец укладывал спать детей

вуаенч (вуая) *сущ.* ручеёк

вуазлэш *прил. (опр.)* счастливый; **вуазлэш нййта** счастливая девочка

вуайвшуввэ (в) *гл.* чувствовать неудобство; **пāррнэ ев вуайя оаррэ йжесь стулае альн, пай гудэль вуайвшуввэнь, сай ев лий шйхтэль** дети не могли сидеть на своих стульях, (они) всё как будто чувствовали неудобство, места не подходили

вуайвшэй *прил.* печальный, печален; **кйна кёджь ли вуайвшэй** конец фильма печален

вуайе (й) *гл.* увязнуть в болоте, провалиться, затонуть; **тыйма олма лāмьпэсьт вуае** в прошлом году человек в болоте провалился

вуайй *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* можно, возможно **(см. вуэйе)**

вуайлахьтэ (э; хт, дть) *гл.* забыть, позабыть, забывать; **ель вуайладть тэнн** не забывай этого; **мунн вōфьсе вуайлэхьтэ тэнн баяс** я совершенно забыл про это; **сōнн**

пукэ баяс вуаййлэдтӭ она про всё забыла

вуаййлэнтнэ (-) *гл.* забывать

вуаййпе (йп) *гл.* бороться, сражаться; **вуаййпе элля нимaньтэ кунит** нет никакого толка бороться; **мыйй тоаввсэнне вуайпэмь** мы сильно боролись

вуаййпей[1] (-) *сущ.* борец; **вуаййпэй пӯдтӭнь соревнованиесьт** борцы приехали с соревнования

вуаййпей[2] *прил.* борющийся, страдающий; **вуаййпей роавас чоāзень** страдающие от алкоголизма

вуаййпмушш (ж) *сущ.* борьба; страдание; **сōнн спортивнэ вуаййпмужень лыхxк** она спортивной борьбой занимается

вуайпсэ (-) *гл.* побороться; **вуайпсэпь, тōнн э мунн** поборемся, ты и я

вуайхуввэ (в) *гл.* поменяться, обмениваться; **тэсьт пугк вуайхувэ** здесь всё поменялось

вуайхуввэй *прил.* меняющийся, поменяющийся; **шӯрр югке эввна вуайхуввэй кальчэнч** большая разными цветами меняющиеся жемчужинка

вуайхувнэ (-) *гл.* меняться, изменяться, обмениваться, сменяться; **сыйй вуайхувнэнь кāньц коāннцэнӭсь соāгэгуэйм** они обменивались друг с другом словами (ловоз.); они обменивались друг с другом вестями (кильд.)

вуайхxт *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* победит **(см. вуэйхxтэ)**

вуайхэ (-) *гл.* менять, поменять, изменить; **лыхxцэй цӣлькэ, сыйе быдт вуайхэ климат** врач сказала, им необходимо менять климат; **сōнн вуаехьт оасскэть** он поменял одежду; **капитан вуаяхт вāр** капитан изменяет курс

вуайчемь *гл. (сосл. нак., мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (мы) смогли бы, могли бы **(см. вуэйе)**; **мыйй вуайчемь лыхxкэ савьхэ гуэйкэ трамплин** мы смогли бы сделать трамплин для лыж; **пый моāст лествец, мыйй вуайчемь луэшштэдтэ** поставь обратно лестницу, чтобы мы смогли спуститься

вуайя (эйй вуайя) *гл. (отр., ед. ч., пр. вр.)* не смог(ла); не мог(ла)

вуакант (-) *сущ.* стон; **тугк мӣлльтэ ёдӭ вуакант** по толпе шёл стон

вуакнассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* вздохнуть (со стоном); простонать; **сōнн вуакнэсьтэ вӣгхувва** он простонал обессиленно

вуакнэ *гл.* вздохнуть (со стоном); простонать; **нййта пӭджькэнне вуакэньт** девочка печально вздохнула (со стоном)

вуаксэ (-) *гл.* вздохнуть (без звучно); **мунн вуаксэ роāмэсьт** я вздохнула от радости

вуакэшькуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* застонать, начинать стонать; **сōнн вуакэшькудӭ чӯдзьмужесьт** он застонал от боли

вуаллдэгк (г) *сущ.* челюсть; **вуаллдэгк сост чуэдзь** челюсть у него болит

вуаллка *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* на плечо, к плечу **(см. вуэлльк)**

вуаллктэллэ (а; л) *гл.* бросать, выбрасывать, посылать, закидывать, отображать; **сӯлл вуаллкталл лāнь** вор бросает город; **сыйй вуаллктэллень кāннь кāннцась пāлл**

они закидывали друг другу мяч; **тӧлл вуаллктэлэ мӧджесь кывьнэхь** огонь бросал красивые тени; **тӧлл нюххчемь вуаллктэлэ мӧджесь кывьнэхь** пламя отображало прекрасную тень

вуаллтаффьт (фьт) *сущ.* челюсть, челюстная кость

вуаллэ (л) *гл.* дотянуться, достать; быть достаточным, хватать; **тэдт вял эйй вуаллма** этого ещё не хватало; **эмм тӥдь, вуаллэв ев мӥнэнь тӗӈьк** не знаю, хватит нам денег или нет; **сыйе ев вуална кӓньц** им не хватало друзей

вуалнешш (ж) *сущ.* челюсть; **пӗннэ рӧаппчей вуалнежэть** собака сжала челюсти

вуалче (ев вуалче) *гл. (сосл. нак., отр., мн. ч., 3 л.)* не хватило бы; **сӥнэнь ев вуалче тӗӈьк вуэссьтэ кӓдьч** у них не хватало бы денег чтобы купить жемчуг

вуадкант (-) *сущ.* блеск; **тӓссьт вуадкнат** звёздный блеск

вуадкнэ (-) *гл.* блеснуть, сверкнуть; **сӧн чильмэнь нӗлльк вуадкант** в его глазах голод сверкает; **ӓххклэӈк вӗппьс удлэнне вуадкэньт чӓзь альн** плавник акулы быстро блеснул на поверхности воды

вуадкнэгк (г) *сущ.* блеск; **пӗйв вуадкнэгк** блеск солнца

вуадкэ пӗйив *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* сияло солнце **(см. вуэддькэ)**

вуаммэ (м) *гл.* стареть, постареть, устареть, становиться старым; **тэдт олма чофта вуамэ** этот человек очень постарел; **пӗррт вӧфьсе ли вуамма** дом стал совершенно старым

Вуанас (-) *сущ. (имя)* Афанасий

вуанntас *сущ. (мн. ч., им.)* корни **(см. вуэньтэсь)**

вуанntас вӓнньӧллмэ *сущ.* коренные малочисленные народы; **вуэнньт вӓнньӧллмэ** коренной малочисленный народ

вуаннче (нч) *гл.* мочь, взять, снять, достать, добыть; оторвать, освободить, вытащить, спасти; **го эгк вуанч тӱлльедтэ, вуанч пӗрк** если не сможешь удержаться, достань еду; **сӧнн вуанче вӗрцэсьт пистолет** она достала из мешка пистолет; **сыйй вӱнньчень пугк** они достигли всего

вуаннчмушш (ж) *сущ.* возможность добиться, достижение; **вуаннчмуж кӥл вӓймля оаннэмь гуэйке** добиться активного использования языка

вуаннчнэдтӗ (уа, у; д) *гл.* достигать (добиться); **сыйй вуаннчнэдтэнь пугк** они достигли (добились) всего

вуанчахч *гл. (сосл. нак., ед. ч., 3 л., пр. вр.)* смог бы, смогла бы **(см. вуаннче)**; **элля рӱппьсесь кабперь, ку вуанчахч сӧнэнь спроӓввдэдтэ** не было милиционера, который смог бы с ней справиться

вуаӈӈкэ (ӈк) *гл.* удить, ловить рыбу удочкой; **Маньтэ кӱль вуаӈках?** Какую рыбу ловишь? **сӧнн вуэсскан вуаӈӈк** она окуня удит

вуаӈӈкэмурр (р) *сущ.* удочка; **сӧнн суххьпэй вуаӈӈкэмур ӓввра** она закинула удочку в озеро

Вуаӈт (-) *сущ. (имя)* Антон

Вуаӈтэнч (-) *сущ. (имя)* Афоня

вуассай *нар.* счастливый; счастлив; блажен; **сыйй куллень йжесь чофта вуассай** они чувствовали себя очень счастливыми; **Кōхxт мыйй лёбпь вуассай!** Какие мы счастливые!

вуасстмушш (ж) *сущ.* покупка; **ев тйввта вёрц, кōппчем гуэйкэ вуасстмуж** не хватало мешков, чтобы собрать покупки

вуассъенне *нар.* счастливо; **мыйй ёллепь вуассъенне** мы счастливо живём

вуассъесь *прил.* счастливый; **муст ли вуассъесь пёййв** у меня счастливый день; **Вуассъесь вāр тāxxтэпь!** Счастливого пути желаем!

вуаяхч *гл. (сосл. нак., ед. ч., 3 л., пр. вр.)* можно бы, могла бы, мог бы **(см. вуэйе)**; **сōнн вуаяхч тэста ёлхэдтэ** она могла бы здесь поселиться

вӯбпь (бь) *сущ.* губа маленькая (от водоёма); **вэнс выйте вӯбесьт** лодка выехала из маленькой губы

вӯввт (вт) *сущ.* дупло; **мунн нюама вӯвт сыз** я лезу вовнутрь дупла; **вӯвтэсьт куллэй йнн** из дупла слышался голос

вӯввьсе (вьс) *гл.* тошнить, рвать (извергать рвотные массы); **мунн вӯвьсе** меня рвало; **ехxта сōнн вӯвьсэ** вчера его рвало (вчера он извергал рвотные массы)

вувсяxxьтэ (е; xxт, дть) *гл.* рвать (извергать рвотные массы); **сōнн вувсяxxт** его рвёт

вӯгас *прил.* дешёвый; **вӯгас лёйип** дешёвый хлеб; **тэдт лёйип ли вӯгас** этот хлеб дешёвый

вӯгкесь[1] *прил.* дешёвый; **вӯгкесь тāвяр** дешёвая ткань

вӯгкесь[2] *прил.* лохматый; мохнатый; частый; густой (о волосах, шерсти); **вӯгкесь сэфс** густая шерсть

вӯгкса *прил. (ср. ст.)* дешевле, подешевле **(см. вӯгас)**

вӯгкэ *прил.* густой (о волосах, шерсти); **сэфс вӯгкэ ли** шерсть густая; **сост вӯпт вӯгкэ лёв** у неё волосы густые

вӯе *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* она могла, он мог **(см. вуэйе)**

вӯзьманн (н) *сущ.* апрель (месяц пыжиков); **мунн вӯзьманэсьт пуада** я в апреле приеду

вӯзьхуввэ (в) *гл.* показаться, показываться; **сӯлл эйй вӯзьхувэньт** вор не показывался; **Чāнн вӯзьхув!** Чудовище покажись!

вӯзьхэ (-) *гл.* показать, изобразить; **сōнн вӯзэхьт поāнэть** она показала зубы; **вӯзьхэгке кйдэть** покажите руки; **вӯзехьт кырьй** покажи письмо

вӯзьхэмь гуэйкэ *нар.* на показ, в подтверждение, чтобы показать; **вӯзьхэмь гуэйкэ, маньтэ сōнн ли тоавас** чтобы показать, какой он сильный

вӯйвас (-) *сущ.* печень

вӯйвэнант *нар.* головой вперёд; **тэсьт вуаях поабпхэ чāдза вӯйвэнант** здесь можешь попасть в воду головой вперёд (нырнуть)

вӯйвэнэсь *сущ. (ед. ч., совм.)* со своей головой **(см. вуэйив)**

вӯйвэшна (-) *сущ.* головной мозг; **вӯйвэшнагуэйм юрьт** мозгами думай

вӯйе (й) *гл.* плыть, проплыть; **нийта вӯе рāсст ӣвьр** девочка плыла через озеро; **āххклэӈк вӯйев вӯййкэсьт сōн ӭл** акулы плывут прямо на него

вӯйй (й) *сущ.* масло; жир; **моāж вӯй лӗйп ӭл** мажь масло на хлеб

вӯййк[1] *прил.* правильный, правдивый; прямой, точный; подлинный, оригинальный, настоящий; честный, верный, преданный; справедливый; **вӯййк сāннь** честное слово; **вӯййк āййк** точное время; **мун аджь вӯййк олма ли** мой отец честный человек

вӯййк[2] *нар.* правильно, правдиво; прямо, точно; подлинно, оригинально; честно, верно, преданно; справедливо; **сōнн лāйй вӯййк** он был прав; **адть ли вӯййк выдант час** сейчас ровно пять часов

вӯййквудт (д) *сущ.* истина, правда; справедливость; меткость; **пукэ авьтмуссе вӯййквудт** прежде всего справедливость; **югкьенче тāтсувэ вӯзьхэ йжесь вӯййквуд** каждому хотелось показать свою меткость; **вӯййквуд гуэйкэ** за правду

вӯййкиӈӈк *прил.* честный; **вӯййкиӈӈк олма** честный человек

вӯййккыррьй (рйь) *сущ.* подлинник, оригинал (книга); **сāмь кыррьй ли шведскэ вӯййккыррья аллтла, мӭнн рӯшшас ёарркмушша** саамская книга ближе к шведскому оригиналу, чем русский перевод

вӯййккырьйнэсс (з) *сущ.* подлинник, оригинал (картина); **сōнн воāльтэ копия вӯййккырьйнэзэсьт** она сняла копию с подлинника (оригинала)

вӯййкнэ (-) *гл.* выпрямиться, распрямиться, разогнуться; **сōнн чуэнче я вӯййкэн** он встал и выпрямился

вӯййкса *нар.* вернее, точнее; **вӯййкса цӗлдькэ, сыйй кӣххчлень пōррэ** вернее сказать, они пробовали кушать

вӯййксэллэ (а; л) *гл.* исправлять, направлять, командовать; **капитан кāрепь альн вӯййксалл** капитан на корабле командует; **мунн пай вӯййксэла тōн сāгкнэгэть** я всегда исправляю твои ошибки

вӯййксэллэм тӯйй (й) *сущ.* командование, правление; **мунн вāлта йджян ӭл шхуна вӯййксэллэм тӯй** я беру на себя командование на шхуне

вӯййксэнне *нар.* прямо; честно, правильно; резко, метко, точно; **мунн вӯййксэнне цāлка** я прямо скажу; **сōнн вуэлькэдь пāлл ныдть вӯййксэнне, поабпэхьт āххкленка вӯййкэсьт вуаййва** она кинула мяч так метко, что попала акуле прямо в голову

вӯййкье (-) *гл.* исправить, поправить; выпрямить; править, направить; управлять, руководить; **сōнн вӯййкэй сāгкнэг** она исправила ошибку; **ōххпэй вӯййкэй сōн** учитель поправил его

вӯййкьей (-) *сущ.* руководитель; правитель

вӯййкья *прил.* вытянутый, прямой; **вӯййкья кӣдт** вытянутая рука

вӯййкэсь *прил.* честный; прямой; справедливый; **ōххпэй вӯййкэсь олма ли** учительница справедливый человек

вӯййкэсьт *нар.* прямо, точно, справедливо; **вӯййкэсьт цӗлдькэ** прямо сказать; **тэдт**

элля вӯйкэсьт это не справедливо

вӯйкюввэ (в) *гл.* направиться; выпрямиться; **сōнн вӯйкювэ я кугкь чуэнче** он выпрямился и долго стоял

вӯйлахьтэ (э; хт, дть) *гл.* обмануть; **сыйй тоāхтэнь вӯйлахьтэ сōн** они хотели обмануть её; **сōнн вӯйлэдтӭ сйнэть** она обманула их

вӯйле (-) *гл.* поплыть; **вуэсскан вӯйель лёйп гоаррэ** окунь поплыл в сторону хлеба

вӯйлуввэ (в) *гл.* пропитаться маслом, испачкаться маслом; **пāййт вӯйлувэ** рубашка испачкалась маслом

вӯйнмушш (ж) *сущ.* вздох, дыхание; **сыйй кулсэнь кённ-лāннч рёесь вӯйнмуж** они слышали чьё-то прерывистое дыхание

вӯйнэ (йн) *гл.* дышать; **пугк пырр вӯйнэ сэгэнь** всё вокруг дышало покоем; **сыйй кёхьпсэнне вӯйнень** они легко дышали

вӯйнэнтэ (а; нт) *гл.* вздыхать; **сōнн лōсстэнне вӯйнант** она тяжело вздыхает

вӯйнант[1] (-) *сущ.* вздох; **скрудть куллъесьтэ вӯйнант** вдруг послышался вздох

вӯйнант[2] *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* вздыхает **(см. вӯйнэнтэ)**; **скрудть куллъесьтэ вӯйнант** вдруг послышался вздох

вӯйнас[1] (-) *сущ.* воздух, дыхание; **вӯйнас лāйй юхта эвьнэ лэгэнь** воздух был насыщен запахом цветов

вӯйнас[2] (-) *сущ.* эфир; **сāмь радиво вӯйнсэсьт ли** саамское радио в эфире

вӯйнсе (-) *гл.* вздохнуть; **сōнн пэджькэнне вӯйнэсьт** он печально вздохнул; **сыйй лōсстэнне вӯйнсень** они тяжело вздохнули

вӯйнэдтмушш (ж) *сущ.* купание, плаванье; **нййта тāтэсьт вāлльтэ вуэзь вӯйнэдтмужэсьт** девочка хотела участвовать в плаванье

вӯйнэдтэ (а; д) *гл.* плавать, купаться; **мунн āйй вӯйнэдэ тэсьт** мой дед купался здесь

вуйнэлле *нар.* вплавь; **нйййт вуйнэлле костэ рынт райя** девушка вплавь добралась до берега

вуйнэсьт (-) *сущ.* вдох

вӯйнэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* задышать, начинать дышать; **сōнн ёскэ я вӯйнэшкудӭ** он остановился и задышал

вӯйхтэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) победила; (он) победил **(см. вуэйххтэ)**

вӯйхэ[1] (-) *гл.* обманывать, обмануть; **сыйй тоāхтэнь вӯйхэ пāррнэть** они хотели обмануть детей

вӯйхэ[2] (-) *гл.* испачкать маслом; **тōнн кйдэть вӯйхехь** ты руки маслом испачкал

вӯйхэллмушш (ж) *сущ.* обман; **пугк тэдт ли вӯйхэллмушш** всё это обман

вӯйхэллэ (а; л) *гл.* манить, обманывать, жулить; **элля шйг, вӯйхэллэ вёрхэмесь пāррнэть** некрасиво, обманывать доверчивых детей; **сōнн вӯйхалл сйрэсьт** она жулит в игре; **сыйй вӯйхэллэнь пāрнэть** они обманули детей; **тōнн вӯйхэлах мун** ты обманываешь меня

вӯйхэллэй (-) *сущ.* обманщик, жулик; **тамьпе пугк лёв вӯйхэллэй** там все жулики

вӯйхэллэмвудт (д) *сущ.* заманивание; **чӑдзь вӯйхэллэмвудэнь пыдькэ пӗйвэсьт** вода заманчиво сверкала на солнце

вӯккьсе (кьс) *гл.* тошнить, рвать (извергать рвотные массы); **пӑрьшя ехта вӯкьсэ** мальчика вчера рвало

вӯлкхэ (-) *гл.* послать, посылать; прислать; отправить, отправлять; направить; **мунн вӯлкха тоннӗ кырьй** я пошлю тебе письмо; **аджя вӯлкэхьт мун лӑффка** папа послал меня в магазин

вӯлкхэллэ (а; л) *гл.* посылать, направлять; присылать; **тӧн аджь вӯлкхалл тоннӗ роаввас нйсслэмуж я тӣрвудэть** твой отец посылает тебе крепкий поцелуй и приветы; **сыйй йжя школая ев вӑньц, а вӯлкхэллэв нӯра вйльят я вуэрпнать** они сами в школу не ходят, а посылают младших братьев и сестёр

вӯлкхэсс (з) *сущ.* посылка; **мыннӗ пӯдӗ вӯлкхэсс** мне пришла посылка; **сӧнн почтасьт воӑльтэ вӯлкхэз** она на почте получила посылку

вӯлл (л) *сущ.* забота, беспокойство; опека, попечение; **сӧнн вӯлха ялл** она живёт без заботы; **сӧнэсьт пай лӗв вӯл** у него всегда заботы

вӯллень[1] *послел.* под, из-под; **шальт вӯллень ялл сӑхьплинк** под полом живёт мышь; **сыйй плясьев абьр вӯллень** они танцуют под дождём

вӯллень[2] нар. внизу, снизу; **ӗбешь кӯдтэй вӯллень** лошадь осталась внизу; **мунн вӯллень вуада** я внизу сплю; **сӧнн вӯллень паяс вӑннц** он снизу вверх идёт

вӯллклэ (лкл) гл. собираться (вместе); **мыйй вӯлклэмь вӑрне пэртэсьт** мы собрались в гостиной; **сыйй вӯлклэв эфт вуэр мӑнэсьт** они собираются один раз в месяце

вӯлль *прил.* нижний; **тыкквэнь ли вӯйе вӯлль лӯметь, тӣввтма чоӑзень** интересно плыть в нижние пещеры, которые наполнены водой

вӯлльга *прил. (ср. ст.)* ниже **(см. вӯлльгэсь)**; **сӧн шэнтэ суэнӑ чӑдзе я вӯлльга рассе** он стал тише воды и ниже травы

вӯлльгэнч[1] *сущ.* малютка; **вӯлльгэнч пӯдӗ сӣррэ шӯрр пӑрнэгуэйм** малютка пришла играть с большими детьми

вӯлльгэнч[2] *прил.* низенький; **сӧнн чуэннчель оалмоллмэ эвтэсьт, вӯлльгэнч я сӑҥҥкэнч** она стояла вместе с мужчиной, низенькая и худенькая

вӯлльгэсь *прил.* низкий, невысокий

вӯллькэ (уэ; льк, ллк, лк) *гл.* пойти, идти, отправиться, направиться; **кӧз лях вуэллка, тога мэнн** куда пошёл, туда иди; **сӧнн адть вуэллк** он сейчас пойдёт; **мунн вуэлка пӗрьтэ** я пойду домой

вӯллэ (уэ; л) *гл.* строгать; **мунн мӯрэсьт лувьт вӯла** я из дерева доску строгаю; **сӧнн лӑйтэть вуэлл** она строгает доски для лодки

вӯлхассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* позаботиться, побеспокоиться, похлопотать; **мунн аджянт баяс вӯлхасьта** я о своём папе позабочусь; **сӧнн вӯлхэсьтэ нызан баяс** он позаботился о женщине

вӯлхэ (-) *гл.* заботиться, беспокоиться, хлопотать, опекать; **сыйй вӯлхэнь нийта баяс** они опекали девочку

вӯлхэй[1] (-) *сущ.* опекун; **нийта вӯлхэесьт шаннт** девочка растёт у опекуна

вӯлхэй[2] *прил.* заботливый, озабоченный; **тӧнн вӯлхэй олма лях** ты заботливый человек

вӯлькэ альн *сущ. (мн. ч., вин.)* на плече **(см. вуэлльк)**

вульма *прил.* нижний; **вульма эташш** нижний этаж

вӯльма оӑссэ (ӧ; з) *сущ.* нижнее бельё

вӯдькэнь *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* блестели **(см. вуэдькэ)**

вӯммь (мь) *сущ.* долина; **мунн вӯмь мӣлльтэ чӯйка** я на лыжах по долине иду

вӯнн (н) *сущ.* бухта морская, залив морской

вӯннь (нь) *сущ.* свекровь, тёща

вӯнтас[1] (ннт) *сущ.* песок; **вӯнтас вӑльт рынтэсьт** песок бери с берега; **вӯнтас альн лӗшшэ** на песке лежать

вӯнтас[2] *прил.* песочный; **вӯнтас рыннт** песочный берег

вӯнхэй[1] (-) *сущ.* сват; **вӯнхэй пӯдӗ** сват приехал

вӯнхэй[2] *прил.* сватающий; **вӯнхэй пӑррьн пӯдӗ** сватающий парень приехал

вӯнхэмь *прил.* бедный, несчастный; **вӯнхэмь удць ӑхкклэӈк** несчастная маленькая акула

вӯнял (-) *сущ.* олениха нерожавшая (1-2 летняя)

вӯняс (-) *сущ.* дух; **сост тоавас вуняс ли** у неё сильный дух

вӯӈӈк (ӈк) *сущ.* крючок рыболовный; крючок железный; **сӧнн булавкасьт лыгкэ вӯӈк** она из булавки сделала крючок

вӯппт (пт) *сущ.* волос; **мунн поӑйна вӯптэть** я крашу волосы

вӯппьс (пьс) *сущ.* размер, который равен расстоянию от большого пальца руки до конца указательного пальца

вӯптэть пӗрант пӗррт (э; ррьт, рт) *сущ.* парикмахерская

вӯптэть пӗрант сайй (э; й) *сущ.* парикмахерская

вӯрргуадта *прил.* сумасшедший; **сӧнн рӯгкудӗ вӯрргуадта йнэнь** он закричал сумасшедшим голосом

вӯрргуэдтӗ (уа, у; д) *гл.* начинать сходить с ума; **тӧнн вӯрргуадах** ты начинаешь сходить с ума

вуррьп (рьп) *сущ.* жребий; **вуаллктэллэ вурьп** бросать жребий

вӯрьтлассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* подождать немного; **вӯрьтласьт сӧн** подожди его немного

вӯрьтэ (уэ; ррт, рт) *гл.* ждать, ожидать, дождаться; **мунн вуэрта тӧн** я жду тебя; **сӧнн вӯрьтэ сӣнэть укс луннь** она ждала их у двери; **тэста вуэррт вӑл ӧхт пӑрьшэнч** здесь ждёт ещё один ребёнок

вӯррэ (р) *гл.* сходить с ума, сойти с ума; **сӧнн вӯрэ** она сошла с ума; **мунн маль эмм вӯррма** я чуть с ума не сошла

вӯррэ (тэнн вӯррэ) *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* в этот момент, в этот раз **(см. вуэр)**; **тэнн вӯррэ сӧнн вӯзэхьт нюхчемь** в этот момент она показала язык; **тэнн вӯррэ цысст дама**

ныдтьшэ пэййнэнь в этот момент благородные дамы тоже поднялись

вӯррэй (-) *сущ.* сумасшедший, душевнобольной

вӯрьтсэллэ (а; л) *гл.* дожидаться, поджидать; **мунн эмм вӯрьтсэлла сӧн** я не дожидалась его

вӯрьтханна *нар.* нежданно, неожиданно, внезапно, вдруг; **тӧнн вӯрьтханна пӯдтӭхь** ты неожиданно пришла

вӯрэч (-) *сущ.* ворона; **сӧнн суэлэньт гу вӯрэч** он воровал как ворона

вӯсс (-) *сущ.* саамская дорожная сумка (традиционно из оленьей, тюленей или нерпичьей шкуры); **сӧнн вӯссэнь пӯдӭ** он с дорожной сумкой приехал; **пый пугк вуссе** положи всё в дорожную сумку

вӯссоарк (-) *сущ.* понедельник; **мунн вӯссоарк пӯдтӭ** я в понедельник приехала; **вӯссоарк пӗйв ӗкня райя** до понедельника вечера

вӯсспэдт (д) *сущ.* нижняя часть традиционной саамской дорожной сумки; **вял вӯсспэд быдт куаррэ** ещё нижнюю часть сумки надо шить

вӯссь (зь) *сущ.* пыжик до трёх месяцев; **вӯссь карр ӗнӭсь мӣлльтэ** пыжик бежит за мамой; **вӯзэть быдт пынне** пыжиков надо охранять

вӯсьт[1] *послел./предл.* напротив, около, у, перед, о; **вӯсьт мӣнэ** напротив нас; **пӗррт вӯсьт** около дома; **сӧнн тӣгклувэ кӗдьк вӯсьт** он ударился о камень

вӯсьт[2] *нар.* против, напротив, около; **сӧнн эллий вӯсьт** она была не против

вӯсьт[3] *прил.* встречный; **вӯсьт пӣнҥк** встречный ветер

вӯсьтэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) купила, (он) купил **(см. вуэссьтэ)**

вӯффп (п) *сущ.* отец жены, тесть; отец мужа, свёкор; **тоннӭ тӣввэ быдт вӯп** тебе надо навестить свёкра/тестя

вӯффьп (пь) *сущ.* руль; **Сӧнн вӯпь маҥельт ли ?** Она за рулём?

вӯххп (п) *сущ.* отец жены, тесть; отец мужа, свёкор

вӯххпелль (я, и; лл, л) *сущ.* старший брат мужа

вуххьп (пь) *сущ.* руль; **вупь кӣдэть вӣльт** руль в руки возьми

вуххьпэй (-) *сущ.* рулевой; **пэря вуххьпъедтӭ элля** лучшего рулевого нет

вӯххьсемь кӭбп (б) *сущ.* тошнота; **тӧнн вӯххьсемь кӭбэнь кӭбшах** ты болеешь тошнотой

вӯцегуэйм *сущ. (мн. ч., совм.)* лбами **(см. вуэххьц)**

вӯшень (-) *сущ.* налим; **мунн вӯшень соӣгке** я налима поймала

вуэгкэ (г) *гл.* выть, гудеть, шуметь; **ӧммп ланнь вуэгк роӣмэсьт** весь город гудит от радости; **ель вуэг** не шуми

вуэдт[1] (ӯ; д) *сущ.* подошва; размер ноги; **мунн куара вуэд** я шью подошву; **сӣххьпе вуэдт** подошва сапога; **Кӧнн шура тост ли юльк вуэдт?** Какой величины у тебя размер ноги?

вуэдт[2] **(ӯ; д)** *сущ.* дно (сосуда: бочки, ведра, лодки и т.д.); **пуйххц вуэдэсьт вӣл сӣрь лӗв** на дне бочки ещё черника есть; **мунн пугк пыя вӣннас вӯдтэ** я всё положу на дно

лодки; нāххьп вуэдт дно чашки

вуэдт[3] (ӯ; д) *сущ.* основание горы; плоскогорье

вуэдтлаххьтэ (э; ххт, дтѣ) *гл.* пришить, пришивать подошвы к чему, вставить дно; **мунн вуэдтладта бӯрка** я пришиваю подошву к буркам

вуэдтѣмэнѣ *нар.* во время сна; **вуэдтѣмэнѣ сōнн пай ённэ сāррн** во время сна он всегда много говорит

вуэдтӭ (уа, ӯ; д) *гл.* спать; **мунн вуада** я сплю; **мӯнн ё вӯдтӭ** я уже спала; **сōнн шӣгктэнне вӯдӭ** она хорошо спала

вуэдтӭй *прил.* спящий; **вуэдтӭй облизьянка** спящая обезьянка

вуэдтӭмь лыййн оāссэ (ō; з) *гл.* постельное бельё; **вуэдтӭмь лыййн оāссэтѣ быдт пӭсслэ** постельное бельё надо стирать

вуэдтӭмь пāйт (йт) *сущ.* ночная рубашка, ночная сорочка; **вуэдтӭмь пāйт цāгѣ** ночную сорочку одень

вуэдтӭмь пӭррт (э; ррьт, рт) *сущ.* спальная, спальня комната; **сыйй вуэдтӭмь пэртэсьт вуэдтӭв** они в спальной комнате спят

вуэдтӭмь сайй (э; й) *сущ.* постель, кровать, место где спят; **вуэдтӭмь саесьт ыбэ пōррэ** в постели не надо кушать; **коаммлэ вуэдтэмь сайя** ложиться в постель

вуэдѣсаххьтэ (э; ххт, дтѣ) *гл.* хотеться спать; **мун вуэдѣсаххт** мне хочется спать; **сōн ныдтѣ вуэдѣсэдтӭ** ей так хотелось спать

вуэдѣсуввэ (в) *гл.* хотеть спать; **мунн вуэдѣсува** я хочу спать; **сыйй вуэдѣсуввэв** они хотят спать

вуэдѣсэ (-) *гл.* поспать немного; **маӈӈа пӭйив пōррмэсьт мунн вуэдѣсе** после обеда я немного поспала

вуэдѣханна *нар.* неспавший; **сōнн пӯдӭ лыххка вуэдѣханна** она пришла на работу неспавшая

вуэешшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* смочь; **сōнн эйй вуэешшкуэдѣ выгкэ кāрьпэтѣ** он не сможет водить корабли

вуэза *сущ. (ум.-лас.)* пыжик, пыжички, оленята (до 3-4 месяцев) **(см. вуэзэнч)**

вуэзьхэмесь *прил.* несчастный; **вуэзьхэмесь олма** несчастный человек

вуэзэнч (вуэза) *сущ.* оленёнок, пыжик; **вуэзэнч ӣннсан ли** пыжик у своей мамы; **вуэза каррэв чāрэсьт** пыжики бегают в тундре

вуэзэсьт *сущ. (ед. ч., местн.)* от счастья **(см. вуэссь)**

вуэйв пӭррэм пӭррт (э; ррьт, рт) *сущ.* парикмахерская

вуэйвэшна (-) *сущ.* головной мозг

вуэйе (уа; й) *гл.* мочь, смочь, быть в состоянии, иметь возможность; **эйй вуэй** нельзя; **сōнн никохт эйй вуаййма юррьтлэ** она никак не могла представить; **вуайй э ныдтѣ** возможно и так (может быть и так)

вуэйй (й) *сущ.* ручей

вуэйив (уа; йв) *сущ.* голова; **сōнн суйпэхьт вуэйв** она покачала головой; **сōнн ёāкьсе**

вуэйвэсьт шляп он снял с головы шляпу

вуэйив пырс мэннэм кэбп (б) *сущ.* головокружение; **вуэйив пырр манн кэбэсьт** голова кружится от болезни

вуэйив хабпь (бь) *сущ.* череп; **чоаххьпесь флаг вуэйив хабень** чёрный флаг с черепом

вуэйивбялас изголовье

вуэйивлоагк (г) *сущ.* вершина горы; макушка головы (у человека)

вуэйивпялса (-) *сущ.* изголовье; **сонн пай вудэ, пыйма юлькэть вуэйивпялса эл** она всегда спала, положив ноги на изголовье

вуэйиврушш, вуэйиврышш (ж) *сущ.* изголовье; **пельйнэгь вуэйиврушша пый** подушку на изголовье положи

вуэйимушш (ж) *сущ.* возможность; право; **муст вуэйимуж лийень** у меня были возможности; **минэнь лев вуэйимуж** у нас есть права

вуэйкэ *послел.* для, из-за, ради; **куллтлэмь вуэйкэ моайинас** чтобы послушать рассказ; **сиррэм вуэйкэ** для игры

вуэйсуввэ (в) *гл.* здоровиться; **мунн эмм вуэйсув** я плохо себя чувствую; **мунн поанал вуэйсува** я плохо, неважно себя чувствую

вуэйхтнаххьтэмь *прил.* непревзойдённый; **сонн оччтэдэ вуэйхтнаххьтэмь чолкнэдтэй чипень** он оказался непревзойдённым мастером плевания

вуэйххтэ (уа, ӯ; йт) *гл.* победить, побороть, выиграть; **сонн вуайххт вигьесь Адольф** она победит силача Адольфа; **сыйй вуйххтэнь** они победили; **мин команда вуйтэ** наша команда выиграла; **ента тонн вуайтах** завтра ты победишь

Вуэйххтэм Пеййв (я, й; йв) *сущ.* День Победы; **Вуэйххтэм Пийвень!** С Днём Победы!

вуэйххтэмушш (ж) *сущ.* победа; **тирвха вуэйххтэмужэнь** поздравляю с победой

вуэйхьтэгк (г) *сущ.* победа; **тонн вуэйхьтэгэнь пэррьтэ пудтэхь** ты с победой домой пришёл

вуэккьс (кьс) *сущ.* сук, ветвь, сучок; **цызэнч ыштэ вуэкьс эл** птичка села на ветвь; **вуэкьс быдт коаввнэ** сучок надо найти

вуэлла *послел.* под, направление куда; **мунн пыя тетрадь кырьй вуэлла** я ложу тетрадь под книгу; **сыйй ышшьтэнь юлькэгуэйм пэд вуэлла** они сели ногами под попу

вуэллгэнне *нар.* низко; **самолёт вуэллгэнне кырьтэ** самолёт низко летел

вуэллдэгк (г.) *сущ.* устье; **вуэллдэгэсьт вэнс выйтэ** из устья вышла лодка

вуэллнэ (-) *гл.* спуститься, снизиться, понизиться; **сонн милкнесьт вуэллэнь** он осторожно спустился

вуэллнэмушш (ж) *сущ.* снижение; **вэр вуэллнэмушш я вэр пайинэмушш** снижение давления и поднятие давления; **жоар вуэллнэмушш** снижение температуры

вуэллнэнтэ (а; нт) *гл.* снижаться, понижаться

вуэллнэшкуэдтэ (уа, у; д) *гл.* начинать спускаться, начинать опускаться, начинать снизиться; **пеййв вуэллнэшшкудэ** солнце начало опускаться

вуэлльк (уа; ллк, льк) *сущ.* плечо; **вуэльк альн сонэсьт оарэ обезьянэнч** на плече у неё

сидела обезьяночка; **сōнн альтэнѣт пысс вуаллка** она поднесла ружье к плечу; **Пыссэтѣ вуэльк ӭл!** Ружья наперевес!

вуэлльkта *прил.* заброшенный; **вуэлльkта пӭррт** заброшенный дом; **пӭйель вуэкьс вуэлльkта нӯррь** через сук перекинутая верёвка

вуэлльktуввэ (в) *гл.* броситься, кинуться; **сōнн вуэлльktувэ чāдза** она бросилась в воду; **удць нййтэнч вуэлльktувэ ӭннас** маленькая девочка кинулась к своей маме; **сыйй вуэлльktуввенѣ вуэсста Тāрьйне** они бросились навстречу Пеппи

вуэлльktувнэ (-) *гл.* набрасываться, накинуться; **туаррэ куэхxтасьт, а елле вуэлльktувнэ выдтас эфт ӭл** деритесь вдвоём, а не накидывайтесь впятером на одного

вуэлльktэ (-) *гл.* бросить, выбросить, выкинуть, закинуть, сбросить, свергнуть, подбросить; **мыйй вуэлльktэмѣ сōн кōллм мāннэ маӈӈас** мы выкинули её три месяца назад; **сōнн луэшштэдэ, вуэлльkта нӯрь пӭйель вуэкьс** она спускалась, перекинув верёвку через сук

вуэлльktэгkэ *гл. (мн. ч., пов.)* бросьте **(см. вуэлльktэ)**

вуэлльktэхxче *гл. (сосл. нак., ед. ч., 1 л., пр. вр.)* (я) бросила бы, бросил бы. чтобы (я) бросила **(см. вуэлльktэ)**; **тōнн тāтах мунн уйтче я вуэлльktэхxьче нёшшьпарь графиня** ты хочешь чтобы я ушла и бросила бедную графиню

вуэлькесь кйдтӈ *нар.* на право (на правую руку)

вуэлькэсь *прил.* правый; **вуэлькесь пёлль** правая сторона; **вуэлькесь кйдт** правая рука

вуэлькэсь пёльт, вуэлькэсьпельт *нар.* справа; **вуэлькэсьпельт сōн оарэ пāрьшэнч** справа от неё сидел мальчишка

вуэлькэсь пӭлла, вуэлькэсьпялла *нар.* направо, вправо; **дама вāннѣцлэнѣ вуэлькэсь пӭлла** дамы пошли направо

вуэльмхэ (-) *гл.* зачерпнуть, опустить под воду и вынуть (любые сосуды: ведро, чайник, кувшин и т.д.); затопить, залить водой; **мунн вуэльмха куфсенѣ чāзь ӭврэсьт** я зачерпну кувшином воду из озера

вуэдлькуэдтӈ (уа, у; д) *гл.* заблестеть, начинать блестеть; **сōн чальм вуэдлькудтӈнѣ** её глаза заблестели

вуэдлькэ (уа, ӯ; длк, лк, льк) *гл.* блестеть, сиять (о море, солнце и т.д.); **вӯлькэ пёйив** сияло солнце; **мёрр вуалдк алехь эвьнэнѣ** море сияет синим цветом; **сōн чальм вӯлдькэнѣ** её глаза сияли

вуэдлькэй *прил.* блестящий; **руэнн вуэдлькэй кӭдка** зелёные блестящие камушки; **вуэдлькэй муэййнэмужэнѣ** с блестящей улыбкой

вуэдлькэй пāлл (уа; л) *сущ.* блёстки; **оāз вуэдлькэй пуалэгуэйм** одежда с блёстками

вуэммь *прил.* старый; **вуэммь пӭррт** старый дом; **пӭррт ли вуэммь** дом старый; **пэрт лёв вуэмь** дома старые

вуэмшэ (-) *гл.* заметить; **ōллмэ вуэмшэв сōн пуннэшвуд** люди заметят его чистоплотность; **нике эйй вуэмша, кōхxт тэдт выйтэ** никто не заметил, как это получилось; **мунн тэнн э эмм вуэмша** я этого и не заметила

вуэмшэллэ (а; л) *гл.* замечать; **сōнн тэдт вуэмшэлант** она этого замечает; **сōнн эйй вуэмшэллма сōн** он не замечал её

вуэмшэмэнѣ *нар.* замечая; **вуэмшэмэнѣ ажя тыкквэнѣ кӣчант, пāррьшэнч сиййнэшкудӣ** замечая интересный взгляд папы, ребёнок начал смеяться

вуэннч (ӯ; нч) *сущ.* мясо; **мыйй поāшт вуэнч пōррэпь** мы жаренное мясо кушаем; **мунн пōра бутерброд вӯнченѣ** я кушаю бутерброд с мясом

вуэннч пāлл (-) *сущ.* тефтелька; **пāррнэ шоапшэв вуэннч пāллэтѣ** дети любят тефтельки

вуэннч поāллэнч (поāлла) *сущ.* тефтелька

вуэннчлувнэ (-) *гл.* иметь достаток мяса; **ӣввтэль мыйй пай вуэннчлувнэмь** раньше мы всегда имели достаток мяса

вуэннчъюввэ (в) *гл.* обзавестись мясом; **мыйй ё вуэннчъювэмь** мы уже обзавелись мясом

вуэннь (нь) *сущ.* тётя (сестра матери)

вуэннѣт *прил.* коренной; **вуэннѣт вāннѣ ōллмэ** коренной малочисленный народ

Вуэннѣтре (-) *сущ. (имя)* Андрей

Вуэннѣтряенч (-) *сущ. (имя; ум.-лас.)* Андрюша

вуэннэм (-) *сущ.* тёща, свекровь

вуэнчпоррэй (-) *сущ.* хищник; **тāл я пальтэсь лёв вуэнчпоррэй** медведи и волки – хищники

вуэнѣтэсь (вуаннтас) *сущ.* корень; **мӯрр вуаннтас** корни дерева; **сулья пашшэнѣ субь вуаннтсэтѣ** бутылочка застряла в корнях осины; **вāлдтма ōллмэ кāдхэнѣ ӣжесь вуаннтсэтѣ** переселённые люди потеряли свои корни

вуэӈӈк (ӈк) *сущ.* конура; нора; **сāххьплинк вуэӈкэсьт ялл** мышь в конуре живёт

вуэӈӈмушш (ж) *сущ.* отдых, передышка, перерыв, перемена; **мунн вуэӈӈмужэсьт ля** я на перерыве

вуэӈӈэ (ӈ) *гл.* отдыхать; **сōнн ыштэ вуэӈӈэ** он сел отдыхать; **тōнн пэртэсьт вуэӈах** ты дома отдыхаешь

вуэӈсэ (-) *гл.* отдохнуть, передохнуть; **тōнн шӣгтэнне вуэӈсэхь** ты хорошо отдохнула; **мунн сада вуэӈса** я немного отдохну; **сōнн сада вуэӈэсьт** он немного отдохнул

вуэӈханна *нар.* непрерывно; без отдыха, не передохнув; **сōнн вуэӈханна лыгкэ** она непрерывно работала

вуэпьса *прил.* воспитанный; **шӣгтэнне вуэпьса пāррнэ** хорошо воспитанные дети

вуэпьсе (-) *гл.* учить, научить (наукам); воспитывать, воспитать; **тэдт вуэпяст сōн** это проучит его; **мунн тōн вуэпьса** я научу тебя; **сыйй школая вуэпьсуввэв** они в школе учатся; **сōн интернатэсьт вуэпьсуввенѣ** её в интернате воспитывали

вуэпьсей *сущ.* воспитатель; **сōнн вуэпьсеенѣ лыхк** он воспитателем работает

вуэпьсем тӯйй (й) *сущ.* занятие, учёба; **сāмас пāррнэтѣ вуэпьсем тӯй пōтткэнѣ 1976 райя** занятия для саамских детей оборвались (приостановились) до 1976 года

вуэпьсемушш (ж) *сущ.* воспитание, обучение, наставление, поучение, совет;

пāрнэтѣ вуэпьсемуж баяс быдт юррьтлассьтэ о воспитании детей надо подумать; **тōнн ӭннѣтэхь мыннӭ шӣг вуэпьсемуж** ты дала мне хороший совет; **вуэпьсемужэсьт ыбэ мāккьсе** за обучение не надо платить

вуэпьсуввмушш (ж) *сущ.* воспитание; обучение

вуэпьсуввэ (в) *гл.* воспитываться, учиться, заниматься; **мун нӣйт вуэпьсувэ чāрэсьт** моя дочь воспитывалась в тундре; **сыйй вуэпьсуввэв кырьетѣ лōгкмужэнѣ** они занимаются чтением книг; **сыйй школасьт вуэпьсувэв** они в школе учатся; **сōнн вуэпьсувв школасьт, а школасьт сōнн уххц математика** она учится в школе, а в школе она учит математику

вуэпьсуввэй (-) *сущ.* воспитанник; **тэдт ли мун вуэпьсуввэй** это мой воспитанник

вуэр (ӯ; рр) *сущ.* раз, момент; **югке вуэр** каждый раз; **тэнн вӯррэ** в тот момент; **тōнн вāл вуэр цēдьк** ты ещё раз скажи; **мунн кӣххче тэнн кӣна ахх вӯррэ** я смотрела этот фильм девять раз

вуэрнэшк (-) *сущ.* безымянный палец; **сōнн вуэрнэшкэсьт сӯрмас ӣкьсе** он с безымянного пальца кольцо снял

вуэррев (-) *сущ.* белка; **мӯр альн кӯхт вуэррэв нюччкэв** на дереве две белки прыгают

вуэррмдэ (-) *гл.* мерить, отмерять (мерой); **мунн тāвяр вуэррмда** я ткань отмеряю; **сōнн вуэррмад тāвяр** она отмеряет ткань

вуэрртма *прил.* жданный; **кугкь вуэрртма вāрэнь** долгожданный гость

вуэрртмушш (ж) *сущ.* ожидание, надежда, чаяние; **сōнн пугк ялл вуэрртмужэнь** она вся живёт в ожиданиях

вуэррь (рь) *сущ.* шило; **ōз вуэрь** ищи шило

вуэррьпелль (я, и; лл, ль) *сущ.* сестра двоюродная; **тэдт вуэррьпялла лāйхх ли** это подарок двоюродной сестре

вуэррьпна *сущ. (ум.-лас.)* сестрёнка моя; **мунн ёада эфтэсьт вуэррьпнан** я еду (иду) вместе со своей сестрёнкой

вуэррьпнэнч (вуэррьпна) *сущ. (ум.-лас.)* сестрёнка

вуэррьпэнѣ (-) *сущ.* сестра; **вӣлльй вуэррьпнэнѣ пӯдтэнѣ** брат с сестрой приехали (пришли)

вуэррьтниввьл (вьл) *сущ.* игла с гранями; **нāкь вуэррьтнивьленѣ куаррэ быдт** кожу с иглой с гранями надо шить

вуэррьял[1] (-) *сущ.* запад; **мунн вуэррьйлэсьт пӯдтэ** я с запада пришла; **сōнн вуэррьйлэ вāннц** она на запад идёт

вуэррьял[2] *прил.* западный; **вуэррьял пēльт** на западной стороне; **вуэррьял сāмь** западные саамы; **вуэррьял пӣнҥк** западный ветер

вуэсск (вӯсскан) *сущ.* окунь; **мунн вӯсскан шылле** я окуня ловила; **сыйй вӯсскнэтѣ шыллен** они окуней ловили

вуэсскан (-) *сущ.* окунь; **мыйй вуэсскнэтѣ пōррэпь** мы окуней кушаем

вуэсскэт (-) *сущ.* шкура оленёнка, пыжика

вуэсста *нар.* навстречу, в ответ; на; **сōнн вӣже соннӭ вуэсста** она бежала ей навстречу; **мунн эмм вуайя нимэнн вуэсста цӗдлькэ** я не смогла ничего в ответ сказать; **тӣньkэть вуэсста сōнн вӯссьтэ лимонад** за деньги он купил лимонад

вуэсстлуввэ (в) *гл.* встретиться, повстречаться, начать возражать, противоречить; **сыйй вуэсстлуввэнь вāресьт** они встретились в лесу

вуэсстлэ (-) *сущ.* отвечать, ответить; встречать, встретить; **сōнн вуэсстал сыйе** она им отвечает; **ōххпэй эйй вуэсстла мун кӭжнэгка** учительница не ответила на мой вопрос

вуэсстлэгк (г) *сущ.* ответ; **вӯзьхэгке вӯйк вуэсстлэгэть** покажите правильные ответы; **мунн вуэсстлэг кырьйха** я ответ пишу

вуэсстлэмушш (ж) *сущ.* ответ; **мунн кулле тōн вуэсстлэмуж** я слышала твой ответ

вуэсстлэнntэ (а; нт) *гл.* отвечать (на вопрос); **сōнн вӯйк вуэсстлэнтэ** она правильно ответила

вуэссь[1] (уа, ӯ; зь) *сущ.* счастье; **Кōхт мун тāрьм выгк вуасса!** До чего же мне сегодня везёт! (Как меня сегодня ведёт к счастью!); **сōнн эйй мушшьтэй ӣжесь вуэзесьт** она не помнила себя от счастья; **вуэзэсьт сōнн асскэдь мун** от счастья она обняла меня; **Ōдт ыгэнь я ōдт вӯзень!** С Новым годом и с новым счастьем!

вуэссь[2] (зь) *сущ.* доля, пай; **югкьенч воāльтэ шӯрр вуэзь ӣнцэсьперкэсьт** каждый взял большую долю завтрака; **мыйй вāлльтэпь вуэзь сōн сӣрэнь** мы будем участвовать в её играх

вуэссьтлэ (-) *гл.* покупать, приобретать, закупать; **сōнн вуэссьталл мӯрреть** он закупает ягоды; **лӗйп мунн вуэссьтлэ лāфькэсьт** хлеб я купила в магазине

вуэссьтэ (сст, сьт; уа; ӯ) *сущ.* купить, покупать; **сōнн вуасст билет** она покупает билет; **сōнн вӯсьтэ нāллксэть** она купила сладости; **мыйй вуэсьтэмь мāйт** мы купили молоко

вуэссьтэй (-) *сущ.* покупатель; **вуэссьтэй пӯдтэнь лāффка** покупатели пришли в магазин

вуэсьтханна *нар.* даром

вуэффьт[1], **вуэффт** (фьт, фт) *сущ.* туча; **тӣрьмесь вуэффьт** грозовая туча

вуэффьт[2], **вуэффт** (фьт, фт) *сущ.* настроение; **руэняс вуэффьт** радостное настроение; **нюэзесь вуэффьт вырэ** плохое настроение налетело; **сыйй тоаррмэв ӣджясь вуэфьт** они портят себе настроение

вуэхxт[1], **вуэхxьт** (хт, хьт) *сущ.* туча; **тӣрьмесь вуэхт** грозовые тучи

вуэхxт[2], **вуэхxьт** (хт, хьт) *сущ.* настроение; **руэняс вуэхxт** радостное настроение; **шӣг вуэхxт вырэ** хорошее настроение налетело; **сыйй тоаррмэв ӣджясь вуэхт** они портят себе настроение

вуэхxтлуввэ (в) *гл.* покрыться тучами; **альм вуэхxтлувэ** небо покрылось тучами

вуэхxьтэ (ӯ; хxт, т) *гл.* выследить; **мунн вуэта, касьт вуайй вуэссьтэ пэрт** я выслежу, где можно купить дом; **сōнн вуэхxт** он выслеживает; **сōнн вутӭ сӯлэть** она выследила воров

вуэхxьц (уа; хxц, ць) *сущ.* лоб; **ми-лāннч кӯскэ сōн вуахxца** что-то коснулось его лба; **сост чальм вуэць ӭл ёадтъень** у него глаза на лоб вылезли

выббл (бл) *сущ.* ломоть; **лӗйп выббл** ломоть хлеба; **сōнн ёдтэль эйй ённэ кāллпас**

выблнэдтӭ она отрезала немного ломтиков колбасы

выбблэ (бл) *гл.* разрезать на ломти (хлеб, колбасу, фрукты, овощи и т.д.); **мунн выбла лёйп** я на ломтики разрезаю хлеб

выгклэ (-) *гл.* быстро отнести, отвести, отвезти; перенести; покачать, кивать; **мунн выгклэ вуэнч мӯнньшкоаххпа** я быстро отнесла мясо в морозильник; **сӧнн выгкэль вӯйвэнь** она кивнула головой

выгкмэнь *нар.* направляя, руководя; **сӧнн сугэ, выгкмэнь вӧннас рынньтэ** она гребла, направляя лодку к берегу

выгкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* повезти, начинать вести; **сӧнн выгкудӭ йжесь шйгктэнне** он начал вести себя хорошо

выгкэ (г) *гл.* вести, водить; руководить, управлять; устраивать; унести, увести; отнести, отвести; переносить; **ялмуж выгкэ** вести хозяйство; **сӧнн нюэзельт выгэ йжесь туэль тӯгкень** он плохо вёл себя за столом; **сӧнн выгк куэсснэнтэм туэль** она устраивает пир

выгкэ вуасса (г) *гл.* везти, повезти, иметь счастье; **тӧн выгк вуасса** тебе везёт

выгкэ йжян(т) (г) *гл.* вести себя; **эйй вуэй ныдть йжянт выгкэ** нельзя так себя вести; **мунн алка выгкэ йжян пэря** я буду вести себя лучше; **мунн эмм мать йжян выгкэ** я не умею себя вести

выгкэй[1] (-) *сущ.* руководитель; правитель; вождь, лидер; **пӯдӭ мйн кӭссесь выгкэй** приехал наш толстый руководитель; **вӯлклэв пугк ланӭть выгкэй** собрались руководители всех стран

выгкэй[2] *прил.* ведущий, сопровождающий; **выгкэй олма** сопровождающий человек

выгнэ (-) *гл.* вести, руководить, проводить, относить, отводить, отвозить, переносить, болтать (ногами); **сӧнн юлькэгуэйм выгэньт тоагэ-тйге** она ногами болтала туда-сюда; **сӧнн выгэньт пугк пййвэть лествец альн** она проводила все дни на лестнице; **сыйй выгнэв пасьтмэгуэйм кӓрь мйлльтэ, ев тӓт пӧррэ** они водят ложками по тарелкам, не хотят кушать

выдант *числ.* пятый; **мунн пуада выдант часэсьт** я приду в пятом часу

выдантпейив (я, и; йв) *сущ.* пятница; **выдантпейвэсьт тӧнн лыгках** в пятницу ты работаешь

выдас *числ.* пятеро

выдже поӓгэ (ж) *гл.* убегать (о человеке); **сӧнн выже поӓгэ** он убегал

выдзмушш (ж) *сущ.* хныканье; ворчание; **сӧнн воӓйвэшт мун йжесь выдзмужэнь** он надоел мне со своим хныканьем

выдзэ (з) *гл.* хныкать; ворчать; **сӧнн пӭйив бай выдз** она весь день ворчит

выдт *числ.* пять

выдт мӓркса тӭнкэнч (тӭнка) *сущ.* пятак; **аньт мыннӭ выдт мӓркса тӭнка** дай мне пятак

выдт чӯдь *числ.* пятьсот

выдтлоагант *числ.* пятидесятый; **тōнн лях выдтлоагант вуэссьтэй** ты пятидесятый покупатель

выдтлоагкь *числ.* пятьдесят

выдтлоагъыгкса *прил.* пятидесятилетний; **выдтлоагъыгкса олма** пятидесятилетний человек; **сōнн мāххц мун выдтлоагъыгкса шэ̄ннтэмпяййва** он вернётся ко дню моего пятидесятилетия

выдтс *числ.* пятеро; **выдтс вуэлльктуввень эфт ӭл** пятеро набросились на одного

выдтсэнь *числ.* впятером; **сыйй выдтсэнь суэхптувнэнь удць пāррьшя ӭл** они впятером напали на маленького мальчика

выдтэмплоагант *числ.* пятнадцатый

выдтэмплоагкь *числ.* пятнадцать

выдтӭсьт *числ.* впятером; **сыйй выдтӭсьт лийень** они впятером были; **сыйй чӯннчень выдтӭсьт шальт альн** они впятером сидели на полу

выдтӭшьт *числ.* пять раз; **сōнн выдтэшьт пōдтэль** она пять раз приходила

выдыгкса *числ.* пятилетний; **выдыгса пуаз** пятилетний олень

выдэ *числ.* по пять **(см. выдт)**

выдэ-выдэ *числ.* по пять; **мыйй выдэ-выдэ мāррке воāльтэмь** мы взяли по пять рублей

выехьт (эйй выехьт) *гл. (ед. ч., на. вр., отр.)* не гонит **(см. выйхэ)**

вызхэ (-) *гл.* дразнить; **Мэ̄йт тōнн вызхах удць нийта?** Почему ты дразнишь маленькую девочку?

выйе (й) *гл.* ехать, ездить; **сōнн площадь райя вые** она ехала до площади; **сыйй выйев машинасьт** они едут на машине

выййле (я; йл) *гл.* поехать, уехать, отъехать, выехать; **пӯдӭ пāлль пэ̄ррьтэ выййле** пришла пора поехать домой; **сōнн выйель кыджянт часэсьт** она выехала в семь часов; **ӣнна выйял ланна** мама уехала в город; **выййлем райя** до отъезда

выййлэмушш (ж) *сущ.* отъезд, поездка; **мунн моāххьцэ пэ̄ррьтэ выййлэмужэсьт** я вернулась домой с поездки; **выййлэмуж райя кӯдтэй кōллм час** до отъезда осталось три часа

выййлэнтмушш (ж) *сущ.* отъезд, поездка; **мунн моāххьцэ пэ̄ррьтэ выййлэнтмужэсьт** я вернулась домой с поездки; **выййлэнтмуж райя кӯдтэй кōллм час** до отъезда осталось три часа

выййнэлле *нар.* приехать на чём-то, на ком-то (на машине, на оленях и т.д.); **сōнн выйнэлле пӯдӭ пудзэ альн** она приехала на оленях; **мыйй выйнэлле пӯдӭмь машина альн** мы приехали на машине

выййтмушш (ж) *сущ.* выход; издание; **сōнн тэсьт шэ коāвнэ выййтмуж** она тут же нашла выход; **авьтма выййтмушш маӈӈа кэ̄бэсьт** первый выход после болезни; **кырьй выййтмуж** издание книги

выййтэ (йт) *гл.* выйти, выходить, вылезать, вылезти; получаться, получиться; образоваться; **ель пядцлув, пугк выйт тōнэсьт** не волнуйся, у тебя всё получится;

выйт класэсьт выйди из класса; **мунн выйтэ олкэс** я вышла на улицу

выйтэ кӯйе (йт) *гл.* выйти замуж; **сӧнн выйтэ кӯйе** она вышла замуж

выйтэмь пӭррт (э; ррьт, рт) *сущ.* прихожая комната; **сӧнн ышштлэсьтэ выйтэмь пэртэсьт** она присела в прихожей комнате

выйтэмь уккс (кс) *сущ.* выход, дверь для выхода; **ӓввэнь выйтэмь укс** открылся выход; **сӧнн вӓнньцэль выйтэмь уккьсе** она пошла к выходу

выйсассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* поездить, прокатиться; **пӓррнэ тӓтсэнь выйсассьтэ ӯбпаш альн** дети хотели прокатиться на лошади; **нӥйта выйсэсьтэ машина альн** девочка прокатилась на машине

выйсе (-) *гл.* поездить, покататься; приехать; доехать, заехать, подъехать; въезжать; **мунн тӓта выйсе ӯбпаш альн** я хочу покататься на лошади; **сӧнн ёӓфэнь выесьт ӓйт укс туэгка** она с шумом выехала за ворота (за калитку)

выйтант (-) *сущ.* выход; **выйтант ли** выход есть

выйтнэ (-) *гл.* выходить, получаться, выходить, уходить, кончаться, расходоваться; **сӧнн выйтант рыннта** она выходит на берег; **выйтнэнь эйй уйнма тывь** получались невиданные чудеса; **мӥлэсьт выйтнэмь райя** до сумасшествия

выйтнэгк (г) *сущ.* выход; **выйтнэгэсьт выйтэнь ӧллмэ** из выхода вышли люди

выйтчень *гл. (сосл. нак., мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) вышли бы, выходили бы; чтобы (они) вышли **(см. выйтэ)**; **быдт лыхкэ ныдть, выйтчень ӥжя пэртэсьт** надо сделать так, чтобы они сами вышли из дома

выйха *прил.* выгнанный, изгнанный

выйхуввэ (в) *гл.* прогнать, выгнать; **пӧннэ выйхуввэнь** собаку прогнали

выйхэ (-) *гл.* гнать, погнать, прогнать, выгнать, изгнать, отгонять, отогнать, подогнать, подгонять, вывести; **нийта выйхэть школасьт, го сӧнн аллк выгкэ ӥжесь нюэзельт** девочку выгонят из школы, если она будет вести себя плохо; **кӓллесь выехьт сӧн поӓгэ** старик прогнал его

выйхэллэ (а; л) *гл.* выгонять, загонять; **мыйй выйхэлэмь югкма матросэть** мы выгоняли пьяных матросов; **пӓстэх выйхэллев пӯдзэть** пастухи загоняют оленей

выллье (-) *гл.* выбежать быстро, выскочить быстро, соскочить быстро; **олкэс выллей нӥйтэнч** на улицу выбежала девочка

выллькэ (льк) *гл.* пойти; отправиться; **пӓррнэ выллькэнь воӓррэ** дети отправились в дорогу; **сӧнн выльк эженэсь бал пляссье** она пошла с моим отцом на бале танцевать; **сӧнн выллк пӭрьтэ** она пошла домой

выллькэнь воӓррэ *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) отправились в путь **(см. выллькэ, вӓрь)**

выльк *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) пошла, отправилась; (он) пошёл, отправился **(см. выллькэ)**

выльшхассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* взглянуть, посмотреть, поглядеть; проверить

(быстро); **выльшхасьт мун ӑл** посмотри быстренько на меня; **сыйй выльшхэссьтэнь чӱдзэ ӑл** они быстро посмотрели на стадо

выльшхе (-) *гл.* посмотреть, взглянуть, поглядеть; представить; заглянуть; выглянуть; проверить; **выльшэхьт сӧн ӑл** посмотри на него; **кӧхт ли шӥг, го тыйй выльшхэть мыннӗ** как хорошо, что вы заглянули ко мне; **сыйй маӈьмусс вуэр выльшхэнь маӈас** они в последний раз оглянулись

выльшхэгке йджьсант *гл. (мн. ч., пов.)* представьте себе

выльшхэллнэ (-) *гл.* посматривать, поглядывать, заглядывать, выглядывать; проверять; **сӧнн йжесь пувлэть тоӑгэньт я выльшхэллэньт кӑхта туэль ӑл** она похлопывала себя по коленям и поглядывала на накрытый стол

выльшхэллэ (а; л) *гл.* посматривать, поглядеть, поглядывать; заглядывать; выглядывать; проверять; **сыйй выльшхэллень югке гоаррэ** они поглядывали по разным сторонам; **ӧххпэй лӧгэ кырьй я мудта вуэр выльшхэлэ пӑррнэе ӑл** учительница читала книгу и иногда посматривала на детей

выльшхэххчбэдтӗ *гл. (сосл. нак., мн. ч., 2 л., пр. вр.)* (вы) посмотрели бы, взглянули бы **(см. выльшхе)**; **выльшхэххчбэдтӗ тыйй, кӧхт сӧнн йнцка мӥлльтэ шыне лыгкэсь сайя** посмотрели бы вы, как он по утрам мчался на работу

выльшэдть *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) взглянула, он взглянул **(см. выльшхе)**; **сӧнн тыффкма выльшэдть пӑррнэ ӑл** он удивлённо взглянул на детей

вымесьт *нар.* с размахом, со всего маха; **сӧнн вуэлькэдь сӧн мӗрре вымесьт** она с размахом выбросила её в море

выммь (мь) *сущ.* скорость, быстрота; **сӧнн вӑллтэнч вымь, пӗссэм гуэйкэ ӑххклэӈкэсьт ӗлльмэнь** он набрал скорость, чтобы спасти жизнь от акулы

выммьдуввэ (в) *гл.* помчаться, понестись, полететь, устремиться; **сыйй выммьдуввень паяс я валас** они помчались наверх и вниз; **сӧнн выммьдувэ пэрт гоаррэ** она понеслась в сторону дома; **пӧяс лӑйй выммьдуввма, мэнверьт лӑйй вӥгкэ** поезд мчался на полном ходу

вынна *нар.* косо, криво, с наклоном; **вынна цӗӈкхэ цӑӈӈкнэть** наклонно поставить жерди для кувaксы

вынньшэ (-) *гл.* скулить, пищать, ныть, хныкать, вопить; **сӧнн выннешьт, гу нӑллкма раньт ниммэй удцьхэнч** он пищал, как голодный грудной младенец; **Мӑнн вынньшах?** Чего ты ноешь?

вынньшэшкуэдтӗ (уа, у; д) *гл.* запищать, начинать пищать, скулить, ныть, хныкать; **дама сӱррkна вынньшэшкудтӗнь** дамы испуганно запищали

выннь (нь) *сущ.* вино; **мудтмэшьт мунн шоабша югкэ вынь** иногда я люблю пить вино; **сӧнн югк ӗннэ выннӗ** она пьёт много вина

выӈт (ӈт) *сущ.* винт (любой); **аньт мыннӗ выӈт** подай мне винт

выӈӈьц[1] (ӈьц) *сущ.* свинец

выӈӈьц[2] *прил.* свинцовый; **выӈӈьц лӱдт** свинцовая пуля

выңтэнч (выңта) *сущ. (ум.-лас.)* винтик

выппш (пш) *сущ.* моток нитки (нитка намотанная кольцами)

выппштэ (-) *гл.* мотать, смотать, наматывать, намотать; **лоаятѣ быдт выппштэ** шерстяную пряжу нужно смотать

выр-выр мэ̄ннэ (н) *гл.* идти проваливаясь; **вэ̄з мйлльтэ со̄нн выр-выр мэ̄нэ** по снегу он шёл проваливаясь

вырант (-) *сущ.* налёт, порыв ветра и т.д.

вырркъюшшэ (ж) *гл.* притвориться; **со̄нн вырркъюжэ го кэ̄бш** он притворился больным

выррлэ (-) *гл.* налететь быстро (о погоде, о тоски); **пйӈӈк выррэл** ветер быстро налетел

выррма *прил.* налетавший; **выррма пйӈкэсьт кыррьтленѣ пугк пымме** от налетевшего ветра улетели все бумаги

выррьк (рьк) *сущ.* привычка, манера; **вуэлькэдѣ йжянт вуэмь вырькэтѣ** брось свои старые привычки; **коалль кӯттѣк ли пэрьмусс выррьк** золотое сердце – это самая хорошая манера

выррьп (рьп) *сущ.* верба; **ёг мйлльтэ шэнтэв вырьп** вдоль реки растут вербы

выррьт[1] (рьт) *сущ.* течение; русло; **сулья кӯннѣтгудэ̄ вырьтэнѣ** бутылку унесло течением

выррьт[2] *прил.* быстрый (о реке, ручье); **выррьт ёгк** быстро текущая река

выррэ[1] (р) *гл.* налететь, превратиться (о погоде, о тоски); **вырэ пйӈӈк** налетел ветер; **я̄ллмушш тоа̄сськэнѣ вырр** жизнь превратится в тоску

выррэ[2] (р) *гл.* проваливаться, провалиться (в снег, в воду и т.д.); **мунн выррэ вэ̄дзе** я провалилась в снег

вырс *прил.* свежий; **вырс кыдт пйӈӈк** свежий весенний ветер; **вырс вуэннч** свежее мясо; **пырр шэнтэ руэнн вырс ра̄сс** вокруг росла зелёная свежая трава

вырьтхэмэсь *нар.* без порывов, постоянно; **то̄нн вырьтхэмэсь шӯшах** ты постоянно шутишь

высьт *предл.* перед, около, возле, к; о, об, обо что, в, по **(см. вэсьт)**

высьтэ *нар.* пока, почти, до того **(см. вэсьтэ)**

выхтэнчень *нар.* скорёхонько; **сӯллэ сӯрркнэмэсьт тоа̄хтэнѣ выхтэнченѣ поа̄ччкэ** воры от испуга хотели скорёхонько убежать

выхта *нар.* быстрее, скорее, живее; **со̄нн выхта вёджь** она быстрее бежит

выхтамп *нар.* быстрее, скорее, живее; **мунн выхтамп вйжя** я быстрее бегу

выхтамусс *нар.* быстрее всех

выхтамушша *прил. (ср. ст.)* поскорее **(см. выхта)**

выхтэнне *нар.* быстро, вскоре, скоро; **я̄нна выхтэнне куарэсьт о̄дт пуфсэтѣ** мама быстро сшила новые штаны

выхтэсь *прил.* быстрый, скорый, живой; **выхтэсь вёхкьк** скорая помощь; **выхтэсь машина** быстрая машина

выххчтэ (д) *гл.* догонять, преследовать, гнаться за, бежать за; преследовать, мучить (о чувствах, мыслях); **мёхьцла выххчад кётьк** охотник преследует росомаху; **сōн выххчтэв тоасскай мушштлэмуж** её преследуют печальные вспоминания

выххчтэллэ (а; л) *гл.* гнаться; **чāнн выххчтэлэ пāррнэтѣ** чудовище гналось за детьми

выччк (чк) *сущ.* вица; **мыйй вāлльтэпь кукесь вычк я аллькэпь васстэ пукэтѣ** мы возьмём длинную вицу и будем всех бить

выччкькуэдтӗ (уа, у; д) *гл.* замелькать; **сōнн элькэ суэххпэ паяс кофейнэ набпатѣ – сыйй ныдтѣ э выччкькудтӗнѣ вӯйнсэсьт** она стала кидать вверх кофейные чашки – они так и замелькали в воздухе

вышшлуввэ (в) *гл.* захотеть; захотеться; **соннӗ вышшлуве пōррэ** ему захотелось кушать; **мунн вышшлуввэ югкэ** я захотела пить

вышшлэнне *нар.* усердно, охотно, с охотой, с желанием; **сōнн ныдтѣ вышшлэнне вӣрэшьт вӣр, пугк стен сōнэнѣ рōссма лийенѣ** она так усердно перемешивала суп, все стены им обрызганы были

вышшлэсь *прил.* старательный, работящий; **пāррьшясьт вышшлэсь олма шаннт** из мальчика вырастет работящий человек

вышшэ (ж) *гл.* хотеть, хотеться, желать, иметь желание; **Мӗнн выжах лыххкэ?** Что тебе хочется делать?

вышэвайе (й) *гл.* вышивать; **коāтнэз Тāрьенч йджь вышэвае** скатерть Тāрьенч сама вышивала; **рыстэнѣ вышэвае** вышивать крестиком

вӗдз (з) *сущ.* снег; **ётткас я шоссе лийенѣ аййда вӗзэнѣ** дорога и шоссе были покрыты снегом; **сыйй элэлэ чёд вӗз роāтткэнѣ пэртэтѣ** они едва различали дома сквозь снег

вӗдзлуввэ (в) *гл.* покрыться снегом; **пāкь вӗдзлуввенѣ** горы покрылись снегом

вӗдзолма *сущ.* снеговик; **мыйй вӗдзоллмэ лыгкэмь** мы снеговика сделали

вӗдзпалл (-) *сущ.* снежный ком; **пāррнэ тӯйшэнѣ кӯхт вӗдзпалл** дети сделали два снежных кома

вӗдзпоаллэнч (поалла) *сущ.* снежный комок; **пāррнэ сӣрренѣ вӗдзпоаллагуэйм** дети играли со снежными комками

вӗдзчалмэнч (чалма) *сущ. (ум.-лас.)* снежинка; **оаллкэнѣ пляссьенѣ вӗдзчалма** на улице танцевали снежинки; **пӣҥҥк сӣрэ вӗдзчалмагуэйм** ветер играл со снежинками

вӗдзчалльм (а, и; ллм, льм) *сущ.* снежинка; **оаллкэнѣ пляссьенѣ вӗдзчальм** на улице танцевали снежинки; **пӣҥҥк сӣрэ вӗдзчильмэгуэйм** ветер играл со снежинками

вӗдзье (-) *гл.* выпасть, появиться в большом количестве (о снеге); **Мурмнэсьт вӗдзей** в Мурманске выпало много снега

вӗдзяй *прил. (опр./сказ.)* снежный; **вӗдзяй тāлльв** снежная зима; **тāлльв ли вӗдзяй** зима снежная

вӗдт[1] (д) *сущ.* подошва, размер ноги; **мунн куара вӗд** я шью подошву; **сāххьпе вӗдт** подошва сапога; **Кōнн шура тост ли юльк вӗдт?** Какой величины у тебя размер ноги?

вӗдт[2] (д) *сущ.* дно (бочки, ведра и т.д.); **сыйй лёшшенѣ вёрц вӗдэсьт** они лежали на дне

мешка

вэ̄дт[3] (д) *сущ.* основание горы; плоскогорье

вэдтнесс (з) *сущ.* тряпка; **пāййт коāввэсьт вэдтнессэнь** рубашка превратилась в тряпку; **вāльт вэдтнез я чист туэль** возьми тряпку и вытри стол

вэдтѣ *част.* ведь; **сōнн вэдтѣ вōфьсе ōхтэ ли** она ведь совершенно одна; **тōнн вэдтѣ оāшшьтѣехь** ты ведь обещала

вэ̄дэсьт *сущ. (ед. ч., местн.)* на дне **(см. вэ̄дт)**

вэ̄звуэла эвьнэнч (эвьна) *сущ. (ум.-лас.)* подснежник; **эвьнѣень ё крокус я вэ̄звуэла эвьна** цвели уже крокусы и подснежники

вэ̄зхуввэ (в) *гл.* стать бесснежным; **эбьре аббьр я ёммьне вэ̄зхувэ** пошел дождь и земля очистилась от снега (пошёл дождь и земля стала без снега)

вэ̄зхэллмушш (ж) *сущ.* представление, показ, изображение, выставка, пример, презентация; **мыйй алькэпь вэ̄зхэллэ ōдт вэ̄зхэллмуж** мы будем показывать новое представление; **сōнн энѣтэ шйг вэ̄зхэллмуж** он дал хороший пример; **Мурмнэсьт āвьнэ ōдт вэ̄зхэллмушш** в Мурманске открылась новая выставка

вэ̄зхэллнэгк (г) *сущ.* выставка; представление, показ, изображение; пример; **мунн лийе вэ̄зхэллнэгэсьт** я была на выставке; **вэ̄зхэллнэгк ё пудэ** представление уже закончилось

вэ̄зхэллэ (а; л) *гл.* показывать, изображать, представить; **циркэсьт вэ̄зхэллэнь акробатическэ номретѣ** в цирке показывали акробатические номера; **кāссв сōнн вэ̄зхэлэ роāм** лицо её показывало радость

вэ̄зхэллэм *прил.* показательный, символический; **вэ̄зхэллэм кйлл** символический язык; **вэ̄зхэллэм тӯйй** показательное дело

вэ̄зхэллэм луввьт (вьт) *сущ.* указатель, указательная доска; **пугквесь коазсэнь вэ̄зхэллэм лувтатѣ** везде повесили указательные доски

вэ̄зхэллэм цёххп, вэ̄зхэллэй цёххп (я̄; цёп) *сущ.* указательный палец; **сōнн паент вэ̄зхэллэм цёп** он поднял указательный палец; **сōнн вэ̄зхэллэм цёпэнь чōххкэль мун чуаййва** она указательным пальцем уколола меня в живот; **куэльц мунн цоāгке вэ̄зхэллэм цяāхпа** кольцо я одела на указательный палец; **сōнн вӯзехьт вэ̄зхэллэм цёпень** он показывает указательным пальцем

вэ̄зхэмь *прил.* бесснежный; **тāннā тāлльв вэ̄зхэмь ли** в этом году зима бесснежная

вэ̄зьхэ (-) *гл.* показать; **вэ̄зэхьт мыннэ̄ кырьй** покажи мне письмо; **тōнн вэ̄зьхах соннэ̄ лань** ты покажешь ему город

вэ̄йе (ā; й) *гл.* кроить; **мунн вэ̄я платье, сōнн вāйй пуфсэтѣ** я крою платье, он кроит брюки

вэлкчемь *гл. (сосл. нак., мн. ч., 1 л., пр. вр.)* (мы) пошли бы **(см. выллькэ)**; **мыйй вэлкчемь соннэ̄** мы пошли бы к ней

вэ̄ллк *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* пойдёт **(см. вэллькэ)**

вэллье (ль) *гл.* выскочить, выпрыгнуть; вскочить; **сōнн вэлей пэртэсьт** она выскочила из дома

вэллькэ (льк) *гл.* пойти; отправиться; **сōнн вэлькэ эженэсь бал пляссье** она пошла с моим отцом на балу танцевать; **сōнн вэллк пэррьтэ** она пошла домой

вэллльсэллэ (а; л) *гл.* выскакивать, выпрыгивать, выбегать; **пāррнэ вэлльсэллэнь пэртэнь** дети выскакивали из домов

вэннлаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* протянуть, растянуть, вытянуть, натянуть; **мунн вэннлэххьтэ нӯрь** я натянула верёвку

вэннлуввма *нар.* вытянутый, растянутый во всю длину; **сōнн лāшш вэннлуввма чӯлл ковёр** он лежит вытянутый вдоль ковра

вэннлуввэ (в) *гл.* вытянуться, растянуться, лечь во всю длину; **пāррьн ёрэ я вэннлувэ шальт альн** парень упал и лёг на пол во всю длину

вэннъе (-) *гл.* лежать вытянувшись (о человеке, животном); **пённэ вэннэй пэрт вэсьт** собака лежала вытянувшись около дома; **мунн вэннъя диван альн** я лежу вытянувшись на диване; **чӯххкэ альн вэннай пуаз** на дороге вытянувшись лежит олень

вэннъюввма *нар.* вытянута, растянута; **вэннъюввма кӣдэ альн, сōнн выйтэ вӯвтэсьт роаŋкь райя** подтянувшись на руках, она вылезла из дупла по пояс

вэннэ (н) *гл.* растянуться, вытянуться, стать длинным; затянуться, стать длительным (о времени); **мӣрьхэмь резинка вэнэ** жвачка растянулась; **тэдт лыххк вэнэ ōммп ыгь баяс** это дело растянулось на целый год

вэнс (вэннас) *сущ.* лодка; **кāдэ вэнс** потерялась лодка; **вэннсэнь лийень ённэ нызнэдтэ** в лодках было много женщин; **вэннас сӯŋŋэнь бӯххтая** лодки зашли в бухту; **аджя тӯйяшт вэннас** папа построит лодку

вэŋтэллэ (а; л) *гл.* растягивать (шкуру и др.); **тӯльй быдт вэŋтэллэ** шкуру надо растягивать

вэр вуэллнэмушш (ж) *сущ.* давление низкое, снижение давления; **тōнн мӯххцтэдах вэр вуэллнэмужэнь** ты страдаешь низким давлением

вэр паййнэмушш (ж) *сущ.* давление высокое, поднятие давления; **тōнн мӯххцтэдах вэр паййнэмужэнь** ты страдаешь высоким давлением

вэр пэййнэмушш (ж) *сущ.* давление высокое, поднятие давления; **тōнн мӯххцтэдах вэр пэййнэмужэнь** ты страдаешь высоким давлением

вэресь[1] *прил. (опр.)* чужой, незнакомый; посторонний; **вэресь пёррк** незнакомая пища; **вэресь олма** чужой человек

вэресь[2] (-) *сущ.* противник, враг, неприятель; **вэресь пӯдэ мӣн лань рāввна** враг пришёл к границе нашей страны

вэрр[1] (р) *сущ.* кровь; **цёпэсьт вэрр выйтэ** из пальца кровь вышла; **пусьтэльт тōнн йджьсант вэр тоармах** зря ты себе кровь портишь

вэрр[2] *прил.* кровяной, кровавый; **тигрэть портэнь шӯрр вэрр вуэннч куськэгуэйм** тигров кормили большими кусками кровяного мяса; **вэрр кāльпесь** кровяная колбаса

вэрколкант (-) *сущ.* кровотечение

вэрр сӯнн (н) *сущ.* вена; **вэррсунн тāгк** вена стучит (пульс стучит); **вэррсун тāгкэв** вены

стучат (пульс стучит)

вӣррсунэкэбп (б) *сущ.* склероз; **мунн лыххцъюввэ вӣррсунэкэбэсьт** я вылечилась от склероза

вэррст (рст) *сущ.* верста (1 066,8 метров); **Ённэ сантиметрэдтӣ ли вэрстэсьт?** Сколько сантиметров имеет верста? **эйй ённэ вэрстэ тӯгкень ёммьнесьт паяс** на высоте нескольких верст над землёй; **выдт вэрстэ** пять вёрст

вэрс *прил.* свежий **(см. вырс)**; **вэрс кӯлль** свежая рыба; **вэрс лёййп** свежий хлеб

вэрслуввэ (в) *гл.* стать свежим, прохладным, бодрым; **каникуласьт сӧнн вэрслувэ** на каникулах она стала бодрой; **пӣӈк вэрслувв** ветер становится прохладным

вэсьт *предл.* перед, около, возле, к; о, об, обо что, в, по; **вэсьт нагъруввмэдтӣ** перед тем как заснуть; **чӣдзь мӣлкнесьт лӣшкэньт вэсьт рынтэ** вода тихо плескалась о берег; **соннӣ тӣтсувэ чаццьке кӣдьк вэсьт кӣрепь** ему хотелось кинуть камень в корабль

вэсьтэ *нар.* пока, почти, до того, до той поры; **вэсьтэ ёдтӣнь соӣррндэдтмуж, сӧнн пӣйхтэ тӣӈькэть** пока шли переговоры, она спрятала деньги; **сыйй вӯррьтэнь, вэсьтэ пӣррнэ йжя выйтэв луэмесьт** они ждали до той поры, когда дети сами вышли из пещеры; **мунн ля вэсьтэ тӣӈкэха** я почти без денег

вэхтэнчень *нар.* скорёхонько **(см. выхтэнчень)**

вэхха *нар.* быстрее, скорее, живее **(см. выхха)**

вэхтамп *нар.* быстрее, скорее, живее **(см. выхтамп)**

вэхтамусс *нар.* быстрее всех

вэхтэнне *нар.* быстро, вскоре, скоро **(см. выхтэнне)**

вэхтэсь *прил.* быстрый, скорый, живой **(см. выхтэсь)**

вӣцкнэдтэ (а; д) *гл.* бриться; **тӣрьм тӧнн эгк вӣцкнэдма** сегодня ты не побрился

вэцксэ (-) *гл.* сбрить; **сӧнн вӣцкэсьт сӣмман** он сбрил бороду

вӣцклуввэ (в) *гл.* побриться; **быдахч вӣцклуввэ** надо бы побриться

вӣццкэ (а; цк) *гл.* брить, скрести, скоблить; **мунн сӧн вӣцка** я его брею; **сӧнн вӣццк тӯльй** он скоблит шкуру

вэчкьхе (-) *гл.* мелькнуть; **вӯйнсэсьт ми-лӣннч вэчкэхьт** в воздухе что-то мелькнуло

вязвэшш (ж) *сущ.* оса; **вӣзвэж кыррьтлэнь сӧн ӣл** осы на него полетели

вӣзьмурр (р) *сущ.* вяз; **тамьпе шӣнньтэнь эйй ённэ вӣзьмуррэ** там росло несколько вязов

вӣл *нар.* ещё; **вӣл вӣльт** ещё возьми; **вӣл вуэр** ещё раз; **сӧнн вӣл эйй мӣть** он ещё не умеет

вӣллктуввэ (в) *гл.* занять; задолжать; **мунн вӣллктува тӧнэсьт тӣӈькэть** я займу у тебя деньги; **тэдт вӣллктувв ённэ ӣйк** это занимает много времени

вялшэшкэ *нар.* ещё раз; **сӧнн вялшэшкэ кӣджель** она ещё раз спросила; **мунн вялшэшкэ пӯада** я ещё раз приеду

вӣлдтма *прил.* переселённый; **вӣлдтма сӣмь кӣдхэнь ёррькъя ӣлэсь** переселённые саамы потеряли традиционные места жительства

вӣлдтэднэ (-) *гл.* разбежаться; **чӣльм вӣлдтэднэнь** глаза разбежались

вя̄ддтэдтмушш (ж) *сущ.* переселение; **па̄ххкма вя̄ддтэдтмуж** принудительные переселения

вя̄ддтэдтмэнь *нар.* переходя, переезжая, перемещаясь; **вя̄ддтэдтмэнь са̄нэсьт тӯйя, со̄нн кадцэсьт ка̄ллпас я элькэ со̄н по̄ррэ** переходя со слова на дело, он схватил колбасу и стал её есть

вя̄ддтэдтэ (а; д) *гл.* перемещаться, переезжать, переехать, переселить, кочевать, перекочевать; **со̄нн эйй та̄т вя̄ддтэдтэ ланна** она не хочет переезжать в город; **мунн вя̄ддтэда** я переезжаю; **тоннэ̄ пуадт вя̄ддтэдтэ** тебе придётся перемещаться; **со̄нн вя̄ддтэдэ тыйима** она переехала в прошлом году

вя̄ддтэллэ (а; л) *гл.* разбежаться; **ча̄льм вя̄ддтэллэнь** глаза разбежались; **о̄ллмэ тухкк вя̄ддтэлэ** толпа людей разбежалась

вя̄ддтэлнэ (-) *гл.* перегонять стадо; **па̄стэх вя̄ддтэлнэнь чӣгкар** пастухи перегоняли стадо

вя̄р по̄ррэм мӣска (-) *сущ.* суповая миска

вя̄рр (р) *сущ.* суп; **фруктовэ вя̄рр** фруктовый суп; **е̄ннь пыхтлэв сыйе вя̄р** матери приносили им суп

вя̄свеч (-) *сущ.* оса; **вя̄свеч пе̄сь** осиное гнездо (гнездо осы)

вя̄смушш (ж) *сущ.* слепень; **Уйнах вя̄смуж?** Видишь слепень?

Г

га̄вань (вн) *сущ.* гавань; **га̄внэ суанэ ка̄репь** в гавань повернул корабль

гадъе (-) *гл.* гадать; **мунн гадъя, мэ̄нн быдт лыхкэ** я гадаю, что надо делать

гадъей (-) *сущ.* гадалка

га̄йкья (-) *сущ.* гайка; **со̄нн на̄дъядт коа̄ввнэ коалль куськ, а эйй лышшэ удць га̄йкья** он надеется найти кусок золота, а не только маленькую гайку

га̄рръ (рь) *сущ.* смесь из дыма, копоти и т.д. (напр. когда в квартире что-то подгорело, кастрюля и др.)

ге̄ррп (рп) *сущ.* герб; **Уйнах ге̄рп флагэсьт?** Ты видишь герб на флаге?

гӣммн (мн) *сущ.* гимн; **мунн куллтла Рӯшш е̄ммьне гӣмн** я слушаю гимн России

главнэ *прил.* главный; **со̄нн главнэ олма тэсьт ли** она главный человек здесь

гла̄гол (-) *сущ.* глагол

гладье (-) *гл.* гладить; **мунн гладья лыйн** я глажу бельё; **со̄нн гладай па̄йт** он гладит рубашку

гла̄снэ *прил.* гласный, открытый, публичный

го *союз* если, что, как, так как, как будто; **Масьт то̄нн те̄дах, го тэдт элля сулльм?** Откуда ты знаешь, что это не яд? **го мунэсьт элля оа̄ххка, мунн йджьсан тэнн лыгка** так как у меня нет бабушки, я сама это сделаю; **ноа го ебпе та̄т, танна ыбэ** но если не хотите, тогда не надо

го пэ *союз* если бы; **Пугк лихх шйг, го пэ эйй ...** Всё было бы хорошо, если бы не ...; **го сōнн эйй ёаде пэ** если бы она не уезжала

гоанѣц *част.* показывает принадлежность к кому-то; **моāххцэ янна я аджя гоанѣцэтѣ** возвратиться к маме и папе; **Антоновэ гоанце вāрне пэртэсьт ōррэнѣ вāрэнѣ** дома в гостиной у Антоновых сидели гости; **куссе пэртэсьт Антоновэ гоанѣцэнѣ ōррэнѣ вāрэнѣ** в гостях дома у Антоновых сидели гости

гоаррен *послел.* со стороны кого, чего, откуда, с; **югке гоаррен тэгксэллен пāррнэ** со всех сторон теснились дети; **мунн лыгка кыджянт часэсьт йнцэсь гоаррен** я работаю с семи часов утра; **мунн лан гоаррен ёада** я из города еду

гоарр (рр, рь) *сущ.* сторона, точка зрения; **тэнн ōлмэсьт кӯхх гоарь лёв** у этого человека две точки зрения; **сыйй вйджен югке гоаррэ** они бежали в разные стороны

гоаррэ *послел. / предл.* за, в сторону кого или чего либо; **мунн вāнца пӯдзэ гоаррэ** я иду за оленем; **сōнн вāннѣцэль йжесь пэрт гоаррэ** она пошла в сторону своего дома; **вӯлькэпь мун гоаррэ** пошли со мной

годтѣ *союз* чтобы, будто, как будто; **сōнн эллий вӯсьт, годтѣ пāррнэ лихх чен вāлтэсьт** она не была против, чтобы дети были свободны; **мунн пай тэста алка ёлле, годтѣ тэнн райя вэсьтэ эмм шэнт шӯрр** я всегда буду здесь жить, хоть до того пока не вырасту

гōннэ (н) *гл.* гнать, прогнать; **сōнн гōнэ ябпаш** она гнала лошадь; **мыйй шэгетѣ гонэмь** мы свиней гоняли

гōрсъэнне *нар.* гордо; **тōнн ныдтѣ гōрсъэнне кӯсстьях** ты так гордо выглядишь

горэх (-) *сущ.* горох; **вярр горхэнѣ** суп с горохом; **горэх вярр** гороховый суп

государственнэ *прил.* государственный; **государственнэ воāллт** государственная власть; **государственнэ лушшэй** государственный служащий

грйбп (-) *сущ.* грипп; **сōнн грибпэнѣ кэбпш** она гриппом болеет; **мунн грйбпэнѣ кэ̄бптувве** я гриппом заболела

грйбплуввэ (в) *гл.* заболеть гриппом; **мыйй пугк грйбплувэмь** мы все гриппом заболели

гроабпъе баяс про разбойников **(см. гроабпэй)**

гроабпэ (а; б) *гл.* грабить, ограбить; **сӯлл грабп лāфьк** вор грабит магазин; **сōнн гроабэ вāптэк дама** он ограбил богатую даму

гроабпэй (-) *сущ.* грабитель, разбойник, разбойница; **мунн шэнта мёрр гроабпъенѣ** я стану морской разбойницей; **кыррьй гроабпъе баяс** книга о разбойниках; **Вёкхегке, гроабпэй ёадтэв!** Помогите, разбойники едут!

гроабпэм тухх (к) *сущ.* разбойничья шайка; **мыйй вуэйепь лыхх гроабпэм тугк** мы сможем создать разбойничью шайку

гу *союз* если, что, как, так как, как будто; **гу сāррн āйй** как говорит дед; **вуэлдьке гу тāссьт** сверкать как звезда; **гу надта лыхх кма** как будто специально сделано

гудтэ (д) *сущ.* гудеть (о гудке)

гудэль *нар.* как, как будто; **гудэль ни-мй эллий** как будто ничего не было; **гудэль тэдта пляссъемушш лāйй сост маньмусс** как будто этот танец был её последний; **сōнн вйжэ**

гудэль вӯрргуадта он бежал как сумасшедший

гӯлл *послел.* вдоль; **сōнн ёг гӯлл вӯе** она вдоль реки плыла

гульедтэ (я; д) *гл.* гулять; **мунн сада гульеда** я немного гуляю

гӯррень[1] *послел.* возле, около, у; **олма пэрт гӯррень оарр** человек возле дома сидит

гӯррень[2] *послел.* с, откуда; **мунн лань гӯррень ёада** я с города еду

гуррэ *послел.* к, за, направление куда; **мунн ёада пэрт гуррэ** я иду к дому; **сōнн ӭллтэнь туэль гуррэ** она подошла к столу

гурэсьт *послел.* возле, около, у (где); **оаррэ тōл гурэсьт пэре шӣг ли** сидеть возле костра – это очень прекрасно

гуэйкэ *послел.* для, из-за; **лӯшшьтэмь гуэйке** чтобы пропустить (для пропускания); **пэрт гуэйкэ** для дома; **тӣнэ гуэйкэ пугк ли чинна** для вас всё приготовлено

Д

да *част. (усил.)* да; **Да, мэ̄нн тōнн?** Да, что ты?

дак *союз* так; **Тэдт ляйй школа, дак школа!** Это была школа, так школа! **Тэль нӯсськ, дак нӯсськ!** Вот неряха, так неряха!

дамскэ оāсскэ лāффьк (ффк, фьк) *сущ.* магазин дамской одежды

де[1] *част.* потом, затем, вот; **де сōнн моāст вāннцель** вот он пошёл обратно

де[2] *союз* и, да; **сōнн пӯдӭ де цӣльке** он пришёл да сказал

дёдä *сущ.* дядя; **дёдäсьт ли пāлл** у дяди мяч; **ёадтэв маньтэ-ляннч дёдä** идут какие-то дяди

дёдь *сущ.* дядя; **ёадтэв маньтэ-ляннч дёдь** идут какие-то дяди

дивъедтэ (я; д) *гл.* удивиться; **мыйй чофта дивъедэмь** мы очень удивились

диктовайе (й) *гл.* диктовать; **ōххпэй диктовае я ōххпнуввэй кырьень** учительница диктовала и ученики писали

дӣкэ *прил. (опр./сказ.)* дикий; **дӣкэ звирр** дикий зверь; **звирр дӣкэ ли** зверь дикий

дневнэххьк (гкь) *сущ.* дневник; **сōнн дневнэгкь лōгэ** он дневник читал; **кырьйхэгке тэнна дневнэххька** запишите это в дневник

до *нар.* всё, до конца; **до вāльт** возьми всё; **мунн до лыгка я уйта** я сделаю до конца и уйду

доайтэсь *прил. (опр.)* достойный, уважаемый; **доайтэсь олма** уважаемый человек

дуб (-) *сущ.* дуб; **мунн пыя лествец вэсьт дубэ** я поставлю лестницу к дубу

духа (-) *сущ.* духи; **французкэ духа лэ̄гк** запах французских духов

дӯш (-) *сущ.* душ; **чāдзь коаллк турьп мӣлльтэ, кōнн коаххчев дӯшэнь** вода течёт по трубе, которая превращается в душ; **мунн пэзнэда дӯш вӯллень** я моюсь под душем

дэбэнь (-) *сущ.* трясина, топь; **вāрръ дэбэнь** лесная трясина

дэдт *част. (ед. ч., им.)* то, это; **тэдт-дэдт** тот-то; **Тōнн-дэдт кōз?** Ты-то куда? **нӣйта дэдт** девочка-то (девочка эта)

дэдтӭ *част. (мн. ч.)* то; **Тыйй-дэдтӭ кōз?** Вы-то куда? **Тōнн тёдах, мэ̄нн баяс соāррнэнь-**

дэдтӭ? Ты знаешь о чём они говорили-то? **Тӧнн юртах, мӭнн баяс сӑрнах-дэдтӭ?** Ты думаешь, о чём говоришь-то?

ДЭДЬ *част.* того; **сӧнн вӑл ӭна э дэдь чӱйгудӭ** она ещё и того больше начала звонить

ДЭЙТ *част. (мн. ч., им)* то, эти; **кырье-дэйт** книги-то (книги эти); **мӱрэть-дэйт** дрова-то (дрова эти)

ДЭН *част. (ед. ч., вин.)* то, это; **тӧн-дэн** тебя-то; **нийта-дэн** девочку-то (девочку эту)

Е

ӭбешь (ӭбпаш) *сущ.* лошадь; **ӭбешь мӣлкнесьт ӭдӭ сӧн мӣлльтэ** лошадь потихоньку шла за ней; **шӱрр ланӭсьт ӭбпаш ев лий** в большом городе нет лошадей; **сӧнн шоабэшьт выйе ӭбпаш альн** она любит ездить на лошади

ебпе *гл. (отр., мн.ч, 2 л.)* (вы) не; нет (о вас); **тыйй тэста ебпе уйтне** вы от сюда не уйдёте; **тыйй ебпе вӑльт** вы не берёте; **Мыйй тӣдтӭпь, касьт тӧнн ӭлах. – Ебпе, тыйй ебпе тӣдь касьт мунн ӭла.** Мы знаем, где ты живёшь. – Нет, вы не знаете, где я живу.

ебпь *гл. (отр., мн.ч, 1 л.)* (мы) не; нет (о нас); **мыйй ебпь ӑньт** мы не даём; **мыйй сӧн ебпь уйна** мы её не видели; **Тыйй тӣдтьбэдтӭ, касьт сӧнн ӭлл? – Ебпь, мыйй ебпь тӣдь.** Вы знаете, где он живёт? – Нет, мы не знаем.

ев *гл. (отр., мн.ч, 3 л.)* (они) не; нет (о них); **сыйе ев вуална кӑньц** им не хватало друзей; **сыйй ев лӱшштла** они не отпускали; **Сыйй шоабшэв кӱль. – Ев, сыйй кӱль ев шоабашт, сыйй вуэнч шоабшэв.** Они любят рыбу. – Нет, они рыбу не любят, они мясо любят.

ӭввмушш (ж) *сущ.* заявление; **кырьйхэ ӭввмуж** написать заявление

ӭввэ (ӭ; в) *гл.* заявить; **Мӭнн тӧнн ӭвах?** Чего ты заявляешь? **сӧнн ӭвв, го вӑлдт** он заявляет, что переезжает

ӭверь (-) *сущ.* кап; **ӭверь нӭдт** ручка ножа, сделанная из капа

ӭвесь (-) *сущ.* продукты; **ӭвьсэть быдт вуэссьтэ** продукты надо купить; **нызан мӣгант ӭвьсэть** женщина продаёт продукты

евла *гл. (отр., мн.ч, 3 л.)* нет (их), (они) не; **сӣнэнь евла ни аджь, ни ӭннь** у них нет ни отца, ни матери; **сыйй евла пэртэсьт** их нет дома; **сыйй евла никасьт** их нет нигде

ӭвнэллэ (а; л) *гл.* заявлять, говорить; **сӧнн пай тэдт ӭвналл** он всегда это заявляет; **сыйй ӭвнэллень, го пуэдтэв** они заявили, что приедут

ӭгель (ӭгкал) *сущ.* ягель; **тэнн вӑресьт ӭгель шӣгтэнне шаннт** в этом лесу ягель хорошо растёт; **пӱдзэ ӭгкал пӧррэв** олени ягель кушают

ӭгкь (ӭгка) *сущ.* дядя (брат отца)

ӭгкьесь *прил. (опр.)* терпеливый, выносливый; **сӧнн ли ӭгкесь олма** она терпеливый человек

ӭгкьлэнне *нар.* терпеливо; **мунн ӭгкьлэнне вуэрта** я терпеливо жду

ӭгкэ (ӭ; г) *гл.* терпеть, вытерпеть; выносить, вынести; перенести, переносить; **мунн сӧн ӭга** я его терплю; **сӧнн ӭннэ ӭгк** она много терпит; **дама эйй ӭгка мугка кӣд пушшьтмуж** дама не выдержала такого рукопожатия; **сӧнн ӭгэ чӱдзьмуж** она выдержала

боль; **сыйй ёгкэнь кёжь райя** они выдержали до конца

ёдант (-) *сущ.* операция; **тоннэ ёдант быдт лыхкэ** тебе операцию надо сделать

ёдсэ (-) *гл.* срезать, отрезать, разрезать (быстро); **мунн ёдса эввнать** я срезаю цветы; **сōнн ёдаст лёйп** она быстро разрезает хлеб

ёдтлэ (-) *гл.* нарезать, отрезать; **нййта ёдтэль соннэ сāнь** девочка его оборвала (девочка отрезала ему слово); **мыйй ёдтлэпь лёйп** мы нарезаем хлеб

ёдтсэ (-) *гл.* резаться; **вуэннч шйгтэнне ёдтаст** мясо хорошо режется

едть *гл. (отр., неоп.-лич. ф.)* не; **А мэйт шэ соннэ едть анньтэ?** А почему же ему не дать? **Кёйт едть порта каллнэм райя?** Кого не кормили до сыта? **сōн едть луэшшта школая** его не пускали в школу

ёдтэ (д) *гл.* резать, отрезать, разрезать, нарезать; **сōнн ёдэ кукесь рыссе** она отрезала длинную ветку

ёдханна *прил.* нерезаный; **ёдханна вуэннч** нерезаное мясо; **ёльхэмэсь сўллъедтэ тамьпе лёв гу ёдханна пённгэдтэ** необитаемых островов там как собак нерезаных

ёкесь *прил. (опр.)* вечерний; **сōнн паеньт кйдэть ёкесь аллма** она подняла руки к вечернему небу; **ёкесь чёххч вёййк** осенние сумерки; **ёкесьперрк** ужин

ёкесьпайй (й) *сущ.* вечер; **вёхкьквуд ӣнтлэм ёкесьпаесьт** на благотворительном вечере; **ёкесьпаеть сыйй оаррэв кухнясьт** по вечерам они сидят на кухне; **нике сйнэнь тэнн ёкесьпай эйй пōррма ёкесьперк** никто из них этим вечером не ужинал

ёкесьпеййв (я, и; йв) *сущ.* вторая половина дня; **ёкесьпейвэсьт сыйй сйррень** во вторую половину дня они играли

ёкесьперрк (рк) *сущ.* ужин; **мыйй ёкесьперк чиннепь** мы ужин готовим

ёкесьпоррмушш (ж) *сущ.* ужин; **тыйй ёкесьпоррмуж пōррбэдтэ** вы ужинаете

ёкхэллмушш (ж) *сущ.* препятствие; **сыйй пай ёкхэллмужэть чиннэв** они всегда препятствия чинят

ёкхэллэ (а; л) *гл.* мешать, помешать, беспокоить, перебивать; **адть елле ёкхэллэ, мунн юрта** сейчас не мешайте, я думаю; **тōнн вуэдтэ ёкхэлах** ты мешаешь спать; **проашьегке, го мунн ёкхэлле** извините, если я беспокою; **тōнн ёкхэлах мыннэ лыхкэ** ты мешаешь мне работать

ёкхэлсэ (-) *гл.* помешать; **сōнн ёкхэлэсьт соннэ кырьйхэ** она помешала ему писать; **вуэхьт удлэнне кыррьтэнь альм мйлльтэ, гудэль ёкхэлсэ моāннэ чуввэ** тучи быстро летели по небу, словно чтобы помешать луне светить

ёкьна *нар.* вечером; **тāрьм ёкьна мунн пуада** сегодня вечером я приду; **ёкьнае мйлльтэ** по вечерам

ёкьнэнч (ёкьна) *сущ.* вечер; **ёкьна райя** до вечера; **сыйй пўдтэнь оāксэсь ёкьна** они вернулись от своей бабушки вечером

елле *гл. (мн. ч., пов.)* не (вы); **елле пэллэ** не бойтесь; **елле топцнэдтэ ёлькэ вўллень** не топчитесь под ногами

ёлле (ӣ, й; л) *гл.* жить, доживать, дожить; **мунн тэста ӣла ōхтэ** я здесь живу одна; **сыйй пэртэсьт йллень** они в доме жили; **мыйй кōлльмэсьт ёллепь** мы втроём живём

ёллей[1] (-) *сущ.* существо, житель; **лань ёллей пӯдтэнь** жители города пришли; **сӧнн пӯдэ ӧдт ёлльень** он пришёл с новой жительницей; **сёввьнесь пыр ли тяввта югке ёлльегуэйм** темнота вокруг наполнена разными существами

ёллей[2] *прил.* жизненный, живой; **ёллей чуэкас** жизненный путь

ёллемсайй (э; й) *сущ.* место жительства; **тэста ёллемсай быдт кырьйхэ** здесь надо написать место жительства

ёллемь пӓлль (ль) *сущ.* период жизни, время жизни; **ёллемь пӓлесьт мунн эмм уййна мугка чӯтӓ нюэзесь нийта** за всю жизнь я не видел более отвратительной девочки

ёллемь-нӓлль (а; лл, ль) *сущ.* образ жизни, порядок жизни; **пэртэсьт ли ёллем-нӓлль** в доме порядок; **эфт саесьт ёллем-нӓлль** оседлый образ жизни

ёллсуввэ (в) *гл.* хотеть жить; **сӧнн чофта ёллсувэ** он очень хотел жить; **мыйй вёссьленне ёллсуввэпь** мы весело хотим жить

ёлльегуэйм *сущ. (мн. ч., совм.)* (с) существами, жителями **(см. ёллей)**

ёлльлувв (в) *сущ.* пережитое; **ёлльлувв йӈӈклэдтэ сӧн** пережитое сделало её душевной

ёлльмэнь *прил.* при жизни, живой, жив; **сӧнн элэлэ лӓйй ёлльмэнь паллта** он был еле-еле жив от страха; **ёлльмэнь мунн вӓл эмм уййнма мугка тыкквэнь сӣр** при жизни я ещё не видела такую интересную игру; **пёссьтэ мӣнэть, вэсьтэ мыйй лёбпь ёлльмэнь** спасите нас, пока мы живы

ёлльнаххьтэм *прил.* необжитый, необитаемый; **мунн йлле ёлльнаххьтэм сӯллъесьт** я жила на необитаемом острове

ёлльюввэ (в) *гл.* житься; **мӣнэнь руэнньсэнне ёлльювв** нам весело живётся

ёлхаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* поселить; **ӧллмэть ёлхэххьтэнь эфт сыйтэсьт** людей поселили в одном селе; **мунн ёлхэдта сӧн сыӈцэсьт** я поселю его в чулан; **сӧнн ёлхэдтэ мун сыӈцэсьт** она поселила меня в чулан

ёлхуввэ (в) *гл.* стать ясной (о погоде); **ёррк ёлхувэ** погода стала ясной

ёлхэдтэ (а; д) *гл.* поселиться; **нӣйта ёлхэдэ поӓллт пэртэсьт** девочка поселилась в соседнем доме; **мунн тэсса ёлхэда** я сюда поселюсь

ёлхэсс (з) *сущ.* ясная погода; **тӓрьм ёлхэсс ли** сегодня ясная погода

ёлче (-) *гл.* бушевать (о пожаре); поживать; **тӧлл ёлэч** пожар бушевал; **сӧнн ёлач шӣгктэнне** она поживает хорошо

ель *гл. (ед. ч., пов.)* не (ты); **ель пӓл** не бойся; **ель тӧнн сӓрн, элля мӓнн куллэ** не говори ты, слушать нечего

ёльлувэнч[1] *сущ.* долгожитель; **ӓйя ёльлувэнч ли** дедушка – долгожитель

ёльлувэнч[2] *прил.* пожилой, долго живущий; **ӓйя ёльлувэнч олма ли** дедушка – пожилой человек

ёльханнэч *прил.* необжитый, необитаемый; **сыйй ёадтьень ёльханнэч сӯллъе** они поехали на необитаемый остров

ёльхэмэсь *прил.* необжитый, необитаемый; **ёльхэмэсь суэл** необитаемый остров

ёменьт (-) *сущ.* хозяйка, хозяин; **пӓссьпе ёмента** спасибо хозяйке (хозяину); **сӧнн тӓтэ**

пэрт ёменьтэнь сāррнэ он хотел говорить с хозяйкой дома; **машина ёменьт** хозяйка машины (хозяин машины)

ёменьт ялмушш (ж) *сущ.* придворная жизнь

ёммьне (-) *сущ.* земля; страна; сторона; территория; почва; **ёммьнесьт лыхха** сделано из земли; **ёммьне альн** на свете, на земле; **Рӯшш ёммьне** Россия

ёммьне мāдт (д) *сущ.* земляной червь; **вуаӈӈкэм гуэйкэ мыннӭ быдт ёммьне мāд** для ужения мне нужен земляной червь

ёммьне ӭля (-) *сущ.* поверхность земли; природа; **ёммьне ӭлясьт кӯсьтэ авьтма рāссь** на поверхности земли показалась первая трава; **сōнн выйтэ ёммьне ӭляя** она вышла на природу

ёммьнесьт лыхха рӯппьсесь поāйин (йн) *сущ.* охра; **пӭррт ли поāйинма ёммьнесьт лыхха рӯппьсесь поāйнэнь** дом накрашен охрой

ёмьнушшэ (ж) *гл.* хозяйничать; **мунн шоабша ёмьнушшэ** я люблю хозяйничать; **сōнн вӣресь пэртэсьт ёмьнужэ** он в чужом доме хозяйничал

ёмьперь (ямпар) *сущ.* ведро; **сōнн узэ кӯххт ямпар сāрре** он собрал два ведра черники; **аббьр вāлэ гу ямпрэсьт** дождь лил как из ведра

ёна *прил. (ср. ст.)* больше **(см. ённэ)**; **пай ёна** всё больше

ёна э дэдь *прил. (ср. ст.)* больше и того; **сōнн вял ёна э дэдь чӯйгудӭ** она ещё и того больше начала звонить

ёнамп *прил. (ср. ст.)* больше **(см. ённэ)**

ёнас *числ.* множество, большинство, очень много, бесчисленно; **ёнас пāррнэдтӭ** большинство детей; **сōн туаррьйлень ёнас йннэ** её поддержало множество голосов

ёнас числа (-) *сущ.* множественное число; **Маньтэ тэнн сāнэсьт ёнас числа ли?** Какое у этого слова множественное число?

ёнассаннь[1] (оа; нь) *сущ.* многословие

ёнассаннь[2] *прил.* многословный; **ёнассаннь олма** многословный человек

ёнасэтажнэ пӭррт (э; ррьт, рт) *сущ.* небоскрёб; **авьтэмьбельт ёнасэтажнэ пӭррьтэ копчнэдэ шӯрр тухх ōллмэдтӭ** перед небоскрёбом собралась большая толпа людей

ёнмусс *прил. (пр. ст.)* больше всего, больше всех **(см. ённэ)**

ёнмуссе *нар.* больше всего; **сōнн чофта сёнтэ, ёнмуссе тэннгуэйкэ, го нийта эйй тāт йжесь выгкэ шйгктэнне** она очень огорчалась, больше всего потому, что девочка не хотела себя хорошо вести

ёнмушша *прил. (ср. ст.)* больше, побольше **(см. ённэ)**; **мыннӭ быдт вуэссьтэ лоāдвэть, я ёнмушша** мне надо купить лекарства, да побольше

ённ *прил.* много (большое количество); **мунн соāгке ённ кӯль** я поймала много рыбы

ённгэдтӭ *нар.* намного, гораздо; **сōнн стуайй ённгэдтӭ вӯгкса** она стоит намного дешевле; **сыйй ōррэнь ённгэдтӭ кухкьэнь** они сидели намного дальше

ённолма (ённоллмэ) *сущ.* взрослый; **ённоллмэ лōгкэнь, го ныдть эйй вуэй** взрослые считали, что так нельзя

ённь[1] (нь) *сущ.* мать; **ённьь уйтэ лыгкэть йлькье** мать ушла по делам; **ёнэсьт кйдт поавчсэ** у матери рука болит

ённь[2] *прил.* материнский, родной; **ённьь кйлл** родной язык; **мун ённьь кйлэсьт мугка саннь элля** в моём родном языке нет такого слова

ённьхем-ажьхем (-) *сущ.* сирота, без матери-без отца; **сонн ённьхем-ажьхем ли** она сирота

ённэ[1] *числ.* много, многие; **ённэ нызнэдтэ** много женщин, многие женщины; **кухня ляйй шурр я сайе ённэ** кухня была большая и места много; **мэнэ эйй ённэ аййкэ** прошло немного времени

ённэ[2] *нар.* много; **сонн ённэ лыхкк** она много работает; **тонн ённэ кырьйхах** ты много пишешь

ённэ[3] (-) *сущ.* многие; **ённэ луйхкэнь, кйхчэй удцьхае эл** многие плакали, глядя на малышей

ённэсь *сущ.* своя мать (моя, её/его, их) **(см. ённьь)**; **сонн лыхкк пугк, мэнн ённэсь паахк** он делает всё, что (его) мама велит; **ённэсь вулкэхьт синэть куэсса** (их) мать отправила их в гости; **ансэгке тин ённэсьт проащщьемуж** попросите у своей матери прощения

ента *нар.* завтра; **мунн ента пуада** я завтра приду; **Маньтэ ента ёррк лянч?** Какая завтра будет погода?

ентъенче *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* на завтра **(см. ентъенч)**

ентъенч[1] (-) *сущ.* завтра; **быдт вуэссьтэ вял, а ныдть ними эйй кудтэ ентъенче** надо купить ещё, а то ничего не останется на завтра

ентъенч[2] *прил.* завтрашний; **ентъенч пёйив** завтрашний день; **ентъенч вуэзхэллмушш** завтрашнее представление

ентъя *прил.* завтрашний; **ентъя пёйив** завтрашний день

еӈкрэгк (г) *сущ.* выстрел; **ёаффлень кухкт еӈкрэг** погремели два выстрела; **авьтма еӈкрэгк – рай** первый выстрел – мимо

ёӈӈкруввэ (в) *гл.* застрелиться; **пэлтэсс ли – ёӈӈкруввэ вуайй** ужас – застрелиться можно

еӈӈкрэ (-) *гл.* выстрелить; застрелить; **сонн кухкт вуэр еӈӈкэр** она два раза выстрелила

ёресь[1] (яррас) *сущ.* другой, иной, не такой; **яррас ёв тат лыхкк** другие не хотят работать; **эфт поррэ таахт, э ёресь эйй тат** один кушать хочет, а другой не хочет

ёресь[2] *прил.* другой, иной, не такой; **аннт соннэ ёресь лёйп** дай ему другой хлеб

ёррк (рк) *сущ.* погода; **выльшхэпь, маньтэ ента ёррк лянч** посмотрим, какая завтра будет погода; **ёррк ли пэре поахк** погода очень тёплая; **ёрк быдт кйхче** погоду надо смотреть

ёрркъенч *прил.* старый, древний, давний; **ёрркъенч палесьт** с древнего времени (в древнем времени)

ёрркъя *прил.* старый, старинный, древний, давным-давно; традиционный; **ёрркъя самь поррмушш** традиционная саамская кухня; **ёрркъя пэррт** старинный дом; **куллтлэ**

моаййнсэть ёрркъя ял баяс слушать истории о древней жизни

ёррмдэ (-) *гл.* запомнить; **ёррмэдь тэнн** запомни это; **мунн ёррмда тӧн сӑнь** я запомню твой совет

ёрръ[1] *прил.* беременный; **ёрръ нызан** беременная женщина

ёрръ[2] (й; рь) *сущ.* яры (короткие кожаные штаны с пришитыми к ним меховыми чулками); **цӑгь йрэть** одень яры

ёррьк (я; ррк, рьк) *сущ.* бык; **ёррьк паеньт сӧн чурьвэдэсь ӑл** бык поднял его на свои рога; **нийта оарр ёрьк сёльк альн** девочка сидит на спине у быка; **сӧнн вйже яррка** она прибежала к быку

ёррьм (рьм) *сущ.* память, мысля, идея; **мунн вӑллта ёррма югке сӑна** я возьму на память каждое слово; **тост шйг ёррьм ли** у тебя хорошая память

ёррэ (р) *гл.* тереть, протирать, втирать, натирать; **сӧнн чильмэть ёрэ** она глаза протирала; **соӑгкэ тӧл, ёррмэнь кӯхxт кэльта ӑхxьтэ** добыть огонь, натирая вместе две палочки

ёррьт (й; ррт, рьт) *сущ.* бок; **тӑгклэ ябпаш йрьтэ мйлльтэ** похлопать лошадь по бокам; **нийта чуэнче, тённьтлуввма кйдэгуэйм йрьтэть** девочка стояла, опираясь руками в бока; **ёррьт тӑхт** боковые кости

ёрьтпялла *нар.* набок; **сӧнн лӯшьтэ вуэйв ёрьтпялла** она склонила голову набок

ёскханна *нар.* беспрерывно, не останавливаясь; **тӧнн ескханна лыгках** ты беспрерывно работаешь; **сыйй соӑррнэнь ёскханна** они говорили не останавливаясь

ескханнэнч *прил.* неостанавливающиеся; **ескханнэнч кёлсэллмушш** сплошное вранье

ёсскмушш (ж) *сущ.* остановка; **автобус ёсскмушш** остановка автобуса

ёсскнэгк (г) *сущ.* остановка; **автобус ёсскнэгк** остановка автобуса

ёссктэ (-) *гл.* остановить; **сыйй ёссктэнь ябпаш** они остановили лошадь

ёссктэллэ (а; л) *гл.* прекращать; **мыйй ёсктэллэпь сйр** мы прекращаем игру; **сӧнн ёсктэлэ лыгк** она прекращала работу

ёсскэ (ск) *гл.* остановиться, перестать, успокоиться; **Еск!** Перестань! **Пӑгъханна ёсскэ!** Немедленно прекратите! **сӧнн ёскэ сӧн** он остановил её

еськ *нар.* сейчас, только что, теперь; **тӧнн тала йджь еськ цйлдькэхь, го пуадах** ты вот сама только что сказала, что придёшь; **ӧдт еськ куаррма платья** новое, только что сшитое платье

ёткас (ётткас) *сущ.* улица; **поаллт-ёллей выйт ётткэ** сосед выходит на улицу; **сыйй мэннэнь раст ётткас** они шли через улицу

ётткэ *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* на улицу **(см. ётткас)**

ётткэсьт ётткэ *сущ. (ед. ч., местн.; дат.-напр.)* с дорожке на дорожку, с тротуара на тротуар **(см. ётткас)**

ёхxк *прил.* незнакомый, чужой, посторонний, иностранный; новый (незнакомый); **ёхxк олма** чужой человек; **ёхxк пёррк** незнакомая пища; **ёхxк оӑссэ** новая незнакомая одежда

ехта *нар.* вчера; **мунн уййтэ сōн ехта ёкьна** я увезла его вчера вечером; **ехта сōнн уйнэ роāвк** вчера она видела привидение

ехтъенч *прил.* вчерашний; **ехтъенч лёйип** вчерашний хлеб; **ехтъенч пёйив** вчерашний день

ёшштмушш (ж) *сущ.* экономия; **мунн шоабша ёшштмуж** я люблю экономию

Ё

ё *нар.* уже; **мыннэ ё пӯдэ кыррьй** мне уже пришло письмо; **вуайй ё пōррэ** можно уже кушать

Ёāввк (вк) *сущ. (имя)* Евгений

ёадтлэнне *нар.* быстро

ёадтлэс *прил.* быстрый

ёадтмушш (ж) *сущ.* движение; путешествие; **мыйй лыгкэмь эйй шӯрр ёадтмуж мёр мйлльтэ** мы сделали небольшое путешествие вдоль моря

ёадтсэллмэнь *нар.* уезжая, отправляясь в путь; **Мыйй моāххцэпь пэйель кӯхт пёйв,- цйлькэ ёадтсэллмэнь ённь** Мы возвратимся через два дня,- сказала уезжая мать

ёадтсэллэ (а; л) *гл.* направляться, намереваться, собираться (ехать); **сōнн ёадтсэлэ воāррэ** она собиралась (ехать) в путь; **ань мудта ёадтсэллэв пāррнэ пэррьтэ** пусть другие направляются (ехать) в детдом

ёадтхэ (-) *гл.* водить, вести; везти, гнать, подгонять; завести механизм; направить; **сōнн ёадтэхьт сōн туалла** он повёл её к столу

ёадтъе (-) *гл.* поехать, выехать, пойти; **сōнн ёадт Китайя** она поедет в Китай; **тāрьм ёадтэй аббьр** сегодня пошёл дождь; **мунн ё ёадтъе** я уже выехала

ёадтэ (д) *гл.* ехать, идти, бороздить; **ёдтэнь соāррнэдтмуж** шли переговоры; **мунн ёада ланна** я еду в город

ёадьхей (-) *сущ.* водитель, шофёр; **автобус ёадьхей** водитель автобуса

Ёак (-) *сущ. (имя)* Яков

ёāкар (ёāххкар) *сущ.* якорь; **кāрепь чуэннч ёāххкар альн пōртэсьт** корабль стоит на якоре в порту; **кāрепь кāсс ёāххкрэть ента йнцэ** корабль вытянет якоря завтра утром

ёаксче (-) *гл.* раздевать; **мунн ёаксча пуфсэть** я раздеваю штаны

ёākьсе *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* снял **(см. ākькьсе)**

ёāме *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) умерла, (он) умер **(см. āмме)**

ёамм *прил.* мёртвый; **ёамм олма** мёртвый человек

ёāмнэ (-) *гл.* умереть, помереть; **сыйй ёāмнэнь тйжэсьт** они умирали от смеха; **мунн ёāмна тāххтмэсьт тйдьсе пугк** я умираю от желания знать всё

ёāнхаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* успокаивать, заставить успокоиться; **сōнн ёāнхэдтэ мун** она успокаивала меня; **мыйй ёāнхаххьтэпь сйнэть** мы успокаиваем их

ёāнхуввэ (в) *гл.* успокаиваться, успокоиться; **сōнн эйй вуайя ёāнхуввэ** она не могла успокоиться; **ёāнхув, нёшшьпарь** успокойся, бедная; **мёрр ёāнхувэ** море успокоилось

ёāнхувханна *нар.* не успокаиваясь; **ёāнхувханна сōнн эвтэс пай сāрнэ** не успокаиваясь она дальше всё говорила

ёāнхэ (-) *гл.* успокоить, стихнуть; **тэдт сōн сада ёāнэхьт** это его немного успокоило

ёанхэллэй *прил.* утешительный; **ёанхэллэй юррт** утешительная мысль

ёāнэхьт *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* стихло, успокоилось **(см. ёāнхэ)**

ёарк *прил.* вывернутый наизнанку; **ёарк сāххьпе** вывернутые наизнанку сапоги

ёарксэ[1] (-) *гл.* вывернуть наизнанку; перевернуть, устроить беспорядок; **ёаркса ёррь кōшшкэв** вывернутые наизнанку яры сохнут

ёарксэ[2] (-) *гл.* перевести (текст); **ёаркса прозаическэ кыррьй** переведённая прозаическая книга; **кыррьй ли ёаркса сāмь кӣлле рӯшш кӣлэсьт** книга переведена с русского на саамский язык

ёарркмушш (ж) *сущ.* перевод; **сāмь кӣлле ёарркмуж лыххкма шведскэ кӣлэсьт** перевод на саамский язык сделан с шведского языка

ёарркэ[1] (рк) *гл.* вывернуть, выворачивать наизнанку; переворачивать, перевернуть; устраивать, устроить беспорядок; **ёарркэ ӣрэть, аннь кōшшкэв** выверните яры, пусть сохнут

ёарркэ[2] (рк) *гл.* переводить, перевести (текст); **сōнн ёаркэ кырьй рӯшш кӣлэсьт сāмь кӣлле** она перевела текст с русского на саамский язык

ёарркэй (-) *сущ.* переводчик; **тэдт кырьеть ёарркэй тӗдт ённэ кӣлле** эта переводчица знает много языков

ёарркэм *прил.* переводческий; **ёарркэм лыххк** переводческая работа; **ёарркэм фирма** переводческая фирма

ёарркэм тӯйй (й) *сущ.* перевод (переводческая работа); **ёарркэм тӯйй сāмь кӣлле** перевод на саамский язык

ёаррь (рь) *сущ.* место лёжки медведя; **тāлл ёарэсьт ли** медведь в лёжке

ёарр (р) *гл.* взрыв

ёаррьш (рьш) *сущ.* ёрш (рыба); **мыйй ёарьш аллькэпь пōррэ** мы ерша будем кушать

ёāфф (ф) *сущ.* шум, переполох; конфликт; **ланэсьт пэййнэнтэ шӯрр ёāфф** в городе поднялся большой шум; **сōнн ёāфэнь āвэдь укс** он с шумом открыл дверь; **сӣнэ кэскэсьт ёāфф ли** между ними конфликт

ёāффгуэдтӗ (уа, у; д) *гл.* зашуметь, загреметь; начинать шуметь, греметь; **пāррнэ аввта ёāффгудтӗнь ӣжесь дудкагуэйм** дети снова зашумели со своими дудками; **скрудть ёāффгудӗ чāркнэгк** вдруг загремел гром

ёāффлэ (-) *гл.* пошуметь, погреметь, грянуть; **ёāффлень кӯххт еӈкрэг** грянули два выстрела

ёāффэ (ӣ; ф) *гл.* шуметь, греметь, гудеть; **чуанн карусель, пугк пырс ёāффэв я сыйнэв** крутится карусель, все вокруг шумят и смеются; **куллтлэгке, кōххт чāдзь ӣфф** послушайте, как вода шумит; **пӣӈӈк ёāфэ мӯрэ сыссень** ветер гудел внутри деревьев

ёāххкар альн *сущ. (ед. ч., вин.)* на якоре **(см. ёāкар)**

ёāххчедтнэ (-) *гл.* раздеваться; **сыйй ёāххчеднэнь, го шэнньтэнь пай жоāррья** они раздевались, потому что им становилось всё жарче; **āрркъенне сōнн тэсьтэ ёāххчедант** обычно он здесь раздевается

ёāххчедтэ (я; д) *гл.* раздеться; **вāлльтэпь ёāххчедтэпь я цāгкэпь плавкать** давай разденемся и оденем плавки; **абьр пāль пāррнэ ёāххчедтэнь я вйджень олкэс** во время дождя дети разделись и побежали на улицу; **сōнн удлэнне ёāххчедэ** он быстро разделся

ёввмушш (ж) *сущ.* ссора; **сйнэ кэскэсьт ёввмушш ли** между ними ссора; **тйн ёввмуж воāйвшэнь мун** ваши ссоры надоели мне

ёввэ (в) *гл.* ругать, бранить; ссориться; **сōнн ёвэ йжесь коāнцэнь** он поссорился со своим другом; **мыйй пай ёввэпь** мы всегда ссоримся

ёгенч (ёгя) *сущ. (ум.-лас.)* речка; **пэрт луннь коāллк ёгенч** около дома течёт речка; **вāнньцлепь ёгьне** пойдёмте к речке; **мыйй вӯйепь ёгя мйлльтэ** мы плывём по речке

ёгк (г) *сущ.* река; **ёг выррьт** течение реки; **чāзь ёгэсьт вāльт** воду из реки бери

ёгккоаллемь (-) *сущ.* заросли березняка вдоль реки; **мыйй вāнньцэпь ёгккоаллемь чёд** мы идём через заросли березняка вдоль реки

ёгкмоаххьк (гкь) *сущ.* изгиб реки; **вэнс коаббл ёгкмогкь альн** лодка плывёт на изгибе реки

ёгкшаллт (льт) *сущ.* мост; **сōнн чōлькэй ёгкшальтэсьт чāдза** он плюнул с моста в воду

ёгне *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* к речке **(см. ёгенч)**

Ёгор (-) *сущ. (имя)* Георгий

Ёгра (-) *сущ. (имя)* Гоша

ёдткъе (-) *гл.* продолжаться; **сцена альн ёдткэй вуэзхэллмушш** на сцене продолжалось представление; **ныдть эвтэс эйй вуэй ёдткъе** так дальше продолжаться не может

ёдтлэ (-) *гл.* ездить, ходить; **сōнн ёдтэль мёрэ мйлльтэ йжесь эжень** она ходила в море со своим отцом; **мыйй рёельт ёдтлэмь ланна** мы редко ездили в город

ёдхэллэ (а; л) *гл.* водить

ёӈӈ (ӈ) *сущ.* брусника; **ёӈэть быдт уссэ** бруснику надо собирать; **ёӈэсьт мāль вуайй чиннэ** из брусники сок можно готовить

ёргсэ (-) *гл.* вырвать; **Мэйт тōнн пугк эвьнэть ёргсах?** Почему ты все цветы вырываешь?

ёрнэ (-) *гл.* падать; проваливаться; **удцьха пай ёрант** малыш всегда падает

ёрнэмушш (ж) *сущ.* падение (многократное)

ёрпас *прил.* кругловатый; **ёрпас лёйип** кругловатый хлеб; **кāллесь ёрпас ли** старик кругловат

ёррлаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* повернуть; **сōнн ёррлэдтэ рычаг** он повернул рычаг

ёррлэ (-) *гл.* повернуться, кружиться; **вуэйив пырс ёррэль** голова кружилась; **блина пырс ёррэль** блин повернулся

ёррмушш (ж) *сущ.* падение

ёррп *прил.* круглый (форма); **ёррп туэлль** круглый стол; **ӯдь рёввьн ли ёррп** край блюдца круглый

ёррп рёввьн (вьн) *сущ.* круг, окружность (круглый край); **мунн цёрта ёррп рёвьн** я черчу круг

ёррп рёвьн мйлльтэ *нар.* по кругу; **ябпаш выммьдуввень ёррп рёвьн мйлльтэ** лошади помчались по кругу

ёррш (рш) *сущ.* ёрш; **мыйй ёрш пōррэпь** мы ёрш кушаем

ёррьпесь *прил. (опр.)* круглый (форма); **ёррьпесь нйр** круглые щёки; **ёррьпесь эххкан** круглое окно

ёррэ (-) *гл.* упасть; **сōнн ёрэ чāдза** он упал в воду

ёрсэ (-) *гл.* упасть (быстро, неожиданно); **тōнн ныдть ёрсэхь, мунн эмм уйнма** ты так неожиданно упал, я не видела; **пāрьшя вйже, вйже я ёрэсьт** ребёнок бежал, бежал и вдруг упал

ёртхэ (-) *гл.* разрушить, сломать

ёртэ (-) *гл.* уронить, ронять, свалить; катить; разрушить; **стокан ель ёрт** стакан не урони; **мыйй ёртэмь туэль** мы уронили стол; **аджя ёртэ нāпь** папа уронил чашку

Ёфкэ сыйт (йт) *сущ. (наз. места)* Йокангский погост

Ж

жāлль *нар.* жаль; **кōхт ли жāлль, мыйй ныдтьшэ шāнтэпь ённоллмэгуэйм** как жаль, что мы тоже становимся взрослыми

жённэ (н) *гл.* погубить, угробить, загубить, одолеть; **сōнн пуэраст лыгк жёнэ** она хорошее дело загубила

женэх (-) *сущ.* жених

жоāллдэднэлле *нар.* жалобно; **тэдт нызан жоāллдэднэлле кусстай** эта женщина жалобно выглядит

жоāллдэдтмушш (ж) *сущ.* жалоба; **мунн жоāллдэдтмуж кырьйха** я жалобу напишу

жоāллдэдтэ (а; д) *гл.* жаловаться; **сōнн жоāллдадт, го ев āньт тёнькэть** он жалуется, что не дают деньги; **удцьхэнч жоāллдэдэ соннэ, го сōн дудка эйй сйр** малыш жаловался ей, что его дудка не играет

жоāллдэтъенне *нар.* жалобно; **пāрьшя жоāллдэтъенне лӯйхкэшкудэ** ребёнок жалобно заплакал

жоāр мёрьдэ (-) *гл.* измерь температуру; **сōнн жоар мёрредь** он температуру измеряет

жоāрр[1] (р) *сущ.* жара, зной, температура; **сост жоāрр ли** у него температура; **оаллкэнь жоāрр ли** на улице жара

жоāрр[2] *прил.* жаркий; **жоāрр пёйв** жаркий день

жоāрр[3] *нар.* жарко; **мыннэ жоāрр ли** мне жарко

жоāрркэбп (б) *сущ.* температура; **муст жоāрркэбп ли** у меня температура

жоāрья *прил. (ср. ст.)* жарче **(см. жоāрр)**; **оаллкэнь шаннт пай жоāрья** на улице

становится всё жарче

жоāрряй *прил.* жаркий; **пеййв жоāрряй ли** день жаркий

жоāрхагка *нар.* жарковато; **тэста ли жоāрхагка** здесь жарковато

жыва (-) *сущ.* животное; **ель тӯст васстэ нёшшьпарь жыва** не смей бить бедное животное; **жыватѣ пай быдт лāлле** животных всегда надо ласкать

жывалыххцэй (-) *сущ.* ветеринар; **мунн жывалыххцъенѣ лыгка** я ветеринаром работаю; **коазэнѣ жывалыххцье быдт вōтэдсэ** с кошкой к ветеринару надо сходить

жывапынней (-) *сущ.* животновод; **куэссь шуррна, мунн шэнта жывапынньенѣ** когда вырасту, я буду животноводом

жэва (-) *сущ.* животное **(см. жыва)**

З

завесь (-) *сущ.* балаган; занавесь; **сыйй рыччсэнѣ завесь** они раздвинули занавеску

зāвьдужсэ (-) *гл.* позавидовать; **сōнэсьт лёв мугка мōджесь мӯрр ӯльк – югке кāллса зāвьдужаст** у него такие красивые деревянные ноги – любой старичок позавидует

зāвьдушшэ (ж) *гл.* завидовать; **тōнн зāввьдужах соннӭ** ты завидуешь ему; **зāвьдушшмэнѣ сōнн руэннлувэ** от зависти она позеленела; **сōнн лӯйххк зāввьдушшмэнѣ** он плачет от зависти

зāвэсськ (ськ) *сущ.* балаган; занавесь; **кōввсэсьт зāвеськ быдт коазсэ** в куваксе балаган надо повесить; **āввэнѣ зāвэськ** открыли занавеску

законънаххьтэмь *прил.* беззаконный;

запиндэдтэ (а; д) *гл.* споткнуться; **мунн запиндэдтӭ** я споткнулась; **сōнн запиндэдӭ, да бисьмилльтэсь** он споткнулся, да чёрт с ним

збойе (й) *гл.* паять; **сōнн збое кӯххт провод** он паял два провода

звāнья (-) *сущ.* капелька, крошка, частичка, самое маленькое количество чего-либо; **до званья пōрэ** до основания съел (до конца съел); **звāнья эйй сāгкна** ни сколько не ошибалась; **звāнья элля** нисколько нет, ни капельки нет

звена (-) *сущ.* звено

звирр (р) *сущ.* зверь; **сōн ӭл ёадт пэлтэс мёрр звирр** на него идёт страшный морской зверь

звирэ пӭррт (э; ррьт, рт) *сущ.* зверинец; **кӭсск звирэ пӭртэ чуэнче тигр** посреди зверинца стоял тигр; **пāррнэ лийенѣ звирэ пэртэсьт** дети были в зверинце

звōнндэдтэ (а; д) *гл.* созвониться; **мыйй звōнндэдтэбпь** мы созвонимся

звōннлуввэ (в) *гл.* зазвонить; **телефон звōннлувэ** телефон зазвонил

звōннлэ (-) *гл.* позвонить; **мунн звōннла тоннӭ** я позвоню тебе; **сōнн āйкалт звоннэль** он рано позвонил

звōннэ (н) *гл.* звонить, позвонить; **тōнн звон мыннӭ** ты звони мне; **мыйй кугкь звонэмь, ноэ укс нике эйй āвьда** мы долго звонили, но дверь никто не открыл

зоāбэль[1] *нар.* правда, верно, точно, в самом деле, наверняка, конечно; **элля**

зоāбэль это неправда; **графинясьт зоāбэль шэнтэ пӭджь** у графини в самом деле случилась беда; **адтѣ мунн э зоāбэль лйннче принцессанѣ** теперь я точно стану принцессой

зоāбэль[2] *прил.* правильный, верный, точный, настоящий; **зоāбэль кāннѣц** верный друг (настоящий друг); **манѣтэ-лянннч эйй зоāбэль полицэйскэ** какой-то не настоящий полицейский; **мунн никуэссь зоāбэль даманѣ эмм шэнт** я никогда настоящей дамой не стану

зоāбэль[3] *союз* конечно, правда, да; **зоāбэль, сōнн пӭлэ ӭллтнэ ӭбпшэ** правда, она боялась подойти к лошади; **зоāбэль, пугк ли шйг** конечно, всё хорошо

И

йввче (вч) *гл.* дразнить; **пāррнэ йввченѣ сōн** дети её дразнили; **Мӭнн тōнн йвчах сйнэтѣ?** Почему ты дразнишь их?

йввьй *прил.* белый (об олене); **йввьй пуаз** белый олень; **пуаз ли йввьй**

игкьсе (-) *гл.* икать; **мунн тоāййв игкьса** я часто икаю; **сōнн рāгэ игкьсемь райя** он кричал до икания

игкьсемь райя *гл.* до того что стала икать **(см. игкьсе)**

йджь *мест. (ед. ч.)* сам, сама; **мунн йджь мāта куаррэ** я сама умею шить; **тōнн йджь мāтах вӯйе** ты сам умеешь плавать; **сōнн йджь мāхт лыхкэ** она сама умеет работать

йджьнан *мест. (ед. ч., 1 л., совм.)* я с собой, сам(а) по себе; **мунн ōхтэ йджьнан кēлсэла** я сама по себе вру; **мунн ōхтэ йджьнан оара** я сама с собой сижу

йджьнэсь *мест. (ед. ч.)* один, одна, одни; с собой; **пāррнэ сӯллъесьт кӯдтьев йджьнэсь** дети на острове останутся одни (без посторонних); **сōнн сāрнэ ōхтэ йджьнэсь** он говорил сам с собой; **сōнн сайсесь эйй лыгкэсьт – оарр йджьнэсь я оарсалл** она со своего места не сдвинется — сидит себе да посиживает; **сōнн ōхтэ йджьнэсь оарр** она сама с собой сидит (без посторонних); **сыйй ōхтэ йджьнэсь оаррэв** они сами собой сидят (без посторонних)

йджьсан *мест. (ед. ч., мн. ч., дат.-напр., 1 л.)* (я, мы) себе; **йджь йджьсан сāрна** (я) сама себе говорю; **йджь йджьсан шлэхкклэ нюнна** щёлкнуть саму себя в нос; **мунн уййтха тōн йджьсан** я увезу тебя к себе

йджьсант *мест. (ед. ч., мн. ч., дат.-напр., 2 л.)* (ты, вы) себе; **мй кӯдтэй, вāльт йджьсант** что останется, возьми себе; **тыйй йджьсант нимэнн ебпе куэдтма** вы себе ничего не оставили; **тōнн йджьсант вӭр тоармах** ты себе кровь портишь

йджьсесь *мест. (ед. ч., мн. ч., дат.-напр., 3 л.)* (она, он, они) себе; **югкьенч йджьсесь лянннч кырьетѣ кӯннѣтьенѣ** каждый сам себе будет почтальоном; **нййта чецькэ сōн йджьсесь поāгэ** девочка откинула его от себя

йжедан *мест.* самим; **пуадт мыйе йжедан лыхкэ** придётся нам самим сделать; **йжедан быдьсувв лыхкэ** самим надо будет работать

йжедант пуадт *мест.* самим придётся; **йжедант пуадт лōгкэ** самим придётся считать

йжедӧсь *мест.* самим, самих; **сыйй уйнсэнь эйй пāррнэть йжедӧсь, а лышшэ сйн вӯйвэть** они увидели не самих ребят, а только их головы; **лōгкэм гуэйке йжедӧсь** чтобы читать самим

йжедӧсь пйсьтэ *мест.* своего спасения

йженӧсь лыхха *прил.* самодельный; **йженӧсь лыхха вуаӈӈкэмурр** самодельная удочка; **йженӧсь кырьйха стиха** само написанные стихи

йжесь *мест.* свой; **сōнн выгк йжесь нӧмм пӗйв** она справляет свой день рождения; **эйй йжесь йнэнь** не своим голосом

йжесь вāллт *мест.* своё отстоит

йжесь-налла *нар.* по своему; **сыйй лийень йжесь-налла шйгкан** они были по-своему вкусны (хороши)

йжэмь (-) *сущ.* коми-ижемцы (финно-угорская этническая группа); **тэнн пэртэсьт ӗллев йжэмь** в этом доме живут ижемцы

йжя *мест. (мн. ч.)* мы/вы/они сами; **сыйй йжя мāххьтэв вӯйе** они сами умеют плавать; **тыйй йжя мāххьтбэдтӧ лыхкэ** вы сами умеете работать

ййив *прил.* белый (об олене); **ййив ӗррьк** белый бык; **ӗррьк ли ййив** олень бел

йллень *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* жили **(см. ӗлле)**

йллкнэ (-) *гл.* созреть, поспеть; **сāррь йллкэн** черника созрела; **кāджя сōнн йллкэн** наконец он созрел

йлльксэллэ (а; л) *гл.* справляться, управляться; выполнять, выполнить; приобретать, справлять; **матрос йлльксэлэ команда** матрос выполнил команду; **сыйй йлльксэллэв йжесь лыгкэть** они выполняют свои работы

йлльксэлнэ (-) *гл.* справляться, управляться; выполнять, выполнить; приобретать, справлять; **сōнн кӗххьпесьвудэнь йлльксэлант кӯвтэгуэйм** она с лёгкостью справляется со змеями

йлльkье (льkь) *гл.* исполнить, сделать; **мунн йлькья йжянь пӧррт тӯеть** я сделаю свои домашние задания; **ōххпэй йлькэй сōн āннмуж** учительница исполнила её просьбу

йлльkьей[1] (-) *сущ.* исполнитель, исполнительница; **лāвл йлльkьей** исполнитель песни

йлльkьей[2] *прил.* исполняющий

йлльkьюввэ (в) *гл.* исполниться, исполняться; **мун тāххтмушш йлльkьювв** моё желание исполнится; **сōн пэдтэс тāххтэдтмуж ев йлльkювьма** его опасения не исполнились

йлльkьювче (эйй йлльkьювче) *гл. (сосл. нак., отр., ед. ч., 3 л., пр. вр.)* не исполнилась бы, чтобы не исполнилась **(см. йлльkьюввэ)**; **Вай мунн луэшта, мун юрт эйй йлльkьювче абра гуэйкэ!** Неужели я допущу, чтобы моя мечта не исполнилась из-за дождика! **тōн тāххтмушш эйй йлльkьювче сōн вӗkьха** твоё желание не исполнилось бы без её помощи

йммель[1] (-) *сущ.* бог; **йммель баяс кырьй** религиозные книги; **Пынь йммель!** Упаси бог!

Вāньц ӣммьлэнь! Иди с богом!

ӣммель[2] *прил.* божий; **ӣммель лāйхх** божий дар; **ӣммель лоаннѣт** божья птичка

ӣммельоаффкэй (-) *сущ.* богохульник

ӣнн[1] (н) *сущ.* голос; звук; **пāрръшя лāввлгудӭ ӣнн байя** ребёнок запел во весь голос; **сōнн рāгэ роавас ӣннӭ** она кричала крепким голосом; **дама ӣӈ ӣнэнь пāкэ ышштэ** дама ледяным голосом велела сесть; **сōн ӣнэсьт куллэй нāдӭй** в её голосе слышалась надежда

ӣнн[2] *прил.* звуковой, голосистый, громкий; **ӣнн пāррнэ** голосистые ребята; **ӣнн сыйнэмушш** громкий хохот; **ӣнн нӭммп** звуковая волна

ӣнн[3] *прил. (лингв.)* гласный; **кугкесь ӣнн тӣххт** долгий гласный

ӣнн[4] (н) *сущ.* дядя (брат матери)

ӣнна (-) *сущ.* дядя (старший брат матери)

ӣннāй *прил. (сказ.)* голосистый, звонкий; **сōн кугкьхэмушш лāйй ӣннāй** её крик был звонкий

ӣннье (нь) *гл.* подать голос, крикнуть; звучать; **тōнн ӣньях го кāннь** ты звучишь как курица

ӣнньенне *нар.* гулко, громко; **сōнн ӣнньенне лаввл** она громко поёт; **парна ӣнньенне кӯгкхэллэв** ребятишки громко кричат

ӣнньесь *прил.* громкий, шумный, голосистый, гласный; **ӣбпаш ӣнньесь рāгкмушш** громкий крик лошади; **ёадтэй ӣнньесь парьцант** раздался громкий треск

ӣнньесь ӣнн (н) *сущ. (лингв.)* гласный звук

ӣннья *нар.* громче; **мунн ӣнньа лāвла** я громче пою; **сōнн пай ӣнньа оāлкэхьт лӯйххкэ** она всё громче стала плакать

ӣннӭ *нар.* вслух, в голос; **ӣннӭ сāррнэ** говорить в слух; **сыйй эфт ӣннӭ кӭджьлень** они в один голос спросили; **аджя ӣннӭ лōгэ кырьй** папа вслух читал книгу

ӣннӭнь *сущ. (ед. ч., совм.)* с мамой **(см. ӣнна)**

ӣннӭнэсь *сущ. (ед. ч., совм.)* со своей мамой; **сыйй ōррэнь туэль тӯгкень ӣннӭнэсь** они сидели за столом со своей мамой

ӣнсассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* отозваться; **сōнн воāлмшуввма ӣнсэсьтэ** он с готовностью отозвался

ӣнсэ (-) *гл.* слышаться, голосить, отозваться; **сōнн кӭнньлэгуэм ӣнаст** он слёзно голосит

ӣнсэй ӣнн (н) *сущ. (лингв.)* сонорный звук

ӣнсэмушш (ж) *сущ.* голос; **сōнн сāррн мōджесь ӣнсэмужэнь** он говорит красивым голосом

интернет коррнэдтмушш (ж) *сущ.* интернет связь; **мусьт интернет коррнэдтмушш нюэзь ли** у меня интернет связь плохая; **мыйй интернет коррнэдтмужха лёбпь** мы без интернет-связи

ӣнха *нар.* молча, тихо; **мыйй ӣнха пōремь** мы молча кушали; **Оар ӣнха!** Сиди молча! **сыйй ӣнхэм оаррэнь** они сидели тихо

йнхуввэ (в) *гл.* замолчать; **нййта йнхувэ** девочка замолчала; **скрудть сōнн йнхувэ** вдруг он замолчал

йнхувнэ (-) *гл.* замолкать; **пāррнэ сягкна йнхувнэнь** дети растерянно замолкали

йнхэм *прил.* молчаливый, тихий; **йнхэмь нйййт** молчаливая девушка; **йнхэмь пāррьшя** тихий ребёнок; **сōнн шэнтэ йнхэм, гу сāххьплинк** он стал тихим, как мышка

йнхэм йнн (н) *сущ. (лингв.)* согласный звук

йнхэм оаррмушш (ж) *сущ.* молчание; **кугкхэлант пӯттькэй йнхэм оаррмуж** крик прорвал молчание

йнхэмь *прил.* глухой (не звонкий); **йнхэмь йнн** глухой звук

йнцка (вэсьт йнцка) *сущ. (ед. ч., вин.)* под утро

йнцка мйллтэ *сущ. (мн. ч., вин.)* по утрам

йнцкэнч (йнцка) *сущ.* утро; **йнцкэнче кāбп гудэль эллий никуэссь** к утру болезни будто никогда не было

йнцэ, йнца *нар.* утром; **пуадта йнцэ** следующим утром; **эфт мōджесь йнцэ пӯдӭ кāрепь** одним красивым утром приехал корабль; **кāххц часэ йнцэ** в восемь часов утра; **ӣнна йнцэ пуадт** мама завтра придёт

йнцэсь *прил. (опр.)* утренний; **йнцэсьперк** завтрак (утренняя пища)

йнцэсьпеййв (я, и; йв) *сущ.* первая половина дня; **йнцэсьпейвэсьт алькэпь лāвкнэдтэ** в первую половину дня мы будем купаться

йнцэсьперрк (рк) *сущ.* завтрак; **мугка шйг йнцэсьперк мыйй ебпь пōррма** такой вкусный завтрак мы не кушали; **пāррьн кӯдтэй йнцэсьперкха** парень остался без завтрака

йнцэсьпоррмушш (ж) *сущ.* завтрак; **маӈӈа ийнцэсьпоррмэсьт сōнн кōппче оāссьтэть** после завтрака он убрал посуду

Йньсе я Роāвкэ Эхтнэгк (г) *сущ.* Ассоциация Духов и Привидений; **сыйй ёадтьень Йньсе я Роāвкэ Эхтнэг сōбрэ** они поехали на собрание Ассоциации Духов и Привидений

йньсегуэйм *сущ. (мн. ч., совм.)* с духами **(см. йняс)**

йняс (йньсэ) *сущ.* дух; **йньсэть нике эйй уййна** духов никто не видел; **Коаль йняс евла, танна мӭнн сыйй пэлтэв ōллмэть?** Раз духов нет, почему они тогда пугают людей?

йӈёадāнт (-) *сущ.* ледоход

йӈкхуввэ (в) *гл.* очерстветь, стать бездушным; **тэдт олма вōфьсе йӈкхувэ** этот человек совсем очерствел

йӈкхувнэ (-) *гл.* черстветь, становиться бездушным, лишиться души; **лёйип йӈкхувант** хлеб черствеет; **тэдт олма пай ёна йӈкхувант** этот человек всё больше черствеет

йӈмуррьтэй (-) *сущ.* ледокол

йӈӈ[1] (ӈ) *сущ.* лёд; **кйрсэллэ йӈ мйллтэ** кататься по льду; **сōнн югк чāзь йӈэнь** она пьёт воду со льдом

йӈӈ[2] *прил.* ледяной; **йӈӈ йнн** ледяной голос; **йӈӈ кйдт кадцэсьт сōн кӯтькэсьт** ледяная

рука схватила её за сердце

йӈӈ кусськ (ськ) *сущ.* льдина, кусок льда

йӈӈ сайй (э; й) *сущ.* каток; **ента мыйй йӈӈ сайя ёадтэпь** завтра мы пойдём на каток

йӈӈк (ӈк) *сущ.* душа; **пугк йӈкэсьт тāта тыйе вуэзь** от всей души желаю вам счастья; **тōнэсьт мōджесь йӈӈк ли** у тебя красивая душа; **тэдт олма кэллм йӈӈк ли** этот человек холодная душа (душевно холодный)

йӈӈквудт (д) *сущ.* добро, доброта

йӈӈккышшкэй *прил. (опр.)* душераздирающий; **ёдтэй йӈӈккышшкэй рягант** раздался душераздирающий крик

йӈӈклахьтэ (э; ахт, дтѣ) *гл.* сделать кого душевным; **ёлльлувв йӈӈклэдтэ сōн** пережитое сделало его душевным

йӈӈклуввэ (в) *гл.* стать душевным; **авария маӈӈа сōнн йӈӈклувэ** после аварии она стала душевной

йӈӈкьенне *нар.* душевно; **ённь йӈӈкьенне выльшэхьт нийта эл** мать душевно посмотрела на дочку

йӈӈлуввэ (в) *гл.* покрыться льдом, замёрзнуть; обледенеть; стать холодным, равнодушным; **яввьр йӈӈлувэ** озеро покрылось льдом; **тōнн вōфьсе йӈӈлуввехь** ты совсем стала равнодушной

йӈӈманн (н) *сущ.* ноябрь (месяц, когда появляется лёд); **йӈӈманэсьт явьр йӈӈлуввэв** в ноябре озера покрываются льдом

йӈӈьесь *прил. (опр.)* добрый, душевный, щедрый; **йӈӈьесь ōллмэ** добрые люди; **тōнэсьт ли йӈӈьесь кӯттѣк** у тебя доброе сердце

йӈӈькьесь *прил. (опр.)* добрый, душевный, щедрый; **сōнн ляйй чофта йӈӈькьесь** он был очень добрый; **сйн йӈӈькьесь аджь** их добрый отец

йӈӈькэль (-) *сущ.* ангел; **мун ённь ли йӈӈькэль альмэсьт** моя мать ангел на небе; **рōстэпейвь йӈӈькэль** рождественский ангел

йӈӈькяй *прил. (сказ.)* добрый, душевный; **лйнч йӈӈькяй, выг тэнна кырьй Тāрьйне** будь добра, отнеси это письмо Пеппи; **мунн ённь ли чофта йӈӈькяй** моя мать очень добрая

йӈсэ *прил.* душевно очень холодный; **тэдт олма ли йӈсэ** этот человек душевно очень холодный

йрас (-) *сущ.* луч солнечный

Иришк (-) *сущ. (имя)* Ирина

йрр (р) *сущ.* луч солнечный; **кйхче мёр ōл, вуэлькэй пёйв йрьсэнь пэре ли мōдже** глядеть на море, сверкающее в солнечных лучах прекрасно

йррьм (рьм) *сущ.* память; **тōнэсьт шйг йррьм ли** у тебя хорошая память; **йрьм ёкьнэнч** вечер памяти

йррьмьесь *прил. (опр.)* имеющий хорошую память; **сōнн йррьмьесь олма ли** она человек с хорошей памятью

йррьмяй *прил. (сказ.)* имеющий хорошую память; **тэдт пāрьшя ли йррьмяй** этот

ребёнок имеет хорошую память

йрьмхэллэ (а; л) *гл.* выучивать; **сōнн йрьмхалл уркэтѣ** он выучивает уроки; **мунн йрьмхэла стихатѣ** я выучиваю стихи

йрьмье (-) *гл.* выучить; **сōнн йрьмей уркэтѣ** он выучил уроки; **мунн йрьмье стихатѣ** я выучила стихи

йрьтэтѣ *сущ. (мн. ч., дат.-напр.)* в бока **(см. ёррьт)**

искусствэннэ *прил.* искусственный; **искусственнэ мӯрр ӯлльк** искусственная деревянная нога; **исскусственнэ пāнѣ** искусственные зубы

йстория (-) *сущ.* история; **кāллесь моāйнэсьт соннӭ пэлтэс йстория** старик рассказал ей страшную историю; **пугк тōлдькьенѣ, тэдт ли ланѣ йстория шӯрр пēйив** все поняли, это в истории города большой день

йххтэ (ē; ххт, т) *гл.* успеть; **сōнн ēхht уркэ** она успеет на урок; **мунн йта пōйсэ** я успею на поезд; **тōнн эгк йххта вуэссьтэ лēйп** ты не успел купить хлеб

йшшьтлэ (-) *гл.* сэкономить, поберечь; **мыйй шйгтэнне йшшьтлэмѣ** мы хорошо сэкономили; **сōнн йшшьтэль лоагкь мāрреке** он сэкономил десять рублей

йшшьтэ (ē; шт) *гл.* беречь, экономить; **мунн ēшта тӭнкатѣ** я экономлю денежки; **сōнн йштэ чоāзэтѣ** она экономила воду

К

кабперь (-) *сущ.* шапка; **сост поāххк кабперь ли** у неё тёплая шапка; **пугк ōллмэ вуаллктэлленѣ паяс йжесь кабпрэтѣ** все люди кидали вверх свои шапки

кабэ, каба *союз* если, кабы; **кабэ мунн лышшэ тēдче** если бы я только знала

каввлма *прил.* покрыт; **чуэкас ли каввлма вӯнтсэнѣ** дорога покрыта песком

кāввьн (оā; вьн) *сущ.* вещь, предмет; **быдт вāлльтэ коāвьнэтѣ** надо взять вещи; **шкоāпэсьт лēв югке кāвнедтӭ** в шкафу разные вещи; **āрвхэмэсь кāвьн** бесценные вещи

каввьр жыва (-) *сущ.* верблюд; **Африкасьт ēллев каввьр жыва** в Африке живут верблюды

кāвсэллэ (а; л) *гл.* управлять; направлять; поворачивать; **ēнас ōллмэдтӭ ли лōссэ кāвсэллэ** очень многими людьми (большой толпой народа) управлять трудно

кāвьрсушшэ (ж) *гл.* капризничать; **сōнн эйй кāвьрсуж** она не капризничает; **сōнн кāвьрсужэ пōррэм пāль** он капризничал во время еды; **Лāннч тоннӭ кāвьрсушшэ!** Хватит тебе капризничать!

кāвьрсэмушш (ж) *сущ.* каприз; **аджя йлькэй сōн кāвьрсэмуж** папа выполнил её каприз; **мыннӭ воāйвшэ тōн кāвьрсэмуж** мне надоели твои капризы

кāвьсе (-) *гл.* превратить; изменить; направить; перевернуть; повернуть; **мунн кāвься тōн шаӈӈькэнѣ** я превращу тебя в лепёшку; **сōнн пырс кāввесьт вуэнч лāтѣкэсьт** она повернула мясо в сковороде

кāгерь (кāгкар) *сущ.* помёт, кал (олений, овечий); **мунн кōппча пӯдзэ кāгкар** я собираю олений помёт; **чалма гу лēв кāгкар** глазки как кал оленя (глазки чёрные)

кāдмант (-) *сущ.* мир, вселённая

кāдра (-) *сущ.* ласта тюленя

кāдтлэ (-) *гл.* исчезнуть, пропасть, потеряться, скрыться; **лӣхэмь кāдтэль орешник месстkэ сыз** корова исчезла внутрь кустов орешника; **сыйй чальмэсьт кāдтлэнь сōн** они потеряли её из виду

кадтмант (-) *сущ.* мир, вселенная, космос

кāдтъе (-) *гл.* катать; **пāрръшя кадтай вāшень** мальчик катает тесто; **сōнн кадтэй вōзпал** она катала снежный ком; **мунн кадтъя пāрръшя** я катаю ребёнка

кадтъедтэ (я; д) *гл.* кататься; **мунн кадтъеда карусель альн** я катаюсь на карусели; **нӣйта кадтъядт ӣбпаш альн** девочка катается на лошади

кāдтэ (д) *гл.* исчезнуть, исчезать; пропадать, пропасть; теряться, потеряться; **олма кāдэ мӗрре** человек исчез в море; **тōнн пай кōз-лянч кāдах** ты всегда куда-то исчезаешь; **сыйй кӣхчень нийта мӣлльтэ, вэсьтэ сōнн эйй кāдта сӣн чильмень** они смотрели вслед девочке, пока она не исчезла из их глаз

кāдхэ (-) *гл.* терять, потерять; **сыйй кāдхэв ӣжесь вӣг** они теряют свои силы; **сыйй кāдхэнь ӣжесь кӣл** они потеряли свой язык; **сōнн ныдть сӯрркэнь, го кāдэхьт ӣн** он так испугался, что потерял голос

кāдхэмушш (ж) *сущ.* потеря; **вӣр кāдхэмушш** потеря веры; **шӯрр кāдхэмуж** большие потери

кадцсэллэ (а; л) *гл.* захватывать; **спектакль пуэраст кадцсэлэ** спектакль хорошо захватывал; **тōлл пай чӯтä кадцсалл пэрт** пламя всё сильнее охватывает дом

кадцьса *нар.* схватившись; **ӗннь роаввсэнне кадцьса кӣдэсьт нийта, вāллтэдэ сōн āйтнэллэ** мать крепко схватив девочку за руку, принялась её успокаивать

кадцьсуввма *нар.* ухватившись, схватившись; **нӣйта кадцьсуввма нӯрь кāджя, кӣрэсьт сōн мӣлльтэ вӯйкэсьт чāдза** девочка ухватившись за конец верёвки, соскользнула по ней прямо в воду

кадцьсуввэ (в) *гл.* схватиться, ухватиться; **пāррън пэллмэнь кадцьсувэ ӣбпаш сāйпа** парень от страха схватился за хвост лошади; **сыйй кадцьсувэнь вуэйва** они схватились за голову

кадцьсувнэ (-) *гл.* хвататься, схватиться, ухватиться; **сōнн пэллмэсьт кадцьсувэньт югке коāлье** он от страха хватался за каждую скалу

кадцьсэ (-) *гл.* схватить, подхватить, подцепить, охватывать; завладеть; **сōнн кадцэсьт кāххц кāллпса** он схватил восемь колбас; **мунн тōн кадцса, го эгк вуанч тӯлльедтэ** я тебя подхвачу, если не сможешь держаться

кадцэсьт *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* подхватил, схватил **(см. кадцьсэ)**

кāдэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (он) пропал, исчез **(см. кāдтэ)**

кāжнэ *прил.* каждый; **кажнэ пӗйив** каждый день

казнэллэ (а; л) *гл.* утолщать, делать толстым; **нӯрь быдт казнэллэ** верёвку надо утолщать

казшэ (-) *гл.* считать кого/что толстым; **мунн сōн казша** я считаю его толстым

кāзьмусс *прил. (пр. ст.)* самый толстый **(см. кӭсс)**

кāзя *прил. (ср. ст.)* толще **(см. кӭсс)**

кāзямп *прил. (ср. ст.)* толще **(см. кӭсс)**

кāй (кāйе) *сущ.* чайка (маленькая, озёрная); **коāлле альн кāйе оаррэв** на скале чайки сидят; **кāй пōрр кӯль** чайка ест рыбу

кāйваш (-) *сущ.* роща; **пёссьмурр кāйваш** берёзовая роща; **кāйвшэсьт ённэ мӯррэ ли** в роще много деревьев

кāййв[1] (уā; йв) *сущ.* родник; источник; колодец; **чāзь кāйвэсьт вāльт** воду из родника бери

кāййв[2] *прил.* родниковый; **кāйвв чāдзь** родниковая вода

кāййд (йд) *сущ.* лён (растение)

кāййм (йм) *сущ.* тёска; **мыйй сōнэнь кāйм лёбпь** мы с ней (с ним) тёзки

кāййнэ (йн) *гл.* стесняться, смущаться; **мун кāйна сост** я стесняюсь его; **пāррьн авьтмуссе кāйнэ мугка сōн соāгэсьт** парень поначалу был несколько смущён таким её предложением; **сōнн кāйин ёāххчедтнэ** он стесняется раздеваться; **сāрн, ель сāрн соннэ, соāгэть кāтькэ кāйинэв** говори, не говори ей/ему, слова как от камня отскакивают

кāййп (йп) *сущ.* подбородок; **сōнн пые нӣрэсь ажесь кāйипа** она подложила свою щеку к подбородку своего отца; **сōнн оарэ туэль тӯгкень, кāйпэнь тённьтлуввма рыссьтэ пыйима кӣдэть** она сидела за столом, уткнувшись подбородком на скрещённые руки

кāймэнч (кāйма) *сущ.* тёзка; **мунн ӣжесь кāйма уйинэ** я своего тёзку видел

кāйнвуэлла *сущ.* подмышка

кāйнханна *нар.* без стеснения, не стесняясь; **сōнн кāйнханна сāррн сāмас** она без стеснения говорит по-саамски

кāйнэльт *нар.* стеснительно, смущённо, скромно; **сыйй кāйнэльт тӯлльедтэнь лоāххпэ пёльт** они скромно держались в стороне; **сōнн кāйнэльт кӭджэль** он скромно спросил

кāйнэсь *прил.* стеснительный; **сōнн кāйнэсь олма ли** она стеснительный человек

кāйнэч *прил.* стеснительный, смущённый, робкий, скромный, стеснителен, смущён, робок, скромен; **мунн чофта кāйнэч ля** я очень стеснительна

кāйххтлассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* притворить; **сōнн кāйххтлэсьтэ укься** она притворила дверцу

кāккш (кш) *сущ.* сучка

какрацэма (-) *сущ.* комочки (шарики) из теста, которые образуются когда заправляешь суп мукой; **вāрр какрацэмань ли, быдтэ лāйй пэря сōн вӣршэ** суп с комочками, надо было его получше мешать

кāкьсе (-) *гл.* задушить; **пённэ кāкесь сāххплиннк** собака задушила мышь

кāлл (л) *сущ.* лоб; шкура со лба животного

каллас *прил.* сытый, сыт; **мунн нāдьеда, тōнн лях каллас** я надеюсь, ты сыта; **эйй, эммля**

каллас нет, я не сыта

кāлле (оа; л) *гл.* бродить, ходить немного (в воде, болоте, по лужам, по снегу); **мунн кāла чāзь мйлльтэ** я немного брожу по воде; **нййта коале вӑз мйлльтэ** девочка немного бродила по снегу

кāллесь (кāллса) *сущ.* муж; мужчина; старик; **сōн кāллесь коз-лянич кāдэ** её муж куда-то пропал; **сōнн кāллсэнь пӑдӑ** она с мужем пришла; **кāллесь кāллпаснэхчьк** старик колбасник

каллма муллый роāмэсьт застывшие в немом восхищении **(см. кāлльме)**

каллнахчьтэмь *прил.* ненасытный; **каллнахчьтэмь олма** ненасытный человек

каллнэ (-) *гл.* насытиться, наесться досыта; **пугк каллнэнь** все насытились; **сōнн каллэнь** он насытился

каллнэм райя *нар.* досыта; **сыйй ев пōррма каллнэм райя** они не наелись досыта; **сыйй каллнэм райя сйррень** они досыта наигрались

каллнэнтэ (а; нт) *гл.* насыщаться, наедаться досыта; **мыйй каллнэнтэмь** мы наедались досыта

кāллпас *сущ. (ед. ч., вин., род.; мн. ч., им.)* колбасу; колбасы **(см. кāльпесь)**

кāллпаснэхчьк (кь) *сущ.* колбасник; **кāллпас мунн кāллпаснэкесьт вуэста** колбасу я у колбасника покупаю

кāллса (-) *сущ. (ум.-лас.)* старичок; **тйшшьесь кāллса** смешной старичок; **кāллса пӑлэ, эйй куллтла сōн** старичок боялся, не слушаться его

каллсэнне *нар.* сытно; **мыйй каллсэнне порсэмь** мы сытно поели

кāллсэнч (кāллса) *сущ. (ум.-лас.)* старичок; **ларекь луннь чуэнче коашькэсь кāллсэнч** у ларька стоял сухой старичок

каллхэ (лх) *гл.* насытить, накормить досыта; **эйй вуаййма каллхэ нййта** невозможно было насытить девочку; **сōнн кӯссеть калхэ** он гостей накормил досыта

калль[1] (ль) *сущ.* сытость, насыщение; **сыйй каллесьт ёллев** они в сытости живут

калль[2] *прил.* сытый, наевшийся; **калль олма** сытый человек

каллвэ (льв) *гл.* сыпать, засыпать, насыпать, усыпать; **сōнн опилкать кальвэ шальт ӑл** он опилки насыпал на пол

кāлльгуэдтӑ (уа, у; д) *гл.* побрести, начинать брести; **сōнн кāлльгудӑ поāллкса мйлльтэ** она побрела вдоль тропинки

кāлльк (льк) *гл.* мел, мелок; пудра; помада; **сōнн рисэвае кāлькэнь** она рисовала мелом; **пӑкксмэть сōнн поāйнэ рӯппьсесь кāлькэнь** губы она накрасила красной помадой; **кāссвкалльк** пудра для лица

кāлльм (льм) *сущ.* могила; **сōнн ӑна кāльмэсьт лийе** она была у могилы матери; **удць пāка кāльм альн** курган (маленькая горка на могиле)

каллмдэ (-) *гл.* заморозить; **мунн каллмдэ пугк вуэнч** я заморозила всё мясо

кāлльме (э; ллм, лм, ль) *гл.* мёрзнуть, замёрзнуть, застыть, простудиться; **сōнн кэльмэ тыкквэнлувэсьт** она застыла от удивления; **мунн чофта калма** я очень мёрзну;

сōнн пай каллм он всегда мёрзнет

каллльмушш (ж) *сущ.* простуда; **тōнн каллльмужэнь кэбшах** ты простудой болеешь

кāлльт (льт) *сущ.* позументная лента; **адть кāлльт вуайй нядтэ шамшша** теперь позументную ленту можно пришить к шамшуре

каллтлэ (-) *гл.* наклонить; повернуть; **сōнн кāлльтал вуэйв** он наклонит голову

кальмдэм шкоāххп (п) *сущ.* холодильник; **кальмдэм шкоāпэсьт муст ли вӯйй** в холодильнике у меня масло

кāльмса *прил.* замёрзшая; **кāльмса ёммьне** замёрзшая земля; **кāльмса олма** замёрзший человек

кāльпесь (кāллпас) *сущ.* колбаса; **аньт, пāка, кāллпас** дай, пожалуйста, колбасу; **рōстэпейв кāльпэсь** рождественская колбаса

кāльтвуаййва *нар.* склонив голову; **нийта кйче сōн ӭл кāльтвуаййва** девочка смотрела на него склонив голову

кāдк (дк) *сущ.* лыжи подбитые камысом (койбами)

кāдт (дт) *сущ.* карман; **сōнн рōдтэй кāдтэсьт келля** она вынула из кармана колокольчик; **нийт ōйкэй кйдэть кāдтэть** девушка сунула руки в карманы; **нагкэхьт пыммьга йджьсант кāдта** сунь бумажку себе в карман

кāдльч (оā; льч) *сущ.* жемчуг; ракушка, раковина моллюска; **мунн тāта кāдьче вуэсста** я хочу жемчужины купить; **пāррьн эньтэ сыйе пугк кāдьч** парень отдал им весь жемчуг; **коāдльчень коāвлас** ожерелье из жемчуга

кадьча *сущ. (ум.-лас.)* жемчужинка, жемчужинки; ракушечка, ракушечки **(см. кадьчэнч)**

кадьчэнч (кадьча) *сущ. (ум.-лас.)* жемчужинка; ракушечка, раковиночка моллюска; **сост ли мōджесь кадьчэнч** у неё красивая жемчужинка; **тōнн уйнэхь кадьча раковинэсьт** ты видел жемчужинку в раковине

камаша (-) *сущ.* ботинок, ботинки; **камашать цāгь** ботинки одень

камыс (-) *сущ.* койбы, шкура с ног оленя

кāмьпель (кāммпал) *сущ.* камбала; **мыйй кāммпал пāшшьтэпь** мы камбалу жарим; **сыйй кōллм кāмммплэть соāгкэнь** они три камбалы поймали

кана *сущ. (мн. ч., им.)* цыплёнок, цыплята, курочки **(см. кāннь)**

кандт (д) *сущ.* пятка от пуговицы

каникула (-) *сущ.* каникулы; **мыйй моāцэмь каникулань моāст** мы вернулись обратно с каникул; **кёсь каникула** летние каникулы

кāннт (нт) *сущ.* пятка; каблук; **сōнн воāньце эвтэс кāнтэ** она шла вперёд пятками (она пятилась); **сōнн лāйй рёввкла кāнтэ райя** она была наряжена до пят; **дама пӯдэ кāнтэ альн** дама пришла на каблуках

кāнтас пыйе (й) *гл.* положить груз, навьючивать; **ябпаш сёльк ӭл пыйень кāнтас** на спину лошади положили груз

кāннь (нь) *сущ.* курица, кура; **кāнь ев нуэк** курицы не клюют

кāннѣпура (-) *сущ.* цыплёнок

кāннѣт (кāнѣд) *сущ.* холм, возвышенность; гора; **кāнѣдэсьт ёрркъя кāлльм ли** в холме древняя могила

кāннѣц (оā; ннц, нѣц) *сущ.* подруга, друг; **тōнн мун кāнѣценѣ коāввсэхь** ты стала моим другом; **кāнѣц пӯдтэнѣ** друзья приехали; **сыйй ассктэнѣ кāннѣц кāнѣцэсь** они обняли друг друга

кāннѣцлуввэ (в) *гл.* подружиться; **пāррнэ тэннханна кāннѣцлуввэнѣ** дети сразу подружились

кāнтэ райя рёввкла *сущ. (мн. ч., вин.)* до пят одета (наряжена) **(см. кāннт)**

кāнцэнч (кāнца) *сущ.* дружок; **Кёххьпсамушша могке альн, кāнцэнч!** Полегче на поворотах, дружок!

кāнѣтэсь (кāнntас) *сущ.* груз, вьюк; **кāнntас машиная пый** груз в машину положи; **сōнэсьт лōссесь кāнѣтэсь ли** у неё тяжёлый груз

кāнѣц кāнѣцэсь мйлльтэ *сущ.* каждого по очереди **(см. кāннѣц)**

кāнѣц коāннцэнэсь *сущ.* друг с другом **(см. кāннѣц)**

кāнѣц-налла *нар.* дружески; **сōнн кāнѣц-налла кйче сйнэ ōл** она дружески смотрела на них; **сōнн кāнѣц-налла тāгкэль сōн сёльк** она дружески похлопала его спину

кāнѣцвудт (д) *сущ.* дружба; дружелюбие; **сйнэ кэскэсьт ли роавас кāнѣцвудт** между ними крепкая дружба

кāнѣцьюшшэ (ж) *гл.* дружить, подружиться; **сыйй ё лоагкь ыгкэ кāнѣцьюшшэв** они уже десять лет дружат; **кāнѣцьюшшэ мыйй пашше вуэйепь** подружиться мы всё-таки сможем; **мыйй кāнѣцьюжэмь** мы подружились

канэнч (канна) *сущ. (ум.-лас., ед. ч., им.)* курочка, цыплёнок; **Ряба канэнч** Курочка Ряба; **канна ёнь маньльт каррэв** цыплята позади матери бегут

кāпуст (-) *сущ.* капуста; **мыйй кāпуст пōррэпь** мы капусту кушаем

капшэгк (г) *сущ.* кисет; **капшэгэсьт муст ли тāбэх** в кисете у меня табак

кāрвуллэ (л) *гл.* охранять, караулить, дежурить; **сōнн ōммп пёйив пӯдзэтѣ кāрвулэ** он весь день оленей охранял

кāрепь (-) *сущ.* корабль; **кāрепь пӯдэ Сингапурре** корабль приехал в Сингапур; **мунн ёдтлэ мёрэ мйлльтэ эженан кāрьпэнѣ** я ездила по морям на корабле отца; **кāрьпэсьт лыххкэв мёрр ōллмэ** на корабле работают моряки

кāрепь вуайймушш (ж) *сущ.* кораблекрушение; **мунн поабпхэлле кāрепь вуайймужэтѣ** я попадала в кораблекрушения

карепь кыппьтэй (-) *сущ.* кок, корабельный повар; **сōнн ōххпнувэ чиннэ кāрепь кыпптѣесьт** она научилась готовить у кока

кāрепь кэццкмушш (ж) *сущ.* кораблекрушение; **сōнн кйршэ кāрепь кэццкмуж** она потерпела кораблекрушение

кāрепь шаллт (льт) *сущ.* палуба; **кāрепь шальтэсьт вйджень матрос** по палубе бежали матросы

кāрепькэцкант (-) *сущ.* кораблекрушение; **мыйй кёрршэнь кāрепькэцкант** мы потерпели кораблекрушение; **Кōхht тōнн йджьсант уйнах кāрепькэцкант?** Как ты себе представляешь кораблекрушение?

Карибскэ мёрр (р) *сущ. (наз. места)* Карибское море; **Карибскэ мёр гроабпэй** пираты Карибского моря

карндаж вӯллэм ныйпя *сущ. (ум.-лас.)* перочинный ножик; **сōнн рōдтэй карндаж вӯллэм ныйпя я ёдэ йджясь кэльта** он вынул перочинный ножик и отрезал себе палочку

карндаш (ж) *сущ.* карандаш; **мунн кырьйха карндажэнь** я пишу карандашом

карнэлле *нар.* бегом (о животных); **пённэ пӯдэ карнэлле** собака прибежала (пришла бегом)

каррлэ (-) *гл.* побежать (о животных); **пуаз каррэль чӣррэ** олень побежал в тундру

каррлэ коаммерьт (-) *гл.* побежать галопом (о животных); **ёбешь коаммерьт каррэль** лошадь побежала галопом

кāррпан (-) *сущ.* коридор; **нӣйта ёадт кāррпан мӣлльтэ** девочка идёт по коридору

кāрртэм (-) *сущ.* коридор; **пённэ сост кāрртмэсьт ялл** собака у него в коридоре живёт

кāррь (оā; рь) *сущ.* посуда; **облизьянка воāнньце туэль альн кэскэсьт коāре** обезьянка гуляла на столе между тарелками

кāррьй *прил.* упрямый; **кāррьй олма** упрямый человек

кāрьт (рьт) *сущ.* железо; жесть

кāрьюдть (юэ; дь) *сущ.* тарелка (деревянная); **сōнн пыйель йджясь кāрьюэдта ōммп пāкь нялксэдтэ** она положила себе на тарелку целую гору сластей; **мунн вāльта кāрьюдь** я беру тарелку

каррэ (р) *гл.* бежать (о животных); **ёбешь карэ чӯлл рынт** лошадь бежала вдоль берега; **пэртэсьт сāххплинк туэль альн каррэв** дома мыши по столу бегут

каррэ коаммерьт (р) *гл.* бежать галопом (о животных); **ёбешь карэ коаммерьт** лошадь бежала галопом

каррэ поāгэ (р) *гл.* убежать (о животных); **пённэ карэ поāгэ** собака убежала

карсэ (-) *гл.* побегать, побежать; **арена ӧл карсэнь лоагкь вӣлькэсь ябпаш** на арену побежали десять белых лошадей

кāрта (-) *сущ.* карта; **мунн лёвхэ кāрта** я развернула карту

картопля (-) *сущ.* картофелина; **сōнэсьт нюннь лӣй гу удць картопля** у неё нос был как маленькая картофелина

картошк (-) *сущ.* картошка; **картошк алькэпь пōррэ** картошку будем кушать

кāртэм (-) *сущ.* коридор, сени; **сыйй воāнньцэнь кāртэм мӣлльтэ** они гуляли по коридору

картэшк (-) *сущ.* картошка; **картэшк быдт вуэссьтэ** картошку надо купить

кархэ (-) *гл.* ехать быстро, мчаться; гнать; доставить, довести, привезти; **сōнн нючкэ ябпаш ӧл я карэхт пāррнэе мӣлльтэ** она прыгнула на лошадь и помчалась следом за ребятами

кāрьксэ (-) *гл.* идти шагом (об олене, лосе); **пуаз кāрькаст** олень идёт шагом; **сэ̄ррв кāрькэсьт** лось шёл шагом

карьнэль (-) *сущ.* локоть; **карьнэль вӯллень** подмышкой; **ке-лянн̄ч пōгктэдэ эвтэс, карьнлегуэйм чӯхкэ āввдэлэ йджясь** кто-то пробирался, локтями себе дорогу открывал

карьнэльлаввь (вь) *сущ.* локтевой сустав

кāрьнэсь (кāррнас) *сущ.* ворон; **кāррнас кырьтэв альмэсьт** вороны летают на небе

кāрьпэнант кэ̄ццкэ (цк) *гл.* терпеть, потерпеть кораблекрушение; **тыйй вуэйе лиеть кāрьпэнант кэ̄ццкэ** вы могли потерпеть кораблекрушение

кāсвпоайнэ чугкэнч (чугка) *сущ. (ум.-лас.)* косметичка, шкатулочка для помады; **āньт мыннэ̄ кāсвпоайнэ чугка** дай мне косметичку

кāсвэнч (кāсва) *сущ. (ум.-лас.)* личико, мордочка, маленькое лицо; **эхкнэсьт кӯввьлей сōн руэньсэсь кāсвэнч** из окна выглянуло её весёлое личико

каска *нар.* посередине; **каска туэль мōджьружэ пэре шӯрр торт** посередине стола красовался огромный торт

кāссв (св) *сущ.* лицо; **кāссв кāхкта чарьмегуэйм** лицо покрытое веснушками; **сōнн цӣлькэ тэдт роāмм кāсвэнь** она сказала это с радостным лицом

кāссвкалльк (льк) *сущ.* пудра для лица; **аньт-ка, пāка, кāссвкальк** дай-ка, пожалуйста, пудру для лица

касснэ (сн) *гл.* поправиться, пополнеть, растолстеть; **тōнн шӣгтэнне касснэхь** ты хорошо поправился; **сōнн касэнь** она растолстела

касснэнтэ (а; нт) *гл.* полнеть, толстеть, становиться толстым; **каникула бāль мыйй пай касснэнтэмь** во время каникул мы всегда толстели; **мāнн касснаннт** луна полнеет

кассь *сущ.* сера (на глазах, в ушах)

касьт *мест. (местн.)* где, откуда

касьтне *мест. (местн.)* где-нибудь, откуда-нибудь

катанка (-) *сущ.* валенок; **катанкать цāгь** валенки одень

катенк (-) *сущ.* валенок; **цāгь катнегеть** одень валенки

кāтмэнь *сущ.* исчезновению **(см. кāдтэ)**; **сōнн тыфкэ пāррнэть кāтмэнь** он удивился исчезновению ребят

кāтра (-) *сущ.* тюленья ласта

катэнк (-) *сущ.* разбойник; **катэнк суэхптувнэнь сӣнэ ӣл** разбойники напали на них

кāфэ (-) *сущ.* кофе; **сыйй югкень кāфэ** они пили кофе

кāхкц *числ.* восемь

кāхкцегк (г) *сущ.* тазовая кость; **сост кāхкцегк чуэдз** у него тазовая кость болит

кāхкцлоагкь (гь) *числ.* восемьдесят

кāхкцэмплоагант *числ.* восемнадцатый

кāхкцэмплоагкь *числ.* восемнадцать

каххч валас *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* упадёт вниз **(см. кэ̄ххче)**

ка̄ххьпьесь[1] (зь) *сущ.* богач; **ва̄лльтэпь выльшхэпь ка̄ххьпьезеть э̄л** давайте посмотрим на богачей

ка̄ххьпьесь[2] *прил.* богатый; **ка̄ххьпьесь нызан** богатая женщина

ка̄ххьтэ (оа, а̄, а; ххт, хьт) *гл.* закрыть, закрывать, накрыть, запирать, засыпать, окутывать; **мунн ка̄та укс** я закрываю дверь; **альм коа̄тӭ вӯххьтэгуэйм** небо закрылось тучами; **сыйй роаввсэнне коа̄ххьтэнь чильмэть** они крепко закрыли глаза

каххьце[1] (э̄, э; дць) *гл.* хватать; чесать; рвать, срывать; царапать; **сыйй кэ̄ххьцэнь нышшмоанntэ** они чесали затылки; **ча̄нн кэдце па̄ррнэть** чудовище хватало детей

каххьце[2] (э̄, э; дць) *гл.* мчаться, мчаться в карьер (о животных); **е̄бешь кэдце чӯлл барьер** лошадь мчалась вдоль барьера

каххьцкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* начинать чесать; **со̄нн каххьцкудӭ нышшкмоанntэ** она начала чесать затылок

ка̄хцант *числ.* восьмой; **мунн пуада ка̄хцант часса** я приду к восьмому часу

ка̄хцас *числ.* восьмеро, ввосьмером; **мыйе ля̄йй ка̄хцас** нас было восьмеро; **сыйй ка̄хцас пӯдтэнь** они ввосьмером пришли

ка̄хцэ-ка̄хцэ *числ.* по восемь

ка̄ццькэ (оа̄; ццк, цьк, цк) *гл.* грызть, разгрызть; кусать, укусить; **мыйй оарьхэдть ка̄ццькэпь** мы орехи грызём; **мунн ка̄цка коашшьк лӗйп** я грызу сухой хлеб; **со̄нн поа̄сслуввма коа̄цькэ пэ̄кксмэть** он гневно кусал губы

ка̄ццькэ кӯлэть (цык) *гл.* кастрировать; **ка̄ццькэ кӯлэть е̄рькэсьт** кастрировать быка

ка̄цькса сайй (э; й) *сущ.* укус, место укуса; **со̄нн кадцкэсьт чӯшкэнь ка̄цькса сай ӯльк альн** она почесала укус комара на ноге

ка̄цьксе (-) *гл.* укусить; ужалить; откусить; погрызть, стиснуть зубы; **мунн ка̄цьксэ вуэннч куськ** я откусила кусок мяса; **со̄нн ка̄цькэсьт поа̄нӭть** он стиснул зубы; **пе̄ннэ ка̄цькэсьт со̄н** собака укусила его

ка̄цькхуввма *прил.* укушенный, искусанный; **па̄ррьшя ли ка̄цькхуввма чӯшкэть** ребёнок укушенный комарами

кацэх (-) *сущ.* таз, бёдра

качьедтэ (я; д) *гл.* качаться, закачаться; **лампа качьедэ** лампа закачалась

кашшнэ (ш) *гл.* чихнуть, чихать; **скрудь со̄нн кашнэ** вдруг он чихнул

кашшнэнntэ (а; нт) *гл.* чихать; **ля̄ннлуввмэнь мыйй кашшнэнntэпь** при насморке мы чихаем

ке *мест. (ед. ч., им.)* кто; **Ке то̄нн лях?** Кто ты? **Ке пӯдӭ?** Кто пришёл?

ке-ля̄ннч *мест. (ед. ч.)* кто-то; **ке-ля̄ннч пуэллэхьт то̄л** кто-то разжёг костёр

ке-не, ке-ни *мест. (ед. ч.)* кто-нибудь; **пугк па̄ррнэнь лихxч ке-не, ке сӣнэть вуэпяст** у всех детей есть кто-нибудь, кто их воспитывает

кӗбп (б) *сущ.* игла для вязания сетей

кӗбпель (-) *сущ.* лапа; **тӑлл кӗбпель** медвежья лапа; **тӑл кӗбпель** лапа медведя

кӗввьл (я̄; ввл, вьл) *сущ.* ручка; **укс кӗвьль** дверная ручка; **сӧнн тӗннѣтэль укс кӗвьль ӑл** он нажал на дверную ручку; **мунн нӑза укс кя̄ввла** я схвачусь за ручку двери

кӗввьр[1] (вьр) *сущ.* вторая половина, избранница, избранник; обручальное кольцо; **тэдт ли мун кӗввьр** это моя вторая половина; **сӧнн вӳсьтэ кӗвьр (кӗввьр сӳрмас)** она купила обручальное кольцо

кӗввьр[2] (вьр) *сущ.* кольцо лыжной палки

кӗввэ (в) *гл.* пугаться; **сӧнн кӗххьпсэнне кӗввал** он легко пугается

кӗвхэ (-) *гл.* дразнить, пугать; **пӑррнэ кӗвхэв сӧн** дети дразнят её

кӗгк *мест. (мн. ч., им.)* которые, кто

кӗгк-ля̄ннч *мест. (мн. ч., им.)* кто-то

кӗгк-не *мест. (мн. ч., им.)* кто-нибудь

кеглигуэйм сӣррэ (ӗ; р) *гл.* играть в кегли; **мунн пуэраст сӣра кеглигуэйм** я хорошо играю в кегли

кӗддѣк (я̄; ддк, дѣк) *сущ.* камень; **сӧнн нюччкэй кӗдѣкэсьт кя̄ддка** она прыгала с камня на камень; **кӗдѣк альн оарр цызэнч** на камне сидит птичка

кӗджь (я̄; жь) *сущ.* конец, окончание, остриё; **ныйп кӗжесьт поррэ** есть с конца ножа (есть ножом); **юррьтэ кӗжь райя** думать до конца; **кӗжесьт кя̄джя сӧнн коа̄внэ шля̄п** в конце концов она нашла шляпу; **кырьй кӗджь** конец книги

кӗжесьт кя̄джя *сущ. (ед. ч., местн.)* в конце концов **(см. кӗджь)**

кӗжь райя *сущ. (ед.ч, вин.)* до конца **(см. кӗджь)**

кӗжьханна *нар.* бесконечно, без конца; **сӧнн кӗжьханна ша̄дьшэдь** он бесконечно болтал; **тӧнн кӗжьханна шӳжах** ты бесконечно балуешься

кӗжьхэмь *прил.* бесконечный; **кӗжьхэмь кӗлсэллмушш** бесконечное враньё

кӗз *мест. (ед. ч., дат.-напр.)* кому; к которой, к которому

кӗз-ля̄ннч *мест. (ед. ч., дат-.напр.)* кому-то

кӗза *мест. (дат.-напр.)* каждому, всем

кӗзне *мест. (ед. ч., дат.-напр.)* кому-нибудь, для кого-нибудь

кӗзче (-) *гл.* вытаскивать, выдвигать, задвигать (ящики, комоды и т.д.); **сӧнн кӗзчэч ышшьтѣятѣ** она вытаскивала ящички

кӗзь оа̄лкхэм гуэйкэ для начала лета **(см. кӗссь)**

кӗзьхе (я̄) *гл.* возить, везти, отвезти, привезти; тянуть сети; вылечить; **сӧнн соаймэтѣ кя̄захт** он тянет сети; **мунн кӗзьха нӳр** я тяну верёвку

кӗйнэнѣ *мест. (ед. ч., превр.)* в кого

кӗйн *мест. (ед. ч., совм.)* с кем; кем

кӗйн-негуэйм *мест. (мн. ч., совм.)* с кем-нибудь

кӗйнгуэйм *мест. (мн. ч., совм.)* с кем

кейне *мест. (ед. ч., совм.)* с кем-нибудь

кӗйт *мест. (мн. ч., вин., дат.-напр.)* которых; кому, к кому

кӗйт-не *мест. (мн. ч., вин., дат.-напр.)* кого-нибудь; кому-нибудь

кӗйт-негуэйм *мест. (мн. ч., совм.)* с кем-нибудь

кӗйт-неха *мест. (мн. ч., превр.)* без кого-нибудь

кӗйттуэйм *мест. (мн. ч., совм.)* с кем

кӗйтха *мест. (мн. ч., лиш.)* без кого

кӗлл (л) *сущ.* колокол, звонок; **мунн кула кӗл** я слышу звонок; **кӗлл чуэйй** колокол звенит

кӗлленч (келля) *сущ. (ум.-лас.)* колокольчик; **сӧнн вӱсьтэ кӱххт стекляннэ келля** она купила два стеклянных колокольчика; **куллэй келленч** слышался колокольчик

кӗллкэнь, кӗллкан (-) *сущ.* поляна; **мыйй оаррэпь кӗлкэнь альн** мы сидим на поляне

кӗллма *прил.* начищенный; **кӗллма выдт мäркса тäнкэнч** начищенный пятак

кӗллэ (я̄; л) *гл.* чистить, вычистить; **мунн кӗла кӣмьн** я чищу котёл; **сӧнн кäлл сыллп пастмэть** он чистит серебряные ложки

келля *сущ. (ум.-лас.)* колокольчик; колокольчики **(см. кӗлленч)**

кӗлсэллмушш (ж) *сущ.* враньё; **тэдт ли вӱйй кӗлсэллмушш** это настоящее враньё

кӗлсэллэ (а; л) *гл.* врать, лгать, солгать, обманывать, обмануть; **Лäннч кӗлсэллэ!** Хватит врать! **тӧнн пуэраст кӗлсэлах** ты хорошо врёшь

кӗлсэллэй (-) *сущ.* врунья, врун, лгун; **тӧнн лях шӱрр кӗлсэллэй** ты большая вруня

кӗнн *мест. (ед. ч., вин., род.; мн. ч., род.)* кого

кӗнн-не *мест. (ед. ч., вин., род.)* кого-нибудь

кӗнн-неха *мест. (ед. ч., лиш.)* без кого-нибудь

кӗннха *мест. (ед. ч., лиш.)* без кого

кеннъне *мест. (ед. ч., вин., род.)* кого-нибудь

кӗннь̆ц *нар.* узко; **тамьпе чофта кӗнньц ли** там очень узко

кӗньцэсь *прил. (опр.)* узкий; **сӧнн нюамэ чӗд кӗньцэсь луэмь соäдтэ** он пролез через узкое ущелье в сад

кӗньця *прил. (ср. ст.)* у́же, теснее **(см. кӗннь̆ц)**

кӗпьнэ (-) *гл.* убавить; **сӧнн кӗпеньт вӣсс** он убавил вес

кӗррьн (рьн) *сущ.* снежная корка, наст

кӗррьт (я̄; ррт, рьт) *сущ.* слой, пласт; **вӱннтас кӗррьт** слой песка; **коäвлас нӗльй кäррта** воротник в четыре слоя; **чуаррбялса рыбпэхь пäрквуэла сӱбпесь кӗрьтэсьт лыххкма** набедренная повязка, сделанная из мягкого материала из-под коры

кӗррк (рк) *сущ.* кольцо для упряжи

кӗссе (я̄, ӣ; з) *гл.* тянуть, натянуть; тащить, вытащить; катать; **сӧнн кäсс нӱрь** он тянет верёвку; **сӧнн кӣзе чабаданэсьт пäйт** она вытащила из чемодана рубашку; **мунн кäза вӧннас** я тащу лодку

кӗссклэнне *нар.* дружно; **пäррнэ кӗссклэнне сӣррэв** дети дружно играют

кёссь[1] (-) *сущ.* лето; **кёссь оалкхувант** лето начинается; **пуадт ōдт кыдт, а маӈӈа пуадт кёссь** придёт новая весна, а потом придёт лето

кёссь[2] (-) *сущ.* летний; **кёссь ёкьна** летний вечер; **кёссь каникула** летние каникулы; **кёссь пёйив** летний день

кёссь пэрьтэнч (пэрьта) *сущ. (ум.-лас.)* терраса, летний домик; **кāллесь оарэ кёссь пэрьтасьт** старик сидел на террасе; **сыйй ышшьтэнь кёссь пэрьта лествеэц ōл** они сели на лестницу террасы

кёсськуэдтӧ (уа, у; д) *гл.* потянуть, затащить, потащить, начинать тащить; **нийта кёсськудӧ сōн платьясьт** девочка потянула её за платье; **сōнн кёсськудӧ мйлльтэ коāньцеть** она потащила за собой друзей

кёссьманн (н) *сущ.* июнь (месяц лета); **кёссьманэсьт муст лёв каникула** в июне у меня каникулы

кёсся *нар.* летом; **кёсся мыйй уйитэпь чйррэ** летом мы едем в тундру

кёсьт *мест. (ед. ч., местн.)* у кого

кёсьт-не *мест. (ед. ч., мн. ч., местн.)* у кого-нибудь

кёттьк (тьк) *сущ.* росомаха; **мунн кётьк уйинэ** я росомаху видела; **кётьк пōррлень вуэза** росомахи съели пыжика

кёххпнэзэ кэбп (б) *сущ.* воспаление лёгких; **скрудть сōнн кадцаст кёххпнэзэ кэб я ямм** вдруг он схватит воспаление лёгких и умрёт

кёххпнэсс (з) *сущ.* лёгкие; **кёххпнэсс тост лёв тйрвас** лёгкие у тебя здоровы

кёххпнэсс жоарр кэбп (б) *сущ.* воспаление лёгких; **сōнн кёххпнэсс жоарр кэбэнь кэбпш** он болеет воспалением лёгких

кёххч чёд *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* смотрит сквозь **(см. кйххче)**; **сōнн кёххч чёд удць райка** она смотрит сквозь маленькую дырочку

кёххьпесь[1] *прил.* лёгкий; лёгок; **тэдт тӯйй ли кёххьпесь** это дело лёгкое; **кёххьпесь вӯйнас муйхкэть сōнэсьт** вздох облегчения вырвался у неё

кёххьпесь[2] *нар.* легко; **тэдт ли чофта кёххьпесь** это очень легко; **тоннӧ кёххьпесь ли сāррнэ** тебе легко говорить

кёххьпесьвудт (д) *сущ.* лёгкость; **сōнн кёххьпесьвудэнь нюччькэй ябпаш ōл** она с лёгкостью прыгнула на лошадь; **сōнн кёххьпесьвудэнь йлльксэлант шарнэгуэйм** она с лёгкостью справляется с хулиганами

кёххпнэсс поāвчсэмушш (ж) *сущ.* воспаление лёгких

кёххьпса *прил. (ср. ст.)* легче, отраднее **(см. кёххьпесь)**; **варьме сōнн вāнцахч школая, танна лихxч кёххьпса** если бы она ходила в школу, тогда было бы легче; **аньт соонӧ кёххьпса тӯй** дай ему более лёгкое задание

кёххьпсамусс *прил. (пр. ст.)* самое лёгкое **(см. кёххьпесь)**; **кёххьпсамусс лйй вӯйхэ сйнэть луэмесьт** легче всего было выманить их из пещеры

кёххьпсамушша *прил. (ср. ст.)* полегче **(см. кёххьпесь)**; **тэдт кёддьк ли кёххьпсамушша** этот камень полегче; **Кёххьпсамушша могке альн, кāнцэнч!** Полегче на

поворотах, дружок!

кёххьпсэнне *нар.* легко, слегка, ловко, бодро; **пāррнэ кёххьпсэнне нюмнэнь паяс** дети легко лазили наверх; **аджь кёххьпсэнне ыштэть сōн ябпаш ōл** отец ловко посадил её на лошадь; **сōнн кёххьпсэнне роāппчей соннэ кйд** она слегка пожала ей руку

кёххьпсэнчень *нар.* слегка, бодро; **сōнн кёххьпсэнчень коāцкэньт ажесь пёльй** она слегка кусала ухо отца; **āххклэнк пāнь кёххьпсэнчень кышьксэнь лышьк сōн юлькэсьт** акульи зубы слегка поцарапали кожу на его ноге

кйбп (б) *сущ.* сажа; **сōнн моāжнэдэ кйбэнь** она измазалась сажей; **сōнн поāйнэ кульмэть кйбэнь** она покрасила брови сажей

кйввт (вт) *сущ.* верёвка для невода

кйввтэ (вт) *гл.* прикрепить верёвку к неводу

кйгк (г) *сущ.* кукушка; **кйгэнь пуадт кыдт** с кукушкой придёт весна; **сōнн кāдэ, кōхт часэнь кйгк** она исчезла, как кукушка в часах

кйдвуэла (-) *сущ.* подданный, раб, пленный; **кйч, тэгк лёв мун кйдвуэла** смотри, это мои подданные; **туарэсьт сыйй воāлльтэнь кйдвуэлать** на войне они брали пленных

кйдвуэллашш (-) *сущ.* подданный, раб, пленный; **цоāр Эфроим кйдвуэлашш** подданные царя Эфроима

кйдпыйе (й) *гл.* расписаться; **сōнн кйдпые пымме альн** он расписался на бумаге

кйдпыйймушш (ж) *сущ.* роспись; **тэдт элля мун кйдпыйймушш** это не моя роспись

кйдт (д) *сущ.* рука; **сōнн кадцэсьт кйдэгуэйм шӯрр кӯлльбик** она схватила руками здоровенную рыбину; **сōнн кйдэ альн кӯньтэ ябпаш** она на руках несла лошадь; **сōнн паеньт кйд** она подняла руку

кйдт тāффьт (фьт) *сущ.* кость руки

кйдтбихкьк (бик) *сущ.* огромная здоровенная неприятная рука; **сōнн кадцэсьт сōн йжесь роавас кйдтбикегуэйм** он схватил её своими крепкими неприятными руками

кйдтвуэннч (ӯ; нч) *сущ.* мышца руки, мускулы рук, мышцы рук; **сōн кйдтвуэнч пэйнэнь гу бильярд пāлл** его мышцы рук поднялись как бильярдный шар

кйдтжыва, кйдтжэва (-) *сущ.* животное (домашнее); **муст евла кйдтжэва** у меня нет домашних животных

кйдткоаллдэгк (г) *сущ.* ладонь

кйдтлабпь (бь) *сущ.* запястья

кйдтлаввь (вь) *сущ.* сустав руки

кйдттуйй (й) *сущ.* рукоделие; **кйдттуе кыррй** книга о рукоделии; **сōнн кйдтуеть лыхкк** он рукоделием занимается

кйдтэлä (-) *сущ.* манжет малицы

кйдькегуэйм *сущ. (мн. ч., совм.)* камнями **(см. кёддьк)**

кйдэвуллень (-) *сущ.* подданный, раб, пленный; **мун кйдэвуллень тāхкхтэв уйнсе принцесса** мои подданные хотят увидеть принцессу

кйжень *сущ. (ед. ч., совм.)* концом **(см. кёджь)**

кӣзе нюнь *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) тянула морду **(см. кӗссе)**

кӣзнэдтма *прил.* укутанный, обвитый; **пӑррнэ кӣзнэдтма поӑххк свитрэгуэйм** дети укутанные тёплыми свитерами

кӣзнэдтэ (а; д) *гл.* обвиться, укутаться; **кӯввт кӣзнэдэ пырр мун** змея обвилась вокруг меня

кӣйеха *нар.* бесследно; **торт кӣйеха кӑдэ** торт бесследно исчез

кӣй (кӣйе) *сущ.* след; **чӑдзь кӣй** мокрый след; **полицэйскэ кӣйе коӑдтэнь** полицейских след пропал; **мунн уййнэ пӯдзэ кӣйеть** я видела следы оленя

кӣййдэ (йд) *гл.* выследить; оставить следы, наследить; **полицейскэ кӣййдэнь сӯл** полицейские выследили вора; **нюэммель кӣйдеть** заяц оставил следы

кӣл лӑйхх *сущ.* дар речи

кӣл оаннэй (-) *сущ.* носитель языка; **сӧнн кырьяхт сӑмь кӣл оӑнньеть** она записывает носителей саамского языка

кӣл ӧххпэм оаньхесь кӗсск (ск) *сущ.* языковой курс; **мунн ӧххпнуввэ сӑмь кӣл кӣл ӧххпэм оаньхесь кӗскэнь** я учила саамский язык на языковых курсах

кӣл паййнэмушш (ж) *сущ. (лингв.)* ревитализация языка, поднятие языка, возрождение языка; **сӧнн лыххк кӣл паййнэмужэнь** она занимается возрождением (ревитализацией) языка

кӣл тухх (гк) *сущ.* языковая группа; **кӣлт сӑмь кӣлл ли куэлнэгк сӑмь кӣл тӯгкэсьт** кильдинский саамский язык в группе кольских саамских языков

кӣлесь гуэйкэ *сущ.* враньё, ложь; **пугк тэдт ли кӣлесь гуэйкэ** всё это враньё

кӣлесь[1] (-) *сущ.* лгун, лгунья, врун, врунья; **зоӑбэль, тэдт лӑйй кӣлесь гуэйкэ** правда, это вранье

кӣлесь[2] *прил.* лживый; **кӣлесь реклама** лживая реклама

кӣлл[1] (л) *сущ.* речь, язык; **сӧнн сӑрнэ йжесь роднэ кӣлле** она говорила на своём родном языке; **ёарркмушш рӯшш кӣлэсьт сӑмь кӣлле** перевод с русского на саамский язык; **оӑрртэ мудта кӣлле** ругаться на другом языке

кӣлл[2] (л) *сущ.* силок, ловушка; **кӣлэть быдт пыйе** силки надо ставить

кӣлл тӗдтвудт (д) *сущ.* языкознание, лингвистика; **мунн лыгка кӣлл тӗдтвудэнь** я занимаюсь языкознанием (лингвистикой)

кӣллпессь (ӣ, ӣ; -) *сущ.* языковое гнездо (методика погружения в язык, напр. в детском саду); **сӧнн нӣйтэсь ӯньтэ кӣл пӑсса пӑррнэ сӑдэсьт** он отдал свою дочь в языковое гнездо в детском саду

кӣлльтэ[1] (ӣ; ллт, льт, лт) *гл.* запрещать, запретить, отказать, поругать; **Аргентинасьт кӗррсэннэ кӣлльтэв уркэть** в Аргентине жёстко запрещают уроки; **мунн кӣлта тоннӗ оӑрртэ** я запрещаю тебе ругаться; **ӣнна кӣллт сӣррэ цӗххьплегуэйм** мама запрещает играть со спичками

кӣлльтэ[2] (ӣ; ллт, льт, лт) *гл.* ставить капканы

кӣлт *прил.* кильдинский; **кӣлт соӑме** кильдинские саамы

кӣлт кӣлл (л) *сущ.* кильдинский язык; **мунн кӣлт кӣлле са̄рна** я говорю на кильдинском языке

кӣлт са̄мь[1] *прил.* кильдин-саамский

кӣлт са̄мь[2] (-) *сущ.* кильдинский саами; **то̄нн кӣлт са̄мь лях** ты кильдинский са̄ми

кӣлт са̄мь кӣлл (л) *сущ.* кильдин-саамский язык, кильдинский саамский язык; **со̄нн лоа̄гк кӣлт са̄мь кӣлэсьт** он читает на кильдин-саамском языке

Кӣлт сыйӣт (йт) *сущ. (наз. места)* Кильдинский погост; **оа̄ххка шэ̄ньтэ Кӣлт сыйтэсьт** бабушка родилась в Кильдинском погосте

кӣммьн (мьн) *сущ.* котёл; **шӯрр кӣмьнэсьт кыпптьень ка̄ллпас** в большом котелке варили колбасу; **мунн пэ̄за кӣмьн** я мою котёл

кӣна (-) *сущ.* кино; **вӯлькэпь кӣна кӣххче** пошли кино смотреть

кӣркхэ (-) *гл.* закончить, выполнить; **то̄нн кӣркхэхь пугк лыгкэть** ты выполнила все дела; **мунн мӣлкнесьт кӣркха лыгк** я потихоньку заканчиваю работу

кӣрре (р) *сущ.* карликовая берёза; кустарник; **ча̄рэсьт кӣре шэ̄ннтэв** в тундре растут карликовые берёзы

кӣрркна *прил.* готовый, зрелый, спелый; **мунн ля кӣрркна** я готова; **кӣрркна банан** спелый банан

кӣрркнэ (-) *гл.* быть готовым, стать готовым, зреть, созреть; успеть; кончиться, окончиться; **сыйй кӣрркнэнь уркэть лыххкэ** они успели сделать уроки; **со̄нн эйй кӣрркнэ ко̄ппче оа̄ссьтэть** он не закончил убирать посуду; **то̄нн вя̄л кӣрркнах кӣххче кӣна** ты ещё успеешь посмотреть кино; **мунн эмм кӣркэнь пе̄йвпоррэм па̄лла** я не успею к обеду

кӣрркнэнньтэ (а; ньт) *гл.* успевать, поспевать; **сыйй элэлэ кӣрркнэнньтэнь со̄н мӣлльтэ** они еле-еле поспевали за ней

кӣррькье (-) *гл.* разворачивать, развёртывать, развернуть; разматывать, размотать; **па̄ррнэ кӣррькьень чӯлмэть** дети разворачивали пакеты; **со̄нн кӣррькей тӯй** он разворачивал дело

кӣрсассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* прокатиться; **со̄нн оарэ соа̄нӓнь я та̄тэ кӣрсассьтэ** он сидел на санях и хотел прокатиться; **нӣйта кӣрсэсьтэ велосипедэсьт** девочка прокатилась на велосипеде

кӣрсахьтэ (э; ххт, дть) *гл.* прокатать; **я̄нна кӣрсэдтэ̄ мӣнэть машинасьт** мама прокатила нас на машине; **па̄ррьн кӣрсэдтэ̄ удцьха коляскасьт** парень прокатил малыша в коляске

кӣрсэ (-) *гл.* катиться, скатиться, скользнуть; **со̄нн ыштэ луэвта э̄л я кӣрэс со̄н альн ча̄дза** она села на доску и скользнула на ней в воду

кӣрсэллэ (а; л) *гл.* кататься (на чем угодно: на санках, лыжах, с горки и т.д.); **сыйй кӣрсэллэв йӈ мӣлльтэ** они катаются по льду; **нӣйта кӣрсалл карусель альн** девочка катается на карусели; **со̄нн ли фигурнэ кӣрсэллэм чемпион** она чемпионка по фигурному катанию

кӣрсэллэм сайй (э; й) *сущ.* каток; **вӯлькэпь кӣрсэллэм сайя** пошли на каток; **пӑррнэ пӯдтӭнь кӣрсэллэм саесьт** дети пришли с катка

кирьпэч (-) *сущ.* кирпич **(см. кэрьпэч)**

кӣрршлассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* потерпеть; **быдт кӣрршлассьтэ, вэсьтэ тӧн кӯссьхэть** надо подождать, пока тебя угостят; **Кӣрршласьт сада!** Потерпи немного!

кӣрршлэ (-) *гл.* потерпеть; **Кӣрршэль садга!** Потерпи немного! **мунн кӣрршла** *я* потерплю

кӣрршлэнне *нар.* терпеливо; **ӧххпэй кӣрршлэнне оӑнтшэдтӭ** учительница терпеливо объяснила; **сӧнн кӣрршлэнне вӯрьтэ** он терпеливо ждал

кӣрршмушш (ж) *сущ.* терпение; **мунн кӑдхэ кӣрршмуж** *я* потеряла терпение; **сӧнн кӣрршмужха ли** он без терпения

кӣрршхэмэсь *прил. (опр.)* нетерпеливый; **кӣрршхэмэсь пӑрьщя** нетерпеливый ребёнок

кӣрршхэмэсьт *нар.* от нетерпения, в нетерпении; **сыйй кыррьтэнь кӣрршхэмэсьт** они дрожали от нетерпения

кӣрршэ (ӗ; рш) *гл.* терпеть, выдержать; **сӧнн кӗррш кӑрепь кӭццкмуж** она терпит кораблекрушение; **тӧнн пай кӣршах сӧн кӑвьрсэмужэть** ты всё терпишь его капризы; **мунн кӗрша сӧн** *я* терплю его

кӣрршэй *прил.* терпевший, претерпевший

кӣршханна *нар.* нетерпеливо; **сӧнн кӣршханна кӗсськудӭ ӗнь платьясьт** она нетерпеливо потянула мать за платье; **сӧнн кӣршханна кӭджель** он нетерпеливо спросил

кӣсслуввэ (в) *гл.* завернуться, укутаться, свернуться клубком; **ышшьтэсьт кӣсслуввэнь кӯххт пэре шӯрр кӯвт** в коробке свернулись две огромные змеи

кӣссма *прил.* завёрнутый, сложенный; обмотанный; **рыбпэхь, кӣссма пырр роаньк** платок, обмотанный вокруг талии

кӣссьей *прил.* волочащиеся; **олма, кӣссьей ӗммьне мӣлльтэ** человек, волочащийся по земле

кӣссэ (ӗ; з) гл. заворачивать, складывать, сворачивать; бинтовать; пеленать; мотать нитки; **мунн кӣза бутерброд** *я* заворачиваю бутерброд; **сӧнн кӗсс нӯр** он заворачивает верёвку; **сӧнн кӣзэ соннӭ рӑнь рыбпьхэнь** он перевязал ей рану платком

кӣсть (-) *сущ.* кисть

кӣтткэм (-) *сущ.* люлька, колыбель; **сӧнн лӗжэ кӣтткмэсьт я пэре чофта рӭгэ** она лежала в люльке и очень сильно кричала

кӣххче (ӣ; ч) *гл.* смотреть, глядеть, наблюдать, следить, выслеживать, проверять; **дама пассьтлэнне кӣххчень сӧн ӭл** дамы внимательно смотрели на неё; **мунн кӣча кӣна** *я* смотрю кино; **сӧнн кӣххч кырья** он смотрит в книгу; **мунн кӣча, касьт вуайй вуэссьтэ пэрт** *я* выслежу, где можно купить дом

кӣххчей (-) *сущ.* зритель, публика; **пугк кӣххчей кугкхэллэнь** все зрители кричали

кӣххчемь вӑрэсьт с целью смотреть **(см. кӣххче, вӑрр)**

кӣххчле (-) *гл.* пробовать, попробовать, проверить; **кӣххчле сӑмэть** проверить силы;

мунн кӣххчла вӯр я пробую суп; **сōнн кӣххчалл вӯйе** он пробует плавать

кӣххчлемушш (ж) *сущ.* испытание, проверка, проба; **пымме кӣххчлемушш** проверка документов

кӣххчлэгке *гл. (мн. ч., пов)* отведайте, попробуйте, померьте **(см. кӣххчле)**

кӣххчмушш (ж) *сущ.* взгляд, наблюдение; проверка; **сōнн кӭджьлемь кӣххчмужэнь выльшэхьт валас** она вопросительным взглядом посмотрела вниз; **школа кӣххчмушш ёадт** проверка школы идёт

кӣххчмэнь *нар.* глядя; **сōн ӭл кӣххчмэнь кӯттьк кышксэнтэ** глядя на неё сердце разрывалось

кӣч *гл. (ед. ч., пов.)* посмотри, имей в виду **(см. кӣххче)**

кӣчант (-) *сущ.* взгляд; **сōнн вуэлькэдь прощальнэ кӣчант пэрт ӭл** она бросила прощальный взгляд на дом

кӣчнэ (-) *сущ.* посматривать, присматривать; **мунн кӣчнэ сōн ӭл** я посматривала на него; **сōнн кӣчненьт машина ӭл** он посматривал на машину

кӣчнэгк (г) *сущ.* взгляд; **сōнн пугк тӣдтэй кӣчнэгэнь выльшэхьт сōн эл** она всёзнающим взглядом посмотрела на него

кӣчханна *нар.* без оглядки; **кӣчханна маӈас** без оглядки назад (не оглядываясь назад)

классическэ *прил.* классический; **классическэ кырьйтуйй** классическая литература

класснэ *прил.* классный; **тэдт ли класснэ юррьт** это классная идея

кленнӭ (нь) *гл.* проклинать; **пӗль ый райя бандит кленнӭнь абьр** половину ночи бандиты проклинали дождь; **нызан кленӭ сōн** женщина проклинала его

клӗннӭй *прил.* проклинающий

клубп (б) *сущ.* клуб; **ёкьня мыйй пуэдтэпь клубпа** вечером мы придём в клуб; **сōнн аввта клубэсьт ляйй** она опять в клубе была

коāб (-) *сущ.* молодая жена; **сōнн коāбэнь пӯдӭ** он с молодой женой пришёл

коāбблэ (ō;-) *гл.* плыть, плавать, держаться на воде; **тōнн кōбблэхь мӗрэ мӣлльтэ** ты плавала по морям; **вэнс коāббл мӣтдь пӣӈӈкэ** лодка плывёт попутно ветру; **чāзесьт кōбблэ пуйххц** в воде плавала бочка

коабпь (бь) *сущ.* яма; **чӣӈӈлэсь коабпь чоāзень** глубокая яма с водой; **сōнн рāбп коабь** она копает яму

коāбсэсс (з) *сущ.* невеста; **сōнн коāбсэз воāльтэ** он взял невесту

коавас (кōввас) *сущ.* кувакса, чум; **пӣлт альн кōввас оаррэв** на лужайке стоят куваксы; **сыйй оāссэв кōввас** они ставят куваксу

коāвваст мōджесь банкань *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* превратится в красивую банку **(см. коāввсэ)**

коāвве *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* на лицо, в лицо **(см. коāввь)**; **шэге коāвве шӭннта** родились лицом похожи на свиней (свиньи на лицо рождённые)

коāввк, коāввкэ (вк) *сущ.* эхо; **мунн кула коāвк** я слышу эхо

коāввкмушш (ж) *сущ.* эхо; **кулэсьт коāввкмушш** слышалось эхо; **мунн кула коāввкмуж** я

слышу эхо

коāввнэ (вн) *гл.* найти, разыскать; **тыйй коāвнэтѣ кырьй** вы нашли книгу; **Ке коāвнант соāнэтѣ?** Кто находит слова? **мунн ля воāлмаш, коāвна лышшэ йжян шляп** я готова, найду только свою шляпу

коāввса вуайвхэнѣ свернувшись в клубок **(см. коāввсэ)**

коāввсаннт падешш (ж) *сущ. (лингв.)* превратительный падеж; **тэдт сāннѣ ли коāввсаннт падежэсьт** это слово в превратительном падеже

коāввсэ (вс) *гл.* повернуться, свернуться; превратиться, стать; обратиться, обращаться; повернуть, заехать; **сōнн коāввэсьт пырс** она повернулась кругом; **кāннѣценѣ коāввсэ** стать другом; **мыйй тōнэнѣ коāввсэпь Карибскэ Мēр Чāркнэгэнѣ** мы с тобой станем Грозой Карибского моря

коāввсэмушш (ж) *сущ.* обращение; **мунн кырьйха коāввсэмуж** я пишу обращение

коāввсэмэнѣ соннӭ обращаясь к ней **(см. коāввсэ)**

коāввсэнntэ (а; нт) *гл.* поворачиваться, выходить, выезжать, отправляться, заходить, заезжать, превращаться, становиться похожим на; **ēтткас коāввсэнтэ чӯхxкэнѣ** улица переходила в шоссе; **Ель коāввсэнт!** Не шелохнись!

коāввь (вь) *сущ.* выкройка; образец, модель; лицо (верхняя сторона); **анѣт мыннӭ пака коāвь** дай мне пожалуйста выкройку

коāвлас (-) *сущ.* воротник, ожерелье, колье; **цуэттѣк коāвлас** жемчужное ожерелье

коāвнант *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* находит **(см. коāвнѣнэ)**

коāвнмушш (ж) *сущ.* находка; **Мāнѣтэ коāвнмуж мыйй лыгкэмь!** Какую находку мы сделали!

коāвншуввэ (в) *гл.* найтись, отыскаться, обнаружиться; **коāвншувэ кэскэсь сйнэ ӭxxт олма** нашёлся среди них один человек; **коāвншувв соннӭ лыxxк** найдётся для него работа

коāвнѣнэ (-) *гл.* находить; **мыйй пай коāвнѣнэпь йджясь лыгк** мы всегда находим себе работу; **сыйй коāвнѣнэнѣ вӯвтэсьт кōллм лимонад суля** они нашли в дупле три бутылки лимонада; **Вуайй йджѣсант вāлльтэ пугк, мэнн коāвнѣнах?** Можно себе взять всё, что находишь?

коāвнѣнэгк (г) *сущ.* находка; **Мāнѣтэ коāвнѣнэг мыйй лыгкэмь!** Какую находку мы сделали!

коāвнэнтѣ (-) *сущ.* находка; **Мāнѣтэ коāвнэнтѣ мыйй лыгкэмь!** Какую находку мы сделали!

коāвьнэтѣ кōз тӣшшья уййнэ *сущ. (мн. ч., вин.)* вещи позабавнее (я) видела **(см. кāввьн)**

коāвьнэтѣ ōдзэй (-) *сущ.* искатель вещей; **алькэпь сйррэ коāвьнэтѣ ōдзѣенѣ** будем играть в искателя вещей; **коāвьнэтѣ ōдзѣесьт никуэссь евла поад минута** у искателя вещей никогда нет свободной минуты

коāвэсьт *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* повернул, повернулся, превратился **(см. коāввсэ)**

коагхэ (-) *гл.* тошнить, начинать рвать (вызов рвоты); **мун коагахт** меня тошнит (меня начинает рвать)

коāдант падешш (ж) *сущ. (лингв.)* лишительный падеж; **сāннь ли коāдант падежэсьт** слово в лишительном падеже

коадзлэ (-) *гл.* повесить, развесить (быстро); **Коадзлэ оасскэть!** Быстро повесьте одежду!

коадзъе (-) *гл.* проснуться; **сыйй коадзъень āйкалт** они проснулись рано

коадзэ (з) *гл.* вешать, развешивать; **сōнн коадзаст кырьйнэзэть** она развешивает картины

коāднэ (-) *гл.* исчезать, пропадать, теряться, скрываться из виду; **кāвьн коāднэв пэртэсьт** вещи исчезают из дома; **йӈӈ мйлкнесьт коāдант** лёд потихоньку исчезает

коāднэдтма[1] *прил.* растерянный; **коāднэдтма олма** растерянный человек

коāднэдтма[2] *нар.* растерянно; **сыйй коāднэдтма кэ̄ххьцэнь ныششькмоанntэ** они растерянно чесали затылки

коāднэдтэ (а; д) *гл.* растеряться; **сыйй коāднэдтӭнь, уйнсэмэнь коалль** они растерялись, увидев золото; **нййта коāднэдэ** девочка растерялась

коадсэ (-) *гл.* повесить, вывесить, развесить; **мунн коадса ōасскэть** я повешу одежду; **сōнн коадэсьт элмсаххьтмуж** она повесила объявление

коадта *прил.* вязанный; **коадта воāц** вязанные варежки; **мыннӭ нимaньтэ коадта коāдтӭть ыбэ** мне никакие вязанные штанишки не нужны

коадта курьтэххьк (гкь) *сущ.* вязанная кофта; **мунн цāга коадта курьтэгкь** я одену вязанную кофту

коāдтья *сущ. (ум.-лас.)* штанишки; **пāрьшэнч алехь коāдтьянь** мальчишка в синих штанишках

коадтӭ (д) *гл.* вязать из пряжи; **мунн коада вōацэть** я вяжу рукавицы; **Зина Сйрьке нйййт коāдт кабпрэть** Зинаида Сергеевна вяжет шапки

коāдтӭ *сущ.* брюки, штаны; трусы, кальсоны; **сост чāдзь коāдтӭ лёв** у него штаны мокрые; **вāльт улл коāдтӭть** возьми шерстяные штаны

коāдтӭ сугк *сущ.* колготки; **цāгь коāдтӭ сугкэть** одень колготки

коāдцкчедтэ (я; д) *гл.* кусаться; **тōн пённэ коāдцкчадт** твоя собака кусается

коадцсэллэ (а; л) *гл.* вставать, подниматься; **сōнн коадцсэлэ кэск ыгка** она вставала в середине ночи; **йнцка мйлльтэ пуадт коадцсэллэ эфт часэнь āйка** утром придётся вставать на один час раньше

коадцъе (-) *гл.* проснуться, вставать; **ённь коадцэй āйкалт** мать проснулась рано; **парешьбяка коадцъень вāл āйка** ребятишки встали ещё раньше

коадчант (-) *сущ.* приглашение; **коадчант сōбрэ** приглашение на собрание; **мыннӭ пӯдӭ коадчант** мне пришло приглашение

коадче *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* позвала, пригласила **(см. коаххче)**

коадчедтма *нар.* накрывшись; **сōнн лёжэ, коадчедтма вӯйвэнӭсь рāнэнь** она лежала,

накрывшись с головой одеялом

коадчедтэ (я; д) *гл.* накрыться, укрыться; **нийта коадчедэ вӯнтсэ чāпэх райя** девочка накрылась песком до шеи

коадчетѣ *гл. (неоп.-лич. ф., на. вр.)* зовут; называют; приглашают **(см. коаххче)**; **пāрьшя коадчетѣ Ōнä** мальчика зовут Андрюша; **Кōхxт коадчетѣ Партугалия шурьмусс ланѣ?** Как называют столицу Португалии? **сōн коадчетѣ кофэ нāпь югкэ** её приглашают пить чашку кофе (на чашку кофе)

коадчсе (-) *гл.* пригласить, позвать; **мунн коадчсе сōн йжян шэ̄нтэм пяййва** я пригласила его на свой день рождения

коадчях *гл. (ед. ч., 2 л., на. вр.)* зовёшь, называешь, вызываешь **(см. коаххче)**

коажь (-) *сущ.* копоть

коāзенч (коāзя) *сущ. (ум.-лас.)* кошечка, котёнок; **мунн порта коāзя кӯленѣ** я кормлю котёнка рыбой

коазнэгк (г) *сущ.* вешалка; **мунн коаза пальта коазнэг ӭл** я вешаю пальто на вешалку

коазсэ (-) *гл.* повесить, вывесить, развесить; **коазэсьт мāлец шкоāххпэ** повесь малицу в шкаф; **мыйй коазсэпь флаг** мы повесим флаг

коазсэллма *прил.* повешенный, развешанный; **коāвьн, коазсэллма ларькэсьт** вещи, развешанные в ларьке

коазсэллэ (а; л) *гл.* вешать, развешивать; **сӣнэтѣ коазсэлэтѣ валас вӯйвэ** их развешивали головой вниз; **сōнн коазсэлэ оāсскэтѣ** он развешивал одежду

коāзъенч (коāзъя) *сущ.* козочка; **пāххьк коāзъенч** горная козочка

коāзъя *сущ. (ум.-лас.)* козочка; козочки **(см. коāзъенч)**

коāзэнѣ лӣннче *сущ. (ум.-лас., ед. ч., превр.)* стать кошкой, быть кошкой **(см. коāсс)**

коāзя (-) *сущ. (ум.-лас.)* котёнок, кошечка; котята, кошечки **(см. коāзенч)**

коāййдэдтэ (а; д) *гл.* каяться; **пāррнэ коāййдэдтэв** дети каются

коале-ке *част.* кое-кто; **коале-ке пӯдӭ** кое-кто пришёл

коале-кōхxт *част.* кое-как; **сыйй коале-кōхxт спроāввдэдтэ̄нѣ** они кое-как справились

коале-манѣтэ *част.* кое-какой; **сōнэсьт ли коале-манѣтэ мāххьтмушш** у неё есть кое-какой опыт

коале-мэ̄нн *мест. (ед. ч., вин.)* кое-что, кое-чего

коāллас (-) *сущ.* лыжи (широкие, охотничьи); **коāллсэтѣ быдт вāлльтэ** охотничьи лыжи надо взять

коāллдэгк (г) *сущ.* ладонь; **сōн кӣд коāллдэг альн лёжэ ямма пӯрэнч** на ладони её руки лежал мёртвый птенец

коāлле[1] (-) *сущ.* скала; **коāлле шэнтнэв чофта пядцкай** скалы становятся очень крутыми; **сōнн нючкэй чāдза коāллесьт** он прыгнул в воду со скалы

коāлле[2] *прил.* скальный; **коāлле стенн** скальная стена; **мунн нюаммэ коāлле стенэ мӣлльтэ** я ползала вдоль скальной стены

коаллем (-) *сущ.* заросли березняка

коаллк *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* течёт, льётся **(см. кōллкэ)**

коāллкэ (а; лк) *гл.* распутать; **мунн коāлка сāйм** я распутаю сеть; **сōнн каллк нӯрь** он распутает верёвку

коаллс (лс) *сущ.* скала; **коалс альн оарр чāбар** на скале сидит чайка

коāллшэ (лш) *гл.* ценить, оценить; **мунн чофта коāлша тōн сāнэть** я очень ценю твои советы; **сōнн коāллашт тōн лāйх** он ценит твой подарок; **тōнн эгк коāлш нимэнн** ты ничего не ценишь

коāллшэсь *прил.* ценный, драгоценный; дорогой; **коāллшэсь кāвьн** ценные вещи; **мунн эмм вуэй вāлльтэ мугка коāллшэсь лāйх** мне нельзя взять такой драгоценный подарок; **тōнн вӯссьтэхь чофта коāллшесь лёйп** ты купил очень дорогой хлеб

коалль[1] (-) *сущ.* золото; **тэ̄нн саесьт коалль ли рӯххкма** в этом месте спрятано золото; **сōнн нāдъядт коāввнэ коалль куськ** он надеется найти кусок золота

коалль[2] *прил.* золотой; **коалль цепочка** золотая цепочка; **чабадан коалль тāŋкагуэйм** чемодан с золотыми денежками; **сост лёв коалль кӣд** у неё золотые руки

коалль-рӯппьсесь *прил.* золотисто-красный; **пāррнэ пōррень коалль-рӯппьсесь грушъять** дети кушали золотисто-красные груши

коалльодзэй (-) *сущ.* золотоискатель; **Аляскасьт ённэ коалльодзъетэ лёв** на Аляске много золотоискателей

коаллтэ (о; льт) *гл.* выковыривать; **сōнн кольтэ рāйкасьт мӣрьхэмь резинка** она выковыривала из дырки жвачку; **пāррьшя коаллт нюнэ̄сьт удць поалла** мальчик из носа выковыривает маленький шарик

коāлльтэ (льт) *сущ.* прорубь; **коāльт быдт лыххкэ кӯль шыллем гуэйкэ** прорубь надо сделать для рыбалки; **байна маŋŋа коāльтэсьт вуайй вӯйнэдтэ** после бани в проруби можно купаться

коāллэш[1] (-) *сущ.* любимый, милый; **ента пуадт мун коāллэш** завтра придёт мой милый; **сōн коāллэш эйй пуадтма** его любимая не пришла

коāллэш[2] *прил.* дорогой, ценный; любимый, милый; **коāллэш кāннць** дорогой друг; **коāллэш мун ёбешь** милая моя лошадь; **тэдта пэ̄ррт мыннэ̄ ли коāллэш** этот дом мне дорог

коāлша *прил. (ср. ст.)* дороже **(см. коāллэш)**

коаль *союз* если, коли; **коаль тāтсэпь, мыйй вуэйепь лыххкэ гроабпэм тугк** если мы захотим, мы сможем создать разбойничью шайку; **тыйй ямьбэдтэ̄ нёлькэсьт, коаль аллькбэдтэ̄ кугкь оаррэ пёркха** вы умрёте от голода, если долго будете сидеть без пищи

коальтсэ (-) *гл.* ковырнуть, выковырнуть; **сōнн коальтэсьт дудкасьт мӣрьхэмь резинка** она выковырнула из дудки жвачку

коāлэнч (-) *сущ.* супруги (супружеская пара); **нӯрр коāлнчэть лāйххень машина** молодым супругам подарили машину

коāдльчень *сущ. (мн. ч., местн.)* из жемчужин **(см. кāдльч)**; **коāдльчень коāвлас** ожерелье из жемчужин

коадпхэсс (з) *сущ.* пузырь, волдырь; шар для сетей; **чāдзь коадпхэз вуэллкэнь паяс**

водяные пузыри пошли наверх; **кӯлесьт коалпхэз ёадтэнь** от рыбы пузыри шли

коалпэх (-) *сущ.* пузырь, волдырь; стеклянный шар для сетей; **лӯшштлэ мулльт коалпхэть** пускать мыльные пузыри

коамм *прил.* опрокинутый, перевёрнутый; **коамм нāххьп** опрокинутая чашка

коамм аббьр (э; бьр) *сущ.* проливной дождь; **вāлэсьт коамм аббьр я сыйй лāдзэнь чёд** лил проливной дождь и они промокли насквозь

коамм пāлль (ль) *сущ.* полярная ночь; **коамм пāлесьт пёйив эйй кӯст** в полярную ночь солнце не видно

коамма[1] *нар.* ничком; **нийта лёжэ коамма я рисэвайе шальт альн** девочка лежала ничком и рисовала на полу

коамма[2] *прил.* опрокинут, опрокинутый; **нāххьп ли коамма** чашка опрокинута

коаммас (м) *сущ.* койбы, шкура с ног оленя; **быдт нюввэ коаммсэть** надо снять койбы

коаммерь (-) *сущ.* поклон, реверанс; **сōнн уйтэ мōджесь коаммрэнь** он ушёл с красивым поклоном

коаммерьт *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* поклонился, поклонилась **(см. коаммьре)**

коаммлассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* прилечь (ненадолго); **мунн коаммласта вуэннэ** я прилягу немного отдохнуть; **Коаммлассьтэ вуэннэ!** Прилягте отдохнуть!

коаммлаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* ложить, уложить; **мунн коаммладта пāрьшя вуэдтэ** я уложу ребёнка спать; **сōнн коаммлахт кукла кроавхэ** он укладывает куклу в кровать

коаммлэ (мл) *гл.* ложиться, лечь, возлечь; **коаммлэ вуэдтэ** ложиться спать; **сōнн коамэль шальт ӭл** он ложился на пол

коаммлэнтэ (а; нт) *гл.* ложиться; **сыйй коаммлэнтэв шальт ӭл** они ложаться на пол; **мыйй коаммлэнтэмь вӯнтас ӭл** мы ложились на песок

коāммплэсс (з) *сущ.* крышка; **сōнн āвэдь кōрэб коāммплэз** она открывает крышку от корзины; **сōнн вастэ такт кӣмьнэ коāммплэзэгуэйм** он бил такт кастрюльными крышками

коаммрэллмушш (ж) *сущ.* поклон, реверанс; **Эйй ё, пāссьпужа коаммрэллмужэнь!** Нет уж, благодарю с поклоном!

коаммрэллэ (а; л) *гл.* кланяться, клониться, поклониться; **прикчек выгэ сōн укс райя я пай коаммрэлэ** продавец проводил её до двери и всё кланялся

коаммьре (мьр) *гл.* поклониться; **пāррьн рāххксэнне коаммерьт** парень ласково поклонился

коаммьремушш (ж) *сущ.* поклон, реверанс; **сōнн лыгкэ коаммьремуж** она сделала реверанс

коаммэ (ммг) *сущ.* каньги, саамская летняя кожаная обувь; обувь; **коаммгэть быдт куаррэ** надо шить каньги; **кёссь коаммэ** летние каньги; **тāлльв коаммэ** зимние каньги

коамнэ (-) *гл.* рассыпаться; **пыссяр коамэньт** бисер рассыпался

коампне *мест.* которому, какому из двух; **ни коампне сӣнэнь эйй пуадта тэнн лыхкэ** ни одному из двух не удалось этого сделать

коампнесс *мест.* каждый из двух; **коампнесс воāльтэ бутерброд** каждый из этих двух взял бутерброд

коампэ *мест.* который, какой из двух; **Коампэ лāйй сōбрэсьт?** Который из этих двух был на собрании?

коампэсьт *мест. (ед. ч., местн.)* у которого, у которой

коамьхе (-) *гл.* рассыпать, пролить, опрокинуть, перевернуть; **сōнн коамэхьт йджясь платья ӭл кофе** она пролила на своё платье кофе; **сыйй коамьхэнь опилкать шальт мйллтэ** они рассыпали опилки на полу; **мунн коамьхе нялькэсь вӯнтас туэль альн** я рассыпал сахарный песок на столе

коāмэн (-) *сущ.* самка куропатки

коāнант (-) *сущ.* канун, накануне; **ляйпать сōнн поāшьтэ вāл коāнант пēйв** булочки она испекла ещё накануне дня

коанntма *прил.* убит; **сāррв ли коанntма** лось убит; **пāйель эйй ēннэ минутадтэ ēбешь лāннч коанntма** через несколько минут лошадь будет убита

коанntмушш (ж) *сущ.* убийство; **Графиня Аврора коанntмушш** убийство графини Авроры; **ланāсьт шэнтэнь кухxт коанntмуж** в городе случились два убийства

коāнntэ *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* в пятки **(см. кāнnt)**

коанньт (ньт) *сущ.* дикий олень; **чāрэсьт вāл ēллев коаньт** в тундре ещё живут дикие олени

коанньтэ (ō; ннт, ньт) *гл.* убить; **мунн кōнньтэ сāрв** я убила лося; **сōнн коаннт пӯдзэ** он убивает оленей

коанньтэм кāввьн (оā; вьн) *сущ.* оружие (предмет для убийства); **соалтэх воāлльтэнь коанньтэм коāвьнэть** солдаты взяли оружие

коāнхэсс (з) *сущ.* жених; **сōнн коāнхэз коāвнэ** она жениха нашла

коанька (-) *сущ.* коньки; **мунн коанкае альн кйрсэла** я катаюсь на коньках; **сōнн неффькэ чāзь мйллтэ, гудэль лāйй коанькае альн** она проскользнула по воде, будто на коньках

коāньцедāсь *сущ. (мн. ч., вин.)* своих друзей **(см. кāннць)**

коāньцэгуэйм *сущ. (мн. ч., совм.)* с друзьями **(см. кāннць)**

коаӈӈьк (ӈьк) *сущ.* вешалка, петля на одежде; завязка у обуви, белья

коāпас (-) *сущ.* поварёшка; **кыппьтэй коāпсэнь вāлэсьт мыннӭ вāр** повар поварёшкой налил мне суп

коаппшэ (пш) *гл.* торговать; **мыйй коапшэмь картошкань** мы торговали картошкой

Коардэгк сыййт (йт) *сущ. (наз. места)* Вороньинский погост; **āнна шōньтэ Коардэгк сыйтэсьт** мама родилась в Вороньинском погосте

коāре кэскэсьт *сущ. (мн. ч., вин.)* между тарелками **(см. кāррь)**

коарнэдтэ (а; д) *гл.* нагрузить; **мунн коарнэда машина** я нагружаю машину; **мыйй коарнэдэмь соāнāть** мы нагрузили сани

коāррп[1] (-) *сущ.* торф

коāррп[2] *прил.* торфяной; **коāррп поаввьн** торфяная гора (торфяная кочка)

коаррьн (рьн) *сущ.* заправка супа (из муки и воды); **Тōнн коарьн пыйехь – эгк?** Ты суп заправил – нет?

коаррэ (р) *гл.* увязывать, увязать воз или груз на санях; **сыйй коаррэв соāнэть** они увязывают груз на санях

коарье (-) *гл.* упрекать, укорять; **сōнн коарей мун** он упрекал меня; **сōнн сāрнэ коарьем йнэнь** он говорил упрекающим голосом

коарьедтэ (я; д) *гл.* упрекать, укорять; **тōнн пай коарьедах мун** ты всегда упрекаешь меня

коарьедтэм *прил.* упрекающий, укоряющий, выражающий упрёк; **нийта коарьедтэм кāсвэнь выльшэхьт сōн ōл** девочка с упрекающим лицом (выражением лица) посмотрела на него

коарьем йнэнь *гл.* укоряющим голосом, с укорием **(см. коарье)**

Коāрьял (-) *сущ. (наз. места)* Карелия; **мунн аджь Коāрьяласьт ли** мой отец из Карелии

коāсс (з) *сущ.* кошка, кот; **коāз каррэв чӯхкэ мйлльтэ** кошки бегут по дороге; **лйнч мунн коāзэнь** будь я кошкой

коасса *сущ. (ум.-лас.)* косичка; косички **(см. коассэнч)**

коассь (-) *сущ.* коса; **сōнн тӯллей сōн коассесьт** он дёрнул её за косу; **нийта рӯппьсесь коассегуэйм** девочка с красными косами

коассэнч (коасса) *сущ. (ум.-лас.)* косичка; **нийта рӯппьсесь коассагуэйм** девочка с рыжими косичками

коāтнэсс (з) *сущ.* крышка; скатерть; занавеска; переплёт; **кырья куэшшь коāтнэзань** книжечка с кожаным переплётом; **туэль альн лёжэ ōдт коāтнэсс** на столе лежала новая скатерть; **эхкан коāтнэз лийень кāхта** занавески на окнах были задёрнуты; **эмм вуэй коāвннэ ни эфт коāтнэз** не могу найти ни одной крышки от посуды

коāтче (-) *гл.* закрыться, запереться; **вйжь удла моāст я коāтчед роаввса** беги быстро домой и запрись крепко; **мунн коāтча рāнэнь** я закроюсь одеялом

коāтчедтэ (д) *гл.* закрыться, укрыться, накрыться; **сыйй вӯдтэнь коāтчедтма рāнэгуэйм** они спали закрывшись одеялами; **сōнн коāтчедэ йжесь хижинасьт я юрьтэ йллмуж баяс** он закрывался в своей хижине и думал о жизни

коāтэсс (з) *сущ.* скатерть; **туэль альн мунн пые вйлькэсь коāтэз** на стол я положила белую скатерть

коāтэ уксэть лōгкэ ōл *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (он) закрыл двери на замок **(см. кāхьтэ)**

коāфце-коāфце *числ.* по восемь

коāхплэгк (г) *сущ.* большой кусок рыбы; **аньт соннэ коāхплэг** дай ей большой кусок рыбы

коāхтлэ (-) *гл.* быстро закрыть, накрыть, запереть, накрыть; **сōнн кйдэгуэйм коāхтэль кāсв** он руками быстро закрыл лицо; **сыйй коāхтлэнь йжесь мйлльтэ укс** они закрыли за собой дверь; **платья эйй коāхтла пувлэть** платье не закрывало колени

коāххтнэсс (з) *сущ.* крышка (посуды); **эмм вуэй коāвннэ ни эфт коāххтнэз** не могу найти ни одной крышки от посуды

коāххтсэллэ (а; л) *гл.* закрываться; **кёсс пайя коāххтсэллэв школа** на всё лето закрываются школы; **вуадтхэллэм лāвлха мун чальм ев коāххтсэл** без колыбельной песни мои глаза не закрываются

коāххтсэнтэ (а; нт) *гл.* закрываться (постоянно); **лоāффькэть укс āввнэнтэнь я коāххтсэнтэнь** двери магазинов постоянно открывались и закрывались

коāххтэль кāсв *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (он) закрыл лицо **(см. коāххтлэ)**

коāххтэсс (з) *сущ.* скатерть; **туэль альн мунн пые вйлькэсь коāххтэз** на стол я положила белую скатерть

коаххче (ō; дч) *гл.* звать, называть, вызывать, подзывать; звать, приглашать; **сōн коадчеть Робинзон** его зовут Робинзоном; **мун коадчеть Тāрьенч** меня зовут Пеппи; **сōн кōххчень Рыг** его зовут Григорий; **сыйй кōххчень полиция** они вызвали полицию

коаххчей *прил.* манящий, вызывающий; **коаххчей поāлксэнч** манящая тропинка; **коаххчей торт** манящий торт

коаххчма *прил.* званный; **коаххчма кӯсь** званные гости

коаххчмушш (ж) *сущ.* приглашение; вызов; **сōнн кырьесьт коаххчмуж нэмм пяйва** она писала приглашение на день рождения; **Ке аллк вāлльтэ Адольф коаххчмуж?** Кто будет принимать вызов Адольфа?

коаххчьюввэ (в) *гл.* называться, приглашаться; **мунн тёда, кōхт сōнн коаххчьювв** я знаю, как она называется; **тэдт коаххчьювэ сйррэ сардинэгуэйм** это называлось играть в сардины; **ныдть коаххчьювэ пэ̄ррт** так назывался дом

коāххьтэнь тōл парьчесь *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) заглушили треск огня **(см. кāххьтэ)**

коāцкчеднэ (-) *гл.* кусаться; ругаться, ссориться; **мыйй тоāйив коāцкчеднэпь** мы часто ругаемся

коāцкчедтэ (я; д) *гл.* кусаться; ругаться, ссориться; **Тэдт пённэ коāцкчат?** Эта собака кусается? **пённэ эйй коāцкчед** собака не кусается; **сыйй чофта коāцкчедтэв** они очень кусаются

коāцкэньт *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) кусала, (он) кусал **(см. кāццькэ)**

коачнэгк (г) *сущ.* приглашение; вызов

коаччнэлле *нар.* приглашая

коāштадт *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* кажется **(см. коāштэдтэ)**

коашшель (-) *сущ.* кошелёк; **сōнн вуанче коашшьлясьт тйньkэть** она достала из кошелька деньги

коāшштэдтэ (а; д) *гл.* казаться, показаться, оказаться; **мйнэнь, коāшштадт, элля лёйип** у нас, оказывается, нет хлеба; **коāшштэдэ, сōнн пукэ баяс вуайилэдтэ** оказалось, она про всё забыла; **мыннэ коāшштэдэ, тэсьт пыдькэньт коалль куськ** мне показалось, здесь сверкал кусок золота; **мыннэ коāшштадт, тыйй пэре кутькь оарэть пёйвэсьт** мне

кажется, вы очень долго сидели на солнце

коашшьк *прил.* сухой; худой; **коашшьк ёммьне** сухая земля; **коашшьк олма** худой человек

коашшьк лёййп (й, я; йп) *сущ.* сухарь, сухой хлеб; **мыйй пōррэпь коашшьк лййпэть** мы кушаем сухари

коашшьк мāййт (йт) *сущ.* молоко сухое

коāшшьтъе (-) *гл.* показаться; **мыннэ коāшшьтэй, аджя ёадт** мне показалось, что папа идёт

коашькэсь *прил.* сухой; худой; **удць коашькэсь пāрршэнч** маленький худой ребёночек; **палатка сыссень лāйй поāкас я коашькэсь** внутри палатки было тепло и сухо

кōблэх *гл. (ед. ч., 2 л., пр. вр.)* ты плавала, проплавала **(см. коāбблэ)**

кобпчант (-) *сущ.* сбор

кōввса *сущ. (ум.-лас., мн. ч.)* маленькая кувакса, чумчик; маленькие куваксы, чумики **(см. кōввсэнч)**

кōввсэнч (кōввса) *сущ. (ум.-лас.)* маленькая кувакса, чумик; **пāррнэ оāссэнь кōввса** дети поставили маленькую куваксу

кōвер (-) *сущ.* ковёр; **мунн лёва кōвер шаллта** я расстилаю ковёр на полу

когк *мест. (мн. ч., шм.)* которые; **пāррнэ, когк вйджлень сōн мйлльтэ** дети, которые побежали за ней

когкэшк (-) *сущ.* средний палец

кōдтэ (д) *гл.* метать икру, нереститься (о рыбе)

кōдэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* связала **(см. коадтэ)**

кōз *мест.(дат.-напр., ед. ч.)* куда

козāй *сущ.* коза

коййхь (йхь) *сущ.* насекомое, моль; **вāресьт койхь пёгкэв** в лесу насекомые ползают; **оāсскэнь койхь ёллев** в одежде моль живёт

кōйн *мест. (ед. ч., совм.)* с которым

кōйнэгуэйм *мест. (мн. ч., превр.)* которыми

кōйт *мест. (мн. ч., род., вин., дат.-напр.)* которых; к которым

кōйттуэйм *мест. (мн. ч., совм.)* с которыми

кōйтха *мест. (мн. ч., лиш.)* без которых

кōклюш (-) *сущ.* коклюш; **лоāддв кōклюшэсьт** лекарства от коклюша

колкнэ (-) *гл.* течь, бежать, струиться, литься; протекать; линять; **чāдзь колкэньт чӯхкэ мйлльтэ** вода лилась по дороге; **пэрт лоāгк колкант** крыша течёт

кōлллктэ (-) *гл.* разлить, пролить; **ель кōллкэдь чāзь** не пролей воду

кōллкэ (оа; лк) *гл.* течь, литься; **юлькэсьт колкэ вāрр** из ноги текла кровь; **кэннял чӯррмсэнь кōллкэнь сйн чильмэнь** слёзы градом лились из их глаз; **чāдзь коаллк турьп мйлльтэ** вода течёт по трубе

кӧллм *числ.* три; **кӧллм парна ышшьтэнь поаллтэ** трое детей сели рядом; **кӧллм саесьт** в трёх местах

кӧллмлоагант *числ.* тридцатый

кӧллмлоагкь (г) *числ.* тридцать

кӧллмлоагкь нёллый *числ.* тридцать четыре

кӧллмыгкса *числ.* трёхлетний; **кӧллмыгкса пӓррьщя** трёхлетний ребёнок

кӧллмэмплоагант *числ.* тринадцатый

кӧллмэмплоагкь *числ.* тринадцать

кӧллнас *сущ.* птица больше чем нюррк, ближе гусю (съедобная)

кӧлльмэсьт *нар.* втроём; **мыйй кӧлльмэсьт ёллепь** мы втроём живём

кӧлльмэшьт *числ.* трижды, три раза

колмас *числ.* трое; **ябпаш сёльк альн оарэ колмас** на спине лошади сидели трое

колмкяррташ *числ.* тройной, трёхслойный; **сӧнн ли колмкяррташ мырр чемпионка** она трехкратная чемпионка мира; **колмкяррташ торт** трёхслойный торт

колмэ *числ.* по три; **вӓлльтэпь вял колмэ кило карамелькать** берём ещё по три кило карамельки; **тэнн ланэсьт пугк ӧллмэ лийень колмэ кӣдэ** в этой стране у всех людей по три руки

колмэ-колмэ *числ.* по три; **кухтэ команда тӓгккудтэнь колмэ-колмэ голэ** обе команды забили по три гола

колоша (-) *сущ.* галоша; **тӧнн вуайлэхтэхь цӓгке колошать** ты забыла одеть галоши

колтта сӓмь[1] (-) *сущ.* скольт-саами, колтта-саами (нотозерские саами); **Куэлнэгк нёарк вуэрьял пилэсьт ёллев колтта сӓмь** на западной стороне Кольского полуострова живут скольт-саами

колтта сӓмь[2] *прил.* скольт-саамский, колтта-саамский (нотозерский); **сӧнн сӓрн колтта сӓмь килэсьт** он говорит на скольт-саамском языке

кольктэ (-) *гл.* начать течь, литься, струиться; потечь, политься; начать линять; **пӓррнэнь кольктэнь чолк** у детей потекли слюнки; **шоколадт колькэдь сӧн вуэць я нюнь мӣлльтэ сёнькэсь сӯнӓнь** шоколад потёк по её лбу и носу тонкой струйкой; **ӧллмэ, паджей каньц каньцэсь, кольктэнь выйтэм уккьсе** люди, давя друг друга, потекли к выходной двери; **суммь ышшьтэсьт колькэдь суммь** из музыкального ящика потекла музыка

кольктэнь выйтэмь уккьсе *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* повалили, потекли к выходу **(см. кольктэ)**

колькэдь *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* начал течь, литься **(см. кольктэ)**

кольмэсьт *нар.* втроём; **пӓррнэ кольмэсьт вӓнньцэв** дети втроём гуляют

кӧлэц (-) *сущ.* колодец; **мунн кӧлцэсьт вӓлта чӓзь** я с колодца беру воду

кӧлдк (лк) *сущ.* бубенец; **поадэск сост ли кӧлкэгуэйм** упряжь у него с бубенцами

кӧммткэнне *нар.* широко; **нийта кӧммткэнне муэйнэсьтэ** девочка широко улыбнулась;

ӧхпэй кӧмтмкэнне ӓвэдь эхкнэть учительница широко открыла окна

кӧмтэ[1] *прил.* широкий, пространный; **ёткас ли кӧмтэ** улица широкая; **кульм лёв кӧмтэ** брови широкие

кӧмтэ[2] *нар.* широко, просторно

кӧмтьтэсь *прил.* широкий; **кӧмтьтэсь рёвьн шляхп** широкополая шляпа; **кӧмтьтэсь ёткас** широкая улица

компэ *мест. (ед. ч.)* который, которая, которое

конечнэ *нар.* конечно; **конечнэ, сыйй вӱсьтэнь соннэ лӓйх** конечно, они купили ей подарок; **эйй, конечнэ, сӧнн стуайй ёнгэдтэ вӱгкса** нет, конечно, она стоит намного дешевле

кӧнн *мест. (ед. ч., вин., род., дат.-напр.)* которого, которую; которому, которой; **кӧнн кӧхчень** которую звали

кӧнн-гоаррэнь *мест. (местн.)* откуда; **Кӧнн-гоаррень вӓнцах?** Откуда идёшь?

кӧнн-не *мест.* который-нибудь

кӧннха *мест. (ед. ч., лиш.)* без которой, без которого

кӧннч (нч) *сущ.* моча; **лыхцъе быдт аннытэ стокан кӧнчэнь** врачу надо дать стакан с мочой

кӧннч пӱҥ (ҥ) *сущ.* мочевой пузырь

кӧннче (нч) *гл.* мочиться, ссать, поссать; **мунн тӓта кӧннче** я хочу поссать; **сӧнн кӧнче вӓресьт** он поссал в лесу

кӧнньтэ *гл. (ед. ч., 1 л., пр. вр.)* (я) убила, (я) убил **(см. коаннытэ)**

контче (-) *гл.* убивать, поубивать; **сӧнн контач пӱдзэть** он убивает оленей

конференценч (-) *сущ.* конференция; **тёдэть тӣдтэй пӱдтэнь конференценче** учёные приехали на конференцию

конфет (-) *сущ.* конфета; **конфет евла шӣг пӓнэть** конфеты не полезны для зубов; **ӓка чофта шоабашт конфетать** бабушка очень любит конфеты

кӧппче (оа; пч) *гл.* собирать; копить, запасать; убирать; метать сено; **сыйй кӧппчень кӱммпрэть** они собирали грибы; **сӧнн коаппч соӓйметь** он убирает сети; **мунн кӧпча тӣҥькэть** я коплю деньги

кӧппче ӧхтэ (оа; пч) *гл.* собирать в кучу; **сӧнн кӧпче ӓвв ӧхтэ** она собрала муку в кучу

кӧппчмушш (ж) *сущ.* сбор, собрание; уборка; сборы в дорогу; **культура пэртэсьт пай лийень кӧппчмуж** в доме культуры всегда были собрания; **суветесьт мӣнэнь пэртэсьт ли шӱрр кӧппчмушш** в субботу у нас дома большая уборка

копчнэдтмушш (ж) *сущ.* сбор, собрание; **дружина копчнэдтмуж** сборы дружины

копчнэдтэ (а; д) *гл.* собираться; **сӧнн копчнэдэ экскурсия** он собирался на экскурсию; **сыйй копчнэдтэнь уййтэ** они собирались уйти; **Копчнэд воӓррэ!** Собирайся в путь!

кӧпчсуввэ (в) *гл.* собраться; **мыйй кӧпчсувэмь церквэсьт** мы собрались в церкви

кӧпчсэ (-) *гл.* собрать, сосредоточить, сконцентрировать; снять, убрать,

прибрать; **сōнн кōпчсэнѣт пугк ōллмэ** он собрал всех людей; **тōнн кōпчсэхь кырьйнэзэтѣ стенэсьт** ты снял картины со стены

кōрба *сущ. (ум.-лас.)* корзиночка, коробочки; коробочка, коробочки **(см. кōрбэнч)**

кōрбэнч (кōрба) *сущ. (ум.-лас.)* корзиночка; коробочка; **кōрбэнч поāйнэгуэйм** коробочка с красками; **сōнн воāльтэ кōрбасьт кōллм мана** она взяла из корзиночки три яйца; **сōнн пые кōрба рāзь ōл** он поставил корзиночку на траву

корнэ (-) *гл.* привязывать, завязывать, подвязывать; **сōнн корнант пённэ пэрт луннѣ** он привязывает собаку перед домом

корнэгк (г) *сущ.* семя; **корнэгэтѣ ёммьная быдт пыйе** семена в землю надо посадить

корнэдант (-) *сущ.* контакт, связь, связывание, завязывание; **интернет корнэдант шйг ли** интернет-связь хорошая; **муст элля сōнэнѣ корнэдант** у меня нет с ним связи

корнэдтмушш (ж) *сущ.* контакт, связь, связывание, завязывание; **интернет корнэдтмушш** интернет-связь; **корнэдтмушш нюэзь ли** связь плохая

корнэдтэ (а; д) *гл.* привязаться; завязываться; связаться, пойти на контакт; **сыйй пугк йжесь кӯтѣкэнѣ корнэдтӭнѣ сыййт пāррнэгуэйм** они всем своим сердцем привязались к местным ребятам; **мунн чофта корнэдтӭ тōнэнѣ** я очень привязалась к тебе

кōррэ (оа; р) *гл.* привязывать, привязать; завязывать, завязать; **сōнн коарр пённэ мӯррэ** он привязывает собаку к дереву; **сōнн кōрэ рыссье роавас нӯрь** она привязала к ветке крепкую верёвку

корь кэ̄бп (б) *сущ.* корь; **сыйй кэ̄бптуввенѣ корь кэ̄бэнѣ** они заболели корью

корьеднэлле *нар.* с укором, укоряя; **цёлдькэ корьеднэлле** сказать с укором

кōрэбп (б) *сущ.* корзина, коробка; **кōппче воāррэ кōрэб** собирать в дорогу корзину

кōррсэ (рс) *гл.* храпеть; **сōнн ныдтѣ кōрсэ, пугк пэ̄ррт кырьтэ** он так храпел, весь дом дрожал

кōрсант (-) *сущ.* храп, храпение; **сыйй кулсэнѣ шӯрр тыкквэнѣ кōрсант** они услышали огромный чудесный храп

корсэ (-) *гл.* быстро привязать, подвязать, завязать; **сōнн удлэнне корст сыйе кйдэтѣ я ӯлькэтѣ** она быстро завязала им руки и ноги; **мыйй тёллэ корсэмь ябпшэтѣ** мы вон там привязали лошадей

косница (-) *сущ.* гостинец; **сōнн āввдэлэ эххкан я воāллтэль косницатѣ** он открывал окно и брал гостинцы

кōсслэ (-) *гл.* скосить (быстро), подкосить; **кэ̄бп сōн кōссэль** болезнь его подкосила

кōсстэ (ст) *гл.* дойти, доходить, добираться; достигать, достигнуть; доставить; **сōнн кōсст луэмь райя** она добирается до пещеры; **сōн райя кōстэ пāрьшя йнн** до неё дошёл голос мальчика

кōссэ[1] (оа; з) *гл.* косить; **мунн кōза рāзь** я кошу траву; **сōнн коасс сӯйн** он косит сено

кōссэ[2] (оа; з) *гл.* кашлять; **тōнн чофта кōзах** ты очень кашляешь; **сōнн ōммп ыйй кōзэ** он всю ночь кашлял

кōссэмманн (н) *сущ.* июль (месяц, когда начинают косить траву); **кōссэмманэсьт**

муст ли нэмм пеййв в июле у меня день рождения

кōстнэ (-) *гл.* добираться, доходить, достигать; **клумбань кōстэньт эвнае лэгк** с клумб доходил запах цветов; **пāррнэе райя пуэраст кōстнэнь сйн йн** до детей хорошо доходили их голоса; **сыйй ев кōстна сйнэ райя** они не доходили до них

кōстэшкуэдтэ (уа, у; д) *гл.* начинать добираться; **сыйй кōстэшкудтэнь пыйма сайя** они начали добираться до назначенного места

кōттк (тк) *сущ.* муравей; **кēдьк альн пэре ēннэ ли рўппьсесь кōтткэ** на камне очень много муравьёв; **кыпптэмь пэртэсьт мйнэнь лēв кōтк** на кухне у нас муравьи

кофейнэхкьк (гкь) *сущ.* кофейник, кофеварка; **сōнн пыдтэ кофейнэгкь** он принёс кофейник

кофечайнэхкьк (гкь) *сущ.* кофейник, кофеварка; **кофечайнэхкьк туэллт** кофеварка кипит

кōфксуввмэнь *нар.* споткнувшись; **кōфксуввмэнь вэсьт проволока, сōнн ёрэ ēммьне ēл** споткнувшись о проволоку, она упала на землю

кōфксуввэ (в) *гл.* споткнуться; **эгк лийе цāгке вуэйв ēл банка, эгк лийе кōфксуввэ вэсьт проволока** если бы ты не надела себе на голову банку, то не споткнулась бы об проволоку

кōфксувнэ (-) *гл.* запинаться, спотыкаться, натыкаться; **вэсьт сйнэ кōфксувнэв югке лāфьк пыймэнь** на них натыкаются на каждом шагу

кōфксэ (-) *гл.* пнуть; **сōнн сēннта кōфкэсьт кēдьк** он гневно пнул камень; **сōнн эйй коāввна кēдьк кōфксэм гуэйкэ** он не нашёл камень, чтобы его пнуть

кōффкэ (оā; фк) *гл.* пинать; **нйта коāффк пāлл** девочка пинает мяч; **сōнн пай кōфкэ укс** он всё пинал дверь

кофэ (-) *сущ.* кофе; **сōн коадчеть кофэ нāпь югкэ** её приглашают на чашку кофе

кōхкт *мест.* как; **кōхкт шоалшэпь, го нике эйй ēль тэсьт** как жаль, что никто здесь не живёт; **мунн вāньца кōхкт тāта** я хожу как хочу; **Кōхкт тэнн оāнтшэ?** Как это понять?

кōхкт-лāннч *мест.* как-то; **кōхкт-лāннч ēннь коадче нызнэть** как-то мать пригласила женщин; **йнньkэ шэнтэ кōхкт-лāннч кēхкьпса** на душе становилось как-то легче

кōхкт-не *мест.* как-нибудь; **мунн кōхкт-не коāвна сōн** я как-нибудь найду его; **сōнн тāтэ лышшэ эфт: пēссэ сост кōхкт-не** он хотел только одного: освободиться от неё как-нибудь

кошкче (эйй кошкче) *гл. (сосл. нак., отр., ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (оно) не высохло бы, чтобы оно не высохло **(см. кошшкэ)**; **мунн вāлта эйй ēннэ мāль, чонт эйй кошкче** я возьму немного сока, чтобы горло не высохло

кōшшкма *прил.* сухая, сухонькая; **кōшшкма акэшка** сухонькая старушка

кōшшктэ (-) *гл.* сушить, высушить, засушить; **пēйив кōшшкэдь сйн лэдзма оāссэть** солнце высушило их мокрую одежду; **мыйй кōшшктэпь кўммпрэть** мы сушим грибы

кōшшкэ (оа; шк) *гл.* сохнуть, высохнуть, высыхать, засохнуть; вянуть, завянуть; **сōнн выхкта коашшк** он быстро сохнет; **кēсся рāссь ēммьне альн кōшкэ** летом трава на земле высохла

крифкель (-) *сущ.* буревестник

кроават (-) *сущ.* кровать; **мунн лёжа кроават альн** я лежу на кровати; **сōнн коадцсэлэ кроавэтэсьт** она поднялась с кровати

кроавха (-) *сущ. (ум.-лас.)* кроватка; **тэдт ли мун кроавха** это моя кроватка; **сōнн вӯдӭ йжесь кроавхасьт** она спала в своей кроватке; **сōнн ӭллтэнь кроавхэ** он подошёл к кроватке

кроавхэнч (кроавха) *сущ. (ум.-лас.)* кроватка; **сыйй ōррэнь кроавхэ альн** они сидели на кроватке; **сōнн лӭшш кроавха альн** она лежит на кроватке

кругкэнч (кругка) *сущ. (ум.-лас.)* кружок, кружочек; **сыйй ышшьтэнь кругкэнь шаллта** они сели кружочком на пол

кругкэнь *сущ. (ум.-лас.)* кружочком, в кружок **(см. кругкэнч)**

крыльца (-) *сущ.* крыльцо; **крыльца альн чуэнче нийтэшка** на крыльце стояла девчонка

ку *мест. (ед. ч.)* который, которая, которое; **нӣйта, ку оарэ сōнэсьт пувлэ альн** девочка, которая сидела у неё на коленях; **ённь, ку вӯрьтэ сӣнэть пэрт луннь** мать, которая ждала их возле дома

ку-не *мест. (ед. ч.)* который-нибудь

куада *сущ. (ум.-лас.)* вежечка; вежечки **(см. куадэнч)**

куадасьт *сущ. (ум.-лас.)* моя вежечка **(см. куадэнч)**

куадэнч (куада) *сущ. (ум.-лас.)* вежечка, маленькая вежа; **кукла ёллев удць куадасьт** куклы живут в маленькой вежечке

куайва *сущ. (ум.-лас.)* лопаточка; лопаточки

куайвэнч (куайва) *сущ. (ум.-лас.)* лопаточка (маленькая, напр. для торта); **сōнн воāльтэ торт куайвань** он брал торт лопаточкой

куаййв (йв) *сущ.* лопата, лопатка; **мунн куайвэнь куайва рāйк** я лопатой копаю дыру

куаййвэ (йв) *гл.* копать, рыть, разгребать, разливать, черпать, вычерпать, насыпать; **сōнн куаййв садэсьт** он копает в саду; **пāррнэ куаййвэв вӯннтсэсьт** дети копают в песке

куалмант *числ.* третий; **куалмант этажесьт** на третьем этаже; **куалмант кусськ** третья часть

куалмантпейив (я, и; йв) *сущ.* среда; **куалмантпейвэсьт мунн лыгка** в среду я работаю

куалдца *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* в кольцо **(см. куэлдьц)**

куаркханна *нар.* без гордости; **сōнн эйй куаркханна нючкэй чāдза коāллесьт** он не без гордости прыгнул в воду со скалы

куаркэнь *нар.* гордившись, с гордостью; **сōнн куаркэнь моāйнесьт** она с гордостью рассказывала

куарнэлле *нар.* занимаясь шитьём; **сōнн куарнэлле соāрнэ** она разговаривала занимаясь шитьём

куарргуэдтӭ *гл.* начинать шить; **кāджя сōнн куарргудӭ** наконец она начала шить

куаррктэ (-) *гл.* гордиться, хвастаться, хвастать, важничать, форсить; **сōнн куарркэдь йжесь машинань** она гордилась своей машиной; **лана ёллей чофта куаррктэв тэйта тыкквэнь сэегуэйм** жители городка очень гордились этими достопримечательностями

куарркэш *прил.* хвастливый; **куарркэш олма** хвастливый человек

куаррмэн *нар.* за шитьём; **янна оарэ куаррмэн** мама сидела за шитьём

куаррмэнь *нар.* во время шитья; **куаррмэнь мунн лувтъя** во время шитья я пою традиционные саамские песни

куаррӈэ (рӈ) *гл.* лазить; залезать, влезать; **мунн куарӈа мӯр ӭл** я залезаю на дерево; **сōнн куарӈэ вёлькэть** он влез в долги; **сōнн шӯрр ли, сōнн эйй куарӈ тоагэ** она большая, она туда не влезет

куарръюввэ (в) *гл.* дошить, дошиться; **кяджя сōнн куарръювэ платья** наконец она дошила платье; **кяджя оāз куаръювэ** наконец одежда дошилась

куаррэ (р) *гл.* шить; **тōнн куарах мāлець** ты шьёшь малицу; **сōнн куарр бӯркать** он шьёт бурки; **сōнн куаррэм-ябпь оанн** он как будто шьёт

куāсска (ск) *сущ.* моя (наша) тётя (старшая сестра матери); **куāска пӭррт** дом моей тёти (дом нашей тёти)

куаххктэллэ (а; л) *гл.* упрекать; **сōнн пай куаххкталл мун** он всегда упрекает меня

куаххктэллэм *прил.* укоряющий, упрекающий; **сōнн куаххктэллэм кйхчмужэнь выльшэхьт мун ӭл** он упрекающим взглядом смотрит на меня; **сōнн сāррн куаххктэллэм йнэнь** она говорит упрекающим голосом

куаххктэлмэнь *нар.* упрекая, укоряя, с упрёком; **Мэйт тыйй сйнтнэбпе?- куаххктэлмэнь кэджель сōнн** Почему вы сердитесь?- с упрёком спросила она

куāшкхэ (-) *гл.* ка́пать; **тōнэсьт куāшкахт** с тебя капает

куāшшкэ (шк) *гл.* ка́пать; **сйнэнь куāшшкэв кэннял** у них капают слёзы; **мунн куāшка тōн ӭл чāзь** я капаю на тебя воду

кӯбп (б) *сущ.* плесень; **лёйип пугк кӯбэсьт ли** хлеб весь в плесни

кӯввесь *прил.* серый; **кӯввесь коасс** серая кошка; **кӯввесь пӭррт** серый дом

кӯввт (вт) *сущ.* змея; **мунн тӯррэ шӯрр кӯвтэгуэйм** я боролась с большими змеями; **ышшьтэсьт воāллтлэнь кӯвтэть** из ящика взяли змей

кӯввч (вч) *сущ.* кумжа; **мунн кӯвч шыла** я кумжу ловлю

кӯввьлье (-) *гл.* выглянуть, выглядывать; **пāррнэ кӯввьльень олкэс** дети выглянули на улицу; **рāйкэсьт кӯввьлей сōн кāссв** из дыры выглядывало её лицо

кӯвтэ вуэпьсей (-) *сущ.* укротительница змей; **кӯвтэ вуэпьсей воāльтэ йжесь кӯвт** укротительница змей взяла свою змею

кугк *мест. (мн. ч., им.)* которые; **пāррнэ, кугк вйджлень сōн мйлльтэ** дети, которые побежали за ней

кугкхэлант (-) *сущ.* крик; **сōн кугкхэлант кōстэ мйн райя** её крик дошёл до нас

кугкхэллмушш (ж) *сущ.* крик; **сыйй йнньесь кугкхэллмужэгуэйм гōннэв шэгеть** они

громкими криками гоняют свиней

кугкхэллэ (а; л) *гл.* кричать; **чуэррьв кугкхэлэ сōн ōл** директор кричал на неё; **Мōнн тōнн пай ныдть кугкхэлах?** Что ты всегда так кричишь?

кугкхэлнэ (-) *гл.* покрикивать (иногда); **чуэнче оалмолма я кугкхэлэньт** стоял мужчина и иногда покрикивал

кугкхэлэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* закричать, начинать кричать; **пугк пāррнэ кугкхэлэшкудтэнь** все дети закричали; **пāррьн скрудть кугкхэлэшкудӭ** парень вдруг закричал

кугкь *нар.* долго; **сыйй кугкь лёшшень шкоāпэсьт** они долго лежали в шкафу; **сōнн кугкь эллий ланэсьт** она долго не была в городе

кугкь цāкас (-) *сущ. (лингв.)* долгота; **тэнн буква альн кугкь цāкас быдт кырьйхэ** над этой буквой надо писать долготу

кугкьмушш (ж) *сущ.* долгота; **тэнн буква альн кугкьмуж быдт кырьйхэ** над этой буквой надо писать долготу

кугкьмушша[1] *прил. (ср. ст.)* подольше, подлиннее; **тэдт чуэкас кугкьмушша ли** эта дорога подольше

кугкьмушша[2] *нар.* дольше, подольше; **сыйй ōррэнь ябпаш альн сада кугкьмушша, мōнн мудта пāррнэ** они сидели на лошади немного дольше, чем другие дети

кугкьхе (-) *гл.* крикнуть, вскрикнуть; **сыйй сӯрркна кугкьхэнь** они испуганно крикнули; **вāлльтэпь кугкьхэпь нёльй вуэр «ура»** давайте крикнем четыре раза «ура»; **ōххт йнн кугкехьт «ура» выдт вуэр** один голос крикнул "ура" пять раз

кугкьхэмушш (ж) *сущ.* крик; **сōн кугкьхэмушш ляйй йннāй** её крик был звонким

кугкьхэмэнь *нар.* крикнув; **кугкьхэмэнь «Эй-й!», сōнн вйджэль сйнэ мйлльтэ** крикнув «Эй-й!», она побежала за ними

кудант *числ.* шестой; **кудант вуэр** шестой раз

кудас *числ.* шестеро; **кудас пӯдтэнь** шестеро пришли

кудт *числ.* шесть

кудтлоагкь *числ.* шестьдесят

кудтлоагкь выдт *числ.* шестьдесят пять

кудтлоагкьвыдант *числ.* шестьдесят пятый; **кудтлоагкьвыдант нэмм пёйив** шестьдесят пятый день рождения

кӯдтлэ (-) *гл.* оставлять; **ель вуаййладть коāньце баяс, кёйт кӯдтлах** не забудь про друзей, которых оставляешь; **сйнэть кӯдтлэнь нāллксаххта** их оставляли без сладостей

кудтс *числ.* вшестером; **мыйй кудтс пуэдтэпь** мы вшестером приедем

кӯдтсэллэ (а; л) *гл.* оставаться; **Кӯдтсэл тйррвэнь!** Оставайся со здоровьем! (до свидания одному лицу); **Кӯдтсэллэ тйррвэнь!** Оставайтесь со здоровьем! (до свидания несколько лицам); **сōнн кудтсалл ōххтэ** он остаётся один; **кудтсэлэ алехь пāйххк** оставался синяк

кӯдтье (-) *гл.* остаться, оставаться; отставать, отстать; расставаться, расстаться;

сōнн кӯдтай кыппьтэмь пэртэсьт он остался на кухне; **мыйй кудтьемь пёркха** мы остались без пищи; **пāррнэ кӯдтьень йджьнэсь** дети остались сами собой (одни)

кӯдтъя *прил.* оставшийся; **кӯдтъя пёйв пёлль** оставшаяся половина дня; **кӯдтъя сай** оставшиеся места; **кӯдтъя пёррк** оставшаяся еда

кӯдтыгкса *числ.* шестилетний; **кӯдтыгкса пāррьн** шестилетний мальчик

кудть бельт *числ.* с обоих сторон, с двух сторон; **туэль тӯгкень оарэ дама, кудть бельт ōррэнь кӯхxт сёкретарь** за столом сидела дама, с двух сторон (стола) сидели двое секретарей

кудть гоаррэ *числ.* на две части; **чоагкэ вӯптэть кудть гоаррэ** расчёсывать волосы на пробор (на две части); **сōнн лыгксэдтӭ кудть гоаррэ рыссьеть** она раздвинула ветки на две части

кудть метрэсьт *числ.* в двух метрах, на два метра; **сōнн ыштэ кудть метрэсьт тигрэнь** она села в двух метрах от тигра

кӯдтьлэ (-) *гл.* оставить; **мунн кӯдтьла тōн ōxxтэ** я оставлю тебя одного; **сōнн кӯдтӭль мыйе кырьй** она оставила нам письмо

кудтьналшэм *прил.* двоякий; **сōнн шӭнтэ кудтьналшэм ōллмэнь** она стала двояким человеком

кудтьыгкса *числ.* двухлетний; **кудтьыгкса уxxцмушш** двухлетнее образование

кӯдтэй кӣмьнэсьт *гл. (ед. ч., пр. вр.)* осталось в котле **(см. кӯдтье)**

кудтэмплоагант *числ.* шестнадцатый; **кудтэмплоагант ыгкь** шестнадцатый год

кудтэмплоагкь *числ.* шестнадцать

кудтэшьт *числ.* шесть раз; **мунн кудтэшьт кырьйхэ пымме** я шесть раз писала документ

кӯдтӭ (д) *гл.* оставлять, оставить, покидать; **мунн кӯдтӭ сōн сӭгкэсьт** я оставила его в покое; **сыйй кӯдтӭнь лана я ёадтьень кухxклэш ёадтмушша** они оставляли городок и отправились в долгую поездку

кудтӭсьт *числ.* вшестером; **сыйй кудтэсьт пōррень** они вшестером кушали

кӯдц *прил.* испорченный; кислый; тухлый; **кӯдц кӯлль** тухлая рыба; **мāййт кӯдц ли** молоко кислое (испорченное)

кӯдц мāййт (йт) *сущ.* кефир

кудцергуадтче (ев кудцергуадтче) *гл. (сосл. нак., отр., ед. ч., 3 л., пр. вр.)* чтобы (они) не закудрявились, (они) не закудрявились бы **(см. кудцергуэдтӭ)**; **сōнн лэдзтэсьтэ вӯптэть чоāзень, сыйй ев кудцергуадче** он смочил водой волосы, чтобы они не закудрявились

кудцергуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* закудрявиться; **вӯпт сост кудцергуэдтӭнь** волосы у него закудрявились

кудцьрахxьтэ (э; xxт, дть) *гл.* сморщить, кудрявить; **кудцьрахxьтэ вуэць** сморщить лоб; **вӯпт сост кудцьрахxьтэв** волосы у неё кудрявятся

кудцяр *прил.* кудрявый; **кудцяр вуэййв** кудрявая голова

кудэ-кудэ *числ.* по шесть; **сыйй воāлльтэнь кудэ-кудэ нāллксэть** они взяли по шесть

сладостей

кӯесьт *прил.* замужем; **нийт элля кӯесьт** девушка не замужем

кузэвуйй (й) *сущ.* масло сливочное; **лёйип кузэвуень** хлеб со сливочным маслом

кӯйе выйтэ (йт) *гл.* выходить замуж, выйти замуж; **кӯйе тӧнн вял вуэр вуаях выйтэ** замуж ты ещё раз сможешь выйти; **сӧнн кӯйе выйтэ** она вышла замуж

куйесмэ (-) *гл.* твердить, затвердить

кӯйй (й) *сущ.* муж; **сӧнн кӯй мйлльтэ пай вāннц** она за мужем всё ходит; **кӯесьт элля лыхкк** у мужа нет работы

кӯйкь *прил.* бледный, серый; **кӯйкь мāнн** бледная луна

кӯйкэ *прил.* бледный, бледен; серый, сер; **кāсв сйнэнь кӯйкэ лийень** лица у них были бледными; **пāррнэ шэнньтэнь кӯйкэ** дети стали бледными

кӯйкэвудт (д) *сущ.* бледность, серость; **кэбп кӯйкэвудэсьт эйй кӯдтья ними** от болезненной бледности ничего не осталось

кӯйкэсь *прил.* бледный, серый

кӯйип (йп) *сущ.* отлив у моря, куйпога; **кӯйип шэнтэ** наступила куйпога (полный отлив, весь берег сухой)

кӯйипнэ (-) *гл.* убывать, убыть (о воде во время отлива); **чāдзь кӯйипант** вода убывает; **чāдзь кӯйипэньт** вода ушла

кӯйипэ (йп) *гл.* убывать, убыть (о воде во время отлива); **чāдзь кӯйип** вода убывает

кӯйкнэ (-) *гл.* побледнеть; **дама кӯйкнэнь** дамы побледнели; **мйн лāвлэсьт пугк матрос кӯйкнэв** от нашей песни все матросы побледнеют; **сӧнн вял чӯтä кӯйкэньт** он ещё сильнее побледнел

куйхпесь *прил.* жадный; **куйхпесь олма** жадный человек

куйххп[1] *прил.* жадный, жаден; **тэдт олма чофта куйххп ли** этот человек очень жадный

куйххп[2] (йхп) *сущ.* жадность; **сӧнн кӯйхпесьт руэннлувэ** она от жадности позеленела

куйххп[3] (йхп) *сущ.* купец; **кӯйхп ланна пуэдтэв** купцы в город приедут

куйяс *прил.* твёрдый; **куйяс ёммьне** твёрдая земля

кукас *нар.* далеко, вдаль; **сӧнн кукас уйтэ** она далеко ушла; **эгк вуэй лӯшшьтэ пāррнэть тэнн кукас** (тебе) нельзя в такую даль отпускать детей

кукель (-) *сущ.* накомарник

кукесь *прил.* длинный; **кукесь кяйин** длинная дорога; **кукесь ӯльк** длинные ноги

кукесь йнн (н) *сущ. (лингв.)* долгий звук

кукесь йнн йнн (н) *сущ. (лингв.)* долгий гласный звук

кукесь йнхэмь йнн (н) *сущ. (лингв.)* долгий согласный звук

кукесь нюннь йнн (н) *сущ. (лингв.)* долгий носовой звук

кукесь сёйип сāххьплинк (-) *сущ.* крыса; **роаххпта кукесь сёйип сāххьплинк** дохлая крыса

кукесь тйхт (т) *сущ. (лингв.)* знак который обозначает долготу

кукесьвудт (д) *сущ.* длина; **сост ляйй кукесьвудт нёльемплоагкь метрэдтӭ** у неё была длина 14 метров

кукесьчальм (-) *сущ.* бинокль; **сыйй кйххчень чёд кукесьчальм** они смотрели через бинокль

куккьс (кьс) *сущ.* ковш; **мунн юга чāзь кукьсень** я пью воду из ковша

кукя *прил. (ср. ст.)* длиннее; **сōн нӯрь ли вāл кукя** его верёвка ещё длиннее

кулант (-) *сущ.* слух; **сōнн кāдэхьт кулант** она потеряла слух

кулехь (-) *сущ.* кулак; **сōнн тāгкэль кульхэнь вэсьт туэль** она стукнула кулаком об стол; **чуэррьв тāхтэдэ кульхэнь** директор угрожал кулаком; **сōнн роāппчей кульхэть** он зажал кулаки

кӯлл (л) *сущ.* семенное яичко, семенник мужского полового органа; **кāццькэ кӯлэть ёрькэсьт** кастрировать быка

куллмушш (ж) *сущ.* чувство, состояние; слух; **сйнэ кадцэсьт маньтэ-ляннч эйй томтас куллмушш** их охватило какое-то странное состояние; **тōнэсьт шйг куллмушш ли** у тебя хороший слух

куллтлассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* послушать, прислушать; **куллтлассьтэ йжя** послушайте сами; **сōнн куллтлэсьтэ тōн сāнь** она послушала твой совет

куллтлэ (-) *гл.* слушать; слушаться; **куллтлэгке мӯн** слушайте меня (слушайтесь меня); **куллтэль сōн** слушай её (слушайся её); **сōнн куллтэль дамае сāррнмуж** она слушала разговор дам

куллтлэй *прил.* послушный, послушен; **куллтлэй пāррнэ** послушные дети; **пāррнэ лёв куллтлэй** дети послушны

куллтлэм эххкан (-) *сущ.* слуховое окно; **мāнн чувв чёд куллтлэм эххкан** луна светит через слуховое окно

куллтлэнне *нар.* внимательно

куллтэллэ (а; л) *гл.* слушать; **нийта куллтэль сōн шӯрр тыкквэнэнь** девочка слушала его с большим интересом; **мыйй куллтэллепь лōгкмуж** мы слушаем чтение; **сōнн куллталл радиво** он слушает радио

куллшэсь *прил.* чуткий; **сост куллшэсь куллмушш ли** у него чуткий слух

куллъе (-) *гл.* слышаться, звучать, чувствоваться, раздаться; **куллай барабан тāгант** звучал стук барабана; **сōн йнэсьт куллъень кэннял** из её голоса чувствовались слёзы; **кухнясьт куллэй ёāфф** на кухне раздался шум

куллъей *прил.* известный; **куллъей кыррьей** известная писательница; **куллъей кырьйнэсс** известная картина

куллъем *прил.* слышный; **элэлэ куллъем йнн** еле-еле слышный голос

куллъесь *прил.* чуткий; **куллъесь нагерь** чуткий сон; **куллъесь вāххтъей** чуткий сторож

куллъяссьтэ (е; сст; сьт) *гл.* послышаться, почувствоваться, раздаться; **куллъесьтэ вӯллькэсь йн** раздался глухой звук; **куллъесьтэ уккьсе тāгкмушш** послышался удар в дверь; **скрудть куллъесьтэ кэллм пйнк** вдруг почувствовался

холодный ветер

кӯлль (уэ; лл, ль) *сущ.* рыба; **мунн пӧра кӯль** я кушаю рыбу; **анӆт куэлла пӗрк** дай рыбе корм

кӯлль вӯйй (й) *сущ.* рыбий жир; **вӯсьт кэ̄б быдт ӯгкэ кӯлль вӯй** против болезни надо пить рыбий жир

кӯлльбихкьк (к) *сущ.* огромная неприятная рыба; **сӧнн кадцэсьт кӣдэгуэйм шӯрр кӯлльбик** она руками схватила огромную неприятную рыбину

кӯлльлуввэ (в) *гл.* запастись рыбой; **кӗсся мыйй кӯлльлувэмь** летом мы запаслись рыбой

кулльм (льм) *сущ.* бровь; **сӧнн кульмэтӆ поа̄йнэль ылэнӆ** она брови покрасила углём; **сӧнн поа̄ссьенне чӯллмэдӆ кульмэтӆ** он сердито нахмурил брови

кӯлльялаш *прил.* богатый рыбой, урожайный рыбой; **кӯлльялаш ыгк** год богатый (урожайный) рыбой

куллэ (л) *гл.* чувствовать; слушать, слышать; **пугк лӗв куллма сӧн шӯрр вӣг баяс** все слышали о её огромных силах; **сыйй ев кул чӯдзьмуж** они не чувствуют боль; **Кӧхт тӧнн йжясь кулах? – Нюэзесь кула.** Как ты себя чувствуешь? – Я себя плохо чувствую.

кулнахкьтэмь *прил.* глухой, без слуха; **кулнахкьтэмь олма** глухой человек; **Тӧнн кулнахкьтэмь ля̄х?** Ты глухая?

кулнэ (-) *гл.* слыхать; **мунн никуэссь эмм кулна тэнн баяс** я никогда не слыхала об этом; **сӧнн кулэнӆт тэнн баяс** она слыхала об этом; **мунн кулнэ, Африкасьт ӗллев лӗф** я слыхала, что в Африке живут львы

кулскэнntэ (а; нт) *гл.* подслушивать, прислушивать; **сыйй ӗсськэнӆ я ӗ̄лькэнӆ кулскэнntэ** они остановились и стали подслушивать; **сӧнн кулсканнт** он прислушивается

кулсэ (-) *гл.* слышаться, чувствоваться; услышать, почувствовать; **кулсэнӆ сӧн рӣгнэмуж** слышались её крики; **сыйй кулсэнӆ па̄ррнэ йнэтӆ** они услышали голоса детей; **сӧнн кулст манӆтэ-ля̄ннч йн** она услышит какой-то звук

кулсэмэнӆ *нар.* услышав; **кулсэмэнӆ тэнн, сӧнн лӯйхкэшкудӗ** услышав это, он заплакал

кулханна *нар.* без слуха, неслыханно; без чувства; **ӗлле нӗльк кулханна** жить без чувства голода; **Тэдт ли кулханна!** Это неслыханно!

кулхаккьтэ (э; ккт, дтӆ) *гл.* оглушить; **тэдт соа̄гк кулхэдтӗ мун** эта весть меня оглушила

кулхэм *прил.* глухой, без слуха; **тэдт олма кулхэм ли** этот человек глухой; **Тыйй кулхэм лӗбпе?** Вы глухие?

кулхэмесь *прил.* глухой, без слуха; **кулхэмесь олма** глухой человек

кулшкуэдтӗ (уа, у; д) *гл.* замечать, принимать во внимание; **сӧнн пэдтэз эйй кулшкудӗ** она страх не замечала; **мунн кулшкуада сӧн** я замечаю его

культура пӗррт (э; ррьт, рт) *сущ.* Дом Культуры; **кӯльтура пэртэсьт а̄вьдэнӆ вӗзхэллмуж** в Доме Культуры открыли выставку

кӯльха *сущ. (лиш., ед. ч.)* без рыбы; **та̄ррьм мыйй кӯдтьемь кӯльха** сегодня мы остались без рыбы

кӯльхемь *прил.* безрыбный; **кӯльхемь ӣввьр** безрыбное озеро

кӯльшылант (-) *сущ.* рыбалка; **кӯльшылант пудант** рыбалка кончается; **мыйй вӯлькэпь кӯльшыланта** мы пойдём на рыбалку

кӯльшыллей (-) *сущ.* рыбак, рыболов; **мунн уййнэ эфт кӯльшыллей** я видела одного рыбака

кӯльшыллем кāввьн (оā; вьн) *сущ.* рыболовное орудие; **музеесьт вуайй кӣххче ёрркъя кӯльшыллем коāвьнэтѣ** в музее можно посмотреть старинные рыболовные орудия

кӯлдькье (дькь) *гл.* стихать, стихнуть (о погоде); наступить (о штиле)

кулдсканнтэ (нт) *гл.* прислушиваться; **сōнн кулдсканнт мэ̄нн-лянн** она прислушивается к чему-то; **мыйй пассьтлэнне кулдскэнтэмь** мы внимательно прислушивались

кулдсченѣ *гл. (сосл. нак., мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) услышали бы **(см. кулдсэ)**; **мӣнэтѣ кулдсченѣ мудта рынтэсьт** нас услышали бы на другом береге

кулдсэ (-) *гл.* почувствовать, услышать; **сōнн кулдсэ кугкхэлант** он услышал крик; **скрудтѣ пāррнэ кулдсэнѣ, кōхxт сыйй чуввэнѣ рōдьхэлетѣ** вдруг дети почувствовали, как они соскучились по родителям

кулдсэмэнѣ *нар.* услышав; **кулдсэмэнѣ тэнн сāррнмуж, сōнн роāммгудӭ** услышав этот разговор, она обрадовалась

кумпалл *сущ.* поле

кӯмпар (ммп) *сущ.* гриб; **вāресьт ённэ кӯммпрэдтӭ шэ̄нтэв** в лесу растёт много грибов; **аллькэпь кӯммпрэтѣ кōпче** давайте грибы собирать

кунн (н) *сущ.* зола; **мунн куайва кун пёцэсьт** я выгребаю золу из печки

куннт[1] (нт) *сущ.* причина; толк, польза, выгода, удача; порядок; доход; **Мӣ ли кунтэнѣ вāннѣце школая?** Какого толка ходить в школу? **Мӣ ли кунтэнѣ пуэраст выйтэ рыннта?** Какого толка благополучно выбраться на берег? **кунт гуэйкэ сōнн лōгэ сӣнэтѣ** ради порядка она считала их; **быдт лыхxкэ кунт пэртэсьт** надо навести порядок в доме

куннт[2] *прил.* порядочный, полезный; **куннт ōллмэ** порядочные люди; **куннт тӯйй** полезная вещь; **куннт сāннѣ** полезный совет

кӯннь (нь) *сущ.* женский половой орган

кӯнньлоаньт (ньт) *сущ.* сова; **Уйнах кӯнньлоаньт мӯр альн?** Видишь сову на дереве?

кӯннѣтгуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* понести; **сōнн кӯннѣтгудӭ нāпь туалла** она понесла чашку к столу; **вэ̄ннас кӯннѣтгудӭ вырьтэнѣ** лодку понесло течением

кӯннѣтэ (уэ; ннт) *гл.* нести, принести, вынести; снести яйцо; нестись (о курах); **сōнн куэннт ӣбпаш садта** она вынесет лошадь в сад; **ласточка кӯньтэ манѣ** ласточка снесла яйцо; **мыйе кӯнтэнѣ ёкесьперк** нам принесли ужин

кӯньтхемьманн (н) *сущ.* апрель (месяц первого оленёнка); **кӯньтхемьманэ̄сьт мунн алка ёлле ланэ̄сьт** в апреле месяце я буду жить в городе

кӯнѣтсэ (-) *гл.* понести; перенести; **сыйй эвтэсьт кӯнѣтсэнь лāйх** они вместе понесли

подарок; **сōнн кӯньтэсьт уййнлэдтмуж мудта недтля** она перенесла встречу на следующую неделю

купкэнч (купка) *сущ. (ум.-лас.)* плесень; **купкасьт вāльедтэ** в плесени валяться

кӯпнэ (-) *гл.* заплесневеть; **сыр пугк кӯпэнк** сыр весь заплесневел

кӯппкэ (пк) *гл.* плесневеть; **лēйип куппак** хлеб плесневеет; **лēйип пугк ли куппка** хлеб весь заплесневел; **ōвошь купкэ** овощи заплесневели

кӯппс *сущ.* рыбьи молоки

купэ (-) *сущ.* купе; **мунн ёдтӭ пōйсэсьт купасьт** я ехала в поезде в купе

курав (-) *сущ.* вихрь

курас *прил.* пустой, порожный; **мунн пӯдтӭ моāст курас кӣдэ** я пришла домой с пустыми руками; **мӯрр ли курас ёммне райя** дерево пустое до земли; **курас суля** пустые бутылки

курас сайй (э; й) *сущ.* пустыня; **сыйй ёллев курас саесьт** они живут в пустыне

кӯрасвудт (д) *сущ.* пустота; **кӯтькэсьт кулэсьт кӯрасвуд** в сердце чувствовалась пустота

кӯраслуввэ (в) *гл.* опустеть, опустощиться; **чӯхкэ кӯраслуввэнь** дороги опустели

куррк (рк) *сущ.* жаворонок; **оаллкэнь лāввлэв курк** на улице поют жаворонки

кӯррье (-) *гл.* причалиться, пристать к берегу; **вэнс кӯррей рынньтэ** лодка причалила к берегу

кӯррэ (уэ; р) *гл.* курить; нюхать, брать след; **āйй ённэ куэрр** дед много курит; **сōнн кӯрэ оаллкэнь** она курила на улице

кӯррэм пымме (-) *сущ.* папиросная бумага

кӯрьнэхь (гкь) *сущ.* рыбник, пирог с рыбой; **мыйй кӯрьнэгкэть пāшшьтэпь** мы рыбники печём

курьтэхкьк (гкь) *сущ.* куртка; **цāгь курьтэгкь** одень куртку; **сōнн курьтэгкесьт пӯдӭ** он в куртке пришёл

куррк, кӯррк (рк), (рк) *сущ.* журавль; **курк кыррьтэв** летят журавли

куррчлахкьтэ (э; хкт, дть) *гл.* зажмуриться, зажмурить; **сōнн куррчлэдтӭ чильмэть** она зажмурила глаза

курьчлуввэ (в) *гл.* начать зажмуриться, начать зажмурить; **сōнн курьчлувэ** она начала зажмуриваться

кӯсесьт *сущ. (ед. ч.; местн.)* в гостях **(см. кӯсь)**; **мыйй сōнэсьт кӯсесьт лебпь** мы у неё в гостях

кӯск-кӯск (-) *сущ.* игра в салочки (пятнашки); **кӯск-кӯск сӣррэ** играть в салочки

куска *сущ. (ум.-лас.)* кусочек, кусочки **(см. кускэнч)**

кускае по кусочку каждому; **сыйй āнсэнь кускае лēйп** они попросили по кусочку хлеба каждому

кӯскнедтӭ (д) *гл.* угощать, угостить; **сōнн кускнэдэ ябпаш сахрэнь** он угостил лошадь сахаром

кӯскнэ[1] (-) *гл.* касаться, прикасаться; затрагивать, задевать; **сост пуввл кӯскэньт**

весьт нымьп пуввлэ у неё одно колено прикасалась к второму колену; **сōнн лāбэньт валас вӯйвэ я сōнн коасса кӯскнэнь рāсса** она висела головой вниз и её косички коснулись земли

кӯскнэ[2] (-) *гл.* участвовать, принимать участие; **ōллмэ, кугк кӯскнэв ӭхтса ялла** люди, которые принимают участие в общественной жизни; **сōнн куэсск сӣрра** она участвует в игре

кӯскнэй (-) *сущ.* участник; **семинар кӯскнэй** участники семинара

кӯскханна *нар.* не задевая, не коснувшись; **быдт вӣдже пырр кухня, кӯскханна шаллта** надо бежать вокруг кухни, не коснувшись пола

кускэнч (куска) *сущ. (ум.-лас.)* кусочек; **сыйй коāввьнэнь пымме куска** они нашли кусочек бумаги; **тамьпе лёже лёйип куска** там лежал кусочек хлеба

кӯсс[1] (з) *сущ.* ель, ёлка; **вāресьт шэнитэв кӯз** в лесу растут ёлки; **рōстэпейв кӯз альн пӯллень кыджемпьлоагкь тӯввсэдтэ** на рождественской ёлке горело семнадцать свечей

кӯсс[2] *прил.* ёлочный; **сōнн шӣдэ палатка шальт кӯз куэхцьмэгуэйм** она устлала пол палатки ёлочными ветками

кӯсклэ (-) *гл.* коснуться, тронуть; **сōнн кёхцьпсэнне кӯсскэль полицэйскэ сāллка** она слегка коснулась спины полицейского; **Мунн тоннэ кӯсклэ!** Я тебя осалила!

кӯсскэ (уэ; ск) *гл.* задеть, коснуться, прикоснуться, затронуть, дотронуться; **сōн юлльк кӯскэ мӣн ёммьнье** его нога коснулась нашей земли; **ми-лāннч кӯскэ сōн вуахца** что-то коснулось его лба

кӯсстай *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* кажется, виднеется **(см. кӯсстье)**

кӯсстье (-) *гл.* выглядеть, виднеться, зиять, казаться, показаться; **кӯсстай сōнн ёадт** кажется она едет; **кӯсстэй сōнн чофта пэджька** выглядела она очень печально; **лоāгэсьт кӯсстьень кӯхт райка** на потолке зияли две дырки

кӯсстьешкуэдтэ (уа, у; д) *гл.* выясниться, начинать виднеться; **кӯсстьешкуадт, эвтэс ёлле элля мэнн лыхкэ** выяснится, что жить дальше нет никакого смысла (жить дальше ничего делать); **кӯсстьешкудэ, пугк лāйй кӣлесь гуэйкэ** выяснилось, что всё было враньё

кӯсстьей роāмэнь с видной радостью, с заметной радостью **(см. кӯсстье)**

кӯссь (уэ; сь) *сущ.* гость; **мыйй лёбпь кӯсесьт** мы в гостях; **мунн вāньца куэсса** я иду в гости; **пӯдтэнь кӯсь** приехали гости

кӯссь вāрр (р) *сущ.* угощение, еда для гостей; **пыдть кӯсь вāр** принеси угощение для гостей

кусськ (ськ) *сущ.* часть, кусок, отрывок; **кырьй кōллмэ куськэнь** книга в трёх частях; **кэллм вуэннч кусськ** кусок холодного мяса

кӯссьтэ (уэ; сьт, сст, ст) *гл.* показаться, виднеться, выглядеть; **сōнн куэсст роāмэнь** она выглядит радостной; **тōнн шӣгтэнне кӯстах** ты хорошо выглядишь; **кāджя сыйй кӯссьтэнь** наконец они показались

кӯссьхэ (-) *гл.* принимать гостя; угощать, угостить; **сōнн кӯссяхт вāрэнь** он принимает гостя; **мун кӯссьхэть нāльксэгуэйм** меня угостили сладостями; **мыйй тōн**

кӯссьхэмь пугк, мӣ мӣнэнь ляйй мы угостили тебя всем, что у нас было

кӯтӓс *числ.* двое; **соадтэ сӯӈнэнь кӯтӓс полицэйскэ** в сад завернули двое полицейских

кӯттьк (уэ, тк, тьк) *сущ.* сердце; **пугк йжесь кӯткэсьт** со всего своего сердца; **сӧнн асскэдь йжесь келля куэттка** она прижала свой колокольчик к сердцу

кӯттьк поавчсэмушш (ж) *сущ.* болезнь сердца

кӯттькай *прил.* вспыльчивый, вспыльчив; сердитый, сердит; злой; горячий; **тӧнн лях чофта кӯттькай** ты очень вспыльчива

кӯттькешь *прил.* вспыльчивый; сердитый, злой; горячий; **кӯттькешь олма** вспыльчивый человек

кӯттьккэбп (б) *сущ.* болезнь сердца; **сӧнн лыххцъювв кӯттьккэбэсьт** он лечится от болезни сердца

кӯттьклуввэ (в) *гл.* рассердиться на кого/что; собраться с силами, взять себя в руки; **аджя кӯттьклувэ мун ӓл** папа на меня рассердился; **кӯттьклувв я ӓнас проащщъемуж** возьми себя в руки и попроси прощение

кӯттькъенне *нар.* сердечно; **сӧнн пукэть кӯттькъенне рӓпче кӣдэть** она всем сердечно пожала руки

кӯттькъесь *прил.* вспыльчивый; сердитый, злой; горячий; **кӯттькъесь нызан** вспыльчивая женщина

кӯтьк ӣбпь (бь) *сущ.* воображение; **тӧст ёллей кӯтьк ӣбпь ли** у тебя живое воображение; **сӧнн кӯтьк ӣбэнь лыххк** она с воображением работает

кӯтьквуэлла *прил.* любимый; **кӯтьквуэлла ёррьк** любимый бык; **кӯтьквуэлла пӓрьшя** любимый ребёнок; **кӯтьквуэлла кӓннць** любимая подруга (любимый друг)

кӯтьксант *сущ.* от своего сердца **(см. кӯттьк)**

кутьсайя *нар.* пополам; **ёдтэ кутьсайя** разрезать пополам; **сыйй кутьсайя роаттькень торт** они разделили пополам торт

кӯтӱ *числ.* по двое; **сыйй воаллтэнь пувлэ ӓл югкьенч сӣнэнь кӯтӱ парна** каждый из них взял на колени по двое детей; **сыйй коале-кӧхт кӯтӱ пасьтма удт пӧррень** они кое-как съели по две ложки каши

кутӱ-кутӱ *числ.* по два; **аньт сыйе кутӱ-кутӱ лёйп куськать** дай им по два куска хлеба

кӯтӱнь *числ.* двумя, обоими; с двумя, с обоими; **кӯтӱнь кӣдэнь сӧнн тӯллей стокан** обоими руками она держала стакан; **сӧнн пӓрькэдь вӯптэть кӯтӱнь кӓрр коассагуэйм** она заплела волосы двумя тугими косичками

кӯтӱнь кило ёна на два кило больше **(см. кӯхт)**

куффьс (фьс) *сущ.* кувшин; **ель юг куфьсэсьт** не пей из кувшина

кӯхтэсьт *числ.* вдвоём; **мыйй кӯхтэсьт сӣррэпь** мы вдвоём играем

кухxгклэж ёадтмуж капитан (-) *сущ.* капитан дальнего плаванья; **ӣнна лыххк кухxгклэж ёадтмуж капитанэнь** мама работает капитаном дальнего плаванья

кухxклэшш[1] (ж) *сущ.* даль; **сӧнн кухxклэжэсьт пӯдӱ** она из далека приехала; **пӓррт кухxклэжэсьт кӯсстай** дом издали виден

кухкклэшш[2] *прил.* далёкий; долгий; **сыйй ёадтьень кухкклэш ёадтмушша** они ездили в далёкую поездку; **мунн лийе кухкклэж лэнэнь** я была в далёких странах

кухкклэшш[3] *нар.* далёк; долго; **сыйй кухкклэшш ёадтэнь** они долго ехали; **тōнн кухкклэшш уййтэхь** ты далеко ушла

кухкнэ (хк) *гл.* вытянуться; **сōнн кухкнэньт пугк роаннька** она вытянулась во весь рост

кухт (дт) *сущ.* желудок (рыбы); **мунн шоабша пōррэ ныгкешь кудтэть** я люблю есть щучьи желудки

кӯхт *числ.* два; **кӯхт āхкклэнк** две акулы

кӯхтлоагант *числ.* двадцатый

кӯхтлоагкь *числ.* двадцать

кӯхтлоагкь авьтма *числ.* двадцать первый

кӯхтлоагкь аххц *числ.* двадцать девять

кӯхтлоагкь выдт *числ.* двадцать пять

кӯхтлоагкь кāххц *числ.* двадцать восемь

кӯхтлоагкь кōллм *числ.* двадцать три

кӯхтлоагкь кудт *числ.* двадцать шесть

кӯхтлоагкь кӯхт *числ.* двадцать два

кӯхтлоагкь кыджемь *числ.* двадцать семь

кӯхтлоагкь нēлльй *числ.* двадцать четыре

кӯхтлоагкь ӣхт *числ.* двадцать один

кухтэ *числ.* оба; **мыйй кухтэ лēбпь шӣг** мы оба хорошие; **кухтэ пāррнэ кāбптуввень** оба дети заболели

кӯхтэмплоагант *числ.* двенадцатый; **кӯхтэмплоагант часэсьт ыгка ли ыйкэсск** в двенадцать часов ночи – полночь

кӯхтэмплоагкь *числ.* двенадцать

кухтэсьт *числ.* у двоих, у обоих; **тӣнэнь кухтэсьт вӣльй лēв** у вас обоих есть братья

кӯхтэшьт *числ.* дважды, два раза; **мунн сōн кӯхтэшьт кыппьтэ** я его два раза варила

кухкьк[1] (гкь) *сущ.* длина; даль; **мунн кухкькэнь уйнсэ сōн** я издали увидела её; **тōнн мугка кухкька ёадах** ты в такую даль едешь

кухкьк[2] *прил.* длинный; далёкий, далёк; **кāйин ли кухкьк** дорога длинная; **кāйин лēв кӯгкь** дороги длинные

кухкьквудт (д) *сущ.* длина; даль; **Маньтэ тōнн кухкьквудт ли?** Какая твоя длина?

кухкькэль (-) *сущ.* накомарник

кухкькэнь *нар.* вдали, вдалеке, далеко; издалека; долго; длинно; **суэл элля кухкькэнь тэста** остров не далеко от сюда; **сōнн оарэ эйй кухкькэнь** она сидела не долго; **нӣйта кухкькэнь кугкэхкьт** девочка издалека крикнула

кухкьпесь *прил.* жадный; **кухкьпесь олма** жадный человек

кухкьц (дць) *сущ.* щенок; **шальт альн сӣррэв кудць** на полу играют щенки; **нӣйта порт**

кудцьатъ девочка кормит щенков

кӯцхэ (-) *гл.* испортиться, портиться; гнить, прокиснуть, приходить в негодность (о продуктах питания); **кӯлль кӯцэхьт** рыба испортилась

куцца *сущ. (ум.-лас.)* щеночек; щеночки **(см. куццэнч)**

куццер *прил.* кудрявый; **куццер вуэййв** кудрявая голова; **вуэййв сост куццер ли** голова у неё кудрявая

кӯццкэ (цк; уэ) *гл.* портиться; киснуть; тухнуть; **пӗйвэсьт кӯлль куэццк** на солнце рыба портится; **вя̄рр кӯцкэ** суп скис (испортился)

куццэнч (куцца) *сущ. (ум.-лас.)* щеночек; **мунн ла̄ля куцца** я ласкаю щеночка; **тэдт ли то̄н куццэнч** это твой щеночек; **куцца сӣррэв** щеночки играют

кушкэнч (куэшка) *сущ. (ум.-лас.)* маленький порог на реке

кӯшшк (шк) *сущ.* порог на реке; **вэнс кӯшкэтъ альн ёадт** лодка на порогах едет

кӯшшь (-) *сущ.* корзина берестяная, лукошко; **аньт-ка кӯшшэтъ** дай-ка берестяные корзины

кӯшька *сущ. (ум.-лас.)* маленький порог на реке; маленькие пороги на реке **(см. кӯшькэнч)**

кӯшькэнч (кӯшька) *сущ. (ум.-лас.)* маленький порог на реке

куэббр *прил.* вогнутый; ребристый

куэдтъ (дь) *сущ.* вежа; **мунн куэдӗсьт ля шӗннтма** я в веже родилась; **я̄вьр рынтэсьт чуэннчев куэдь** на берегу озера стоят вежи

куэла *сущ. (ум.-лас.)* рыбка; рыбки **(см. кӯлль)**

куэллт (лт) *сущ.* снег (падающий, пушистый, лёгкий); **куэллт манн** идёт пушистый, лёгкий снег

куэллте (лт) *гл.* идти (о лёгком, пушистом снеге); **оаллкэнь куэллт** на улице идёт снег; **Луявьрэсьт куэллт** в Ловозере идёт лёгкий, пушистый снег

куэллтъе (-) *гл.* пойти (о лёгком, пушистом снеге); **скрудтъ куэллтэй** вдруг пошёл лёгкий, пушистый снег

Куэлнэгк нёаррк (рк) *сущ.* Кольский полуостров; **мунн шӗннтэ Куэлнэгк нёаркэсьт** я родилась на Кольском полуострове; **со̄нн ёадт Куэлнэгк нёаррка** он едет на Кольский полуостров

куэлням *сущ. (ум.-лас., мн. ч., 1 л.)* мои рыбки **(см. куэлэнч)**; **куэлням ев вуеньт** рыбки мои не плавают

куэлэнч (куэла) *сущ. (ум.-лас.)* рыбка; **ча̄зь вӯллень вӯйнадт куэлэнч** под водой плавает рыбка; **па̄ррьшя куэла по̄рр** ребёнок кушает рыбку

куэдьк[1] (дьк) *сущ.* тишина, штиль; **со̄н йнньесь тӣшш вуаехт куэдьк** её громкий смех нарушил тишину

куэдьк[2] *прил.* тихий; **со̄нн пӯдӗ куэдьк лоа̄фькэнь** она пришла тихими шагами

Куэдьк океан *сущ.* Тихий океан

куэлдьц (лдц, дьц; уа) *сущ.* кольцо; **пӣльень сост лёв куэдьц** в ушах у него кольца; **нюнэсьт сост ныдтьшэ ли шӯрр куэлдьц** в носу у него тоже большое кольцо; **сōнн ōйкэй цёп куалдца** она сунула палец в кольцо

куэммерь *сущ.* горсть, пригоршня; **сōнн воāльтэ куэммерь тӣвт тяӈкнэдтӭ** она взяла полную горсть денежек

куэннт ӣбпаш садта *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* выносит лошадь в садик **(см. кӯнньтэ)**

куэӈ *предл.* вдоль; **куэӈ ёг** вдоль реки; **куэӈ ёттка** вдоль дороги

куэррк (рк) *сущ.* мель; **кāрепь куэррка ыштэ** корабль сел на мель; **вӭннас куэркэсьт быдт пёссьтэ** лодку надо снять с мели

куэсса *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* в гости **(см. кӯсь)**

куэсснэгк (г) *сущ.* угощение, пир; **сыйй куэсснэгэсьт моāхьцэнь** они с пира вернулись; **куэсснэгка быдтэ лāйй мӭннэ тэста** пир должен был состояться здесь

куэсснэнтмушш (ж) *сущ.* угощение, пир; **сыйй никуэссь ев вуаййладть сōн проащщьедтэм куэсснэнтмуж** они никогда не забудут её прощальный пир; **оāлкхувэ нāллксэнь куэсснэнтмушш** началось сладкое (вкусное) угощение

куэсснэнтэ (а; нт) *гл.* угощаться; **тōнн вāнцах куэсснэнтэ нӭмм пāййва** ты идёшь угощаться на день рождения; **Пака, куэсснэнтэ!** Пожалуйста, угощайтесь! **Куэсснэнт!** Угощайся!

куэсснэнтэм сайй (э; й) *сущ.* пир, место пира; **тэнна куэсснэнтэм саесьт мунн ля мōджтамусс** на этом пире я самая красивая

куэсснэнтэм туэлль (ль) *сущ.* пир, стол с угощением («угощательный» стол); **сōнн выгк маӈьмусс куэсснэнтэм туэль** она устраивает прощальный (последний) пир; **куэсснэнтэм туалла альтнэть вуэнч овщегуэйм** к пиру подают мясо с овощами

куэссь[1] *мест.* когда; **Куэссь тōнн пуадах?** Когда ты придёшь? **куэссь мунн ёада машинань, куэссь автобусэнь** когда я еду машиной, когда автобусом

куэссь[2] *союз* когда; **куэссь пӯдтӭнь пāррнэ, сōнн лыгкэ** когда приехали дети, она работала; **куэссь пуадт кёссь, мыйй алькэпь вӯйнэдтэ** когда наступит лето, мы будем купаться

куэссь-лāннч *мест.* когда-то; **пугк ӣбпаш, кёйт сōнн куэссь-лāннч уййнэль, йллень лйффень** все лошади, которых она когда-то видела, жили в хлевах; **тōнн лях шӯррмусс кёлсэллэй, маньтэ мунн куэссь-лāннч уййнэ** ты самый большой врун, которого я когда-то видела

куэссь-не *мест.* когда-нибудь, когда-либо; **куэссь-не мыннӭ пуадт лыхкэ сōнэнь** когда-нибудь мне придётся работать с ним; **Уййнэхь, эгк, тōнн куэссь-не тэнверьт тёӈӈькэ?** Видел ты, нет, когда-нибудь столько денег?

куэсськ (уа, ӯ; ск, ськ) *сущ.* тётя (старшая сестра матери); **тэдт ли лāййх куасска** это подарок для тёти; **куэськ пӭррт ли удць** дом тёти маленький

куэттка *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* к сердцу **(см. кӯттьк)**

куэтткаш *прил.* вспыльчивый, волевой, с сильным характером; **куэтткаш нызан тōнн лях** ты женщина с характером; **куэтткаш олма** вспыльчивый человек

куэтткшэ (-) *гл.* сердиться на кого/что; **сōнн эйй куэтткэшьт тōн ӭл** она на тебя не

сердится; **мунн куэтткша сӧн ӓл** я сержусь на неё; **сӧнн куэтткэшт мӣнэ ӓл** он сердился на нас

куэфс (кӯффсэ) *сущ.* заря, рассвет; **Тӧнн уйнах кӯффсэ?** Ты ведёшь зарю?

куэххтасьт *числ.* вдвоём; **сыйй кӯнньтэнь чӯлм куэххтасьт** они несли пакет вдвоём

куэххьк (уа, ӯ; ххк, кь) *сущ.* вешалка, крючок; кочерга; **коаза пальта куаххка** я повешу пальто на крючок; **анӆт мыннӝ пальта куэкесьт** дай мне пальто с вешалки; **сӧнн кӯкень вӣрашт пӗцэсьт** она кочергой размешивает в печке

куэххьпель (-) *сущ.* глухарка

куэххьцев[1] (-) *сущ.* ветка хвойная; хвоя; **пый куэххьцвэть** положи хвойные ветки

куэххьцев[2] *прил.* хвойный; **куэххьцев вӓрь** хвойный лес

куэххьцэмь[1] (-) *сущ.* ветвь, лапа хвойного дерева; хвоя; **сӧнн шӣдӝ палатка шальт кӯз куэххцьмэгуэйм** она выстелила пол палатки хвойными ветками

куэххьцэмь[2] *прил.* хвойный; **куэххьцэмь вӓрь** хвойный лес

куэццькма *сущ. (ум.-лас.)* орлёнок; орлята **(см. куэццькмэнч)**

куэццькмэнч (куэццькма) *сущ. (ум.-лас.)* орлёнок; **куэццькма пӧррэ тӓхтэв** орлята кушать хотят

куэццькэмь[1] (-) *сущ.* орёл; **кыррьт куэццькэмь** летит орёл; **куэццькэмь пӧррлэнь вӯзь** орлы съели пыжика

куэццькэмь[2] *прил.* орлиный; **сӧст куэццькэмь нюннь ли** у него орлиный нос

куэшшь[1] (жь) *сущ.* кожа невыделанная, шкура мелкого животного; **кышшкэ куэжь** ободрать кожу

куэшшь[2] *прил.* кожаный; **куэшшь коӓтнэсс** кожаный переплёт; **ӯлькэсьт сост лийень куэшшь вӓннцэнь** на ногах у неё была кожаная обувь; **куэшшь чабадан** кожаный чемодан

кыввкан (вк) *сущ.* печь, плита; **кывкнэсьт пуэлл тӧлл** в печи горит огонь; **мунн чина пӗрк кывкан альн** я готовлю пищу на плите

кыввнэ (вн) *гл.* пристать, привязаться к кому-либо; повадиться; **сӧнн кывнэ мыннӝ** он пристал ко мне; **тӧнн кывнах соннӝ** ты пристаёшь к нему

кывнъне (-) *гл.* приставать; **мӝнн тӧнн кывнънах соннӝ** что ты пристаёшь к нему; **сыйй кугкь соннӝ кывнънэнь** они долго к ней приставали

кывьнэхь (-) *сущ.* тень, прохлада от предмета, человека; силуэт; **тӧлл вуалктэлэ мӧджесь кывьнэхь** костёр бросал красивую тень; **сӣнэ ӓл ёадт маньтэ-лянч вӣлькэсь кывьнэхь** на них идёт какой-то белый силуэт

кыдже (жь) *гл.* вянуть, завянуть; **мунн стрессэсьт кыжя** я от стресса вяну; **эввьн кыджь** цветок вянет

кыджемплоагант *числ.* семнадцатый

кыджемплоагкь *числ.* семнадцать

кыджемь *числ.* семь; **кыджьме лажьхэ выдт лянч кӯхтэмплоагкь** к семи добавить пять будет двенадцать; **мунн пуада кыджемь чӓсэсьт** я приду в седьмом часу

кыджемьлоагкь (гь) *числ.* семьдесят

кыджьмас *числ.* семеро

кыджьме *числ.* к семи, на семи **(см. кыджемь)**

кыджьмэ-кыджьмэ *числ.* по семь

кыджьмэсьт *числ.* всемером

кыджьмэшьт *числ.* семь раз

кыджянт *числ.* седьмой; **сōнн пуадт кыджянт часса** он придёт к семи часам; **кыджянт часэсьт мунн вӯдтӭ** в седьмом часу я спала

кыдс *нар.* к весне; **сōнн кыдс пуадт** она к весне приедет

кыдт[1] (-) *сущ.* весна; **пуадт ōдт кыдт** придёт новая весна; **āйкэсь кыдтэнь сыйй кӯдтӭнь лана** ранней весной они покинули городок

кыдт[2] *прил.* весенний; **мōджесь кыдт пӭйв** красивый весенний день; **вырс кыдт вӯйнас** свежий весенний воздух

кыдта *нар.* весной; **кыдта мунн алка моāхтсэллэ** весной я буду учиться

кыдтман-ӭллей (-) *сущ.* весеннее насекомое (появляется весной); **вуйнас лāйй тӭвьтха кыдтман-ӭлльегуэйм** воздух был наполнен весенними насекомыми

кыдтманн (н) *сущ.* май (месяц весны); **кыдтманэсьт шаннт одт рāссь** в мае вырастет новая трава

кыдтче (-) *гл.* моросить; **кыдчаньт абрэнч** моросит дождик

кыдцрэ (дз) *гл.* скрипеть; **лествец кыдзэр** лестница скрипела; **мӯр кыдцрэнь пӣнкэсьт** деревья скрипели от ветра; **велосипед кыдцар** велосипед скрепит

кыжьдэ (-) *гл.* скрипеть; шуршать (о ткани); трещать (о деревьях при сильном морозе); **ōдт тӯфля кыжьдэв** новые туфли скрипят; **цулдк кыжяд** шёлк шуршит; **мӯннесьт мӯр кыжьдэв** от мороза деревья трещат

кыййвай *прил.* манящийся; **алехь мӭрр лāйй кыййвай** синее море было манящийся

кыйхмкара *сущ. (ум.-лас.)* зеркальце, маленькое зеркало; маленькие зеркала **(см. кыйхмкарэнч)**

кыйхмкарь (-) *сущ.* зеркало; **мунн кӣча кыйхмкаря** я смотрю в зеркало; **аньт мыннӭ кыйхмкарь** дай мне зеркало

кыйхмкарэнч (кыйхмкара) *сущ. (ум.-лас.)* зеркальце, маленькое зеркало; **мунн вӯссьтэ соннӭ кыйхмкара** я купила ему зеркальце

кыйххм (хм) *сущ.* блеск, глянец; **кыйхмэсьт муст поāвчсэв чальм** от блеска у меня болят глаза

кыйххтэ (йхт) *гл.* подбадривать, хвалить, похвалить; **сōнн кыйхтэ сӣзь** она подбадривала тётю; **ōххпэй кыйхт пāррнэть** учительница хвалит детей

кыйххтэй *прил.* одобрительный, хвалящий; **сōнн коаммер йжесь кыйххтэй муэйнэмужэнь** он поклоняется хвалящей улыбкой; **сōн гоаррэ ōллмэ вуаллктэллень эйй кыйхтэй кӣчант** в её сторону люди бросали неодобрительные взгляды

кыйххтэмь *прил.* хвалёный; **кыйххтэмь вярр** хвалёный суп; **кыйххтэмь кйна** хвалёное кино

кыллйе (ль) *гл.* пищать; **паррнэ кыллйень роамэсьт** дети пищали от радости; **мэнн тонн кылйях** почему ты пищишь

кынтас *нар.* на привязи; **пённэ кынтас ли** собака на привязи; **сост каллесь кынтас ли** у неё муж на привязи

кыппта *прил.* варённый; **кыппта мань** варёные яйца; **кыппта вуэннч** варёное мясо; **кыпта куль лэгк** запах варённой рыбы

кыпптье (-) *гл.* вариться, свариться; **пёц альн кыпптьень шурр кймьнэсьт каллпас** на печке в большом котле варились колбасы; **картошк кыпптэй** картошка сварилась

кыппьтэ (пьт, ппт, пт) *гл.* варить; **аджь кыпьтэ кофе** отец варил кофе; **мунн кыпта вяр** я варю суп; **сонн кыппт вуэнч** он варит мясо

кыппьтэй (-) *сущ.* повар; **сонн охкпнувэ чиннэ пёрк карепь кыпптьесьт** она училась готовить у корабельного повара

кыппьтэмь кыррьй (рьй) *сущ.* поваренная книга; **сонн логэ кыппьтэмь кырьесьт** он читал в поваренной книге

кыппьтэмь пэррт (э; ррьт, рт) *сущ.* кухня; **сонн чуэнче кыппьтэмь пэртэсьт** она стояла на кухне

кыппьтэмь сайй (э; й) *сущ.* кухня; **мунн оара кыппьтэм саесьт** я сижу на кухне

кырртлэнтэ (а; нт) *гл.* улетать; **сонн кырртланнт Москвая** он улетает в Москву

кыррье (рь) *гл.* вышивать; **сонн пыссьрэнь кыррьй** он вышивает бисером; **мунн рыстэгуэйм кырья** я вышиваю крестиками

кыррьй[1] (рьй) *сущ.* письмо, записка, писанина; книга; грамота; **мыннэ пудэ кыррьй** мне пришло письмо; **сонн кырьехт мыннэ оаньхэсь кырьеть** она писала мне короткие записки; **мунн лога кырьй** я читаю книгу; **тонн воаллтэхь кырьй шйг лыгк гуэйкэ** ты получил грамоту за хорошую работу

кыррьй[2] (рьй) *сущ.* узор; **кабперь ли лыхкма тыкквэнь кырьень** шапка сделана с интересным узором

кыррьй[3] *прил.* узорчатый, пёстрый; **кыррьй платья** узорчатое платье; **сыйй лийень кыррьй чуарбель рыбпьхэгуэйм** они были с пёстрыми набедренными повязками; **сост куртка кыррьй ли** у неё куртка пёстрая

кыррьйкабпер (б) *сущ.* селезёнка

кыррьтгуэдтэ (уа, у; д) *гл.* задрожать, начинать дрожать; **пэлтсэсьт сонн кыррьтгудэ** от страха он задрожал

кыррьтлэ (-) *гл.* улетать, полететь, взлететь; **чуэнне кыррьтлэнь** гуси взлетели; **роаввк кыррьтэль сон эл** привидение полетело на него; **мыйй кыррьтлэмь соайве** мы улетели на юг; **кяджя сонн кыррьтэль** наконец она улетела; **самолёт кыррьталл тонха** самолёт улетит без тебя

кыррьтмэнь[1] *нар.* летающий, на лету; **сыйй соагкэнь синэть кыррьтмэнь** они поймали их на лету

кыррьтмэнь[2] *нар.* дрожащий; **сōнн сāрнэ кыррьтмэнь йнэнь** он говорил дрожащим голосом

кыррьтэ[1] (ррт, рт, рьт) *гл.* лететь, прилететь; **мунн кырта чйррэ** я лечу в тундру; **сōнн кыррт Мурмнэ** она летит в Мурманск; **лоаньт кыррьтэв альмэсьт** птицы летят по небу

кыррьтэ[2] (ррт, рт, рьт) *гл.* дрожать; **тōнн чофта кыртах** ты очень дрожишь; **мыйй кырьтэмь роāмэсьт** мы дрожали от радости

кыррьтэй[1] (-) *сущ.* лётчик, летящий; **мунн кыррьтэ шйг кыррьтьень** я летала с хорошим лётчиком

кыррьтэй[2] (-) *сущ.* насекомое; **шальт альн маньтэ-лянннч кыррьтэй пēгкев** на полу какие-то насекомые ползают

кыррьтэй[3] *прил.* дрожащий; **кыррьтэй ēммьне** дрожащая земля; **тӯвэть кыррьтэй тōлэсьт шэнтэ шйг йӈӈькэ** от дрожащего огня свеч стало хорошо на душе

кыртче *гл.* летать; **сōнн кугкь кыртэч** она далеко летала; **мыйй кыртчэпь эфтэсьт** мы летаем вместе

кырьенч (кырья) *сущ. (ум.-лас.)* книжечка; **сōнн пӯдӭ удць кырьянь** он пришёл с маленькой книжечкой; **тэдт ли мун кырьенч** это моя книжечка

кырьеть кӯнньтэй (-) *сущ.* почтальон; **мунн лыгка кырьеть кӯнньтьень** я работаю почтальоном

кырьйлыхкк (гк) *сущ.* литературное произведение; **сōнн кырьехьт ōдт кырьйлыгк** она написала новое литературное произведение

кырьйнэсс (з) *сущ.* картина, рисунок, узор; **сōнн рисэвайе шӯрр кырьйнэз** она написала большую картину; **юпа альн ли тыкквэнь кырьйнэсс** на юпе интересный узор

кырьйпымме (-) *сущ.* писчая бумага; **кырьйпымме быдт вуэссьтэ** писчую бумагу надо купить

кырьйпымме лāффьк (ффк, фьк) *сущ.* писчебумажный магазин; **кырьйпымме лāфькэсьт мйгкъюввэнь пымме сумьк** в писчебумажном магазине продавали бумажные сумки

кырьйтуйй (й) *сущ.* литература; **кырьйтуйй пāррнэ гуэйкэ** литература для детей

кырьйхассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* написать (немного, быстро); **сōнн кырьйхэсьтэ йжесь нэм** она быстро написала своё имя

кырьйхахч *гл. (сосл. нак., ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (он) писал бы, написал бы; (она) писала бы, написала бы **(см. кырьйхэ)**; **мунэсьт элля оāхка, ку кырьйхахч мыннӭ кырьеть** у меня нет бабушки, которая написала бы мне письмо

кырьйхуввэ (в) *гл.* расписаться; записаться; списаться; писать постоянно; подписаться на журналы, газеты; **мēрр ōллмэть кырьйхуввень рыннта** моряков списали на берег; **сōнн кырьйхувэ пымме альн** она расписалась на документе

кырьйхуввэ (в) *гл.* расписаться; **аджь кырьйхувэ** отец расписался

кырьйхувмушш (ж) *сущ.* роспись; **тэдт элля мун кырьйхувмушш** это не моя роспись

кырьйхэ[1] (-) *гл.* украсить узором, орнаментом, вышить; **мунн кырьйха шамш** я украшу узорами шамшуру

кырьйхэ[2] (-) *гл.* писать, написать, записать; составить; **кырьйхэгке числать соанэгуэйм** напишите числа словами; **сонн кырьяхт кырьй** он пишет письмо; **нийта пай кырьехьт мыннэ** девочка всегда писала мне; **Кохт тонн кырьйхах тэнн сань?** Как ты пишешь это слово?

кырьйхэе вуэйймушш (ж) *сущ.* авторское право; **пугк кырьйхэе вуэйймужэть пынньма лев** все авторские права защищены

кырьйхэень нызан (-) *сущ.* писательница (пишущая женщина); **кыррьй ли кырьйха шведскэ кырьйхэень нызнэнь** книга написана шведской писательницей

кырьйхэень олма (оллмэ) *сущ.* писатель; **Аскольд Бажанов ли самь кырьйхэень олма** Аскольд Бажанов саамский писатель

кырьйхэй (-) *сущ.* писатель, писательница, автор; **самь кырьйхэй** саамский писатель; **шведскэ кырьйхэй** шведская писательница; **сонн кыйхтэм кырьхэй ли** она хвалёная писательница; **кырьйхэй вуэсстлэнтэв тоайив** писатели встречаются часто

кырьйхэй права (-) *сущ.* авторские права

кырьйхэмнэлле *нар.* письменно

кырьйхэмнэль *прил.* письменный; **кырьйхэмнэль килл** письменный язык

кырьйхэмушш (ж) *сущ.* текст, писанина; **вузэхьт мыннэ тон кырьйхэмуж** покажи мне свой текст; **эмм вуэйй логкэ тон кырьйхэмуж** не могу читать твою писанину

кырьйхэмь туэлль (ль; уа) *сущ.* письменный стол; **мунн оара кырьйхэм туэль тугкень** я сижу за письменным столом

кырьтассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* прилететь; **сонн кырьтаст моаст** она прилетит обратно (домой)

кырьтнэлле *нар.* летающий; самолётом; **сонн кырьтнэллэ пудэ** она прилетела самолётом

кырьтсэ (-) *гл.* залететь, налететь; **скрудть кырьтэсьт тирьмесьвуэхт** вдруг налетела гроза (грозовая туча); **кырьтэсьт ласточка я куньтэ мань** залетела ласточка и снесла яйцо; **сыйй кырьтсэнь терасса эл** они залетели на террасу

кырьтхэшкуэдтэ (уа, у; д) *гл.* задрожать, начинать дрожать; полететь, начинать лететь; **сонн вял чута кырьтхэшкудэ** он ещё сильнее задрожал (его ещё сильнее затрясло)

кырьтэсьт *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* взлетела, залетела **(см. кырьтсэ)**

кырья *сущ. (ум.-лас.)* книжечка; книжечки **(см. кырьенч)**

кыркхэ (-) *гл.* смотреть, глазеть; **сонн кыркахт эхкнэ** он смотрит в окно; **Элля мэнн тэсьт чоагкшэ лыгкха я кыркхэ!** Нечего здесь торчать без дела и глазеть!

кыртассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* поторопиться; **мыйе быдт кыртассьтэ** нам надо поторопиться; **сонн чофта кыртэсьтэ** он очень поторопился

кыртэ (-) *гл.* торопиться, мчаться, спешить; торопить, поторопить; **сонн школая**

кырт она в школу торопится; **мунн кырта автобусэ** я тороплюсь к автобусу

кыртэгке *гл. (пов., мн. ч.)* торопитесь **(см. кыртэ)**

кыртэмушш (ж) *сущ.* поспешность; **сōнн эйй уййнла кыртэмужэнь кйзе кырьй ышшьтэсьт** она с невероятной поспешностью вытащила письмо из ящика

кыртэмэнь *нар.* торопясь; **сōнн кыртэмэнь пōрэ** он торопясь кушал

кыртэханна *нар.* не торопясь; **мыйй воāньцэмь кыртэханна** мы шли не торопясь

кыссель (-) *сущ.* кисель; **пāррнэ шоабшэв кыссель югкэ** дети любят пить кисель

кыста (-) *сущ.* маличная рукавица; **сōнн цоāге мāлець кыстать** он одел маличные рукавицы

кыста сēлльк (ā; лк, льк) *сущ.* тыльная сторона у меховой (маличной) рукавицы

кыфксэнне *нар.* удивлённо; **сыйй кыфксэнне кйххьчэнь** они удивлённо смотрели

кыфкха *нар.* удивляясь; **сōнн кыфкха кйчэ кāллесь ōл** она удивляясь смотрела на старика

кыфкхаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* удивить; **тōнн кывкхэххьтэхь мун** ты удивила меня

кыфкхэ (-) *гл.* удивиться, усомниться; **нййта кыфкэхьт сōннэ** девочка удивилась ему

кыфкхэллэ (а; л) *гл.* удивлять; **тōнн кыфкхэлах мун** ты удивляешь меня

кыфкхэсс (з) *сущ.* удивление; **сōнн кыфкхэзэнь кйчэ мун ōл** она с удивлением смотрела на меня

кыффк[1] (фк) *сущ.* удивление; **мунн кыфкэнь кйча тэнн тӯй ōл** я с удивлением смотрю на это дело

кыффк[2] *прил.* удивительный; **маньтэ кыффк пāрьшя** какой удивительный ребёнок; **тэдт олма кыффк ли** этот человек удивительный

кыффкъе (-) *гл.* удивиться, удивляться; усомниться; **мунн чофта кыффкъя** я очень удивляюсь; **пāрьн кыффкай сōн** парень удивляется ею

кыффкэ (фк) *гл.* удивиться, удивляться; усомниться; **мунн чофта кыфка** я очень удивляюсь; **сōнн ныдть кыфкэ, маль эйй ёррма** она так удивилась, что чуть не упала

кыффкэмкарь *сущ.* зеркало; **сōнн оарэ кыффкэмкарянь кйдэсьт** он сидел с зеркалом в руке; **мунн шоабша кыффкэмкаря кйххче** я обожаю смотреть в зеркало

кышксэнтэ (а; нт) *гл.* рваться, взрываться, разрываться; **нййта ныдть лӯйхкэ, сōн ōл кйххчмэнь кӯттьк кышксэнтэ** девочка так плакала, смотря на неё, сердце разрывалось; **ракета ёāфень кышксэнтэ** ракета с шумом взорвалась; **сōнн вӯййкэсьт кышксаннт чуэрьв сайя** он прямо рвётся на должность начальника

кышксэнтэй *прил.* взрывающийся, разрывающийся; **кышксэнтэй ракета** взрывающаяся ракета; **кышксэнтэй нӯрь** разрывающаяся верёвка

кышшкма *прил.* рваный; **кышшкма пукс** рваные штаны

кышшксэллэ (а; л) *гл.* рваться, становиться рваным; **нӯрь ё кышшксалл** верёвка уже рвётся; **пуфс сост ё кышшксэллэнь** штаны у неё уже рвались

кышшкъе (-) *гл.* взрывать

кышшкъя *прил.* рваный; **кышшкъя сāххьпе** рваные сапоги; **кышшкъя роāнӊ** рваная рана

кышшкэ[1] (шк) *гл.* рвать, оторвать, драть, надрать (о коре, бересте), дёргать, обрывать, царапать; взрывать, сносить; **тōнн кышках йжянт пуксэть** ты рвёшь свои штаны; **сыйй кышшкэв мӯрьеть** они рвут ягоды; **сōнн кышшк тӯльй пӯдзэсьт** она дерёт шкуру с оленя

кышшкэ[2] (шк) *гл.* бушевать

кышьксэ (-) *гл.* порвать, оторвать, содрать; поцарапать; **коасс кышькэсьт нийта** кошка поцарапала девочку; **āххклэнк пāнь кышьксэнь лышьк сōн ӧлькэсьт** зубы акулы содрали кожу с его ноги

кэ̄ббьй (бьй) *сущ.* пыль; **чисстэ кэ̄бьй фортепьянасьт** убрать пыль с фортепиано; **пугк кырьй кэ̄бьесьт лёв** все книги в пыли

кэ̄бла *сущ. (ум.-лас.)* больной; больные **(см. кэ̄блэнч)**

кэ̄блэнч (кэ̄бла) *сущ. (ум.-лас.)* больной; **кэ̄блэнчэ быдт лёшшэ** больному надо лежать; **сōнн кулл йжесь кэ̄блань** он чувствует себя больным; **пугк кэ̄бла лыххцэм пэртэсьт лёв** все больные в больнице

кэ̄бнахьтэмь *прил.* безболезненный

кэ̄бп (б) *сущ.* болезнь; боль; **мунн ёрре лōссесь кэ̄бэсьт** я свалилась от тяжёлой болезни; **тэдт рāссь лыххц кэ̄бэнь** эта трава лечит от болезней; **сōнн лыххцъювэ кэ̄бэсьт** она вылечилась от болезни

кэ̄бп вōйвишна *сущ.* психическая болезнь; **кэ̄бп вōйвишна ōллмэ** психически больные люди

кэ̄бптуввэ (в) *гл.* заболеть; **вуайй, мунн кэ̄бптува** возможно, я заболею; **пугк кэ̄бптуввень мёрр кэ̄бэнь** все заболели морской болезнью

кэбпшсассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* поболеть, почахнуть; **сōнн кэбпшсэсьтэ я маӈӈа ōдтсэ лыххкгудӭ мӯрэгуэйм** он поболел и потом снова занялся дровами

кэбпшэ (бш) *гл.* болеть; **тōнн эгк кэпш** ты не болеешь; **мунн кёххьпсэнне кэпша** я слегка болею; **сōнн лōсстэнне кэбпш** он тяжело болеет

кэ̄бтидтэй (-) *сущ.* знахарь, умеющий лечить

кэ̄дже (а; жь) *гл.* спросить, спрашивать, расспрашивать; **сōнн кāджь сōн** он спрашивает её; **мунн кэ̄жя тōн** я спрашиваю тебя; **сыйй лышшэ кэ̄джень** они только спрашивали

кэ̄джель *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* спросила **(см. кэ̄джьле)**

кэ̄джьле (-) *гл.* спросить, расспросить, быстро задать вопрос; **кэ̄джьлегке куэссь ебпе тӣдь** спросите если не знаете; **нызан кэ̄джель мун** женщина спросила меня; **мыйй тэнн баяс кэ̄джлепь** мы об этом спросим

кэ̄джьлемь *прил.* вопросительный; **кэ̄джьлемь тӣхт** вопросительный знак; **сōнн кэ̄джьлемь кӣххчмужэнь выльшэхьт мун ōл** она вопросительным взглядом посмотрела на меня

кэ̄джьтэллэ (а; л) *гл.* спрашивать; **сōнн пай кэ̄джьтэлэ пāрнэ баяс** она всё спрашивала про детей; **пугк пуэдтӭй ланна пай кэ̄джьтэллэнь кōхт тоагэ поабпхэ** все приехавшие в город всегда спрашивали как туда попасть

кӑджьтэллэй тӣхxт (т) *сущ.* вопросительный знак; **тэсьт кӑджьтэллэй тӣт быдт кырьйхэ** здесь вопросительный знак надо писать

кэдце *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) хватала, (он) хватал; (она) мчалась, (он) мчался **(см. кахxьце)**

кэдццчедмэнь *нар.* карабкаясь, проваливаясь, падая; **сыйй вӣджьлень, кэдццчедмэнь вӑдзе роаӈьк райя** они побежали, проваливаясь в снег по пояс

кэдццчедтэ[1] (я; д) *гл.* чесаться; **сӧнн кэдццчадт** он чешется; **эйй вуэй кэдццчедтэ, куэссь сӑрнах мудта ӧллмэгуэйм** нельзя чесаться, когда разговариваешь с другими людьми

кэдццчедтэ[2] (я; д) *гл.* карабкаться; рваться, стремиться; **сӧнн кэдццчедэ черепица лоӑг мӣлльтэ** она карабкалась по черепице крыши

кэдццчнэмэнь *нар.* карабкаясь, проваливаясь, падая; **сӧнн вӑнньцель, кэдццчнэмэнь вӑдзе роаӈьк райя** она пошла, проваливаясь в снег по пояс

кэдче *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (он) упал, (она) упала **(см. кӑxxче)**

кэдчнэ (-) *гл.* падать не однажды, вываливаться, выпадать, проваливаться; **тӧнн пай кэдчнах** ты всё падаешь; **сыйй кэдчнэнь пувлэ ӑл** они падали на колени; **сӧнн ӑвдэлэ нӑльм, кэдчнэхче тоагэ кӣрркна-кӣрркна банан** она открывала рот, чтобы туда падал спелый-спелый банан

кэдчхе (-) *гл.* уронить; упасть; **сӧнн вӑл кэдчахт суля** он ещё уронит бутылку; **мунн кэдчхэ нӑпь** я уронил чашку; **тоарельк кэдчэхт** тарелка упала

кӑжьнэгк (г) *сущ.* вопрос, вопросник; **вуэсстэль мыннӑ эфт кӑжьнэгка** ответь мне на один вопрос; **сыйй эйй вуайя вуэсстлэ сӧн кӑжьнэгэть** они не могли ответить на её вопросы; **кӑжьнэгк сӑмь кӣл баяс** вопросник по саамскому языку; **муст ли кӑжьнэгк** у меня есть вопрос

кӑллм[1] (лм) *сущ.* холод, прохлада; **пӯдӑ тӑлльв я кукесь кӑллм** пришла зима и долгий холод

кӑллм[2] *прил.* холодный; мёрзлый; прохладный; **кӑллм вуэннч куськ** холодный кусок мяса; **кӑллм пӣввсэгк** холодный пот; **кӑллм пӣӈӈк** прохладный ветер

кӑллт (э; л) *сущ.* палка, жердь; полено; ствол; **кӧввас кэлт** жерди от куваксы; **савехь кэлтэть вӑльт** лыжные палки бери

кӑллье (-) *гл.* быть в гостях; пойти в гости (на посиделки); **мунн кӑллья ӑннсан** я в гостях у своей мамы; **сӧнн кӑллей мӯн** он в гостях у меня

кӑлльмэнь *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) замёрзли; застыли, похолодели **(см. кӑлльме)**

кэлмас[1] (-) *сущ.* холод, прохлада; **кэлмас ёадтэй сӗльк мӣлльтэ** прохлада прошла по спине; **оӑлкхувэ шӯрр кэлмас** начался большой холод; **сӧнн кыррт кӑлмсэсьт** он дрожит от холода

кэлмас[2] *нар.* холодно, прохладно; **тоннӑ тамьпе лӑннч кэлмас** тебе там будет холодно; **оаллкэнь ли кэлмас** на улице холодно

кэлмче (-) *гл.* мёрзнуть, замерзать; **чӑрэсьт сыйй кэлмчев** в тундре они мёрзнут;

тāлльва йввьр кэлмач зимой озеро замерзает

кэлмэшк (-) *сущ.* обморок; **кэлмэшк ёррэ** упасть в обморок; **графиня кэлмэшк ёрэ** графиня упала в обморок; **сыйй элэлэ ев ёррма кэлмэшк роāмэсьт** они чуть в обморок не упали от радости

кэльта *сущ. (ум.-лас.)* палочка; палочки **(см. кэльтэнч)**

кэльтэнч (кэльта) *сущ. (ум.-лас.)* палочка; **мунн вāлта кӯхxт кэльта** я возьму две палочки; **сōнн элькэ кэльтать ёррэ ӭхxьтэсь** она стала тереть палочки между собой

кэдкхэм *прил.* пустой; **сōнн пӭджьканнт югке кэдкхэм йнэсьт** она раздражается от разных пустых звуков

кэмс пёррк (рк) *сущ.* холодная пища, прохладная пища; **мыйй лышше кэмс пёрк пōрэмь** мы только холодную пищу ели

кэ̄нн (н) *сущ.* перхоть; **шампунь кэ̄нэсьт** шампунь от перхоти

кэннц (нц) *сущ.* ноготь; коготь; копыто; **сōнн поāйнэ кэнцэть** она накрасила ногти; **ёбешь руэнньсэнне тāгэ кэнцэгуэйм** лошадь весело била копытами; **кёдьк кыррьтэнь ябпаш кэнцэ вӯллень** камни летели под копытами лошади

кэннц сӯнн (н) *сущ.* нитка из оленьих жил (снятая с ног оленя); **сōнн кэннц сӯнэнь куарр** она шьёт из оленьих жил

кэ̄ннцъедтэ (я; д) *гл.* ссориться; **мыйй сōнэнь кэ̄ннцъедэмь** мы с ней ссорились

кэ̄ннцэ (нц) *гл.* хлебать, есть ложкой, есть жидкую пищу; **сōнн кэ̄нцэ удт** он хлебал кашу; **мыйй кэ̄ннцэпь вяр** мы ложкой кушаем суп; **эфт вуэр пёйвэсьт лйм кэ̄ннцэм пасьтэмь вёрьт** один раз в день по столовой ложке

кэ̄нньла *сущ. (ум.-лас.)* слезинка; слезинки **(см. кэ̄нньлэнч)**

кэ̄нньлэнч (кэ̄нньла) *сущ.* слезинка; **сōн чистэль кэ̄нньла** он вытер слезинку

кэ̄нцаш (ннц) *сущ.* оленья тропа; **мунн уййнэ кэ̄ннцаш** я видела оленью тропу

кэ̄нял (нн) *сущ.* слеза; **кэ̄ннял тйввьтэнь сōн чильмэть** слёзы наполнили его глаза; **сōнн сāрнэ чёд кэ̄нньлэ** она говорила сквозь слёзы; **сыйй сыйнэнь кэ̄нньле райя** они смеялись до слёз

кэ̄ппс (пс) *сущ.* тень, (не освещённое солнцем место); **сыйй ōррэнь кэ̄псэнь** они сидели в тени; **мунн ыдтӭ кэ̄псэсьт** я вышла из тени

кэ̄рас *прил.* твёрдый, крепкий; грубый; суровый; строгий; сильный (о ветре); **лёйип ли кэ̄рас** хлеб твёрдый; **кэ̄рас олма** грубый человек; **пйнк кэ̄рас ли** ветер сильный; **кэ̄рас сяввтмушш** суровое наказание

кэ̄ренч (кэ̄ря) *сущ. (ум.-лас.)* корочка, корка; **сōнэсьт рӯппьсесь кэ̄ренч ли** у неё красная корочка; **мунн шоабша кэ̄ря пōррэ** я люблю корочку есть; **сōнн воāлэшьт кймьнэсьт поāгэ поабпха мань кэ̄рять** она выбирала из котла попавшую туда яичную скорлупу

кэ̄рктэ (-) *гл.* падать, упасть; **мунн кэ̄рктэ стуласьт** я упала со стула; **пāрьшя кэ̄ркад** ребёнок падает

кэ̄рнэ (-) *гл.* бегать в разных направлениях; гулять; **сōнн кугкь кэ̄рэньт** он долго гулял; **мэйт тōнн кэ̄рнах** что ты бегаешь в разные стороны

кэ̄рнэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* забегать, начинать бегать в разных направлениях; **облизьянка кэ̄рнэшкудӭ карниз мӣлльтэ** обезьяна начала бегать по карнизу

кэ̄рр[1] (р) *сущ.* кора; обложка, скорлупа; **маннь кэ̄рр** яичная скорлупа; **сӧнн пӧррлэ мань кэ̄рэсгуэйм** она съела яйцо со скорлупой; **чӭд луэмь кэ̄рэсьт вӯввьтэ кӧсстэньнт чувв** сквозь трещины в коре в дупло падал свет; **кырьй кэ̄р альн** на обложке книги

кэ̄рр[2] *прил.* твёрдый, жёсткий, суровый, резкий, прямой, строгий; **кэ̄рр лӭйип кускэнч** твёрдый кусочек хлеба; **нӣйтэнч кэ̄рр коассагуэйм** девочка с твёрдыми косичками; **кэ̄рр йнэнь** строгим голосом

кэ̄рр кӣдт (д) *сущ.* рука с мозолями (жёсткая, твёрдая рука); **сӧнэсьт кэ̄рр кӣд лӭв** у неё руки с мозолями

кэ̄рр пымме (-) *сущ.* картон; **кэ̄рр пымме альн лӭйй рисовайима ёжик** на картоне был нарисован ёжик; **сыйй коа̄ввьнэнь кэ̄рр пымме куска** они нашли кусочек картона

кэ̄ррлаххьтмэнь *сущ. (мн. ч., мест.)* от напряжения **(см. кэ̄ррлаххьтэ)**

кэ̄ррлаххьтэ[1] (э; ххт, дть) *гл.* быстро поехать; **воа̄ррьдуввэ, мунн кэ̄ррлэххьтэ** берегитесь, я поехала; **сӧнн кэ̄ррлэдтӭ мӯрэсьт ча̄дзя** она быстро съехала с дерева в воду

кэ̄ррлаххьтэ[2] (э; ххт, дть) *гл.* напрягаться; **кэ̄ррлаххьтмэнь сӣнэнь кэлмас ёадтэй сӭльк мӣлльтэ** от напряжения у них мурашки забегали по спине

кэ̄ррса *прил. (ср. ст.)* твёрже **(см. кэ̄рр)**

кэ̄ррсамп *прил. (ср. ст.)* твёрже **(см. кэ̄рр)**

кэ̄ррсамусс *прил. (пр. ст.)* самый твёрдый **(см. кэ̄рр)**

кэ̄ррсэнне *нар.* строго, твёрдо; **тамьпе кэ̄ррсэннэ кӣлльтэв уркэть** там строго запрещают уроки; **сыйй кэ̄ррсэнне цӣлдькэнь соннӭ, лянч шӯшшэ** они строго сказали ему, что хватить шутить; **мыйе пуадт кэ̄ррсэнне лыххкэ** нам придётся действовать твёрдо

кэ̄рряй *прил.* жёсткий, злой; **кэ̄рряй олма** злой человек; **са̄ррнэ кэ̄рряй йнэнь** говорить жёстким голосом; **ча̄дзь тэсьт кэ̄рряй ли** вода здесь жёсткая

кэ̄рс (ррс) *сущ.* горло; гортань; **сӧнн кэ̄ррсэнь кэбпш** он болеет гортанью

кэ̄рхэллэ (а; л) *гл.* кататься, ездить (на животных, на машине и т.д.); соревноваться, состязаться на оленях, ездить на оленьих упряжках; **сыйй кэ̄рхэллэв пӯдзэ альн** они едут на оленьях; **кэ̄рхэллэ я̄бпаш альн** кататься на лошади; **мунн кэ̄рхэла машина альн** я катаюсь на машине

кэ̄рхэлсэ (-) *гл.* прокататься, поездить (на животных, на машине и т.д.); **сӧнн эйй ённэ кэ̄рхэлэсьт мотоцикл альн** она немного покаталась на мотоцикле

кэрьпэч (-) *сущ.* кирпич; **соннӭ вуэйв ӭл кэдче кэрьпэч** ей на голову упал кирпич; **мыйй кэрьпчэнь тӯййшэв пэрт** мы из кирпичей строим дом

кэрэсмэ (-) *гл.* светать, рассветать; **ка̄ххцант часэсьт пӭйив кэрэсмэ** в восемь часов рассвело

кэрэсмэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* начинать светать, рассветать; **выдант часэ ё кэрэсмэшкуадт** в пять часов уже начинает рассветать

кэ̄ря *сущ. (ум.-лас.)* корочка, корка; корочки, корки **(см. кэ̄ренч)**

кэскмусс *прил.* средний, находящийся посередине; **кэскмусс вӣлльӣ** средний брат

кэскэгуэйм *нар.* иногда, местами; **кэскэгуэйм пӧдтэль вуэӈӈэ** иногда приходилось отдыхать; **кэскэгуэйм ёммьне вя̄л ли аййда вэ̄зэнь** местами земля ещё покрыта снегом

кэскэсьт *нар.* между, среди; между собой, среди собой, по середине; **кэскэсьт сӣнэ оарэ нӣйта** между ними сидела девочка; **Кӧхxт выгкэ йжян кэскэсьт ӧллмэ?** Как вести себя среди людей? **кэскэсьт нарэдэ** между народами

кэскэсьт-мыр *прил.* международный; **кэскэсьт-мыр ӧллмэ** международные люди; **кэскэсьт-мыр Шӯрр пӗйив** международный праздник

кэ̄сс *прил.* толстый; **кэ̄сс чуэррьв** толстый начальник; **кэ̄сс нӯрр** толстая верёвка

кэ̄ссвудт (д) *сущ.* толщина; мускулатура; **сӧнн ли шӯрр кэ̄ссвудэнь** он большой толщины; **тӧнэсьт вӣгкьесь кэ̄ссвудт ли** у тебя сильная мускулатура

кэ̄ссвуэннч[1] (у; нч) *сущ.* мускул; **олма шӯрр кэ̄ссвунчэгуэйм** человек с большими мускулами

кэ̄ссвуэннч[2] *прил.* мускулистый; **кэ̄ссвуэннч нызан** мускулистая женщина; **кэ̄ссвуэннч роавас кӣдтбикегуэйм** с мускулистыми сильными огромными руками

кэ̄ссесь *прил. (опр.)* толстый; **кэ̄ссесь выгкэй** толстый правитель; **кэ̄ссесь ӧльк** толстые ноги; **кэ̄ссесь кыррьй** толстая книга

кэ̄сск[1] (ск) *сущ.* середина, центр (расстояние); расстояние; промежуток; **пэ̄йель эйй шӯрр кэ̄ск** через небольшой промежуток; **кэскэсьт ӧллмэть** среди людей

кэ̄сск[2] *нар.* среди, в середине; на расстоянии; **кэ̄сск кухнясьт** в середине кухни; **кэ̄сск ыгэсьт** в середине года

кэ̄сск пэ̄ррт (э; ррьт, рт) *сущ.* центр; **Национальнэ культурнэ кэ̄сск пэ̄ррт** Национальный культурный центр; **ГОБУ «Таввял вуанntас вӣннь ӧллмэ Мурман ёммне кэ̄сск пэ̄ррт»** ГОБУ «Мурманский областной центр коренных малочисленных народов Севера»; **«Куэлнэгк соӣми тӗдэ кэсск пэ̄ррт»** «Центр саамских знаний»

кэ̄сск цӗхxп (я̄; цӗп) *сущ.* средний палец

кэ̄сск ыге *прил.* средних лет, среднего возраста; **кэ̄сск ыге олма** человек среднего возраста

кэ̄сскпайхxк (оа̄; йхк) *сущ.* середина какого либо места; **кэ̄сскпайхкэсьт туэлесьт чуэнче ухxт** в середине стола стояла каша; **сӧнн кӧстэ кэ̄сскпайхxка канатэсьт** она добралась до середины каната

кэ̄сскпоаррк (рк) *сущ.* среда; **кэ̄сскпоарк райя** до среды

кэ̄сскроаӈӈьк *прил.* среднего роста; **сӧнн кэ̄сскроаӈӈьк ли** она среднего роста

кэ̄сскэ (э, а; ск) *гл.* сверкать; высекать огонь; **мёрр касск** море сверкает; **коалль чуввдэнне кэскэ** золото ярко сверкало

кэ̄сскэль *предл. /послел.* посередине, между; **сӧнн ӧйкэй кӣд кэ̄сскэль пэ̄ррт а̄йт лувьтэ** она просунула руку между досками забора; **мунн ышта кэ̄сскэль тӣнэ** я сяду между вами

кӭсстэннӭ *нар.* густо; **блина, кӑхтма кӭсстэннӭ нялькэсь вӱнтсэнь** блины, густо покрытые сахарным песком

кэфкэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* удивился, удивилась **(см. кыффкэ)**

кӭхче (а, э; дч) *гл.* падать, упасть, выпадать, выпасть, вываливаться, провалиться; **фонарик нюлл кэдче сӧн кроават ӭл** луч фонарика упал на её кровать; **адть нӑхьп кахч валас** сейчас чашка упадёт вниз; **мунн кэхчэ кроавтэсьт** я упала с кровати

кӭхчма *прил.* упавший; **сӧнн цӣлькэ тэнн кӭхчма йнэнь** он сказал это упавшим голосом

кӭхьцэнь нышшькмоанntэ *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) чесали затылки **(см. кахьце)**

кэцкас (кӭццкас) *сущ.* вереск; **мунн кӧпча кӭццкас** я собираю вереск

кэцкэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (он) утонул, (она) утонула **(см. кӭццкэ)**

кӭццкма *прил.* утонувший; затопленный; **кӭццкма вэнс** утонувшая лодка; **кӭццкма сыйт** затопленная деревня

кӭццкмушш (ж) *сущ.* крушение; **сӧнн кӣршэ кӑрепь кӭццкмуж** она потерпела крушение корабля

кӭццкэ (а, э; цк) *гл.* тонуть, утонуть; **сӧнн кӭцкэ мӭрэсьт** он утонул в море; **вэнс каццк** лодка тонет; **мыйй кӭццкэпь пыммьгэнь** мы тонем в бумагах

кя́джя *нар.* наконец, в заключении, в итоге; **кя́джя сӧнн эйй пуадтма** в итоге она не пришла; **кя́джя сӧнн ыдтэй** наконец он показался; **кя́джя сӧнн кӭджель** наконец он спросил

кядка *сущ. (ум.-лас.)* камушек; камушки **(см. кя́дкэнч)**

кядкагуэйм *сущ. (ум.-лас., мн. ч., сов.)* камушками **(см. кя́дкэнч)**

кя́дкэнч (кядка) *сущ. (ум.-лас.)* камушек; **сыйй сӣррень кядкагуэйм** они играли с камушками

кя́женч (кя́жя) *сущ. (ум.-лас.)* кончик, хвостик; **нӣйта рӧдтэй сост кя́жя** девочка оторвала от него кончик; **аньт мыннӭ нӱрь кя́жя** дай мне кончик верёвки

кя́жя *сущ. (ум.-лас.)* кончик; кончики **(см. кя́женч)**

кя́зас *нар.* к лету; **сӧнн пай кя́зас пуадт** она всегда к лету приходит

кя́зхэллэ (а; л) *гл.* возить; **сӧнн кя́зхэлэ пӑрнать кӣная** она возила детей в кино; **сӧнн кя́зхалл мун ланна** она везёт меня в город

кя́йиве (йв) *гл.* кивать, махать, манить; **пӑрьшя вуэйвэнь кя́йве** мальчик головой кивал

кя́йин (йн) *сущ.* зимняя дорога, зимник; **мыйй кя́йн мӣлльтэ ёадтэпь** мы едем по зимней дороге; **мунн кя́йна ёада** я еду на зимник

кя́пнэллэ (а; л) *гл.* убавлять; **мунэсьт мӧджевудт кя́пнэл** у меня красота убавилась; **сӧнн кя́пнэлэ лӑфьк** он убавил шаг

кя́ррта *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* в слоя **(см. кӭррьт)**

кя̄ртшэ (-) *гл.* сучить, скручивать нитки; **аджь кя̄рташт луайять** отец скручивает пряжу; **мунн кя̄ртша сӯнэть** я скручиваю нитки

кя̄рртэ (ркт) *гл.* присоединить, прикрепить кольцо для упряжи; **мунн ла̄мч кя̄ркта** я прикрепляю кольцо к вожжам

кя̄сс *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* тянет **(см. кёссе)**

кя̄сса *прил.* протянутый; **кя̄сса канат** протянутый канат

кя̄сстэдтэ (а; д) *гл.* продлиться; тянуться, вытянуться; **сыйй кя̄сстэдтэнь рыннта** они вытянулись на берег; **кя̄сстэдахх сōбэр кукьмушша** продлилось бы собрание дольше

кя̄сстэдтэй (-) *сущ.* тянучка; **пугк па̄ррнэ шоабшэв пōррэ кя̄сстэдтэй** все дети любят кушать тянучки

кя̄ссха *прил.* тянущая; **я̄бпаш, кя̄ссха соа̄нэть** лошадь, тянущая сани

кя̄ссхэ (-) *гл.* запрячь; **сōнн кя̄ссэхт я̄бпаш** она запрягла лошадь

кя̄схэллэ (а; л) *гл.* запрягать; **па̄ррнэ кя̄схэллэв пённэть** дети запрягают собак

кя̄ххпнэнтэ (а; нт) *гл.* убавляться; **мӣн руэк эйй кя̄ххпнэнтма никуэссь** наши запасы никогда не убавляются

Л

лабиехь (-) *сущ.* лапти

ла̄бпнэ (-) *гл.* висеть, повиснуть; **сōнн ла̄бэнь валас вӯйвэ** она повисла головой вниз; **нӯрр ла̄бэнь** верёвка повисла; **нӯрр ла̄бант** верёвка повиснет

ла̄бпь (бь) *сущ.* ступня; нижняя часть лапы; **пённэсьт ла̄бь чуэдз** у собаки ступня болит

ла̄бпэ (оа̄; б) *гл.* висеть, свисать; **сōн ча̄пэх альн ла̄бэ а̄ххклэнк па̄нь** на её шее весел зуб акулы; **мӯр рыссе ла̄бпэв ча̄зь альн** ветки дерева висят на воде; **паемьбельт пёц лоа̄бпэнь кӯхх чӯлм** над печкой висело два свёртка; **вӯпт лоа̄бпэнь вуэць ӭл** волосы свисали на лоб

ла̄бпэй *прил.* висячий; **ла̄бпэй ла̄мпа** висячая лампа; **ла̄бпэй логк куэлдьц** кольцо висячего замка

ла̄ввкэ (вк) *гл.* мыть, купать; **па̄ррьшя ла̄вкэ ōдт кукла** ребёнок купал новую куклу; **мыйй ла̄ввкэпь сōн** мы моем его

ла̄ввл (вл) *сущ.* песня, пение; **мунн ла̄вла вуадтхэллэм ла̄вл** я пою колыбельную песнью

ла̄ввлгуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* запеть, начинать петь; **сōнн ла̄ввлгудӭ йнн байя** он запел во весь голос

ла̄ввлмушш (ж) *сущ.* пение; **па̄ррнэ куллтлэнь сōн ла̄ввлмуж** дети слушали её пение

ла̄ввлэ (вл) *гл.* петь; **ла̄влэ лоантэнч** пела птичка; **мыйй ённэ ла̄ввлэпь** мы много поём

ла̄ввлэмэнь *нар.* поя, напевая; **сōнн лыгкэ ла̄ввлэмэнь** она работала поя

ла̄ввлэнтэ *сущ.* запевать, напевать; **сōнн ōхтэ ла̄ввланнт** она одна запевает; **сыйй ла̄ввлэнтэв ла̄влэть** они напевают песни

лāввь (вь) *сущ.* сустав; **лāввь кэбп** болезнь суставов

лāввь кэбп (б) *сущ.* ревматизм, болезнь суставов; **сōнн кэбпш лāввь кэбэнь** она болеет ревматизмом

лаввьн (вьн) *сущ.* земля, почва; верхний слой земли, дёрн; торф

лāввьчузяннт (-) *сущ.* ревматизм, болезнь суставов

лāвла *сущ. (ум.-лас.)* песенка; песенки **(см. лāвлэнч)**

лāвлэнч (лāвла) *сущ. (ум.-лас.)* песенка; **сōнн лāвлэ соннэ лāвла** он пел ему песенку

лāгерь (-) *сущ.* лагерь; **мыйй йлемь лāгрэсьт** мы жили в лагере

лāгк кйммьн (мьн) *сущ.* кастрюля; **лāгк кймьнэсьт ли ухт** в кастрюле каша

лāддьв (дьв) *сущ.* крона, верхушка, вершина; **нийта нюамэсьт мӯр лāдьв ӭл** девочка полезла на крону дерева

лажхэллэ (а; л) *гл.* прибавлять, добавлять; преувеличивать; **сōнн лажхэлэ вāр ябпшэ** она прибавила скорость лошади; **янна лажхалл мыннэ вяр** мама добавляет мне суп

лажь *сущ. (ед. ч., вин., род.; мн. ч., им.)* добавку; добавки **(см. лашшь)**

лажьхэ (-) *гл.* добавить, прибавить, сложить, дополнить; **кэджьме лажьхэ выдт** к семи прибавить пять; **лажехьт мыннэ пака удт** добавь мне пожалуйста кашу

лāйвас *прил.* тёплый; **лāйвас чāдзь** тёплая вода

лāййв *прил.* тёплый; **лāййв чāдзь** тёплая вода

лāййн (йн) *сущ.* долг (то, что взято взаймы); **сōнэсьт шӯрр лāйн лёв** у неё большие долги; **сōнн лāйнэнь ялл** он в долгах живёт

лāййндэ (-) *гл.* одолжить; **лāййнэдь мыннэ эфт вāннцэнь** одолжи мне одну туфлю; **лāййнэдь мыннэ лоāгкь мāрьке** одолжи мне десять рублей; **мунн лāййндэ тоннэ ённэ тёӈӈькэ** я одолжила тебе много денег

лāййнэ (йн) *гл.* занять (взять в долг); **мунн лāйна тōнэсьт тоāфант мāрьке** я займу у тебя тысячу рублей; **сōнн лāйн чӯдть мāрьке** он берёт в долг сто рублей

лāййт (йт) *сущ.* доска в лодке, чуме; **кōввсэсьт лāйтэть быдт пыйе** в куваксе доски надо разложить

лāйнъэ (-) *гл.* занимать (брать в долг); **мунн лāйнъна чӯдь мāрьке** я занимаю сто рублей; **сōнн лāйнънад лёйп** он занимает хлеб

лāйх кйссэм пымме (-) *сущ.* обёрточная бумага; **сōнн вӯсьтэ лāйх кйссэм руэнн пымме** она купила зелёную обёрточную бумагу

лāйхх (оā; йх) *сущ.* подарок, дар; приз, награда; **шйг ли вāлльтэ лāйх** приятно получить подарок; **авьтма лāйхх** первый приз; **ōхх пэй воāлльтэнь лоāйхэть** учителя получили награды

лāйхх (оā; йх) *гл.* подарить, награждать; **сōнн лāйхе мыннэ мушт гуэйкэ цулдк рыбпехь** она подарила мне на память шёлковый платок; **мыйе лоāйхх эввнэть** нам подарили цветы

лāйхх мушш (ж) *сущ.* награда, подарок; **пугк лыхх кэй воāллтэнь лāйхх муж** все

работники получили награду

лāйххтэ (-) *гл.* критиковать; **ōллмэ кāньц кāньцесь ōлькэнь лāйххтэ** люди друг друга стали критиковать; **мунн лāйххта сōн** я критикую его

лāйхэ (-) *гл.* хулить, критиковать; **сōнн пай лāяхт пугк** он всегда всё критикует; **ель лāйх** не хули

лāлельт *нар.* ласково; **сōнн лāлельт выльшэхьт пāрьшя ōл** он ласково посмотрел на ребёнка; **мунн лāлельт сāрна пēннэнь** я ласково разговариваю с собакой

лāлле (оа; л) *гл.* ласкать, баловать; нянчить; **тōнн пай лāлах пугк жывать** ты всегда ласкаешь всех животных; **сōнн лāлл ябпаш** он ласкает лошадь; **янна мун пай лоале** мама меня всегда ласкала

лāльлэсь *прил. (опр.)* ласковый, нежный; **лāльлэсь олма** ласковый человек; **лāльлэсь тиррвуд** ласковые приветы

лāльнэлле *нар.* ласково; **сōнн лāльнэлле вуэсстэль сыйе** она ласково ответила им

лāммч (мч) *сущ.* кнут; верёвка в упряжи; вожжи; **сōнн луэгк ябпаш лāмчэнь** он стегает лошадь кнутом

лāммьп[1] (мьп) *сущ.* болото; **мыйй лāмьпесьт луэммнэть уссэпь** мы на болоте морошку собираем

лāммьп[2] *прил.* болотный; **лāммьп сāйй** болотное место

лāмпа (-) *сущ.* лампа; **лāбпэй лāмпа** висячая лампа; **сōнн пуэллэхьт лāмпа** она зажгла лампу

лāмьпесь (лāммпас) *сущ.* овца; **лāммпас быдт портэ** овцу надо покормить

лана *сущ. (ум.-лас.)* городок, маленький город; маленькие города **(см. ланэнч)**

лāндтӭ (дь) *гл.* уговаривать; **сōнн кугкь лāндӭ мун** он долго уговаривал меня; **сыйй лāндтэнь нийта** они уговаривали девочку

ланна лушшэй (-) *сущ.* государственный служащий (служащий государству)

лāннт (нт) *сущ.* лужа; **кэхче лāнта** шлёпнуться в лужу; **пēннэ лāнтэсьт лачькэй** собака из лужи пила

ланнь[1] (э; нь) *сущ.* город; страна, государство; **кухклэж лэнэнь** в далёких странах; **мунн ланэсьт ёада** я из города еду; **мыйй адть ёадтьепь ланна** мы сейчас едем в город

ланнь[2] *прил.* городской; государственный; **ланнь олма** городской человек; **ланнь воāллт** государственная власть

ланнь варрь (рь) *сущ.* парк; **мыйй ланнь вāресьт вāннцэпь** мы в парке гуляем

лāннт (нт) *сущ.* толпа; **ōллмэ лāннт** толпа людей

ланьне *сущ. (ум.-лас., ед. ч., дат.-напр.)* в городок **(см. ланэнч)**

лань чӯрьве шӯрр пэррт (э; ррт, рт) *сущ.* дом главы государства или города; ратуша; **мунн лыгка лань чӯрьве шӯрр пэртэсьт** я работаю в ратуше

лань чуэррьв (рьв) *сущ.* мэр города, бургомистр; глава государства; **сōнн лань чуэрьвэнь сāрн** она разговаривает с мэром города

ланэнч (лана) *сущ. (ум.-лас.)* городок; **лана рēвьнэсьт** на окраине городка; **ланьне пӯдӭ**

цирк в городок приехал цирк

лāппч вӯпт *сущ.* распущенные волосы; **нийта лāпч вӯптэ** девочка с распущенными волосами

лаппьс (пьс) *сущ.* роса; **ыйй лаппьс** ночная роса

лаппьсай *прил.* росистый, росист (покрыт росой); **мӯр лёв лаппьсай** деревья покрыты росой

лаппьсе (э; ппс, пс) *гл.* доить; **мунн лапса ламмпас** я дою овцу; **аджь лаппс лйхемь** отец доит корову; **сōнн лэ̄пьсе пӯдзэтѣ** она доила оленей

лаппьсей (-) *сущ.* доярка, дояр; **āйя лыгкэ лаппьсейенѣ** дедушка работал дояром

ларекь (-) *сущ.* ларёк; **сыйй воāннѣцэнѣ ларькэсьт ларькэ** они шли от ларька до ларька; **ланасьт лāйй ēннэ ларькэдтӭ** в городке было много ларьков

ларька *сущ. (ум.-лас.)* ларьки

Ларя (-) *сущ. (имя)* Лариса

лāттѣк (тѣк) *сущ.* сковорода; **сōнн вāлэ блина вāшенѣ лāттка** она вылила тесто от блинов на сковороду; **мунн пыя пēц ӭл лāтѣк** я поставлю на печку сковороду

лāттѣсэнне *нар.* ровно, гладко; **пугк мэнэ лāттѣсэнне** всё прошло гладко

лāтӭсь *прил. (опр.)* ровный, гладкий; **лāтӭсь чуэкас** гладкая дорога; **лāтӭсь вӯйнмушш** ровное дыхание

лāфка *сущ. (ум.-лас.)* магазинчик, лавочка; магазинчики, лавочки **(см. лāфкэнч)**

лāфкэнч (лāфка) *сущ. (ум.-лас.)* магазинчик, лавочка; **тāвьре лāфкэнч** лавочка скобяных товаров; **сыйй сӯнҥэнѣ лāфкне** они завернули в магазинчик; **лāфкасьт вуайй вӯссьтэ лēйп** в магазинчике можно купить хлеб

лāфф *прил.* обветшалый, ветхий, старый, гнилой, трухлявый; **лāфф пэ̄ррт** старый дом; **лāфф āййт** ветхий забор; **лāфф мӯрр** трухлявое дерево

лāффьк[1] (оā; фьк) *сущ.* шаг; **сōнн воāньце кэ̄рр лоāфькэнѣ** она шла твёрдым шагом; **Лоāфькэнѣ вāньц!** Шагом марш!

лāффьк[2] (ффк, фьк) *сущ.* магазин, лавка; **парфюмернэ лāффьк** парфюмерный магазин; **нийта вāннц лāфькатѣ** девочка идёт по магазинам; **сōнн суаҥэ лāффка** она зашла в магазин

лаффькуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* закашлять, начинать кашлять; **Ке тӣнэнѣ лаффькудӭ?** Кто из вас закашлял? **сыйй лаффькудтӭнѣ** они закашляли

лаффькэ (ффк, фк, фьк) *гл.* кашлять; **пāрьшя чофта лаффк** ребёнок очень кашляет; **мыйй лафькэмь сӯвэсьт** мы кашляли от дыма; **мунн лафка сигаретанѣ** я кашляю от сигарет

лāффькэ (ффк, фк, фьк) *гл.* шагать, маршировать; **мунн лāфка ēтткас мйлльтэ** я шагаю по улице; **соалтэх лāффькэв** солдаты маршируют

лаффькэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* закашлять, начинать кашлять; **сыйй поāххченѣ я лаффькэшкудтӭнѣ** они подавились и начали кашлять

Лаххч вӯммь (мь) *сущ. (наз. места)* Западная Лица

лаххьк (гкь) *сущ.* половина; **анѣт мыннӭ лӭйп лагкь** дай мне половину хлеба

лаххьтэ (ххт, хт, хьт) *гл.* нанизывать; вдевать нитку в иголку и т.д.; **мунн лахта сӯн чӭд нӭвьл** я вдеваю нитку через иголку; **нӭйта лахт нуэра чӭд тоарячка** девочка вдевает верёвочку через торячку

лачкье (-) *гл.* пить по собачьи; **пӭннэ лачкай чазь** собака пьёт воду; **сыйй коаммлэнтэв туэль ӭл я лачкьев лӭм** они ложатся на стол и по собачьи пьют бульон

лашшенѣ *нар.* дополнительно; **лашшенѣ кӭл ӧхпэм оанѣхесь кэскэтѣ быдт лыхкэ таррмъя ӧхпэм тӯетѣ** дополнительно к языковым курсам нужно создать современные учебные пособия

лāшшкшэ (-) *гл.* считать ленивым; **ӧллмэ сӧн лāшшкшэв** люди считают его ленивым

лāшшкъенне *нар.* лениво; **сыйй лāшшкъенне вӭджев** они лениво бегут

лāшшкьюшшэ (ж) *гл.* полениться; **елле лāшшкьюшшэ тэнн кырьйхэ** не поленитесь это записать

лāшшкэ (шк) *гл.* лениться; **тӧнн пай лāшкях** ты всё ленишься; **сӧнн аввта лāшшк** она опять ленится; **пāрьшя лāшкэ суаӈнэ лāффка** мальчик поленился зайти в магазин

лашшь[1] (жь) *сущ.* добавка, прибавка; **вāльтханна сӭнэнѣ ни эфт мāрьк лашшенѣ** не взяв с них лишнего рубля (ни одного рубля в добавку); **лажь пый** добавь (добавку положи); **мунн тāта лажь** я хочу добавку

лашшь[2] *прил.* лишний; **лашшь пымме** лишняя бумага; **лашшь тяӈкэнч** лишняя денежка

лāшшьк[1] (шьк) *сущ.* лень, леность; **лāшькэсьт сӧнн каснэ** от лени он растолстел; **мыннӭ ли лāшшьк тэнн лыхкэ** мне лень этого сделать; **тыйе лāшшьк ли пуэдтӭ** вам лень прийти

лāшшьк[2] (шьк) *сущ.* лентяй, лодырь; **сыйй тамьпе пугк лāшьк лӭв** они там все лодыри

лāшшьк[3] *прил.* ленивый; **лāшшьк ӧхпнуввэй** ленивый ученик; **тэдт олма чофта лāшшьк ли** этот человек очень ленивый

лāшшьксэ (-) *гл.* лениться; **сӧнн лāшшькасьт лыхкэ** он ленится работать; **тыйй лāшшьксэбпе пуэдтӭ** вы ленитесь прийти; **мунн лāшшкса вāннѣце школая** я ленюсь ходить в школу

лāшькэльт *нар.* лениво; **лāшькэльт чуэннчле** лениво подняться

лāшькэсь *прил.* ленивый; **лāшькесь олма** ленивый человек; **лāшькэсь вāннѣцмушш** ленивая походка

лӭбпе *гл. (ед. ч., 1 л., на. вр.)* вы есть, вы являетесь **(см. лийе)**

лӭбпь *гл. (мн. ч., 1 л., на. вр.)* мы есть, мы являемся **(см. лийе)**

лӭв *гл. (мн. ч., 3 л., на. вр.)* они есть, они являются **(см. лийе)**

лӭввнэ (-) *гл.* развернуться, раскрыться, разбрестись; **тыкквэнлувэсьт пукэнѣ лӭввнэнѣ чальм** от удивления у всех раскрылись глаза; **пӯдзэ лӭввнэнѣ** олени разбрелись; **флагк лӭввэнт пӭӈкэсьт** флаг развевался по ветру

лӭввнэннѣтэ (нѣт) *гл.* раздуваться, развеваться, разбредаться; **ӭрькэсьт нюннѣ сӭррэм лӭввнэннѣтэнѣ** у быка раздулись ноздри; **ӭбпаш нӭввь лӭввнэнѣтэ пӭӈкэсьт**

грива лошади развевалась по ветру; **сōнэсьт пӯдзэ пай лёввнэннѣтэв** у него олени всегда разбредаются

лёввэ (я̄; в) *гл.* разворачивать, развернуть, расстилать, разостлать; развешивать, развесить; развернуться, раскрыться; **сōнн оасскэтѣ ля̄вв** он развешивает бельё; **мунн лёва кōвер шаллта** я расстилаю ковёр на полу; **флагк лёвэ пӣӈкэсьт** флаг развернулся по ветру

лёвха кӣдэтѣ раскинутыми руками

лёвхэ (-) *гл.* стлать, стелить, расстелиться; расстелить, развернуть; **сōнн лёвахт вуэдтэмь сай** он расстилает постель; **сōнн лёвэхт кӣдэтѣ пукэтѣ коадче суаӈӈэ** она раскрыла руки, всех приглашала войти

лёвхэллэ (а; л) *гл.* стелить, расстелить; **сōнн лёвхэлэ ӣжесь шӯрр пӣльетѣ, гу пōрьйсэтѣ** он расстелил свои большие уши, как паруса; **сыйй лёвхэллэнѣ кōвер** они расстелили ковёр

лёжэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* лежала **(см. лёшшэ)**

лёййп[1] (ӣ, я̄; йп) *сущ.* хлеб; **коашшьк лёййп** сухой хлеб; **мыйй вя̄р лӣйпэнѣ пōррэпь** мы суп с хлебом кушаем; **ля̄ййпа сӯль лажьхэ быдт** к хлебу соль надо добавить

лёййп[2] *прил.* хлебный; **лёййп ла̄ффьк** хлебный магазин; **лёййп чалма** хлебные крошки

лёййп мӯрр (р) *сущ. (наз.)* хлебное дерево; **сыйй пōрренѣ лёййп мӯр шэнтнэзэтѣ** они кушали плоды хлебного дерева

лёййп сӯйин (йн) *сущ.* рожь; пшеница

лёйпхэмь *прил.* бесхлебный; **лёйпхэмь ёкесьперрк** бесхлебный ужин

Лёлль (ль) *сущ. (имя)* Лолий

лёмӈьк (ӣ; мьк) *сущ.* лямка; **кёссе парашют лӣмькэтѣ** тянуть лямки парашюта; **кёссе лёмьк** тянуть лямку

лёсск[1] (ск) *сущ.* вдова, вдовец; **сōнн я̄лл лёскэсьт** она живёт у вдовы; **сōнн лёсскэнѣ шэнтэ** он стал вдовцом

лёсск[2] *прил.* вдовый; **сōнн мэ̄нэ эфт пуэресь лёсск а̄ххка лушшэ** он пошёл одной старой вдовой женщине служить; **мунн лёсск а̄касьт я̄ла** я живу у вдовой женщины; **сōнн лёсск а̄ххкэнѣ шэнтэ** она стала вдовой бабушкой; **лёсск ка̄ллесь** вдовый старик

лествец (-) *сущ.* лестница; **сыйй пэ̄йнэнѣ леств**ец **мӣллтэ** они поднимались по лестнице; **ва̄ллтэпь пыхьтэпь тэсса леств**ец давайте принесём сюда лестницу

лёфф (ф) *сущ.* лев; **Африкасьт мунн уйнэ лёфэтѣ** в Африке я видела львов; **лёфф ня̄вв** львиная грива

лёффь (ӣ, я̄; фф, фь) *сущ.* хлев, стойло; **лӣхемь лёффь** стойло для коров; **я̄бпаш ёллев лӣффенѣ** лошади живут в хлеву; **мунн выга я̄бпаш ля̄ффа** я веду лошадь в хлев

лёхпэ (я̄; п) *гл.* лепить, слепить; **мунн лёпа пряньkэтѣ** я леплю пряники; **сōнн ля̄хп роаӈка чуйвэсьт** она лепит фигурку из глины

лёхьп (пь) *сущ.* ольха; **тэдт поа̄йй лёпесьт ли лыхкма** эта краска сделана из ольхи

лёшшлуввэ (в) *гл.* слечь, улечься; **па̄ррнэ лёшшлуввенѣ ра̄зь альн** дети уложились на

траве; **сōнн лёшшлувэ кэ̄бэсьт** он слёг от болезни

лёшшлэдтэ (а; д) *гл.* слечь; **луввьт лёшшлэдэ эфт кӣжень мӯр э̄л я нымьп эххканкуэрьв э̄л, гу шальт** доска легла одним концом на дерево а другим на подоконник, как мост

лёшшэ (я̄; ж) *гл.* лежать; **сōнн ля̄шш ёнммьне альн** он лежит на земле; **ныйип лёжэ туэль альн** нож лежал на столе; **ӧдӧ альн лёшшень ённэ прянька** на блюдце лежало много пряников

ли *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* она/он/оно есть, является **(см. лийе)**

лӣб (бп) *сущ.* подол; **сōнн тӯлльсэлэ юбка лӣбпэть** она придерживала подол юбки; **сōнн чистэ нюнь платья лӣбпкэнь** она почистила нос в подоле платья

лӣдт рыннт (нт) *сущ.* песочный берег; **сыйй лёшшэв лӣдт рынт альн** они лежат на песочном берегу (на пляжном месте)

лиемь *гл. (мн. ч., 1 л., пр. вр.)* мы были **(см. лийе)**

лиеть *гл. (мн. ч., 2 л., пр. вр.)* вы были **(см. лийе)**

лийе[1] *гл.* быть, существовать; **мунн ля мōджесь** я красивая; **сыйй лийень пэртэсьт** они были в доме; **нюннь ля̄йй рӯппсэ** нос был красным

лийе[2] *гл. (ед. ч., 1 л., пр. вр.)* я была, я был **(см. лийе)**

лийень *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* они были **(см. лийе)**

лийехь *гл. (ед. ч., 2 л., пр. вр.)* ты была, ты был **(см. лийе)**

лӣйин (лийн) *сущ.* лён; **сōнэсьт вӯпт лёв го лийн** у неё волосы как лён

лӣйин пуфс (-) *сущ.* трусы, льняные штаны, кальсоны; **цӓгь лӣйин пуфсэть** одень трусы

лӣм кэ̄ннцэм пасьтемь (-) *сущ.* столовая ложка; **мунн пōра лӣм кэ̄ннцэм пасьтмэнь** я кушаю столовой ложкой

лӣмм (м) *сущ.* бульон; **Куайв лӣм!** Разливай бульон! **вуэннч лӣмм** мясной бульон; **кӯлль лӣмм** рыбный бульон

лӣмьпе *союз* или; **Тоннӧ чай лӣмьпе мӓйт вӓллэ?** Тебе чай или молоко налить?

лӣннче (-) *гл.* быть, стать; **мыйй лӣннчемь тамьпе ōммп пёйв** мы будем там целый день

лӣннчле (-) *гл.* бывать; **сōнн лӣннчал мунэсьт кӯсесьт** она бывает у меня в гостях; **Эйй вуэй лӣннчле!** Не может быть! **лӣннчлев югке кунт** бывают разные причины

лӣӈӈькье (-) *гл.* подогреть; **аджь лӣӈӈькай вя̄р** отец подогреет суп

лӣтр (-) *сущ.* литр; **сōнн вӯсьтэ нёлльй лӣтр лоӓддвэ** она купила четыре литра лекарства

лӣффень *сущ. (мн. ч., мест.)* в хлевах **(см. лёффь)**

лӣффтэ (ё; фт) *гл.* выходить, выйти; **сōнн лёффт пэртэсьт** она выходит из дома; **мунн лӣфта садта** я выйду в сад

лӣхемь (-) *сущ.* корова; **сыйй э̄ллтэнь лӣхьме** они подошли к корове; **лӣхемь ёррьк** корова-бык; **лӣхемь лёффь** стойло для коров

лӣххт (т) *сущ.* берег песчаный, песочный берег (пляжный берег); **сыйй уйнсэнь мёвас вӣлькэсь вӯнтас лӣхhтэ** они увидели песчаный берег из мелкого белого песка;

тōнн чуэнчах лӣт альн ты стоишь на песчаном берегу; **сыйй лёшшэв лӣххт рынт альн** они лежат на песочном берегу (на пляжном месте)

лӣххтэ (ё; хт) *гл.* выходить, выйти; **сōнн лёххт балкон ӭл** она выходит на балкон; **пэртэсьт лӣхтэ нӣйта** из дома вышла девочка

лӣшшвуэйӣв[1] (уа; йв) *сущ.* лысая голова; **сōнн ли лӣшшвуэйӣв** он - лысая голова; **рай мэннэнь кыджемплоагкь лӣшшвуэйӣвэ** мимо прошли семнадцать лысых голов

лӣшшвуэйӣв[2] *прил.* лысоголовый, лысый; **лӣшшвуэйв ōллмэ** лысоголовые люди

лӣшшлуввэ (в) *гл.* лысеть, стать лысым; **сōнн вōфьсе лӣшшлувэ** он стал совсем лысым

лӣшшькье[1] (-) *гл.* вылить, выплеснуть; высыпать; **сōнн лӣшшькэй чāзь шальт ӭл** она вылила воду на пол; **тōнн лишшькьехь пугк вӯнтас ямпрэсьт** ты высыпал весь песок из ведра

лӣшшькье[2] (-) *гл.* поймать арканом, заарканить; **мунн лӣшшькья пӯдзэ** я заарканю оленя

лӣшшькьюввэ (в) *гл.* выливать, выплёскивать; высыпать; **вӯнтас рыннта лӣшшькьюввень пугк суэл ёллей** на песчаный берег высыпали все жители острова; **сакксай чāзь сōнн лӣшшькювэ нӯжьнэгка** грязную воду она вылила в туалет

лоāбпэнь вуэць ӭл *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) свисали на лоб **(см. лāбпэ)**

лоāбхэ (-) *гл.* повесить; **сōнн лоāбэхьт амулет пырр чāпэх** он повесил амулет на шею; **мунн лоāбха пуфсэть шкоāххпа** я повешу брюки в шкаф

лоавашкеддьк (я; ддк, дьк) *сущ.* святой камень; **чāрэсьт лёв югке лоавашкедьк** в тундре разные святые камни; **сōнн ӭллтэньт лоавашкяддка** она подошла к святому камню

лоāввкэ (вк) *гл.* мыть, купать (об оживлённых); **пāррнэть лоāввкэв** детей моют; **мунн лоāвка пённэ** я мою собаку; **сӣрэть пэссев, а кукла лоāввкэв** игрушки моют, а куклу купают

лоавкнэдтэ (а; д) *гл.* мыться (в бане, в ванне); купаться; **мунн лоавкнэда югке пёйӣв** я моюсь в ванне каждый день; **мыйй лоавкнэдтэпь байнасть** мы моемся в бане; **сōнн яврэсьт лоавкнадт** она в озере купается; **мыйй лоавкнэдэмь ёгэсьт** мы купались в реке

лоавкнэдтэм сайй (э; й) *сущ.* ванная, душевая, место для того чтобы мыться; **сōнн лоавкнэдтэм саесьт ли** она в ванной

лоāг ябпаш вуэйӣв (уа; йв) *сущ.* конёк крыши; **сōнн окаштэдэ лоāг ябпаш вуайва альн** она оказалась на коньке крыши

лоагант *числ.* десятый

лоагас *числ.* десятеро

лоагк (г) *сущ.* счёт; **лоагэсьт тōнэсьт лёв чӯдь мāрьк** на счёту у тебя сто рублей

лоāгк (г) *сущ.* потолок; **мунн поāйна лоāг** я крашу потолок

лоагкь *числ.* десять; **Пугк тоннэ лоагкь вуэр быдт цёддькэ!** Всё тебе десять раз надо говорить!

лоагьматѣ *числ.* десяток; **сōнн цӣлькэ вя̄л лоагкьматѣ лоа̄ддвэ** она назвала ещё десяток лекарств

лоагэнѣ *числ.* вдесятером; **сыйй лоагэнѣ пӯдтэ̄нѣ** они вдесятером пришли

лоа̄ддв (дв) *сущ.* лекарство; **аннѣтэ мыннэ̄, па̄ка, нёлльй лӣтр лоа̄ддвэ** дайте мне, пожалуйста, четыре литра лекарства; **вуэссьтэ лоа̄двэтѣ** купить лекарства; **лоа̄ддв пёльй поа̄вчсэм ва̄рэсьт** средство против воспаления уха

лоа̄дтэ (а̄, оа; д) *гл.* заряжать, зарядить; **мунн лоада пысс** я заряжаю ружьё; **сōнн ла̄дт аккумулятор** она заряжает аккумулятор

лоазя *прил. (ср. ст.)* труднее, тяжелее, сложнее **(см. лōссесь)**

лоаййт (йт) *сущ.* место для постели; **кōввсэсьт лоайт быдт чиннэ** в куваксе надо приготовить место для постели

лоа̄йтье (-) *гл.* вести (человека под руку, животное под уздцы); **аджь лоа̄йтэй нийта** отец вёл дочку под руку; **па̄ррьн лоа̄йтай пӯдзэ** парень ведёт оленя под уздцы

лоа̄йххнэсс (з) *сущ.* подарок, приз, награда; **мунн воа̄лльтэ лоа̄йххнэз** я получила подарок

лоа̄йхэтѣ ла̄йхемь па̄ль во время жертвоприношений **(см. ла̄йхх)**

лоаллэ (л) *гл.* выводить птенцов, вывести птенцов; **ка̄ннѣ лоалл** курица выводит птенцов

лоа̄мьпе мӣлльтэ *сущ. (мн. ч., вин.)* по болотам **(см. ла̄ммьп)**

лоа̄ннтэ (а̄; нт) *гл.* зреть, созреть; **мӯрьй лоа̄ннтэнѣ** ягоды созрели; **нийй лоа̄нтэ** девушка расцвела; **сōнн вя̄л ла̄ннт** он ещё созреет

лоаннѣт (нѣт) *сущ.* птица; дичь; **тэгк лоанѣт лёв шӯрр** эти птицы большие; **мыйй кӣххчепь лоанѣтэтѣ** мы смотрим птиц

лоаннѣт пэдш уййвэнѣ (-) *сущ.* кончик хвостика с пухом у птицы

лоанта *сущ. (ум.-лас.)* птичка; птички **(см. лоантэнч)**

лоанта пэрьтэнч (пэрьта) *сущ. (ум.-лас.)* скворечник; **мыйй лыгкэмь лоанта пэрьта** мы сделали скворечник

лоантэнч (лоанта) *сущ. (ум.-лас.)* птичка; **лоанта лоа̄ввлэнѣ** птички пели; **сōнн воа̄льтэ лоанта я пые ся̄ххтар э̄л** она взяла птичку и посадила на мох

лоа̄нтэхь *прил.* спелая (о морошке); **лоа̄нтэхь лӯмь** спелая морошка

лоа̄п (лоаххпэ) *сущ.* тоня, место ловли рыбы неводом; **сыйй лоа̄ххпэсьт пуэдтэв** они приезжают на места где ловили рыбу неводом

лоа̄сст (ст) *сущ.* щепка; **лоа̄ст кыррьтэнѣ югке гоаррэ** щепки летели во все стороны

лоа̄ткнэмушш (ж) *сущ.* усталость; **лоа̄ткнэмужесьт сōнн ёрэнт** от усталости он падал

лоа̄тткнэ (-) *гл.* устать, утомиться, измучиться, изнуриться; **мунн лоа̄тткнэ вӯррьтэ** я устала ждать; **сōнн лоа̄тткэнѣ нюччкэ** она устала прыгать; **па̄ррнэ лоа̄тткнэнѣ я та̄ххтэв пōррэ** дети устали и хотят кушать

лоа̄тткнэмэнѣ *нар.* уставая

лоа̄тткнэмэсьт *нар.* от усталости

лоāтткнэннтэ (а; нт) *гл.* уставать, утомляться; **югке пӣйвэнь сыйй пай чӯтӓ лоāтткнэннтӭнь** с каждым днём они всё сильнее уставали; **сōнн пай чофта лоāтткнэнтэ лыгкэсьт** он всегда очень уставал от работы

лоафкхэсс (з) *сущ.* лук, лук дикий; **мыйй пōррэпь ныгкешь лоафкхэзэнь** мы кушаем щуку с луком

лоāффк (фк) *сущ.* сумка; **лоāфкэсьт сост лӗв нāллкас** в сумке у него сладости

лоāффькье (-) *гл.* перешагнуть, шагнуть; **лоāффькье кудть стула мӣлльтэ** перешагнуть по двум стульям; **пāррнэ лоāффькьень кондитерскэ укскэнтэш** дети перешагнули порог кондитерской

лоāфькэнь *сущ. (мн. ч., совм.)* шагами **(см. лāффьк)**

лоаххкэ (к) *гл.* колоть, расколоть (на куски сахар и др.); **мунн лоака сахар** я колю сахар; **сōнн лоаххк сахар** она колет сахар; **сыйй лӯххкэнь мӯрэть** они кололи дрова

лоāххпэ пӗльт *нар.* со стороны; в стороне; **сыйй вӯрьтэнь мун лоāххпэ пӗльт** они ждали меня в стороне; **мыйй кӣчемь лоāххпэ пӗльт** мы смотрели со стороны

лоāххпэ пāлла *нар.* в сторону, на сторону; **вāнньц лоāххпэ пāлла** отойди в сторону; **сōнн нюччкэй лоāххпэ пāлла** она прыгнула в сторону

лоāххтэ (ā; хт) *гл.* мочить, замачивать, вымачивать; **āджя лāхт пāйт** папа замачивает рубашку; **мунн лоāхта сӯль кӯль** я замачиваю солёную рыбу

лоāчкэльт *нар.* ловко; **сōнн лоāчкэльт нюччкэй ӯбпаш ӯл** она ловко прыгнула на лошадь

лоāччклуввэ (в) *гл.* наловчиться; **сōнн лоāччклувэ я нюччкей скамья ӯл** она изловчилась и прыгнула на скамью

лоāччклэнне *нар.* ловко; **нӣйта лоāччклэнне луэшштэдэ валас нӯрь мӣлльтэ** девочка ловко спустилась вниз вдоль верёвки

лоāччклэсь *прил.* ловкий, удобный; **лоāччклэсь кӣдэгуэйм сōнн кадцэсьт туэль** ловкими руками она схватила стол; **сōнн ӗдэ кукесь лоāччклэсь рыссе** она отрезала длинную удобную ветку

лоāччкэльвудт (д) *сущ.* ловкость; **облизьяна лоāчкэльвудэнь** с ловкостью обезьяны

лоāшш (ж) *сущ.* трясина; **лоāжесьт вуайй пашшнэ** в трясине можно застрять

лоāшш ӯврэнч (явра) *сущ. (ум.-лас.)* озерко; **мыйй лоāвкнэдтэпь лоāшш яврасьт** мы купаемся в озерке

лоāшшкъе (-) *гл.* стать ленивым; **мунн лоāшшкъе** я стала ленивой; **пāррьн чофта лоāшшкэй** парень стал очень ленивым

лōге-лōге *числ.* по десять

лōгкей (-) *сущ.* читатель; **лōгкъеть вуайй вāлльтэ кӣдтӓ ōдт кырьй** читателям можно взять в руки новую книгу

лōгклэ (-) *гл.* почитать (быстро); посчитать (быстро); **сōнн йннӓ лōгкэль** она быстро вслух прочитала; **Лōгкэль-ка мэ̄нн ӗннэ лӗв ōллмэ!** Посчитай-ка быстро сколько людей!

лōгкмушш (ж) *сущ.* чтение; счёт, подсчёт, расчёт, учёт; **лōгкмушш сōнэсьт вуэллк пэря** чтение у него идёт лучше; **команда вӯйтэ лōгкмужэнь 2:0** команда выиграла со

счётом 2:0; **йнэтѣ лӧгкмушш** подсчёт голосов

лӧгктэдтмушш (ж) *сущ.* число; **тарьм мыйй аллькэпь мāтѣхэ лӧгктэдтмужэтѣ** сегодня мы будем учить числа

лӧгкуэдтӝ (уа, у; д) *гл.* почитать, начинать читать; посчитать, начинать считать; **мыйй лӧгкудӝмь ӧдт кырьй** мы начали читать новую книгу; **сӧнн лӧгкудӝ, сӧнн пэря пукэ ли** он считал, что он лучше всех

лӧгкэ (оа; г) *гл.* читать; считать; диктовать; **сӧнн лӧгэ тэдт ли лӧссэ** он считал что это трудно; **сӧнн лоагк кырьй** она читает книгу; **мунн лоāга а тыйй кырьйхэбпе** я диктую а вы пишете; **ӧххпэй лӧгэ я ӧххпнуввэй кырьенѣ** учительница диктовала и ученики писали

лӧдтэ (оā; д) *гл.* плести (напр. из пряжи); **сӧнн лӧдэ канат** она плела канат; **пāррьн лоāдэ пуэгенѣ** парень плетёт пояс

ложьбандт (д) *сущ.* (варз.) клапан на мужских ярах; **ложьбанд быдт нядтӝ** клапан на мужских ярах надо пришить

лӧжьдаххьтэ (э; ххт, дтѣ) *гл.* звучать (о мочи); **кӧннч лӧжьдаххт** моча звучит (во время писанья)

лӧлнэдтэ (а; д) *гл.* выводиться (о птенцах); **пӯра лӧлнэдтэнѣ** птенцы вывелись

лонѣтэ *прил.* птичий; **лонѣтэ манѣ** птичьи яйца

лӧҥҥнэ (-) *гл.* лететь, полететь; взлетать, взлететь; **цызгэнч лӧҥҥэнѣ** птичка взлетела; **нийта гу тӧрэх лӧҥҥэнѣ лествецасьт** девочка как вихрь взлетела с лестницы; **пāррнэ лӧҥҥнэнѣ āка пӝрьтэ** дети полетели (быстро побежали) к дому бабушки

лӧссесь *прил.* тяжёлый, трудный, сложный; **тэдт ли пере лӧссесь тӯйй** это очень тяжёлый труд; **сӧнн ли лӧссесь пāрнэнч** она тяжёлый ребёнок; **нийта пайнэлэ лӧссесь гӣрятѣ** девочка поднимала тяжёлые гири

лӧсста *прил. (ср. ст.)* сложнее, тяжелее **(см. лӧссесь)**; **пӗннэ вуайй ӗлле пэртэсьт, ӝбпшэгуэйм лянч кӧз лӧсста** собака может жить в доме, с лошадями будет сложнее

лӧсстамушша *прил. (пр. ст.)* самый сложный, самый тяжёлый; **лӧсстамушша тӯйй** самая сложная задача

лӧсстэнне *нар.* тяжело, трудно; **тэнн сāнь лӧсстэнне ли поāввшэ** это слово трудно произнести; **мунн лӧсстэнне кӝбптувве** я тяжело заболела

лӧссхахка *нар.* тяжеловато; **пӝссэ шальт руэняс ли, ноа югке пӗйв тэдт ли лӧссхахка** мыть пол весело, но каждый день это тяжеловато

лӧссэ[1] *прил. (сказ.)* тяжёлый, трудный; **тэдт лыхк ли лӧссэ** эта работа трудная

лӧссэ[2] *нар.* тяжело, трудно; **тамьпе ли лӧссэ вāннѣце** там трудно идти

лӧхкчуввьт (вьт) *сущ.* ключ; **сӧнн коазэсьт лӧхкчувьт нāвьл ӧл** она повесила ключ на гвоздь; **лӧхкчувьт мунэсьт лӗв** ключи у меня

лӧхк (гк) *сущ.* замок; **муррьтэ лӧгк** сломать замок; **мунн кӗссе лӧхкчувьт лӧгкэсьт** я вытащила ключ из замка

лӧхктлэ (-) *гл.* закрывать на замок, запирать на замок; **мӣлхэмь ӧллмэ, сыйй ев лӧхктэл ыяс укс** глупые люди, они не запирают на ночь дверь

лōххктэ (-) *гл.* закрыть на замок, запереть на замок; **сōнн лōххкэдь укс** она закрыла дверь на замок; **уккс элля лōххкта** дверь не заперта на замок

лōххтэ (-) *сущ.* чердак; **вāлльтэпь пэййнэпь лōххтэ ōл** давайте поднимемся на чердак

лōххтэ эххкан (-) *сущ.* окно мансарды, слуховое окно

луамма *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* в пещеру, в ущелье **(см. луэммь)**

луая[1] (-) *сущ.* шерстяные нитки, пряжа; **лоаять быдт выппштэ** пряжу нужно смотать

луая[2] *прил.* шерстяной, связанный из шерсти; **лоая сугк** шерстяные чулки

лӯбпь (бь) *сущ.* лопатка (кость); **мыйй кыппьтэпь пӯдзэ лӯбь** мы варим оленью лопатку; **мунн вуая пыйе кухтэ лӯбь ōл** я смогу (его/её) на обе лопатки положить (я смогу победить его/её)

лубэ *союз* или, либо; **Мэнн тōнн тāтах югкэ, мāль лубэ какао?** Что ты хочешь пить, сок или какао? **āйкалт лубэ маӈӈьдэннэ мунн тōн коāвна** рано или поздно я тебя найду

луввдэ (вд) *гл.* отдыхать (о животном) **(см. лыввдэ)**

лувве (в) *гл.* трясти, вытрясти; **сōнн лувв кōвер** он трясёт ковёр; **мунн лува мӯр** я трясу дерево; **сōн лувэ жоāрр** его трясла температура

луввтъе (-) *гл.* петь, спеть, исполнять традиционное саамское пение; **янна пай лӯввтай куэссь лыхх** мама всегда поёт когда работает; **мыйй лӯввтъепь** мы исполняем традиционные саамские песни

луввьле (-) *гл.* потрясти, тряхнуть; **сōнн луввель сōн вӯлькэнь, выйтахч сōнэсьт вӯйнас** она потрясла его за плечи, чтобы он пришёл в себя (чтобы из него вышел воздух)

луввьт (вьт) *сущ.* доска; **нийта вāнньцэль лувьт мйлльтэ** девочка пошла по доске; **лувьтэнь сыйй тӯййшень пэрт** из досок они построили дом

луввэ (в) *гл.* лечь обессилев (о животном) **(см. лыввэ)**

лӯгке[1] (уэ; г) *гл.* колоть, расколоть дрова (чурбачки); **пāрньшя лӯгэ мӯрэть** мальчик колол дрова; **мунн луэга мӯрэть** я колю дрова; **мунн лӯгке мӯрэть** я колола дрова; **сыйй лӯхкень мӯрэть** они кололи дрова

лӯгке[2] (уэ; г) *гл.* стегать, сечь, высечь, наказывать; **тэдт ēннь эйй лӯгь пāррнэть** эта мать не стегает детей

лӯгьсе[1] (-) *гл.* поколоть; **мунн лугкьсэ мӯрэть я уййтэ** я поколола дрова и ушла

лӯгьсе[2] (-) *гл.* постегать; **сōнн вāл вуэр лӯгяст āбпаш** он ещё раз постегал лошадь; **мунн вуая э тōн лӯгьсе тэнна лāмчень** я могу и тебя постегать этим кнутом

луджь (жь) *сущ.* понос; **сōст луджь ли** у неё понос; **сōнн лужень школая пӯдэ** он с поносом в школу пришёл

лӯдт (д) *сущ.* пуля; **тэгка лӯд муррьтэнь лоāг** эти пули сломали потолок; **сōнн выдт лӯд кāннць кāньцэсь мйлльтэ лӯшьтэ** она пустила пять пуль подряд

лӯдтма *прил.* заряженный; **пысс эллиннче лӯдтма** если бы ружьё не было заряженным; **лӯдтма пистолет** заряженный пистолет

лӯдтэ (ӯ, уā; д) *гл.* зарядить пулей; лудить, паять; **мунн лӯда пысс** я заряжаю ружьё; **сōнн лоадт пистолет** она заряжает пистолет

лӯдӭнч (лӯдӓ) *сущ. (ум.-лас.)* пулька; **выдант лӯдӭнч** пятая пулька; **анѣт мыннӭ лӯдӓ** подай мне пульку

лужэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (он) служил, (она) служила **(см. лушшэ)**

луз *послел.* к, за (направление куда); **сыйй ӡллтнэнѣ пэрт луз** они подошли к дому; **пуэ мун луз** иди за мной; **со̄нн ва̄ннц пэрт луз** он идёт в сторону дома

лӯйкант (-) *сущ.* плач; **со̄н лӯйкант кулэсьт мӣн райя** его плач слышался до нас

лӯйхкэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* заплакать, зареветь, начать плакать; **па̄лл ка̄дэ я со̄нн лӯйхкэшшкудӭ** мяч потерялся и он заплакал; **сыйй йннѣенне лӯйхкэшкудтэнѣ** они громко заплакали

луйххк[1] *сущ.* хитрость, лукавость; **сыйй кӣххчлэнѣ ва̄лльтэ ка̄дьч луйххкэнѣ** они пробовали забрать жемчуг с хитростью

луйххк[2] *прил.* хитрый, лукавый; **луйххк олма** хитрый человек; **тэдт па̄ррьшя ли луйххк** этот ребёнок хитрый

луйххкай[1] (-) *сущ.* хитрец; **со̄нн вӯйк луйххкай ли** она настоящий хитрец

луйххкай[2] *прил.* хитрый, лукавый; **луйххкай нызан** хитрая женщина

луйхквудт (д) *сущ.* хитрость; **со̄нн луйхквудэнѣ воа̄льтэ поагэ со̄нэсьт па̄лл** она с хитростью отняла у него мяч

лӯйхкма *прил.* заплаканный; **сыйй лийенѣ лӯйхкма чильмегуэйм** они были с заплаканными глазами

лӯйхкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* заплакать, зареветь; **скрудтѣ сыйй лӯйхкудтӭнѣ** вдруг они заплакали; **мунн маль эмм лӯйхкуадта** я чуть не заплакала

луйхкьеннӭ *нар.* хитро, лукаво; **прикчик луйхкьеннӭ муэййнэсьтэ** продавец хитро улыбался; **сыйй пыйенѣ лыхкэ луйхкьеннӭ** они решили поступить лукаво

лӯйхкэ (уэ) *гл.* плакать, реветь; **со̄нн луэйхк роа̄мэсьт** он плачет от радости; **сыйй ённэ лӯйхкэнѣ** они много плакали; **Елле лӯйхкэ!** Не плачьте!

лӯйхкэм *прил.* плачущий; **со̄нн ка̄джель луйхкэм йнэнѣ** он спросил плачущим голосом

луквецъ (-) *сущ.* лук, луковица; растение

лӯммче (-) *гл.* расслабить, ослабить; **стуайй лӯммчье йжянт** стоит расслабить себя; **со̄нн лӯммчэй пэлтэзэсьт** он ослаб от страха

лӯммчесь *прил.* расслабленный, свободный; **лӯммчесь кӣдтвуэнч** расслабленные мышцы рук; **лӯммчесь олма** расслабленный человек

лӯммчьюввэ (в) *гл.* расслабиться, ослабиться; **нӯрръ лӯммчьювэ я со̄нн ёрэ** канат ослабился и он упал; **лӯммьчьюв, пугк ля̄нич шӣгтэнне** расслабься, всё будет хорошо

лӯмпал (лӯммпал) *сущ.* заводь; **ка̄репь ёдэ лӯммплэсьт** корабль плыл из заводи

лӯмь (луэмман) *сущ.* морошка; **луэммнэтѣ уссэ** собирать морошку

лӯннӓй *прил.* лунный; **ыйй ли лӯннӓй** ночь лунная

лӯнтнэ (-) *гл.* лопнуть, треснуть; **со̄нн маль эйй лӯнтна уйнлужэсьт** он чуть не лопнул от зависти

лунтнэдант (-) *сущ.* лопанье

лунштнэнштэ (а; нт) *гл.* лопаться; **мыйй лунштнэнтэмь тӣшэсь** мы лопались от смеха; **пугк сӧн юрт лунштнэнштэнь го мулдьт коалпхэз** все её мечты лопались как мыльные пузыри

лунштнэнтмушш (ж) *сущ.* лопанье

лунштнэнтмэн *нар.* лопаясь (в моменте лопанья); **лунштнэнта я лунштнэнтмэн юрта, быдт чинндэдтэ лунштнэнштэ** (я) лопаюсь и лопаясь думаю, надо готовиться к лопанью

лунштнэнтэшкуэдтӧ (уа, у; д) *гл.* начинать лопаться, готовиться к лопанью; **сӧнн мӯн порт я мӯнн лунштнэнтэшкуада** он меня кормит и я начинаю лопаться

луннцэ (нц) *гл.* хлебать, есть ложкой, есть жидкую пищу; **мыйй лунцэмь удт** мы хлебали кашу

луннь *послел.* у, около, возле; **мунн ышта ӓка луннь** я сяду около бабушки; **пӓррнэ сӣррень школа луннь** дети играли возле школы

лӯнньтье (-) *гл.* колоть, расколоть, разбить; **сӧнн лӯнньтэй мань** она разбила яйцо; **мунн лӯнньтья ӓлк** я раскалываю полено

лӯппс (пс) *сущ.* кладовая; место для посуды и продуктов в куваксе и веже напротив двери; **лӯпсэсьт эйй вуэй вӣдже** на месте для посуды и пищи нельзя бегать

лӯпптлэ *гл.* кончать, заканчивать; **сӧнн лӯпптэль лыгк я маӈӈа пай воӓньцэ пӧррэ** она заканчивала работу и потом всегда шла кушать

лӯпптье (-) *гл.* окончиться; **кӧппчмушш лӯпптэй маӈӈедь** собрание окончилось поздно

лӯппьте *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* закончила, завершила **(см. луэппьтэ)**

лӯпс *прил.* вольный, свободный, непривязанный, без привязи; **тигр выйтэ лӯпс** тигр вышел свободный (без привязи); **пӗннэ карр лӯпс** собака бежит свободная

лӯпьтэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) закончила, (он) закончил **(см. луэппьтэ)**

лӯсс (з) *сущ.* сёмга; **мунн шыла лӯз** я ловлю сёмгу

лӯсть (сть) *сущ.* белёк, детёныш тюленя

лӯххпель (-) *сущ.* телёнок (годовалый олень); **тӓннӓ мун чӯдзэсьт ӗннэ лӯххпель лӗв** в этом году в моём стаде много годовалых телят

луххпхэ (-) *гл.* бить; **парешьбяка луххпхэнь сӧн** неприятные мальчишки били его; **сӧнн поӓсслуввма луххпэхьт укс** он гневно бил дверь

лӯхт (хт) *гл.* залив озера, реки; бухта на озере, реке; **мыйй лӯхтэсьт шылемь кӯль** мы в заливе ловили рыбу

лушшмушш (ж) *сущ.* служба; **туарр лушшмушш** военная служба

лӯшштлэ (-) *гл.* пускать, опускать, освобождать; **сӧнн пайнэлэ я лӯшштэль кӣдэть** она поднимала и опускала руки; **эвьна лӗг лӯшштлэнь садэсьт** запахи цветов пускались в саду; **сыйй ев лӯшштла сост чильметь** они не опускали с неё глаза

лӯшштэшь *гл. (неоп.-лич. ф., пр. вр.)* отпускают, пускают; спускают **(см. лӯшшьтэ)**; **ӧхпнуввэй пӓррнэть лӯшшьтэшь кӓникулать** учителя отпускают детей на каникулы

лушшъе йнн (н) *сущ.* клич, отпущенный голос; **каннибалэ лушшъе йнн** клич каннибалов

лӯшшьтлуввэ (в) *гл.* спуститься; **сōнн лӯшшьтлувэ пāкесьт** она спустилась с горы

лӯшшьтнэдтэ (а; д) *гл.* расслабиться

лӯшшьтэ (уэ; шьт) *гл.* пустить, отпустить, пропустить, разрешить, спустить, распустить, опустить, отцепить, позволить, выпрячь, вывести; **ёррьк лӯшьтэ вуэйв** бык опустил голову; **пāрнэ лӯшшьтэнь вōннсэть** дети пускали лодки; **Лӯшшьтэ сōн!** Пропустите его!

лӯшшьтэ соāйметь (уэ; шьт) *гл.* опустить сетки (ставить сетки); **мыйй āйкалт лӯшьтэмь соāйметь** мы рано опустили сетки; **сōнн луэшшьт соāйметь** она ставит сети

лушшэ (ж) *гл.* служить; **сōнн лушш армиясьт** он служит в армии; **тōнн лужах армиясьт** ты служишь в армии

лушшэй (-) *сущ.* служитель, служащий, слуга, служанка; **сōнн пāкэ лушшгьеть ёссктэ ябпаш** он приказал служителям остановить лошадь

луэвта ӭл *сущ. (ед. ч., вин.)* на доску **(см. луввьт)**

луэйххк *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* плачет **(см. лӯйххкэ)**

луэм-луэм *сущ.* прятки, жмурки; **сӣррэ луэм-луэм** играть в прятки

луэмман *сущ.* морошка (мн. ч.); морошку **(см. лӯмь)**

луэммче (мч) *гл.* становиться слабым; **тōнн ё луэмчах** ты уже становишься слабым; **сыйй луэммчэнь** они становились слабыми

луэммь (уа; мм, мь) *сущ.* пещера, ущелье, щель, трещина; **пāкь луэммь** щель в горе (пещера); **чāнн выйтэ йжесь луэмесьт** чудовище вышло из своей пещеры; **сōнн чоāҋэ луамма** она пробралась в ущелье

луэммэ (ӯ; м) *гл.* спрятаться, скрыться; **сōнн луэмэ пэртэсьт** он спрятался в доме; **пугк канибал лӯммэнь** все каннибалы спрятались

луэмнэ (-) *гл.* прятаться, скрываться; **сыйй луэмнэнь вӯввьтӭ** они спрятались в дупло

луэмчельт *нар.* слабо, неплотно, свободно; **тōнн луэмчельт коāххьтэхь укс** ты неплотно закрыл дверь

луэнн (н) *сущ.* мусор; **эйй вуэй луэнэть поадхэллэ** нельзя разбрасывать мусор

луэнндаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* мусорить, сорить; **лāшшьк вāресьт луэнндэдтӭ** лодырь в лесу мусорил

луэнндэ (нд) *гл.* намусорить, насорить; **Мэйт тōнн луэндах тэсьт?** Почему ты мусоришь здесь? **сōнн пугквесь луэнад** он везде мусорит; **мыйй никасьт ебпь луэннда** мы нигде не мусорили; **Елле луэнндэгке!** Не сорите!

луэнне (н) *гл.* смеяться, насмехаться (над кем-либо, чем-либо); **сōнн пай луэнн мун** она всегда смеётся надо мной

луэннткуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* начинать колоть, начинать стегать; **мунн луэннткудтӭ рāйкэть** я начала колоть дырки; **сōнн луэннткудӭ ябпаш** он начал стегать лошадь

луэнntэ (нт) *гл.* колоть, стегать; **сōнн луэнтэ ябпаш вэсьт сёлькэ** он стегал лошадь по спине

луэнхэ (-) *гл.* сорить; **сōнн аввта луэнэхьт** он опять насорил

луэньхуввэ (в) *гл.* подвергаться насмешкам; **сōнн луэньхувэ** он подвергался насмешкам; **мунн эмм тāт эвтэс луэньхуввэ** я не хочу больше подвергаться насмешкам

луэппьтэ (уа, ӯ; ппт, пт, пьт) *гл.* кончить, закончить, завершить, покончить, выполнить; **мунн луапта пугк тӯеть** я закончу все дела; **луэппьтмэнь хёбрхэмуж, сōнн ыштэ комод луз** покончив художество, она уселась возле комода; **ӣнна луаппт лыгк** мама закончит работу; **сōнн лӯппьте лоāйхэть ӣннтлэмуж** она закончила раздачу подарков

луэххк (к) *сущ.* небольшая гора, горка; **сōнн чуэннч луэк альн** он стоит на небольшой горе

луэштнант (-) *сущ.* издательство; **Мурман кырьй луэштнант** Мурманское книжное издательство

луэштнэгк (г) *сущ.* закат; **мунн кӣча пёйв луэштнэг** я смотрю закат солнца

луэштчехь *гл. (сосл. нак., ед. ч., 2 л., пр. вр.)* чтобы (ты) разрешил(а), пустил(а) **(см. лӯшшьтэ)**; **го тōнн луэштчехь мыннэ ёадтэ тӣнэгуэйм экскурсия бай** чтобы ты разрешила мне поехать с вами на экскурсию; **мунн тāта, го тōнн луэштчехь мун вāрра** я хочу, чтобы ты меня пустила в лес

луэшштма *прил.* запущенный, запущен; **пугк тӯй лийень луэшштма** все дела были запущенны; **луэшштма кэбп** запущенная болезнь

луэшштэд *гл. (пов., ед. ч.)* спускайся **(см. луэшштэдтэ)**

луэшштэдтма *прил.* запущенный, распущенный; **чофта луэшштэдтма садт** очень запущенный сад

луэшштэдтмушш (ж) *сущ.* спуск, заход (о солнце); **маӈӈа пёйв луэшштэдтмужэсьт** после захода солнца

луэшштэдтэ (а; д) *гл.* спуститься, опуститься, заходить (о солнце); **пёйв луэшштэдтэм райя** до захода солнца; **мыйй вуайчемь луэшштэдтэ лоāгэсьт** мы хотели бы спуститься с крыши; **сōнн луэшштэдэ лествец мӣлльтэ** она спустилась по лестнице

луэшштэдчень *гл. (сосл. нак., мн. ч., 3 л., пр. вр.)* чтобы (они) спустились **(см. луэшштэдтэ)**; **сōнн тāтэ сыйй луэшштэдчень ӣжя рыннта** он хотел чтобы они спустились сами на берег

Луяввьр (вьр) *сущ. (наз. места)* Ловозеро; **мунн ӣла Луявьрэсьт** я живу в Ловозере

Луяввьр сыйт (йт) *сущ. (наз. места)* Ловозерский погост; село Ловозеро; **ӣнна шэньтэ Луяввьр сыйтэсьт** мама родилась в Ловозерском погосте; **мыйй ёллепь Луяввьр сыйтэсьт** мы живём в селе Ловозеро

Лыббе сыйт (йт) *сущ. (наз. места)* Лумбовский погост; **мун āка шэньтэ Лыббе сыйтэсьт** моя бабушка родилась в Лумбовском погосте

лыввдэ (вд) *гл.* лежать, отдыхать о животных (перен. о человеке); **пённэ лывват** собака лежит; **тэнн олма пайй лывват, нимэнн эйй лыхк** этот человек всё отдыхает, ничего не делает; **пуаз лывдэ вӯйкэсьт ётткас альн** олень отдыхал прямо на дороге

лыввтсэллэ (а; л) *гл.* петь постоянно традиционные саамские песни; **оāхсан**

лыгкэ я лыввтсэлэ бабушка моя работала и постоянно пела

лыввтъе (-) *гл.* петь, спеть, исполнять традиционное саамское пение; **сōнн ённэ лыввтай** он много поёт; **мыйй пай ённэ лыввтьемь** мы всегда много пели

лыввтъесь *прил.* любящий исполнять традиционное саамское пение; **лыввтъесь олма** человек, любящий исполнять традиционное саамское пение

лыввтъяссьтэ (е; сст; сьт) *гл.* попеть немного традиционные саамские песни; **мунн лыввтъесьта** я немного попою

лыввьт (вьт) *сущ.* традиционная саамская песня; **сōнн ённэ лывьтэть тёдт** она много традиционных саамских песен знает

лыввэ (в) *гл.* лечь (о животных); **ёррьк лывэ сӯйн ӭл** бык лёг на траву; **пённэ лывэ укскэнтэш ӭл** собака легла на порог

лывта *сущ. (ум.-лас.)* дощечка; дощечки **(см. лывтэнч)**

лывтэнч (лывта) *сущ. (ум.-лас.)* дощечка; **удць лывта мыйе ыбэ** маленькие дощечки нам не нужны

лыгка, лыгкя *сущ. (ум.-лас.)* маленькое дельцо, задачка; маленькие дела, задачки **(см. лыгкэнч, лыгкенч)**

лыгкенч (лыгкя) *сущ. (ум.-лас.)* маленькое дельцо, задачка; **мунн анта тоннӧ удць лыгкя** я дам тебе маленькую задачку

лыгкнэ (-) *гл.* двигаться, шевелиться, приняться; **мӯр лэст лыгкнэнь пӣнкэсьт** листья деревьев шевелились на ветру; **Ель лыгкэньт саесьт!** Не двигайся с места!

лыгкнэханна *нар.* неподвижно, не шелохнувшись; **сōнн оарэ лыгкнэханна** она сидела не шелохнувшись

лыгкнэшшкуэдтӧ (уа, у; д) *гл.* зашевелиться, начать двигаться; **рāнн лыгкнэшшкудӧ** одеяло зашевелилось; **ōллмэ лыгкнэшшкудтӧнь** люди начали двигаться

лыгксассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* двигаться, пошевелиться; **пāррьн пӭлэ лыгксассьтэ** парень боялся пошевелиться; **эфт ӯлльк лыгксэсьтэ** одна нога пошевелилась; **Лыгксассьтэ!** Подвиньтесь!

лыгксахьтэ (э; ххт, дть) *гл.* сдвинуть, подвинуть, отодвинуть, переместить, пошевелить; **сōнн лыгксэдтӧ вӯйвэнь** она пошевелила головой; **сōнн лыгксэдтӧ поāгэ пугк пāррнэ** она отодвинула всех детей

лыгксэ (-) *гл.* двинуться с места, пошевелиться; **пāррнэ пугк сōн мйлльтэ лыгксэнь** дети все следом за ней двигались; **сōнн сайсесь эйй лыгкэсьт** она с места (своего) не двинулась

лыгксэдтӧ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) пошевелила, (он) пошевелил **(см. лыгксахьтэ)**

лыгкха *сущ. (лиш.)* без дела; **Элля мӭнн тэсьт чоагкшэ лыгкха!** Нечего здесь торчать без дела! **сōнн лыгкха пэртэсьт оарр** он без работы дома сидит

лыгкхэллэ (а; л) *гл.* шевелить, двигать, трогать; колеблить; **сōнн лыгкхэлэ ӯльк цёпэгуэйм** она шевелила пальцами ног; **тōнн мӯн ель лыгкхэл** ты меня не трогай

лыгкхэмэсь[1] *сущ.* бездельник, безработный; **тэгка кōллм лыгкхэмэсь чуэннчев тэсьт** эти три бездельника стоят здесь

лыгкхэмэсь[2] *прил.* без дела; безработный; **лыгкхэмэсь олма** безработный человек (человек, который мотается без дела)

лыгкэнч (лыгка) *сущ. (ум.-лас.)* маленькое дело, задачка; **мунн анта тоннӭ удць лыгка** я дам тебе маленькую задачку

лыгкэсь сайй (э; й) *сущ.* рабочее место, работа; **сōнн йнцка мйлльтэ шыне лыгкэсь сайя** он по утрам на работу мчался; **мунн лыгкэсь саесьт пōра** я на работе кушаю; **тамьпе лыгкэсь сай евла** там рабочих мест нет

лыгкэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* начать делать, начинать работать; **тōнн лыгкэшкуадах кāххц часэсьт** ты начинаешь работать в восемь часов; **сōнн лыгкэшкудӭ пӯрь** он начинал делать добро

лыдцант (-) *сущ.* лечение, процедура; **югке-налла лыдцант** разные процедуры

лыдцнэдтэ (а; д) *гл.* лечиться; **сōнн лыдцнадт грйбпэсьт** она лечится от гриппа; **мунн лыдцнэда пэртэсьт** я лечусь дома; **мунн оāлкхэ лыдцнэдтэ** я стала лечиться

лыййвэ (йв) *гл.* качаться; **мунн лыйва мӯр альн** я качаюсь на дереве; **пāррьшя лыййв стулань** мальчик качается на стуле

лыййн[1] (йн) *сущ.* бельё нательное; простыня; тряпьё; ткань, полотно

лыййн[2] (йн) *сущ.* лён

лыййн[3] *прил.* льняной; **лыййн пāйт** льняная рубашка

лыййн оāссэ *сущ.* бельё нательное (льняное, нижнее бельё)

лыйхпсуввмушш (ж) *сущ.* всхлипывание, захлёбывание; **куллъень лыйхпсуввмуж** слышались всхлипывания

лыйхпсуввэ (в) *гл.* захлебнуться, всхлипывать; **сōнн йджь кӯхт вуэр лыйхпсувэсьт** она сама два раза всхлипнула

лыйхпсувнэ (-) *гл.* захлёбываться, всхлипываться; **ённэ пāррнэдтӭ лыйхпсувнэнь я лӯйхкэнь** многие дети всхлипывались и плакали; **мыйй лыйхпсувнэмь роāмэсьт** мы захлёбывались от радости

лыххк (гк) *сущ.* дело, работа, профессия, труд, задание, деятельность; **редакторскэ лыххк** редакторская работа; **лыгкэть быдт йлькье** дела надо сделать; **сōнн лыххка ёадт** он на работу едет

лыххк ветеран (-) *сущ.* ветеран труда

лыххк сайй (э; й) *сущ.* рабочее место; **сōнн лыххк сайя ёадт** он на рабочее место едет

лыххкгуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* заняться, заработать, начинать работать; **пāррнэ лыххкгудтӭнь ōдт сйрэнь** дети занялись новой игрой; **телевизор лыххкгудӭ** телевизор заработал; **ента мунн лыххкгуада** завтра я начну работать

лыххкла *прил.* хромой; **сōнн лыххкла ли** он хромой; **лыххкла пēннэ** хромая собака

лыххклэ (-) *гл.* хромать; **мунн лыххкла эфт ӯлькэнь** я хромаю на одну ногу

лыххклэшш (ж) *сущ.* хромой; **лыххклэж вāннцэв** хромые ходят

лыхкмушш (ж) *сущ.* работа, задание, упражнение; действие; **тӧнн мыннӭ шӥг лыхкмуж ӭннѣтэхь** ты мне приятную работу дал; **кӥнасът тыкквэнѣ лыхкмушш ли** в кино интересное действие

лыхкъюввэ (в) *гл.* происходить, сработаться; быть сделанным, быть выполненным; **сӧнн эйй тӭдта, мӥ лыхкъювв пэртэсьт** она не знала, что происходит дома; **мунн эмм вуайя оӑнтшэ, мӥ лыхкъювв** я не могу понять, что происходит

лыхкэ (гк) *гл.* делать, заниматься, работать, трудиться; **сыйй лыхкэв заводэсьт** они работают на заводе; **мунн лыгка спортэнѣ** я занимаюсь спортом; **сӧнн ӭннэ лыхк** она много трудится; **ӑйя пай ӭннэ лыгкэ** дедушка всегда много работал

лыхкэй (-) *сущ.* работник, работница, работающий, рабочий; творящий; прислуга; **оӑхкасьт лӑйй лыхкэй** у бабушки была работница; **пугк лыхкэй лӭв каникуланѣ** все работники на каникулах

лыхкэм *прил.* рабочий, деловой, трудовой, деятельный; **муст лыхкэм компьютер ли** у меня рабочий компьютер

лыхкэм сайй (э; й) *сущ.* рабочее место; **сӧнн лыхкэм сайя ӭадт** он на рабочее место едет

лыхкэм тӯйй (й) *сущ.* задание; **ӧхпэй ӭнѣтэ мыйе лыхкэм тӯйеть** учитель дал нам задания

лыхкэшь нӥйт (нӥйт) *сущ.* работница, прислуга; **сӧнн пӭррьтэ воӑльтэ лыхкэшь нӥйт** она в дом взяла работницу

лыхцъе (-) *гл.* вылечиться; начинать лечиться; **мунн ӭ лыхцъе** я уже вылечился; **сӧнн лыхцэй пэртэсьт** она дома вылечилась

лыхцъюввэ (в) *гл.* вылечиться; **сӧнн вӧфьсе лыхцъювэ кӭбэсьт** она совсем вылечилась от болезни

лыхцэ (дц) *гл.* лечить; **тэдт лоӑддв лыхц пугк кӭбэнѣ** это лекарство лечит от всех болезней; **мунн лыдца грӥбпэсьт** я лечусь от гриппа; **ӑка лыдцэ лӑввь кэбэсьт** бабушка лечилась от ревматизма

лыхцэй (-) *сущ.* врач, доктор; знахарь; **вӯлькэпь лыхцъе** пойдёмте к врачу; **мыннӭ быдт уйнэ лыхцэй** мне надо увидеть врача; **сӧнн проащщъедэ лыхцъенѣ** она прощалась с врачом

лыхцэй вӭхкь (й; кь) *сущ.* медсестра, медицинский помощник; **лыхцэй пӯдӭ лыхцэй вӥкьенѣ** врач пришла с медсестрой

лыхцэй вуэррьпэнѣ (-) *сущ.* медсестра; **лыхцэй вуэррьпэнѣ вӭкяхт лыхцъе** медсестра помогает врачу; **лыхцэй пӯдӭ лыхцэй вуэррьпнэнѣ** врач приехал с медсестрой

лыхцэм *прил.* лечебный; **лыхцэм рӑзь** лечебные травы

лыхцэм вӭхкь (й; кь) *сущ.* медсестра, медицинский помощник; **сӧнн сӥрэ лыхцэм вӥхкьенѣ** она играла в медсестру; **мунн соӑрнэ лыхцэм вӥкьенѣ** я разговаривала с медсестрой

лыхцэм вӥгвудт (д) *сущ.* лечебное качество, лечебная сила; **сӧнэсьт лӭв лыхцэм**

вйгвуд у неё лечебные силы

лыххцэм пэррт (э; ррьт, рт) *сущ.* больница; **вйлльй лыххцэм пэртэсьт ляшш** брат в больнице лежит

лыххькэш *прил.* примерный, прилежный; **лыххькэш паррнэ** примерные дети; **лыххькэш нййт** прилежная девушка

лыцнэдтэ (а; д) *гл.* лечиться; **сонн лыцнадт грйбпэсьт** она лечится от гриппа; **мунн лыцнэда пэртэсьт** я лечусь дома; **мунн оалкхэ лыцнэдтэ** я начала лечиться

лышшьк[1] (шьк) *сущ.* кожа (человека), тело; **тэйна моашшнэгэнь вуайй моашшэ лышьк** этой мазью можно мазать кожу; **сонн кыррьтэй пугк лышькэнь** он дрожал всем телом; **оллмэнь мунь мэнэ лышьк мйлльтэ** у людей мороз прошёл по коже

лышшьк[2] *прил.* кожаный, телесный; **лышьк эввна трико** трико телесного цвета; **лышшьк сяввтмушш** телесное наказание

лышшьк оаз (сс/сск) *сущ.* майка; **цагь лышшьк оассэ** одень майку

лышшьк райя оассэ (о; з) *сущ.* нательное бельё

лышшьккэбла (-) *сущ.* прокажённый

лышшэ *союз* только, лишь; **мунн яла лышшэ тэнн гуэйкэ** я живу только для этого; **сонн уйн лышшэ эфтэнь чильмэнь** он видит только одним глазом

лэвал (луэввал) *сущ.* стружка; **пугквесь лешшень луэввал** везде лежали стружки

лэгк (г) *сущ.* запах; **лейп лэгк куллай** запах хлеба чувствуется; **пашшта вуэннч лэгэсьт мунн порсува** от запаха жаренного мяса мне хочется кушать; **югке-налшэм лэг** разные запахи

лэгкесьчадзь (зь) *сущ.* духи, парфюм; **французкэ лэгкесьчадзь** французские духи

лэгкьесь *прил.* пахучий, с сильным запахом; **лэгкьесь эвьн** пахучие цветы; **лэгкьесь олма** пахучий человек

лэгкяй *прил.* пахучий, с сильным запахом; **тэгк разь лев лэгкяй** эти травы пахучие

лэдзма *прил.* мокрый; **сыйй лев лэдзма гу саххьплинк** они мокрые как мыши; **пейив кошшкэдь сйн лэдзма оассэть** солнце сушило их мокрую одежду

лэдзтассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* намочить; **сонн лэдзтэсьтэ вуптэть чоазень** он намочил волосы водой

лэдзтэ (-) *гл.* мочить, намочить, замочить; **тонн лэдзтэхь юлькэть** ты намочила ноги; **сонн лэдзэдь вуэйв** она намочила голову; **мыйй лэдзтэмь куммпрэть** мы замочили грибы

лэдзэ (а; з) *гл.* мокнуть, промокнуть; **сыйй лэдзэнь чед** они промокли насквозь (до нитки); **сонн лэзэ сунэ райя** она промокла до нитки; **сонн ладз абьр вуллень** он промокает под дождём

лэдзэнч *прил.* мокрый, мокренький; **лэдзэнч паррьшя** мокрый ребёнок

лэйхьпсуввэ (в) *гл.* задохнуться; захлебнуться; **сонн лэйхьпсувэ поассвудэсьт** она задохнулась от гнева

лэнн (н) *сущ.* насморк; **мунн соагке лэн** я получила насморк

лэннӑй *прил.* подверженный частым насморком; **пӑрьшя ли лэннӑй** мальчик подверженный частым насморкам

лэннлуввэ (в) *гл.* появиться (о насморке); **сонн лэннлувэ** у неё появился насморк

лэнхэ (-) *гл.* заразить насморком; **сонн лэнэхьт мӳн** она заразила меня насморком

лэӈӈькэ (-) *гл.* кликать, окликать, звать; **нызан лэӈӈькэй синэть** женщина окликнула их

лэсст[1] (лэст) *сущ.* лист (дерева, бумаги); страница; **роадтэ мӳрэнь лэстэть** срывать листья с деревьев; **пӑрьшэнч порт кролик одуванчик лэстэгуэйм** мальчишка кормит кролика листьями одуванчика; **сонн кырьеть пымме лэст альн** она писала на листе бумаги

лэсст[2] *прил.* лиственный; **лэсст вӑрь** лиственный лес; **лэсст рӑзь** лиственные растения

лэст лэст мӣлльтэ кӣхче (ӣ; ч) *гл.* листать; **сонн лэст лэст мӣлльтэ кӣче расписание** он листал расписание

лэст пӗлль (ӣ, ӣ; лл, ль) *сущ.* страница; **мунн лоӑга авьтма лэст пӗль** я читаю первую страницу

лэфкхэсс (з) *сущ.* кашель; **лоӑддв лэфкхэзэсьт** лекарство от кашля

лэша *союз* чуть, едва, только, лишь

ля *гл. (ед. ч., 1 л., на. вр.)* я есть, я являюсь **(см. лийе)**

лӑбп (б) *сущ.* достаток; **ӗлле лӑбэсьт** жить в достатке

лӑйй *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* она была, он был, оно было **(см. лийе)**

лӑйпа *сущ. (ум.-лас.)* булочка; булочки **(см. лӑйпэнч)**

лӑйпагуэйм *сущ. (ум.-лас., мн. ч., сов.)* с булочками, с хлебушками **(см. лӑйпэнч)**

лӑйпэнч (лӑйпа) *сущ. (ум.-лас.)* булочка, хлебушка; **сыйй югкэнь кофе лӑйпагуэйм** они пили кофе с булочками; **мунн пӧра лӑйпа** я кушаю булочку

ляксэгк (г) *сущ.* самец куропатки

лӑммт (мт) *сущ.* густой лес, тайга; **лӑмтэсьт тигр ӗллев** в тайге тигры живут; **лӑмтэ югке ноӑввьт** разные животные леса

лӑннч[1] *нар.* достаточно, хватит; **Лӑннч рӑгкэ!** Хватит кричать! **Лӑннч, вӑл ель вӑл!** Достаточно, больше не наливай!

лӑннч[2] *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* будет **(см. лӣнче)**

лӑӈӈт (ӈт) *сущ.* лента; **мунн ӗда лӑӈт** я разрезаю ленту

лӑффа *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* в хлев, в стойло **(см. лӗффь)**

лях *гл. (ед. ч., 2 л., на. вр.)* ты есть, ты являешься **(см. лийе)**

лӑшкнэ (-) *гл.* плескаться, выливаться; высыпаться; **чӑдзь мӣлкнесьт лӑшкэньт вэсьт рынтэ** вода тихо плескалась о берег

лӑшш *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* лежит **(см. лӗшшэ)**

лӑшшкнэдтэ (а; д) *сущ.* плескаться; **пӑррнэ лӑшшкнэдтэнь чоӑзень** дети плескались водой

ля̄шшкэ[1] (ӣ, шк) *гл.* выплёскивать, выплеснуться, выливать, вылить; высыпать, насыпать; **ма̄лль ля̄шкэ туэль э̄л** сок выплеснулся на стол; **ня̄лькэсь вӯннтас ля̄шшк пакетэсьт** сахарный песок сыпется из пакета; **па̄ррнэ лӣшшкэнь со̄н э̄л вӯннтас** дети насыпали на него песок

ля̄шшкэ[2] (ӣ, шк) *гл.* арканить, ловить арканом; **пуазпынней ля̄шшкэв пӯдзэть** оленеводы арканят оленей

ля̄шшкэмнуррь (рь) *сущ.* аркан; **пуазнэхьк ля̄шшкэмнурень лыххк** пастух с арканом работает

М

ма̄вврэ (вр) *гл.* кричать, рычать (о медведе); **та̄лл ма̄ввар** медведь рычит

мага *част.* разве, неужели; **Тэдт мага горэх ли?** Это разве горох? **То̄нн мага эгк то̄лдькэй?** Неужели ты не понял?

ма̄дарайй (й) *сущ.* прадедушка; **мунн соа̄ррнэ ма̄дараень** я разговаривал с прадедушкой

ма̄дароахк (кь) *сущ.* прабабушка; **со̄нн вя̄л уйнэ ма̄дароакь** она ещё увидела прабабушку

ма̄дт[1] (д) *сущ.* трудность, сложность; беда, несчастие, горе; **шӣллкэнь ма̄дт** случилась беда; **маль-маль эйй шэ̄ннта ма̄дт** чуть-чуть не случилось несчастье; **соннэ̄ эйй пуадта кӣрршэ ни маньтэ ма̄дэть** ему не пришлось терпеть никаких бед

ма̄дт[2] (д) *сущ.* червь, червяк; **мунн вуаӈка ма̄дэнь** я ужу на червяка

ма̄ййкэ (йк) *гл.* губить, погубить; уничтожить; испортить; **то̄нн моа̄ййкэхь пугк мун лыгк** ты испортил всю мою работу; **со̄нн ма̄йк йджесь тӣррвасвуд** она губит своё здоровье; **паллтас моа̄ййкэнь мӣн чӯдзэ** волки уничтожили наше стадо

ма̄йт[1] (йт) *сущ.* молоко; **со̄нн на̄ххпа ва̄лэ ма̄йт** он в чашку налил молоко; **нӣйта юлесьт кокосовэ ма̄йт** девочка выпила кокосовое молоко

ма̄йт[2] *прил.* молочный; **ма̄йт вя̄рр** молочный суп; **ма̄йт ухт** молочная каша

ма̄йкэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (он) пропал, погиб, (она) пропала, погибла **(см. моа̄ййкье)**

ма̄йхк (к) *сущ.* сиг (крупный); **мунн соа̄гке ма̄йк** я поймала крупного сига

ма̄карон (-) *сущ.* макароны; **мыйй по̄рэмь ма̄карон томатнэ соусэнь** мы кушали макароны с томатным соусом

ма̄ккс (кс) *сущ.* плата, оплата; **ма̄ккс лыгкэсьт** заработная плата

ма̄ккстэдтэ (а; д) *гл.* расплачиваться, расплатиться; оплачивать, оплатить; **мунн ма̄ккстэда ёвьсень** я расплачиваюсь за продукты; **со̄нн э̄ньтэ эйй ённэ ка̄лдьче ма̄ккстэдтэмь гуэйкэ вуэссьтмэсьт** он дал несколько жемчужин для оплачивания покупки

ма̄ккьсе (оа̄; ккс, кс, кьс) *гл.* платить, заплатить; **со̄нн ма̄ккс пэртэсьт** он платит за квартиру; **тыйй мыннэ̄ пукэсьт ма̄ккьсбэдтэ̄** вы мне за всё заплатите; **пугк моа̄ккьсень**

тӣнькэтѣ все заплатили деньги

мāксченѣ *гл. (сосл. нак., мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) платили бы, заплатили бы; **соннӭ быдахч ёнамп рӣшкхэетѣ, кугк рӣшкхэххченѣ я мāксченѣ** ей нужно бы больше стрелков, которые стреляли бы и платили бы

мāкьсханна *нар.* бесплатно; напрасно; **мыйй мāкьсханна пōрэмь** мы бесплатно покушали; **пугк мун лыхк кāдт мāкьсханна** весь мой труд пропадёт даром; **сōнн мāкьсханна строāжэ** она напрасно старалась

мāкьсхэмесь *прил. (опр.)* бесплатный; **мāкьсхэмесь кӣна** бесплатное кино

мала ми *нар.* вдруг что, на всякий случай; **сыйй тӯлльенѣ сōн кӣдэнѣ – мала ми** они держали её за руки – на всякий случай; **вāльт сōн мӣлльтсант – мала ми шаннт** возьми его с собой – мало что случиться

мāлець (-) *сущ.* малица (верхняя одежда из оленьего меха с капюшоном); **ӣнна мāлець куарр** мама малицу шьёт

мāлль (ль) *сущ.* сок; **пāррнэ шоāбшэв фруктовэ мāлле** дети любят фруктовый сок; **сōнн югк пёссьмур мāль** она пьёт берёзовый сок; **мыйй вӯсьтэмь югкэ-налшэм мāлетѣ** мы купили разные соки

маль *нар.* чуть, почти, едва; **сōнн маль мӣлэсьт эйй выййта** она чуть с ума не сошла; **мунн тёда маль эйй пугк соāнӭтѣ** я знаю почти все слова; **тōнн маль эгк ёрра стуласьт** ты чуть не упал со стула

малдкшэ *гл.* лежать свернувшись (клубком, кольцом, калачиком); лежать скорчившись; **нӣйта малдкашт шальт альн** девочка лежит свернувшись клубком на полу

малдьк[1] (дьк) *сущ.* изгиб, извилина (чего-либо); **мӯр малдьк** изгиб дерева; **вуйвэшна малдьк** извилины мозга

малдьк[2] *прил.* кривой, извилистый (о дереве); **дуб ли малдьк** кривой дуб (дуб кривой); **пэрт луннѣ шаннт малдьк мӯрр** возле дома растёт кривое дерево

мана *сущ. (ум.-лас.)* яичко; **сōнн воāльтэ кōрбасьт кōллм мана** она взяла из корзинки три яйца

мāнн[1] (н) *сущ.* месяц (время года); **тэнн мāнэсьт мунн лыгка** в этом месяце я работаю; **пӭйель нёлльй мāн пуадт рōстэпеййв** через четыре месяца наступит рождество

мāнн[2] (н) *сущ.* луна, месяц; **мāнн чувв чёд эххкан** луна светит через окно; **мāн чувв коāтӭ сунтха** свет луны окутал сундук

мāнн[3] *прил.* месячный (о времени года); **мāнн мāккс** месячная оплата; **мāнн байса билет** месячный билет; **мāнн сруэххка** на месячный срок

мāнн[4] *прил.* лунный; **мāнн чувв** лунный свет; **мāнн ыйй** лунная ночь

мāнntэр (-) *сущ.* суша (земля)

маннь (нь) *сущ.* сноха, невестка (жена сына); **мунн манесьт кӭжя** я у невестки спрошу

маннѣ (э; нѣ) *сущ.* яйцо; **сōнн пōрэнт пугк мэнӭтѣ** она съедала все яйца; **мунн пōра ветчина вāллма мэнӭнѣ** я кушаю ветчину залитую яйцом

маннь кэрр (р) *сущ.* яичная скорлупа; **вашьнэсьт маннь кэр быдт кёссе** из теста надо яичную скорлупу вытащить

маннЬт *прил.* коренной; **маннЬт панЬ** коренные зубы

манЬтэ *мест. (ед. ч.)* какой; **манЬтэ ли мöджесь пуэшьна** какая красивая лужайка; **выльшхэгке, манЬтэ сакксай ли шаллЬт** посмотрите, какой грязный пол; **манЬтэ тыкквэнь тöнн лях** какая ты интересная

манЬтэ-лянн *мест. (ед. ч.)* какой-то; **манЬтэ-лянн кэсс олма** какой-то толстый человек; **сöнн оарртэдь манЬтэ-лянн мудта килле** она ругалась на каком-то другом языке; **аптекарь висседь манЬтэ-лянн порошкать** аптекарь взвешивал какие-то порошки

манЬтэнне *мест. (ед. ч.)* какой-нибудь; **сöнн татэсьт манЬтэнне сир сирсэ** он захотел в какую-нибудь игру играть; **Вай, тэдт манЬтэнне кэбп ли?** Возможно, что это какая-нибудь болезнь?

манэмчалльм (и; ллм, льм) *сущ.* почка (внутренний орган); **сöнэсьт манэмчальм кэбпшэв** у него почки болят

маҥас *нар.* назад, взад, позади, сзади; **нийта виджель маҥас** девочка побежала назад; **сöнн воаньце маҥас я эвтэс** она шла взад и вперёд; **паррнэ кудтьень маҥас** дети остались позади

маҥас юлькэ *нар.* задом наперёд; **сöнн маҥас юлькэ ваннц** она задом наперёд идёт

маҥельт *нар.* позади, сзади; **янна ваннц маҥельт** мама идёт сзади

маҥемьбэльт *нар.* сзади, за; **сöнн виджель маҥемьбэльт соана** она бежала за тачкой; **сöнн цоаге соанать маҥемьбэльт** она толкала тележку сзади

маҥесь *прил.* последний, задний; поздний; **маҥесь пöяс уйтэ** последний поезд ушёл; **маҥесь ёкесьпай сыйй уйинлэдтэнь** поздним вечером они встретились; **маҥесь юльк** задние ноги

маҥҥа *нар.* после, потом, затем; **маҥҥа оарсэмэнь** после паузы, после рекламы; **авьтмуссе сыйй пöррень я маҥҥа плясьсьень** сначала они кушали а потом танцевали; **мунн руэкхэ кухтлоагкь минутань маҥҥа эфт часэ ыгка** я проснулась 20 минут второго ночи

маҥҥаента *нар.* послезавтра; **маҥҥаента пуадт ака** послезавтра приедет бабушка

маҥҥаехта *нар.* позавчера; **аджя пудэ маҥҥаехта** папа приехал позавчера; **маҥҥаехтасьт мунн кихче тыкквэнь кина** позавчера я смотрела интересное кино

маҥҥас *нар.* позади, назад; **пэрьмусс ыгь ё кудтьень маҥҥас** лучшие годы уже остались позади; **мыйй вуэлльктэмь сöн кöллм маннэ маҥҥас** мы выбросили его три месяца тому назад

маҥҥедь *нар.* поздно; **сöнн пуде маҥҥедь** она пришла поздно; **айкалт лубэ маҥҥедь сöнн пуадт** рано или поздно он придёт; **вял элля маҥҥедь** ещё не поздно

маҥҥнэ (-) *гл.* опоздать, задержаться; **сöнн маҥҥнаннт сöбрэ** она опаздывает на собрание; **паррнэ маҥҥнэнь пёйивпоррмушша** дети опоздали на обед; **надьеда, мунн эмм маҥҥна** надеюсь, я не опоздала; **тöнн аввта маҥҥнэхь** ты опять опоздал

маҥҥнэнтэ (а; нт) *гл.* опаздывать; **тöнн тоайив маҥҥнэнтэхь** ты часто опаздывал;

сōнн пай маӈӈнаннт она всегда опаздывает

маӈӈь[1] (ӈь) *сущ.* зад; **кāрепь суйпэнѣт нюнэсьт маӈь райя** корабль качнулся от носа до кормы (задней части корабля)

маӈӈь[2] *прил.* задний; **маӈӈь кусськ** задняя часть; **ёбешь чуэннчлэнтэ маӈӈь ӯлькэ ӭл** лошадь вставала на задние ноги

маӈӈьда *нар.* позже, попозже; **мыйй выльшхэпь тӣге маӈӈьда** мы заглянем сюда попозже

маӈӈьдэннӭ *нар.* поздно; **āйкалт лубэ маӈӈьдэннӭ мунн тōн коāвна** рано или поздно я тебя найду; **маӈӈьдэннӭ сōнн мыннӭ моайнэсьт тэнн баяс** поздно он мне рассказал об этом

маӈьмусс *прил.* последний, задний; поздний; **маӈьмусс плясcъемушш** последний танец; **сōнн вуадт маӈьмусс йнцка райя** он спит до позднего утра; **маӈьмусс уккс** задняя дверь

маӈьмэсь *прил.* последний, задний; поздний; **маӈьмэсь āйке пугк роāммшэдтэв** в последнее время все радуются

мархэ (-) *гл.* шлёпнуться; ворваться, нагрянуть; **пāрьшя марэхьт чāдза** мальчик шлёпнулся в воду; **сӯл мархэнь пэ̄ррьтэ** воры ворвались в дом; **марэхьт вуэссь** нагрянуло счастье

мāрш (-) *сущ.* марш; **сумь сӣррэй сӣрргудтэнь мāрш** музыканты заиграли марш

мāръе (-) *гл.* пачкать, запачкать; **сōнн мāрэй мун вӣлькэсь пāйт** он запачкал мою белую рубашку; **пāррнэ мāръень йджсант пуфсэть** дети запачкали себе брюки

Мāрьенч (Мāрья) *сущ. (имя)* Машенька; **Мāрьясьт ли нялькэсь** у Машеньки вкуснятина

мāрьтэ *нар.* вполне, решительно, конечно; **сайй тэсьт мāрьтэ тёввт** места здесь вполне хватит; **сōнн мāрьтэ пуадт** она конечно придёт

мāррьк (рьк) *сущ.* рубль; **мунн анта тоннэ мāрьк** я даю тебе рубль

масьт *мест. (ед. ч., местн.)* откуда, из чего; где, у, в чём; **масьт тōнн тёдах** откуда ты знаешь; **тэсьт пэллэ эллий масьт** здесь бояться нечего; **тамьпе тӯлльедтэ эллий масьт** там держаться негде

масьт-не *мест. (ед. ч., местн.; мн. ч., местн.)* в чем-нибудь, у чего-нибудь

Мāтä (-) *сущ. (имя)* Матвейка

матрик (-) *сущ.* матица

мāтьхэ (-) *гл.* учить, научить (конкретному делу, ремеслу и т.д.); **сӣнэть мāтьхэть чолкнэдтэ** их учат плеваться; **сōнн мāтэхьт мун вӯйнэдтэ** он научил меня плавать; **аджя мāтэхьт мун пёрк чиннэ** папа учил меня готовить; **сыйй мāтьхэнь мун ёрьк палле** они учили меня забивать оленя

маххай *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* махает **(см. маххъе)**

маххсэллэ (а; л) *гл.* помахивать; **кāллесь маххсэлэ сыйе шляпэнь** старик помахивал им шляпой; **мыйй маххсэллэпь соннэ кӣдэнь** мы помахиваем ей рукой

мāхht *мест.* как; **Мāхht тōнн йжесь кулах?** Как ты себя чувствуешь?

мāххц *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* вернётся **(см. моāххцэ)**

маххъе (-) *гл.* махать, махнуть; **нӣйта маххай соннӣ кӣдэнь** девочка машет ей рукой; **сōнн лыгкэ стойка я маххэй ӯлькэгуэйм** она сделала стойку и махала ногами

маххъемушш (ж) *сущ.* размахивание; **сōнн лыгкэ тыкквэнь маххъемужэть** он делал странные размахивания

маххъяссьтэ (е; сст; сьт) *гл.* помахать, повилять; **кāллесь маххъесьтэ сыйе шляпэнь** старик помахал им шляпой; **мыйй маххъяссьтэпь соннӣ кӣдэгуэйм** мы помахаем ей руками

мāххьтмушш (ж) *сущ.* опыт, умение; **мыйй юэгктэдтэпь мāххьтмужэнь** мы делимся опытом; **мāххьтмушш выгкэ йжесь кэскэсьт ōллмэе** умение вести себя среди людей

мāххьтэ (оā; ххт, ть, т) *гл.* уметь, суметь, мочь, смочь; **сыйй ев мāть кēлсэллэ** они не умеют врать; **аджя мāххт пляссье** папа умеет танцевать; **сыйй пуэраст моāххьтэнь сāррнэ сāмас** они прекрасно умели говорить по-саамски; **сыйй ев моāххьтма кырьйхэ** они не умели писать

мāххьце (оā; ххц, ц) *гл.* вернуться, возвратиться; **нӣйта моāцэ школая** девочка вернулась в школу; **ажьянна моāххьцень пӣрьтэ** родители вернулись домой; **сōнн мāххц каникуласьт** она возвращается с каникул

мацсэ (-) *гл.* подшивать, подшить; **югке гоаррень мацсэ пāйт** со всех сторон подшить рубашку

мāцсэ (-) *гл.* согнуть, подогнуть, загнуть; **сōнн ышштэ мāцса юлькэ ōл** она села на согнутые ноги (на корточки); **мунн мāцсэ нāвьл** я согнула гвоздь; **пӣдть эйй мāцса сōн** горе не согнуло его

мēвас *прил.* мелкий; **мēвас аббьр** мелкий дождь; **мēвас вӯнтас** мелкий песок

мēвас тēҥҥьк *сущ.* мелочь (мелкие деньги); **аньт мыннӣ мēвас тēҥьк** дай мне мелочь

мēвв *прил.* мелкий, мелок (не крупный); **куэла лēв мēвв** рыбки мелкие; **чӯххксэнч ли кāхта мēвв кядкагуэйм** дорожка покрыта мелкими камушками; **сōнн лōгэ коалль мēвв тӣҥькэть** она считала золотые монетки; **мēвв тӯй** мелкие дела

мēвв тēҥҥьк (ӣ; ҥьк) *сущ.* монетки, мелочь; **сост ли тоāфант мēвв тēҥҥькэ** у неё тысяча монеток

мēввай *прил.* очень мелкий; **пугк лыгк лēв мēввай** все дела очень мелкие

мēввсэнне *нар.* мелко (не крупно); **вуэнч мēввсэнне ēдь** мясо мелко нарежь (мелкими кусочками)

мēввэ (ӣ; в) *гл.* молоть, размалывать; **мунн мēва кофэ** я мелю кофе; **сōнн мāвв вуэнч** он мелет мясо; **тōнн лышшэ нюххчмэнь мēвах** ты только языком мелешь

мēвнэллэ (а; л) *гл.* размельчать (делать мелким); **аптекарь мēвналл роāзеть порошок райя** аптекарь размельчает травы в порошок; **мунн мēвнэла коашшьк роāзэть** я размельчаю сухие травы

мēвьнэ (-) *гл.* размельчить (делать мелким); **аптекарь мēвянт роāзеть порошок райя** аптекарь размельчит травы в порошок; **мунн мēвьна тōн порошок райя** я размельчу тебя в порошок

мēгедэ (-) *гл.* блеять; **лйхемь мēгяд** корова блеет; **Мэнн тōнн мēгедах?** Что ты блеешь?

мēгк ёрьк омпан *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* продаёт целого быка **(см. мйгкэ)**

мēдас *нар.* попутно, по течению; **вэнс коāббл мēдас** лодка плывёт по течению

медаш (-) *сущ.* пчела; **медаш лыхкэв мйд** пчёлы делают мёд

мēдт *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* поддерживает **(см. мйдтӭ)**

мēдта *нар.* по течению; **кāрепь коāббл мēдта** корабль плывёт по течению

мēйён (й; йн) *сущ.* икра рыбья; **мунн пōра лēйп мййнэнь** я кушаю хлеб с икрой

мēйётэ (я; йт) *гл.* выделывать шкуру (крюком); **мунн мяйта тӯльй** я выделываю шкуру; **сōнн мяйт тӯльй** он выделывает шкуру

мекар (мēкяр) *сущ. (собир.)* мошка, мошкара; **мекар поарр мун** мошка кушает меня

мēкяр *сущ. (мн. ч., шм.)* мошка, мошкара; мошки **(см. мекар)**

мēллт *гл. (ед. ч., 3 л., на. вр.)* нравится **(см. мйллтэ)**

мēлль (ль) *сущ.* весло (кормовое)

мēллэ (я; л) *гл.* молоть, смолоть, размалывать, размолоть, перемалывать, перемолоть; мять, выделывать шкуру; **мунн мēла сōн явв райя** я размелю его до порошка; **роāмэсьт сōнн мēлэ кйдэсьт фуражкась** от волнения он мял в руке свою фуражку; **янна мялл тӯльй** мама выделывает шкуру

мēлдьтэ[1] (й, я; лдьт, дьт, дт) *гл.* болтать (о чём угодно), говорить как попало, сочинять, фантазировать; **ённэ ель мēдьт** много не болтай; **сыйй мйлдьтэнь мэннляннч пэрт баяс** они болтали о каком-то доме; **Мэнн тōнн мялдтах?** Что ты болтаешь? **тōнн ённэ мялдтах** ты много фантазируешь

мēлдьтэ[2] (й, я; лдьт, дьт, дт) *гл.* говорить о сексуальных вещах

мēню (-) *сущ.* меню; **вӯзэхьт мыннэ, пāка, мēню** покажи мне, пожалуйста, меню

мēресь *прил.* тупой; **мēресь ныйип** тупой нож

мēрр[1] (р) *сущ.* море; **коāбблэ мēрэ мйлльтэ** плавать по морям; **сōнн кэцкэ мēрэсьт** он утонул в море; **мыйй ёадтэпь мēрре** мы едем на море

мēрр[2] *прил.* морской; **мēрр кӯлль** морская рыба; **мēрр чāдзь** морская вода

мēрр вуэсск (ск) *сущ.* морской окунь; **мунн шылле мēрр вуэск** я ловила морского окуня

мēрр вэнс (вэ̄ннас) *сущ.* теплоход; **мыйй мēрр вэ̄ннсэнь коāбблэмь** мы на теплоходе плавали

мēрр гроабпэй (-) *сущ.* пират, морской разбойник; **мунн шэнта мēрр гроабпьень** я стану морским разбойником

мēрр кэ̄бп (б) *сущ.* морская болезнь; **пугк кэ̄бптуввень мēрр кэ̄бэнь** все заболели морской болезнью

мēрр лēфф (ф) *сущ.* морской лев; **мыйй уйнэмь мēрр лēфэть** мы видели морских львов

мēррлушшъе *прил.* матросский; **мēррлушшъе сунтэх** матросский сундук; **мēррлушшъе оāз** матросская одежда

мēррлушшэй (-) *сущ.* моряк, матрос; **мēррлушшэй пӯдӭ моāст мēрэсьт** моряк вернулся

домой с моря; **сōнн мёррлушшъегуэйм сāррн** он с моряками разговаривает

мёрр олма (ōллмэ) *сущ.* моряк, матрос; человек живущий у моря; **мунн соāррнэ мёрр ōллмэгуэйм** я разговаривала с моряками

мёрр паллтэсь (паллтас) *сущ.* морской волк

мёррь (рь) *сущ.* мера (единица измерения); **кукесьвуд мёррь** мера длины

мёррьда *прил.* отмеренный; **мёррьда струэххьк** отмеренный срок

мёррьдуввэ (в) *гл.* мериться, помериться; **мунн тāта мёррьдуввэ вйгэгуэйм ажянь** я хочу помериться силами с отцом; **мыйй тоāййв мёррдувэмь вйгэгуэйм** мы часто мерились силами

мёррьдэ (-) *гл.* мерить, измерить, сравнить; **мунн мёррьда кāрепь кукесьвуд** я измеряю длину корабля; **āлькэпь мёррьдэпь вйгэть** давайте померимся силами

мёррьдэмушш (ж) *сущ.* соревнование, состязание, измерение, конкурс; **выгкэ вйгэть мёррьдэмуж сāвэхе альн** проводить соревнование на лыжах

мёррьк *прил.* гнилой, ветхий; **мёррьк нӯрр** гнилая верёвка; **мёррьк мӯрр** гнилое дерево; **мёррьк ёррк** гнилая погода

мёрръктэ (-) *гл.* сгноить, расквасить; **лэст мёрръктэнь** листья сгнили; **нӯрр мёрръкэдь** верёвка сгнила

мёртуэга *прил.* заморский; **мёртуэга лāффьк** заморский магазин; **мёртуэга вāрэнь** заморский гость; **мёртуэга тāвяр** заморский товар

мёрькна *прил.* непригодный; **мёрькна ёвесь** непригодные продукты

Мёрэ Чāркнэгк *сущ. (имя)* Гром Морей, Гроза Морей; **мунн ля мёрр гроабпэй я мун коадчеть Мёрэ Чāркнэгк** я пират и меня зовут Гроза Морей

месстэгк (г) *сущ.* куст; **вуэммь роза месстэг** старые розовые кусты; **мунн коāввьнэ мессткэнь вэ̄ннас** я нашла в кустах лодку; **сōнн уйтэ мессткэть, вуайхэ оасскэть** он ушёл в кусты, менять одежду

метр (-) *сущ.* метр; **нййта вуэлькэдь сōн паяс кōллм метр байя** девочка подкинула его метра на три вверх; **кӯвтэсьт лāйй кукесьвудт нёльемплоагкь метрэдтӭ** у змеи была длина четырнадцать метров; **сōнн ышштэ кудть метрэсьт тигрэнь** она села в двух метрах от тигра

мёххьц[1] (я̄; ххц, ц) *сущ.* охота; **сōнн уйтэ мāххца** она ушла на охоту; **сыйй лёв мёцэсьт** они на охоте

мёххьц[2] *прил.* охотничий; **мёххьц пённэ** охотничья собака

мёххьцла (-) *сущ.* охотник; **мёххьцла уййтэнь вāрра** охотники ушли в лес; **мёххьцласьт ли пысс** у охотника ружьё

мёххьцтэ (-) *гл.* охотиться; **сыйй мёххьцтэнь вāрръ шэгеть** они охотились на кабанов; **мунн мёххьцта рыбпэть** я охочусь на куропаток

мёххьцтэй (-) *сущ.* охотник; **мун аджь ли мёххьцтэй** мой отец охотник; **мыйй лёбпь мёххьцтэй** мы охотники

мёцесьт *сущ. (мн. ч., мест.)* на охоте **(см. мёххьц)**

мешшъе (шъ) *гл.* мешать, размешивать; **сōнн мешшай вяр** он размешивает суп

мӣ *мест. (ед. ч., шм.)* что; **Мӣ шэнтэ?** Что случилось? **тэнн, мӣ кӯдтэй кӣмьнэсьт, сōнн вāлэ лāттка** то, что осталось в котле, она вылила в сковородку; **Мӣ ли тōнэсьт кōрбэсьт?** Что у тебя в корзине?

ми-лянн́ч *мест. (ед. ч.)* что-то; **ми-лянн́ч нялльkесь** что-то сладкое (вкусное); **ми-лянн́ч кыррьтэль сōн ӭл** что-то полетело на него; **ми-лянн́ч ляшш туэль альн** что-то лежит на столе

ми-не *мест. (ед. ч.)* что-нибудь; **ми-не нялльkесь** что-нибудь сладкое (вкусное)

мӣгант (-) *сущ.* торговля; **мӣгант мэнэ шурэльт** торговля шла бойко; **сōнн выгк мӣгант** она ведёт торговлю; **кыррьй мӣгант** книжная торговля

мӣгкъюввэ (в) *гл.* продаваться; **лāфькэсьт мӣгъювэ лёйип** в магазине продавался хлеб; **сōнн эйй мӣгкъюв** она не продаётся; **лāфькэсьт мӣгкъюввень сумьк** в магазине продавались сумки

мӣгкэ (ē; г) *гл.* продавать, продать; **кāллесь мēгк кӯль** старик продаёт рыбу; **сыйй мӣгкень пугк оāсскэть** они продали всю одежду; **мунн мӣга кӯммпрэть** я продаю грибы

мӣгкэй (-) *сущ.* продавец, продавщица; **мӣгкэй энѣтэ мыннӭ билет** продавщица дала мне билет; **сōнн энѣтэ мӣгкъе коалль тянка** она дала продавцу золотую денежку; **сōнн кэ̄джель мӣгкъесьт** она спросила у продавца

мӣгнэ (-) *гл.* продавать; **тэнн пэрт мӣгнэть** этот дом продают; **нызан мӣгант ēвьсэть** женщина продаёт продукты; **мунн мӣгна пымме** я продаю бумагу

мӣдт (д) *сущ.* мёд; **мунн шоабша пōррэ мӣд** я люблю кушать мёд

мӣдть[1] *прил.* поддерживающий, попутный; **сыйе поāзе мӣдть пӣнк** им дул попутный ветер

мӣдть[2] *предл.* вдоль, по, попутно, в направлении чего-либо; **сугкэ мӣдть ёгкэ** грести по течению реки

мӣдтӭ (ē; д) *гл.* поддерживать; **сāмь эхтнэг мӣдтӭнь проект** саамские организации поддержали проект; **чуэррьв мӣдӭ мун** директор поддержала меня

мӣлкнесть ёдтлэй удць жыва (-) *сущ.* улитка, моллюск

мӣлкнесьт *нар.* бесшумно, тихо, осторожно, медленно, потихоньку; **сōнн мӣлкнесьт воāннѣце** она медленно шла; **сыйй мӣлкнесьт сыйнэннтэнь** они тихо посмеивались; **Кōхxт тōнн йжянт кулах? – Мӣлкнесьт.** Как ты себя чувствуешь? – Потихоньку. **Кōхxт сōнн йжесь кулл? – Мӣлкнесьт.** Как она себя чувствует? – Потихоньку.

мӣлл (л) *сущ.* ум, разум, рассудок, память; **мӣллэ мӣлльтэ** по уму (по вкусу, по нраву); **сōнн мӣлэсьт выйтант пэ̄ллмэнь** он с ума сходит от страха; **быдѣсувв мӣл соннӭ пыйе** понадобится его уму поучить

мӣлассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* нравиться, понравиться; влюбиться; **тэдт кыррьй мыннӭ чофта мӣлласт** эта книга мне очень нравится; **тōнн мӣлласьтах мыннӭ** ты нравишься мне; **сōнн мӣллэсьтэ тэнн нӣйта** он влюбился в эту девушку

мӣллввассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* умнеть, поумнеть, стать умным; **кяджя сōнн**

мӣллввэсьтэ на конец он поумнел; **мунн пай чӯтӓ мӣллвваста** я всё больше умнею

мӣллвэннӝ *нар.* умно; **тӧнн ныдтѣ мӣллвэннӝ сӓрнах** ты так умно говоришь; **сӧнн чофта мӣллвэннӝ лыгкэ тэнн** она очень умно это сделала

мӣллвэсь *прил. (опр.)* умный, толковый, мудрый; **мӣллвэсь олма** умный человек; **сӧнэсьт мӣллвэсь чальм лёв** у него умные глаза

мӣллк (лк) *сущ.* грудь (животного); грудная часть, грудинка; **мунн мӣлк пӓшта** я жарю грудинку

мӣллсуввэ (в) *гл.* влюбиться; **сыйй мӣллсуввенѣ авьтма уййнлэдтмэнѣ** они влюбились с первого взгляда; **сӧнн мӣллсувэ мёрра** она влюбилась в море

мӣллсувнэ (-) *гл.* влюбляться; **мунн тоӓййв мӣллсувна** я часто влюбляюсь; **сӧнн эйй тоӓййв мӣллсувэнѣт** она нечасто влюбляется

мӣллтэ (ё; лт) *гл.* понравиться, нравиться; влюбиться; **дамать мӣлтэ торт** дамам понравился торт; **мунн нӓдѣеда тэдт ланнѣ мёллт тоннӝ** я надеюсь эта страна понравится тебе; **Нуэ кӧхт мунн тыйе мӣлта?** Ну как я вам нравлюсь? **сӧнн мӣлтэ тэнн нийта** он влюбился в эту девушку; **тӧнн мӣллтэхь соннӝ** ты влюбилась в него

мӣллшэсь *прил.* милый; **маньтэ тӧнн лях мӣллшэсь** какая ты милая

мӣлль (ль) *сущ.* миля; **сӧнн ли выдтлоагкь мӣль тӯгкенѣ сӣнэнѣ** он находится за пятьдесят миль от них

мӣлльтсан *нар.* с собой; **мунн тӓта мӣлльтсан вӓлльтэ ӣбпаш** я хочу с собой взять лошадь; **вӓльт мӣлльтсан кырьй** возьми с собой книгу

мӣлльтэ *послел.* вдоль, по, следом, вслед, с собой; **сыйй кӣхчень нийта мӣлльтэ** они глядели вслед девочке; **мыйй сугкэпь ёг мӣлльтэ** мы гребём вдоль реки; **сыйй вӣджьленѣ сӧн мӣлльтэ** они побежали следом за ней; **вӓлльтэ мӣлльтэ** взять собой

мӣллэв[1] (-) *сущ.* умница, умник, мудрец; **тӧнн лӣннчехь мӣллэв** ты будешь умницей; **быдт мӣллэв кӓдже** надо мудреца спросить

мӣллэв[2] *прил.* умный, мудрый; **мӣн ӧхпэй ли чофта мӣллэв** наша учительница очень умная; **маньтэ мӣллэв тӧнн лях** какая ты умная

мӣлса[1] (-) *сущ.* любовь; **мӣлса пӯдӝ соннӝ** любовь пришла к нему

мӣлса[2] *прил.* милый, любимый; **тӧнн тыввь мӣлса лях** ты удивительно мила; **мун мӣлса коӓзя** моя милая кошечка

мӣлтахч *гл. (сосл. нак., ед. ч., 3 л., пр. вр.)* понравилось (-ась ,-ся) бы **(см. мӣлтхэ)**; **сӧнн пые лыхкэ пугк, лышшэ соннӝ школа мӣлтахч** он решил сделать всё, лишь бы ей в школе понравилось

мӣлтсэ (-) *гл.* нравиться, понравиться; влюбиться; **тэдт кыррьй мыннӝ чофта мӣласт** эта книга мне очень нравится; **ланнѣ мыйе чофт мӣлэсьт** город нам очень понравился; **тэгк пэрт мыннӝ чофта мӣлстэв** эти дома мне очень нравятся

мӣлтхэ (-) *гл.* заставить понравиться, заставить влюбиться; **мунн сӧн мӣлтха** я заставлю его влюбиться

мӣлхуввэ (в) *гл.* сойти с ума; **тыйй вӧфьсе мӣлхувэтѣ** вы совсем с ума сошли; **мунн мӣлхува сӧнэнѣ** я с ума сойду с ним

мӣлхэмвудт (д) *сущ.* глупость; **тэдт ё ли мӣлхэмвудт** это уже глупость; **тэгк пугк мӣлхэмвуд лёв** это всё глупости

мӣлхэмесь *прил.* безумный; **мӣлхэмесь роāмм** безумная радость; **мӣлхэмесь ōллмэ** безумные люди

мӣлхэмесьвудт (д) *сущ.* глупость, безумность; **сōнн лышшэ мӣлхэмесьвудэтҍ лыхxк** он только глупости делает

мӣлхэмь *прил.* глупый, безумный; **мӣлхэмь сāррнмушш** глупый разговор; **тōнн лях мӣлхэмь** ты глупая; **соннэ̄ пӯдэ̄ вуаййва мӣлхэмь план** ей пришёл в голову безумный план; **лянн мӣлхэмь соāгэтҍ сāррнэ** хватит глупости говорить

мӣлхэмэнч *сущ. (ум.-лас.)* глупенький, глупенькая; **Мӣлхэмэнч, мэ̄нн тōнн сāрнах?** Глупенький, что ты говоришь?

мӣльсуввэ (в) *гл.* нравиться

мӣлэсьт выййтэ (йт) *гл.* с ума сходить; **сōнн мӣлэсьт выйтэ** она с ума сошла; **аджя маль мӣлэсьт эйй выййта** папа чуть с ума не сошёл

мӣлдьтэнҍ *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) болтали **(см. мӗлдьтэ)**

мӣн *мест. (мн. ч., род.)* наш, наша, наши

мӣн пāйхк мӯзей (-) *сущ.* краеведческий музей, музей нашего края; **мунн лийе мӣн пāйхк мӯзеесьт** я была в краеведческом музее

мӣн-налла *нар.* по-нашему, как мы; **сыйй ёллев мӣн-налла** они живут как мы; **сōнн мӣн-налла сāррн** он по-нашему говорит

мини *мест. (ед. ч.)* что-нибудь; **пай мини коāвншувв** всегда что-нибудь найдётся; **сōнэнҍ пай мини шаннт** с ним всегда что-нибудь случиться

минута (-) *сущ.* минута; **минута бай пāррнэ кӣхxченҍ кāнҍц кāнҍцесь ӭл** в течении минуты дети глядели друг на друга; **тэнн минута пāль āввэнҍ уккс** как раз в эту минуту открыли дверь; **пэ̄йель эйй ённэ минутадтэ̄ сōнн пуадт** через несколько минут она придёт

минутэдтэ̄ (лоагкь минутэдтэ̄) *сущ. (разд.)* десять минут **(см. минута)**

мӣнэ вӯллен *мест. (мн. ч., вин.)* под нами

мӣнэгуэйм[1] *мест. (мн. ч., совм.)* с нами

мӣнэгуэйм[2] *мест. (мн. ч., превр.)* нами, как мы

мӣнэнҍ *мест. (мн. ч., местн.)* у нас; от нас

мӣнэтҍ *мест. (мн. ч., вин.)* нас

мӣнэха *мест. (мн. ч., лиш.)* без нас

мӣрьхэ (-) *гл.* жевать; мять; **мунн мӣрьха лёйп** я жую хлеб; **ёбешь мӣряхт сахар** лошадь жуёт сахар; **роāмэсьт сōнн мӣрехт кӣдэнҍ кабперь** от волнения она мяла в руках шапку

мӣрьхэй *сущ.* жевальщик; **пугк мӣрьхэенҍ мӣрьхэмь резинка пашшнаннт нӣоxxчме** у всех жевальщиков жвачка прирастает к языку

мӣрьхэмушш (ж) *сущ.* жевание; **кухнясьт ними эйй куллъя, окромя кāллпас мӣрьхэмушшэ** на кухне ничего не слышалось, кроме колбасного жевания

мӣрьхэмь резинка (-) *сущ.* жевательная резинка, жвачка; **мунн мӣрьха мӣрьхэмь резинка** я жую жевательную резинку; **райкэнч тӭхха ли мӣрьхэмь резинкань** дырочка заткнута жевательной резинкой

мӣххт (т) *сущ.* кочка

мӣхкьк (кь) *сущ.* меч; **сӣммъесь ӧлма мӣкень пӯдӭ** богатырь с мечом пришёл

мӣццк *прил.* гнилой; испорченный; сопревший; завивший; истлевший; **кӯлль мӣццк ли** рыба испорчена; **роӣбпь мӣццк ли** туша истлевшая

мӣццкнэ (-) *гл.* увянуть, завянуть; сгнить; разложиться; расползтись; **мӯр мӣццкнэнь** деревья сгнили; **мӭнн лышшэ эйй пӧдтэль куллтлэ, вӯййкэсьт пӭльй э тэгк мӣццкнэв** чего только не приходится выслушивать, прямо уши вянут

мӣццкэ (ӭ; цк) *гл.* вянуть; портиться; тлеть; **лэст мӣццкэв я шӭнтэв ӭммьнегуэйм** листья вянут и становятся землёй; **вуэннч мӭццк пӭйвэсьт** мясо портится на солнце

мӣшэнь (-) *сущ.* мишень, место для цели

моӣгка (-) *сущ.* муж старшей сестры; **мыйй моӣгкасьт лийень** мы были у мужа старшей сестры

моагкь туэгка *сущ. (ед. ч., вин.)* за поворот **(см. моахкьк)**

Моӣдран (-) *сущ. (имя)* Матрёна

Моӣдрнэнч *сущ. (имя)* Матрёнушка

моадтӣй *прил. (сказ.)* мутный; **чӣдзь моадтӣй ли** вода мутная; **моадтӣй алльм** мутное небо

моӣдтнэ (-) *гл.* попасть в трудную ситуацию; теряться, растеряться; **Сӧнн моӣдтэнь – быдт вӭкхе.** Она попала в трудную ситуацию – надо помочь. **Ель моӣдтэнь – пугк лянч шӣг.** Не теряйся – всё будет хорошо. **мунн вофсэ моӣдтнэ** я совсем растерялась

моӣдтъенне *нар.* трудно, с трудом, сложно; **сӧнн моӣдтъенне нагьрувант** она с трудом засыпает; **мунн моӣдтъенне сӣмас сӣрна** я с трудом говорю на саамском языке; **тэнн вуайй моӣдтъенне цӭлдькэ** это сложно сказать

моадть (дь) *сущ.* муть; ил, иловая грязь; **машина моадӭсьт оарр** машина в иле застряла; **ёгк пыхкьт моадь урьтэсьт** река несёт муть с гор

моадтьлуввэ (в) *гл.* замутиться, стать мутным; **чӣдзь моадтьлувэ** вода стала мутной

моӣдтьхэ (-) *гл.* затруднить; **тэдт мун эйй моадтӭхьт** это меня не затруднит

моӣдтьхэллэ (а; л) *гл.* затруднять; **проащщьегке, го мунн моӣдтьхэла тӣнэть** извините, если я затрудняю вас

моадтӭ (дь) *гл.* мутить; **сӧнн моадть чӣзь** он мутит воду

моӣдьсэ (-) *гл.* замутиться; **чӣдзь моадӭсьт** вода замутилась

моӣжнэдтэ (а; д) *гл.* мазаться, намазываться, намазаться, натираться, натереться; пачкать; измазаться, пачкаться, испачкаться; **пӣрьшя моӣжнэдэ кӣбэнь** ребёнок измазался сажей; **мыйй моӣжнэдтэпь чуйвэнь вуэйвэсьт кӣнтэ райя** мы намажемся глиной с головы до пят

моӣжханна *нар.* не мажа, не украшая; **сӧнн выйтэ олкэс, моӣжханна кӣдэть кремэнь**

она вышла на улицу, не мажа руки кремом; **мунн пӯдтӭ моāжханна кāсв** я пришла не накрашенная

моāжьнэ (-) *гл.* украшать, украсить, разукрашивать, разукрасить, намазать; **торт моāжна ли рӯппьсесь цукатнэ эвьнāнь** торт украшен красным цукатным цветком; **сōнн моāженьт вӯптэть рӯппьсесь розочкагуэйм** она украсила волосы красными розочками

моāз *нар.* назад, обратно, домой **(см. моāст)**

моāййв (йв) *сущ.* мойва; **мыйй пōррэпь моāйв** мы кушаем мойву

моāййкье (-) *гл.* гибнуть, погибнуть, пропасть; **ель пӭл, мунн эмм моāййкэй** не бойся, я не пропаду; **мыйй ебпь моāййкья** мы не погибли; **нюххъемь тāбхахта мыйй моāййкьепь** без нюхательного табака мы пропадём

моāййкьемушш (ж) *сущ.* гибель; **сōнн ёадт вӯйкэсьт моāййкьемушша** он идёт на верную гибель; **тōнн пыннехь мун вӯйкэсьт моāййкьемужэсьт** ты спасла меня от верной гибели

моāйкъя *прил.* дохлый, погибший; **моāйкъя кукесь сӭйип сāххьплинк** дохлая крыса; **тэдт моāйкъя олма ли** это погибший человек

моāйнас (ййн) *сущ.* рассказ; сказка; беседа; речь; **сыйй куллтлэнь моāйнсэть** они слушали сказки; **мунн вӭл эмм куллма моāйнас кӯльшыллем баяс** я ещё не слышала рассказ про рыбалку; **тэдт ли руэняс моāйнас** это весёлый рассказ

моāйнсе (-) *гл.* рассказать, беседовать, выступать; **моāйнэсьт мыйе, кōхт ӭлльбэдтӭ** расскажите нам, как вы живёте; **сōнн моāйнэсьт пāррнэ баяс** он рассказал про детей; **мыннӭ моāйнсень эфт пāрьшя баяс** мне рассказали про одного мальчика

моāйнсемушш (ж) *сущ.* разговор; **мӣнэнь пай тыкквэнь моāйнсемуж лӭв** у нас всегда интересные разговоры

моāйнсуввэ (в) *гл.* рассказываться; **кырьесьт моāйнсувв ӭбпаш баяс** в книге рассказывается о лошади

моāйнсэххьче *гл. (сосл. нак., ед. ч., 1 л., пр. вр.)* (я) рассказала бы, рассказал бы **(см. моāйнсе)**; **мунн моāйнсэххьче тыйе тыкквэнь уйнлэдтмуж баяс** я рассказала бы вам об необыкновенной встрече

моāйнсэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* начать рассказывать; **āка моāйнсэшкудӭ роāвк баяс** бабушка начала рассказывать про привидения; **сыйй моāйнсэшкуэдтӭнь экскурсия баяс** они начали рассказывать об экскурсии

Моāксэн (-) *сущ. (имя)* Максим

моаддьчтэ (-) *гл.* облезать, облезть; **вуэммь тӯлльй чофта моаддьчеть** старая шкура сильно облезла; **чуаррбялса пуэгень чофта моаддьчеть сӣррэм пāль** набедренная повязка сильно облезла во время игры

моаддьчхэ (-) *гл.* облезать (о шкуре); **тӯлльй лышшэ сада моаддьчэхт** шкура только немного облезла

моаннт (-) *сущ.* основание, корень дерева; **поāллт вӯкьсе моанntкэ ӭл** на основании соседних веток; **ныншькмоаннт** основание затылка

моāнньма *прил.* наполнен, набит, забит **(см. моāннэ)**

моāннэ (-) *гл.* наполнить, набить, забить; **чабадан ляйй тӣввтсэнне моāнньма коалль тянкагуэйм** чемодан был битком забит золотыми денежками; **сōнн моāне чабадан оāссэгуэйм** он набил чемодан одеждой; **сыйй чофта моāннень āрв** они очень набили цену

моāнтъеммьне (-) *сущ.* суша земли; **мыйй моāнтъеммьне выйтэмь** мы на сушу вышли

моаппче (пч) *гл.* гнуть дерево специальным способом

моаркэфь (-) *сущ.* морковь; **вярр моаркфень ли** суп с морковкой

Моāрьнэнч (Моāрьна) *сущ. (имя)* Мариночка; **Моāрьнэнч ёадт** Мариночка идёт; **сōнн уйне Моāрьна** он видел Мариночку

Моāррк (рк) *сущ. (имя)* Марк

моаррьш (-) *сущ.* морщина; **сост моаррьш вуэць альн лёв** у неё морщины на лбу

моаррьшай *прил.* в морщинах; **сост кāссв моаррьшай ли** у него лицо в морщинах

моāст *нар.* обратно, назад, домой; **сыйй уййтэнь моāст** они ушли домой; **пӯдэ пāль моāст вāннъце** пришла пора вернуться назад

моāтэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) умела, (он) умел **(см. мāххьтэ)**

моāхнэ (-) *гл.* махнуть, взмахнуть; вильнуть; **сōнн моāхнэ кӣдэнь** она махнула рукой

моāххтсэллэ (а; л) *гл.* обучаться, учиться; **нӣйта моāххтсалл университетэсьт** девочка обучается в университете; **мыйй моāххтсэлэмь кӣдттуйя** мы обучались рукоделию; **сōнн нюамэ лоāг ӡл я кугкь тамьпе моāххтсэлэ вӯйнэшкуэдтэ** он залез на крышу и долго там не мог отдышаться (он долго учился начинать дышать)

моāххтъе (-) *гл.* научиться (конкретному делу); привыкнуть; **тōнн моāххтъях югке тӯеть** ты научишься разным вещам; **эмм моāххтъя нымьп-налла выгкэ йжян** я не привыкла по-другому вести себя; **сōнн моāххтэй тэнн тӯйя мёрр ӧллмэнь** она научилась этому делу у моряков; **сыйй ев моāххтъя кырьйхэ** они не научились писать; **сōнн моāххьтэй лōгкэ я кырьйхэ** он научился читать и писать

моāххцма *нар.* возвращаясь; **моāххцма пӭрьтэ сōнн тāтэ вуэнэ** возвращаясь домой он хотел отдыхать

моāххцэ (ā; ц) *гл.* возвращаться, вернуться; **мыйй моāххцэпь пӭйель кӯхт пёйв** мы вернёмся через два дня; **сōнн моāцэ лыххцэм пэртэсьт моāст** он вернулся из больницы домой; **Куэссь тōнн моāцах?** Когда ты вернёшься? **сōн аджь мāххц** её отец вернётся

моаххьк[1] (о; гкь) *сущ.* поворот, извилина; **мунн уййна авьтмма моакгь** я вижу первый поворот; **Кёххьпсамушша могке альн, кāнцэнч!** Полегче на поворотах, дружок! **моагкь тӯгка** за поворот; **моагкь тӯгкень** за поворотом

моаххьк[2] *прил.* извилистый, кривой; **моаххьк ётткас** извилистая улица

моāххьцэнь *гл. (мн. ч., 3 л., пр. вр.)* (они) вернулись **(см. мāххьце)**

моāцнэ (-) *гл.* возвращать; возвращаться; **сōнн моāцант мыннэ тёнькэть** он возвращает мне деньги; **сыйй моāцнэнь школасьт пӭрьтэ** они возвращались со школы домой; **мунн моāцна моāст** я возвращаюсь обратно

моāцнэгк (г) *сущ.* поворот; возврат; возвращение; **ёткас моāцнэгуэйм** дорога с

поворотами; **аджя моāцнэгк лāйй āйнхэмь** возвращение папы было неожиданным; **мунн кугкь вӯррьтэ тēньkэть моāцнэг** я долго ждала возврат денег

моāцэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (она) вернулась, (он) вернулся **(см. мāххьце)**

моāшшнэгк (г) *сущ.* мазь, крем; **моāшшнэгэнь вуайй моāшшэ кйдэть** кремом можно мазать руки

моāшшэ (ā; ж) *гл.* намазать; замазать; белить; пачкать; **мунн моāжа пэкксмэть помадань** я намажу губы помадой; **сōнн мāшш нюнь моāшшнэгэнь** он мажет нос мазью; **мыйй моāжэмь туэль поāйнэнь** мы замазали стол краской

могке альн *сущ. (мн. ч.)* на поворотах **(см. моаххьк)**

могке-могке *нар.* извилинами, зигзагами **(см. моаххьк)**; **поāлксэнч мāнэ могке-могке** тропинка вилась извилинами

мōдже *прил. (сказ.)* красивый, красив, прекрасный, прекрасен; **āлл ли мōдже** жизнь прекрасна; **тэдт пāррьн чофта мōдже ли** этот парень очень красивый

мōджевудт (д) *сущ.* красота, изящество, грация; **мōджевудэсьт чальм поāвчсев** от красоты глаза болят; **сōнн мōджевудэнь мэнэ** она с изяществом прошла мимо

мōджесь *прил. (опр.)* красивый, живописный, очаровательный, прекрасный, великолепный; **мōджесь сайй** красивое место (живописное место); **сōнн ли мōджесь нызан** она красивая женщина

мōджесьвудт (д) *сущ.* красота; **мōджесьвуд мēррьдэмушш** конкурс красоты; **кйл мōджесьвудт** красота речи

мōджьрушшэ (ж) *гл.* красоваться; **леопард тӯллый мōджьружэ сōн вӯлькэ альн** шкура леопарда красовалась на его плечах; **каска туэль мōджьружэ пэре шӯрр торт** посередине стола красовался огромный торт

мōджьта *прил. (ср. ст.)* красивее **(см. мōджесь)**; **адть мунн вāл мōджьта ля** теперь я ещё красивее

мōджьтамусс *прил. (пр. ст.)* самый красивый, самый прекрасный **(см. мōджесь)**; **мōджьтамусс алехь мēрр** самое красивое синее море; **мōджьтамусс пēййв** самый красивый день

мōджьтэнне *нар.* красиво, привлекательно, вежливо; **сōнн пэре мōджьтэнне лāввл** он очень красиво поёт; **нййта мōджьтэнне коаммерь** девочка вежливо поклонилась; **тōнн мōджьтэнне лыххькэхь** ты хорошо поступила

мōллдэдтэм пāррт (э; ррьт, рт) *сущ.* молельня, молебный дом

мōллуввэ (в) *гл.* взмолиться; **сōнн мōллувэ проащщъемуж баяс** он взмолился о прощении

мōллэ (л) *гл.* молить, умолять; **сыйй мōллень пēссьтэ сōн** они молили освободить его; **пāррьн мōлэ проащщъемь баяс** парень молил о прощении

мōллэм *прил.* умоляющий; **сōнн сāррн мōллэм йнэнь** он говорит умоляющим голосом

моммчье (-) *гл.* расслабиться; **мыйй моммчьемь лыгк маӈӈа** мы расслабились после работы

мōрква эввна *сущ. (ед. ч., род.)* цвета морковки **(см. мōрковь)**

мōрковь (-) *сущ.* морковь; **вӯпт сост мōрква эввна лийень** волосы у неё были цвета морковки; **вярр мōрквань** суп с морковью

мост (-) *сущ.* мостовая; **эфтэнь юлькэнь сōнн тротуар мӣлльтэ вāнньцель, нымьпень – мост мӣлльтэ** одной ногой она по тротуару шла, другой – по мостовой

мōхxт (хт) *сущ.* шишка от ушиба; синяк; **сост шӯрр мōхxт вуэць альн ли** у неё большая шишка на лбу; **пāрреьшя мōхтэгуэйм школасьт пӯдӭ** мальчик с синяками со школы пришёл

мугка *мест.* такой, такая, такое; **мунн тāта вуэссьтэ мугка машина** я хочу купить такую машину; **мугка банка пай оанāхт** такая банка всегда пригодиться; **мугка ōллмэ евла** такие люди не бывают

мугкаша *мест.* такая же, такой же; **Тōнн мугкаша тоавас лях, маньтэ лийехь?** Ты такая же сильная, как была? **тэдта нызан мугкаша ли мōдже, кōхxт мӣн вуэррьпэнь** эта женщина такая же красивая как наша сестра

мудта *прил.* другой, другая, другие; **мудта вуэр моāйнса** в другой раз расскажу; **мудта пāррнэ пӯдтӭнь** другие дети пришли; **вāльт мудта яблэк** возьми другое яблоко

мудта-налла *нар.* по-другому, другим способом, особым способом; **мунн юрта мудта-налла** я думаю по-другому; **А кōхxт шэ мудта-налла?** А как же по-другому? **сыйй мудта-налла лыхxкэв** они по-другому работают

мудта-ноāле *нар.* по-другому, другим способом, особым способом; **сōнн чолкнэдэ мудта-ноāле** она плевалась особым способом

мудтма *сущ.* другой, другая, другие; **мудтма ё пӯдтӭнь** другие уже пришли; **мудтмэ гуэйкэ тэдт лāйй чофта лōссэ** для других это было очень сложно; **мудтмэть вуайй коāввнэ** других можно найти

мудтмэ альн *сущ. (ед. ч., вин.)* на некоторых **(см. мудтма)**

мудтмэ гуэйке *сущ. (ед. ч., вин.)* для других **(см. мудтма)**

мудтмэть *сущ. (мн. ч., вин.)* других **(см. мудтма)**

мудтмэшьт *нар.* иногда; **мудтмэшьт сыйй сӣррень бандитэть** иногда они играли в бандитов; **мудтмэшьт мунн ёада ланна** иногда я еду в город

мӯдть (дь) *сущ.* тётя (младшая сестра матери); **мунн пōрре мӯдӭсьт** я кушала у тёти

мӯзей (-) *сущ.* музей; **мыйй мӯзеесьт лиемь** мы в музее были; **мӣн пāйхк мӯзей** краеведческий музей

муйхкнэ (-) *гл.* вырываться, выскакивать; **сōнн муйхкэньт олкэс** он выскакивал на улицу

муйхктэ (-) *гл.* вырваться, вскочить; **кӭхxьпесь вӯйнас муйхкэть сōнэсьт** вздох облегчения вырвался у неё; **нӣйта удлэнне муйхкэть саесьт** девочка быстро вскочила с места

муйхxклэ (-) *гл.* вытащить; **сōнн муйхxкэль кӣд вӯвтэсьт** он вытащил руку из дупла

муйхxьке (хьк) *гл.* очень быстро выскочить, выскакивать, выскальзывать,

вырваться вперёд

муйхькхе (-) *гл.* вырваться вперёд; выскочить, выскакивать, выскальзывать; **сōнн муйхкэхьт чāзэсьт рыннта** он выскочил из воды на берег; **сыйй муйхкхэнь пэртэсьт** они выскочили из дома

мукмэнь *сущ. (ед. ч., совм.)* таким, такой; с таким, с такой **(см. мугка)**

мукмэть *сущ. (мн. ч., вин.)* таких **(см. мугка)**

мульй *прил.* немой; **мульй олма** немой человек; **пāррнэ, каллма мульй роāмэсьт** дети, застывшие в немом восхищении

мулдьт (дьт) *сущ.* мыло; **кйдэть мультэнь пōз** руки с мылом мой

мун *мест. (ед. ч., род; вин)* мой, моя, мои; меня

мунн *мест. (ед. ч., им.)* я; **мунн пуада** я иду; **мунн тāта сйррэ** я хочу играть

мӯнненч *сущ. (ум.-лас.)* морозец, морозик; **оаллкэнь мӯнненч ли** на улице морозец

мӯнньгенч (мӯнньга) *сущ. (ум.-лас.)* морозец, морозик

мӯнньшкоаххп (п) *сущ.* морозильник; **мӯнньшкоапэсьт муст ли кӯлль** в морозильнике у меня рыба

муннэнь *мест. (ед. ч., превр.)* мною; как я

мунха *мест. (ед. ч., лиш.)* без меня

мӯнь (мӯнне) *сущ.* мороз; **сōнэсьт мӯнь мэнэ лышьк мйлльтэ** у него мороз прошёл по затылке; **тыйма лийень роāвас мӯнне** в прошлом году были сильные морозы

Мӯньайй (й) *сущ. (имя)* Дед Мороз

мӯньсушш (ж) *сущ.* заморозки

мунэнь *мест. (ед. ч., совм.)* со мной

мунэсьт *мест. (ед. ч., местн.)* у меня; от меня

мӯр (-) *сущ.* дрова; **мӯрэть быдт тёррпэ** дрова надо нарубить

Мӯрман (-) *сущ. (наз. места)* Мурманск; **сōнн Мӯрмнэсьт ялл** она в Мурманске живёт; **мунн Мӯрмнэ ёада** я в Мурманск еду

Мӯрман ёммьне (-) *сущ. (наз. места)* Мурманская область; **сыйй Мӯрман ёммьнесьт ёллев** они в Мурманский области живут

мӯрр[1] (р) *сущ.* дерево; ствол; **вэсьт рынтэ шэнтэ мӯрр** возле берега росло дерево; **сōнн мӯр ōл нюамэсьт** она на дерево полезла; **мӯрэсьт ли вӯввт** в дереве дупло

мӯрр[2] *прил.* деревянный; **мӯрр ӯлльк** деревянная нога; **мӯрр ышшьтэ** деревянный ящик

мӯрр мāдт (д) *сущ.* древесный червь; **мйнэнь туэлэсьт ёллев мӯрр мāд** у нас в столе живут древесные черви

мӯрр шаллт (льт) *сущ.* деревянный пол; деревянный мост; **сōнн пōзэ мӯрр шальт** он мыл деревянный пол; **мыйй ёадтэпь пōйель мӯрр шальт** мы едем через деревянный мост

мӯрркидтолма (мӯрркидтоллмэ) *сущ.* человек который ничего не умеет делать, человек с двумя "левыми руками"; **тōнн пугк лыгках го мӯрркидтолма** ты всё

делаешь будто у тебя две левые руки; **сыйй вӯййкэсьт мӯрркидтоллмэ лёв** они на самом деле ничего не умеют делать

мурртлэдтэ (а; д) *гл.* разбиться; **ённь пэлэ, го паррнэ ёррэв валас я мурртлэдтэв** мать боялась, что дети упадут вниз и разобьются; **сонн мурртлэдэ машинасьт** она разбилась на машине

мурртма *прил.* ломанный, сломанный, поломанный; **сонн сарнэ мурртма английскэ килле** он говорил на ломанном английском языке; **тэдт стула ли мурртма** этот стул поломанный

мурртъе (-) *гл.* сломаться, разбиться, раздробиться, разрушиться; **напь мурртъень** чашки разбились; **телевизор мурртэй** телевизор сломался

мурртъя *прил.* ломанный, сломанный, поломанный; **мурртъя будильнэхкьк** сломанный будильник; **сонн вуэсстэль мурртъя рӯшш килле** она ответила на ломанном русском языке

мӯррьй (рьй) *сущ.* ягода; **сыйй копчэв мӯрьеть** они собирают ягоды

мӯррьй грабля (-) *сущ.* грабилка для сбора ягод; **мӯрьеть мыйй мӯррьй граблянь копчепь** ягоды мы с грабилкой собираем

мӯррьйчадзь (зь) *сущ.* морс; **паррнэ югкэв мӯррьйчазь** дети пьют морс

муррьтэ (рьт) *гл.* ломать, сломать, взломать, разломать; разбить (на куски); разбить (победить врага); разменять (деньги); **тонн муртах сон** ты сломаешь его; **сонн муррт пэрт** он ломает дом; **сыйй мурртэнь пугк ноапеть** они сломали все чашки

мӯррьялаш *прил.* богатый ягодами, урожайный ягодами; **мӯррьялаш ыгкь** год богатый ягодами (год урожайный ягодами)

муррьцехкь (хь) *сущ.* фи́га, фиг, ду́ля, шиш, ку́киш; **мунн вӯзьхэ соннэ мурьцехь** я показала ему дулю

муррьцехь вёрьрт (рьт) *сущ.* фи́га, фиг, ду́ля, шиш, ку́киш; **сонн вӯзэхьт муррьцехь вёрьт** он показал фигу

муст *мест. (ед. ч., местн.)* у меня; от меня

мӯхкцма *прил.* измученный; **ёбешь ляйй мӯхкцма** лошадь была измученная; **сост ли мӯхкцма кассв** у него измученное лицо

мӯхкцтэдтэ (а; д) *гл.* мучиться, страдать; **мунн эмм мӯхкцтэд чарьмэнь** я не страдаю от веснушек; **мыйй мӯхкцтэдтэпь эйй вуаллэй тижха** мы страдаем от нехватки смеха; **сонн мӯхкцтэдэ мӯрэгуэйм** она мучилась с дровами

мӯхкцэ (уэ; ц; у) *гл.* мучить; **Тинэть мӯхкцэв чарьм?** Вас мучают веснушки? **сон муэхкц лавькэбп** её мучает ревматизм; **синэть мӯцэ нёлльк** их мучил голод

мӯцэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* мучило **(см. мӯхкцэ)**

мушт гуэйке *сущ. (ед. ч., вин.)* для памяти, на память **(см. мушшт)**

мушшт (шт) *сущ.* память; **сонэсьт шиг мушшт ли** у неё хорошая память; **тала тоннэ муст лайх мушт гуэйкэ** вот тебе от меня подарок на память

мушштлахкьтэ (э; хкт, дть) *гл.* напоминать, напомнить; **мушштладть мыннэ**

кōппчмуж баяс напомни мне об уборке; **тэгк йн нимaньтэ сумэть ев мушштлахxта** эти звуки никакую музыку не напоминали; **сōнн мушштлэдтӭ мыннӭ мун ажя** он напоминал мне моего папу

мушштлэ (-) *гл.* вспоминать; **сыйй мушштлэнь ажесь я ённӭсь** они вспоминали своего отца и свою мать; **сōнн кугкь мушштэль йжесь пэрт** она долго вспоминала свой дом

мушштлэмушш (ж) *сущ.* воспоминание; **шйг мушштлэмуж яллмуж баяс** хорошие воспоминания о жизни

мушштсэллэ (а; л) *гл.* вспоминать, вспомнить; **сōнн мушштсалл āка** она вспоминает бабушку; **сыйй мушштсэллень, сйн ённь пāкэ выxxтамушша пуэдтӭ моāст** они вспомнили, что их мать велела поскорее вернуться домой

мушштъе (-) *гл.* вспомнить; **сōнн мушштэй пāррнэ пāль** она вспомнила детство; **сыйй мушштъень, го сыйе быдт вāнньце моāст** они вспомнили, что им надо идти назад

мушштъемушш (ж) *сущ.* воспоминание; **шйг мушштъемуж школа баяс** хорошие воспоминания о школе

мушшьтэ (шшт, шьт, шт) *гл.* помнить, вспомнить, запомнить; **йжесь ажь сōнн мушшт пуэраст** своего отца она помнит хорошо; **мунн эмм мушьт сōн** я не помню его; **тōнн пугк муштах** ты всё помнишь

муэдта (-) *сущ.* тётя моя; **тāрьм мунн кӯсесьт лийе муэдтасьт** сегодня я в гостях была у тёти своей

муэдть (дь) *сущ.* стая птиц; **альмесьт мунн уййнэ муэдь** на небе я видела стаю птиц

муэййнасста *нар.* улыбаясь; **сōнн муэййнасста пōрэ** она улыбаясь кушала

муэййнассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* улыбнуться; **прикчик луйxxкьеннӭ муэййнэсьтэ** продавец хитро улыбнулся; **сыйй роāмэсьт муэййнэссьтэнь** они от радости улыбнулись

муэййнэ (йн) *гл.* улыбнуться; **тōнн муэйнах я пугк ляннч шйг** ты улыбнёшься и всё будет хорошо; **сōнн мōджьтэнне муэйнэ** она красиво улыбнулась

муэййнэмушш (ж) *сущ.* улыбка; **кāнньцвудт оāлкxувв муэййнэмужэсьт** дружба начинается с улыбки; **муэййнэмушш мэнст сйн кāсвэ мйлльт** улыбка пробежала по их лицам

муэййнэнntэ (а; нт) *гл.* улыбаться; **сōнн кугкь оарэ стуласьт я муэййнэнтэ** она долго сидела на стуле и улыбалась; **нййта ённэ муэййнаннт** девочка много улыбается; **тōнн пай муэййнэнтах** ты всегда улыбаешься

муэййнэнтэшкуэдтӭ (уа, у; д) *гл.* заулыбаться, начинать улыбаться; **скрудть сōнн муэййнэнтэшкудӭ** вдруг она начала улыбаться

муэйнэмужэнь *сущ. (мн. ч., совм.)* с улыбкой **(см. муэйнэмушш)**

Мыдтре (-) *сущ. (имя)* Дмитрий; **Мыдтресьт ли шӯрр пэррт** у Дмитрия большой дом

мыйе *мест. (мн. ч., дат.-напр.)* нам, к нам

мыйй *мест. (мн. ч., им.)* мы; **мыйй йджя мāxxьтэпь пугк лыxxкэ** мы сами умеем всё делать

Мыккла (-) *сущ. (имя)* Николай

Мыкклэнч (-) *сущ. (имя)* Коля

мыннӢ *мест. (ед. ч., дат.-напр.)* мне

мырр[1] (р) *сущ.* мир (отсутствие войны); **маӈӈа туаррэ лянч мырр** после войны настанет мир

мырр[2] (р) *сущ.* мир (человеческое общество); **тэдт ли пэрьмусс мырэсьт пёррк** это самая лучшая пища в мире; **мунн уйнэ пугк мыр** я видела весь мир

мырр сōбэр (-) *сущ.* большое собрание; **пугк сыйт ёллей вӯлькэнь мырр сōбрэ** все жители села пошли на большое собрание

мыррдэ (рд) *гл.* помирить, примирить; **олмэть быдт мыррдэ** людей надо помирить; **мыйй мырдэмь пāрнэть маӈӈа туарэсьт** мы помирили детей после драки

мыррдэднэ (-) *гл.* мириться (постоянно); **сōнн мыррдэдэньт тэйн** он (постоянно) мирился с этим

мыррдэдтэ (а; д) *гл.* мириться, помириться; **мунн тэйн эмм тāт мыррдэдтэ** я с этим не хочу мириться; **пāррнэ выхтэнне мыррдэдтэнь** дети быстро помирились; **мыйй сōнэнь мыррдэдэмь** мы с ней помирились; **мунн мыррдэдте тэйн пыйнэмужэнь** я примирилась с этим решением

мырркэскса *прил.* международный (см. ōллмэкэскса)

мырръенне *нар.* мирно; **сыйй мырръенне сйррень** они мирно играли; **мыйй мырръенне поадтнэмь** мы мирно разошлись

мырряй *прил.* миролюбивый; **сōнн мырряй олма ли** она миролюбивый человек

Мышкэнч (Мышка) *сущ. (имя; ум.-лас.)* Миша; **мыйй Мышкань пӯдэмь** мы с Мишей пришли

Мышшк (шк) *сущ. (имя)* Михаил

мэгк *мест. (мн. ч., им.)* что; **цёдьк, мэгк лёв тэгк сāнь** скажи, что это за слова; **Мэгк лёв тэгк тōдкхэмвуд?** Что это за глупости?

мэгк-лянч *мест. (мн. ч., им.)* что-то

мэгк-не *мест. (мн. ч., им.)* что-нибудь

мӢдзлэ (-) *гл.* раздавить, смять, зажать; **сйнэ чофта ли кёхьпесь мӢдзлэ кэнцэнь** их очень просто раздавить ногтём; **тōнн юлькэнь мӢдзлэхь эвьн** ты ногой раздавил цветок

мӢдзлэ чильмэнь (-) *гл.* мигнуть, перемигнуться; **сыйй тōдькьемь тйтэнь мӢдзлэнь чильмегуэйм** они понимающе перемигнулись

мӢз *мест. (мн. ч., дат.-напр.)* чему, к чему; **МӢз тэсьт тыфтушшэ?** Чему здесь удивляться? **Я зоāбэль, лāйй мӢз тывве.** И правда, было чему удивиться.

мӢз-не *мест. (ед. ч., дат.-напр.)* чему-нибудь, для чего-нибудь

мэйд-неть *мест. (мн. ч., дат.-напр.)* чему-нибудь, для чего-нибудь

мэйд-неха *мест. (мн. ч., лиш.)* без чего-нибудь

мӢйнэнь *мест. (ед. ч., превр.)* в чего

мӢйн *мест. (ед. ч., совм., превр.; мн. ч., превр.)* чем, с чем; чему, как что; **А мӢйн шэ мыйй аллькэпь сйррэ?** А с чем же мы будем играть? **пāррнэ юрьтэнь, мӢйн сыйе āньсуввэ** дети думали, чем им заняться

мэйн-не *мест. (мн. ч., вин., род.)* чего-нибудь

мэйнӈне *мест. (ед. ч., совм.)* чем-нибудь, каким-нибудь; **Ебпь вуэй мыйй тоннэ вёкьхэ мэйнӈне?** Не сможем (ли) мы тебе помочь чем-нибудь? **сыйе тӑтсувэ ӑнӈсуввэ мэйнӈне мудта сӣрэнӈ** им захотелось заняться какой-нибудь другой игрой

мэ̄йт *мест.* зачем, почему, что; **эмм тӧлдькья, мэ̄йт сӧнн пӯдӭ** не понимаю, зачем он пришёл; **Мэ̄йт тэгк пӑррнэ ныдтӈ рӑгкэв?** Почему эти дети так кричат? **Тӧнн мэ̄йт, йджь мага эгк тӧлдькэй?** Ты что, разве сама не понимаешь?

мэ̄йт-лӑннч *мест.* почему-то; **нике мэ̄йт-лӑннч эйй выййта** никто почему-то не вышел; **сӧнн мэ̄йт-лӑннч тӑтэсьт пӧррэ пӑшшта шагь вуэнч** он почему-то захотел есть жаренную свинину; **мунн мэ̄йт-лӑннч эмм уйн никенн** я почему-то никого не вижу; **сӧнн мэ̄йт-лӑннч уйтэ** она почему-то ушла

мэйт-не *мест. (ед. ч., дат.-напр.)* чему-нибудь, для чего-нибудь

мэйт-негуэйм *мест. (мн. ч., совм.)* с чем-нибудь

мэ̄йтгуэйм *мест. (мн. ч., совм.)* с чем

мэ̄йтха *мест. (мн. ч., лиш.)* без кого

мэн-не *мест. (ед. ч., вин., род.)* чего-нибудь

мэ̄нн[1] *союз* чем; **мэ̄нн ёна мунн кыйхта сӣнэтӈ, тэнн пэря сыйй лыххкэв** чем больше я подбадриваю их, тем лучше они работают; **сӑмь кыррьй ли шведскэ вӯййк кыррья алльтла, мэ̄нн рӯшшас ёарркмушша** саамская книга ближе к шведскому оригиналу, чем русский перевод

мэ̄нн[2] *мест. (ед. ч., вин., род.)* что, чего; **Мэ̄нн мыйй аллькэпь лыххкэ?** Что мы будем делать? **мунн кула, мэ̄нн сӧнн сӑррн** я слышу, что она говорит; **Мэ̄нн тыйй юррьтбэдтӭ?** Что вы думаете?

мэ̄нн ённэ *мест.* сколько; **эмм тӣдь, мэ̄нн ённэ ӧллмэдтӭ тамьпе лёв** не знаю, сколько людей там; **Мэ̄нн ённэ быдт мӑккьсе?** Сколько надо заплатить?

мэ̄нн кӯгкь *мест.* как долго; **Мэ̄нн кӯгкь тӧнн тамьпе лийехь?** Как долго ты там была?

мэ̄нн-лӑннч *мест. (ед. ч., вин., род.)* чего-то, что-то; **сӧнн мэ̄нн-лӑннч пӧрэ** она чего-то кушала

мэ̄нн-лӑннч вёрьт *числ.* несколько, немного; **пэ̄йель мэ̄нн-лӑннч вёрьт минутадтӭ** через несколько минут; **сӧнн кӣзе чабаданэсьт мэ̄нн-лӑннч вёрьт коалль мёвв тяӈкнэдтӭ** она вытащила из чемодана немного золотых монет

мэ̄нн-не *мест. (ед. ч., вин., род.)* чего-нибудь; **мунн тӑта соннӭ мэ̄нн-не лӑйххе** я хочу ей что-нибудь подарить; **быдт мэ̄нн-не лыххкэ** надо что-нибудь делать

мэ̄нн-не вёрьт *мест.* несколько, немного; **ётткас мӣлльтэ каррэв мэ̄нн-не вёрьт ӑбпшэдтӭ** по дороге бежит несколько лошадей; **ӑнӈт соннӭ мэ̄нн-не вёрьт тяӈкнэдтӭ** дай ему немного денежек

мэ̄нн-не гуэйкэ *мест. (ед. ч., вин., род.)* для чего-нибудь

мэ̄нн-неха *мест. (ед. ч., лиш.)* без чего-нибудь

мэ̄ннварэсьт *мест.* для чего, почему; **Мэ̄ннварэсьт тоннӭ быдт ныйп?** Для чего тебе

нужен нож?

мэннверьт *мест.* сколько; **сыйй пōррень, мэннверьт тоāххтэнь** они кушали сколько хотели; **вāльт тэннверьт, мэннверьт быдт тоннӭ** бери столько, сколько надо тебе

мӭннгуэйкэ *мест.* почему, к чему, для чего; **Мӭннгуэйкэ пугк тэгк сāррнмуж?** К чему все эти разговоры? **Мӭннгуэйкэ сыйй ёллев?** Для чего они живут? **Мӭннгуэйкэ тōнн тэнн лыххькэхь?** Почему ты это сделал?

мӭннмэсьт *нар.* спустя; **эффт минута мӭннмэсьт** одну минуту спустя

мӭннха *мест. (ед. ч., лиш.)* без чего

мэннэ (н) *гл.* миновать, пройти мимо, пропустить; избегать; **мунн сōн мэна** я его обойду; **сōнн мэнэ пэрт** она прошла мимо дома

мӭннэ (н) *гл.* идти, зайти, пройти, поступить; **сыйй мӭннэв пӭррьтэ** они идут домой; **мунн соннӭ мӭна** я к нему зайду; **мӭнэ кōллм минутадтӭ** прошли три минуты

мэнънэ (-) *гл.* пройти мимо, обходить, избегать; **мыйе лāнтэть пāкэть мэнънэ** нам лужи велят обходить; **мунн пай мэнъна тэнн ётткас** я всегда обхожу эту дорогу

мӭнънэ (-) *гл.* идти, двигаться; действовать; случаться; **мугка шӭӈ ев тоāййв мӭнънэнь** такие штормы не часто случаются; **мёрр рынтэсьт тоāййв мӭнънэв абьр** у берега моря часто идут дожди; **āрркъенне сōнн мӭнант тэнн ётткас мйлльтэ** обычно она идёт вдоль этой дороги

мэнӭнь вāллма *сущ. (ед. ч., сов.)* яйцом залито **(см. маннь)**

мэнӭть чофта шоабшэв вӯпт волосы очень любят яйца **(см. маннь)**

мэӈсэ (-) *гл.* быстровато пройти, пробежать; **мэӈст āййк** пробежало время; **муэййнэмушш мэӈст сйн кāсвэ мйлльт** улыбка пробежала по их лицам; **сыйй тала мэӈсэнь** они только что пробежали мимо

мя̄гка *прил.* мягкий (о хлебе); **лёйип тōнэсьт ли чофта мя̄гка** хлеб у тебя очень мягкий; **мунн шоабша мя̄гка лёйп** я люблю мягкий хлеб

мя̄дтлаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* подташнивать; **мун мя̄дтлахт** меня подташнивает

мя̄лк *нар.* тихо, потихоньку; медленно, медлительно; **āйя мя̄лк поарр** дедушка медленно кушает; **тарьм тōнн чофта мя̄лк лыгках** сегодня ты очень медлительно работаешь; **поя̄с мя̄лк ёадт** поезд медленно едет

мя̄лкас *прил.* медленный; медлительный; **мя̄лкас олма** медлительный человек

мя̄лксэнне *нар.* тихо, потихоньку; медленно, медлительно; **сōнн мя̄лксэнне вāннц** он медленно идёт

мя̄ӈтах *гл. (ед. ч., 2 л., пр. вр.)* болтаешь **(см. мёӈльтэ)**

мя̄рркна *прил.* гнилой, увядший; **мя̄рркна лэ̄ст мӯр альн** увядший лист на дереве

мя̄рркнэ (-) *гл.* гнить, сгнить; вянуть, увянуть; бездельничать; **картошк мя̄ррkант** картошка гниёт; **эввьн мя̄ррkэнт** цветок увял; **тōнн аввта ōммп пёйв мя̄рркнах** ты опять весь день бездельничаешь (спишь)

мя̄ххца *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* на охоту **(см. мёххьц)**

Н

нāберь (нāбпар) *сущ.* сверло, бурав; **нāбпрень райка вуайй лыххкэ** с буравом дырку можно сделать

набпа *сущ. (ум.-лас.)* чашечка; чашечки **(см. напэнч)**

нāбпь (пь) *сущ.* пупок

нāввла коазса *сущ. (ед. ч., дат.-напр.)* повешенная на гвоздь **(см. нāввьл)**

нāввьл[1] (ввл, вьл) *сущ.* гвоздь; **сōнн коазэсьт лōхкчувьт нāввла** она повесила ключ на гвоздь

нāввьл[2] (ввл, вьл) *сущ.* отмычка; **нāвьлень вуайй āвьдэ лōгк** отмычкой можно открыть замок

нāввьт (оа; вьт) *сущ.* зверь; волк; пушнина, мех; **мунн коаннытэ нāвьт вāресьт** я убила волка в лесу; **вāресьт ёллев нāвьт** в лесу живут звери; **сōнн мёгк нāвьтэть** он продаёт пушнину

нāввьт пынней (-) *сущ.* зверовод; **сыйй лёв нāввьт пынней** они звероводы

навла *сущ. (ум.-лас.)* гвоздик; гвоздики **(см. навлэнч)**

навлэнч (навла) *сущ. (ум.-лас.)* гвоздик; **мунн коазса лōхкчувьт навла ӭл** я повешу ключ на гвоздик

нāвьт пӭррт (э; ррьт, рт) *сущ.* зверинец; зоопарк; **вӯлллкэпь нāвьт пӭрртэ** пошли в зоопарк

нāвьт пэртэнч (пэрта) *сущ. (ум.-лас.)* клетка для зверей; **тамьпе лийень нāвьт пэрта** там были клетки зверей; **нāвьт пэртасьт оарэ облизьяна** в клетке сидела обезьяна

нагерь[1] (нагкар) *сущ.* сон; **мунн уййна чофта ённэ нагкрэдтӭ** я вижу очень много снов; **нагкар пōдтлэв гыгка** сны приходят ночью; **мунн уййнэ тōн нагкрэсьт** я видела тебя во сне

нагерь[2] *прил.* сонный; **сōнн кйче нагерь чильмегуэйм** она смотрела сонными глазами

нагкар *сущ. (мн. ч., им.; ед. ч., вин., род.)* сны **(см. нагерь)**

нагкхэллэ (а; л) *гл.* совать; **сōнн пай нагкхэлэ нāллма пырре** она всё совала в рот пирожные; **пāрршя пугк нāллма нагкхалл** ребёнок всё в рот суёт

нагкьхэ (-) *гл.* сунуть, просунуть, засунуть, надеть; **сōнн нагкехьт ӯлькэть вāннцнэть** она сунула ноги в ботинки; **мыйй нагкьхэпь вычк пӭйель райка** мы просунем вицу через дырку; **нагкэхьт сōн йджьсант кāлдта** сунь его себе в карман; **сōнн пугквесь нагкхял нюннь** он повсюду суёт нос; **сōнн нагкяхт кабперь** она надевает шапку

нагьрахкьтэ (э; ххт, дть) *гл.* убаюкивать, усыплять; **аджь нагьрахкьт удцьха** отец усыпляет малыша; **абьр ёāфф шйгктэнне нагьредӭ** шум дождя хорошо убаюкивал

нагьруввмэдтӭ (а; д) *гл.* уснуть, заснуть, засыпать; **весьт нагьруввмэдтӭ мунн лāвла** перед тем как заснуть, я пою

нагьруввэ (в) *гл.* уснуть, заснуть, засыпать; **скрудть сōнн нагьрувэ** вдруг она заснула; **тэнн лāвлэсьт сыйй кāджя нагьруввэнь** от этой песни они наконец заснули

нагьруввэм *прил.* сонный; **сōнн сāрнэ нагьруввэм йнэнь** она говорила сонным голосом

нагърувнэ (-) *гл.* засыпать; **куэссь мунн нагърувна, чальм коāххтсэллэв** когда я засыпаю, глаза закрываются; **циркэсьт сōнн пай нагърувэнѣт** в цирке она всегда засыпала; **сōнн мйлкнесть нагърувант** он медленно засыпает

надта[1] *прил.* специальный, особый, особенный; **надта ōллмэ** особые люди; **сōнэсьт надта юррт тэнн баяс ли** у неё особое мнение про это

надта[2] *нар.* специально, особо, особенно; **сыйй надта чиннэнѣ вяр** они специально приготовили суп; **гу надта лыххкма** как специально сделано

Нāдтла (-) *сущ. (имя)* Наталья

нāдьедтэ (я; д) *гл.* надеяться; **нāдьеда, мунн эмм маӈӈна** надеюсь, я не опоздала; **сōнн нāдьедэ уййнлэдтэ рōдэнѣ** он надеялся встретиться с родственниками; **мыйй нāдьедтэпь, тыйй лёбпе каллас** мы надеемся, вы сыты

нāдэй (-) *сущ.* надежда; **сōн йнэсьт куллэй нāдэй** в её голосе слышалась надежда; **сыйй кāдхэнѣ нāдэй коāввнэ пэрт** они потеряли надежду найти дом

Нāдэй (-) *сущ. (имя)* Надежда

нāйим (йм) *сущ.* свадьба; **мыйй чиннэпь нāйм** мы справляем свадьбу; **нāймэсьт сыйй пляссьенѣ** на свадьбе они танцевали

нāйххьтэ (хьт) *гл.* женить; **сōнн нāйхьтэ альк** он женил сына

накрэсьт *сущ. (ед. ч., местн.)* во сне **(см. нагерь)**

налла *част. (словообр.)* по, как **(см. нāлль)**; **кыррьй ляйй тыкквэнѣ-налла кырьйха** письмо было по-интересному написано; **сōнн нючкэ цӯммпэ-налла** она прыгала по-лягушачьи; **сыйй чофта лёв кāннѣц кāньцэсь-налла** они очень похожи друг на друга

нāлль (а; лл, ль) *сущ. (словообр. част.)* способ, вид, образ, манера; **ёллем-нāлль** образ жизни; **пыннем-нāлль** способ выпаса оленей; **сōнн лыххк ōдт спорт-нāль** она создаёт новый вид спорта; **А кōхт шэ мудта-налла?** А как же по-другому (способу)? **сōнн ли ажесь-налшэм** она похожа на своего отца

налшэм *част. (словообр., прил.)* похож на **(см. нāлль)**; **тōнн лях пённэ-налшэм** ты похожа на собаку; **сōнн ли ажесь-налшэм** она похожа на своего отца; **сыйй лёв мйнэ-налшэм** они похожи на нас

напэнч (набпа) *сущ. (ум.-лас.)* чашечка; **сōнн пые чайй набпатѣ туэль ōл** она поставила чайные чашечки на стол; **сыйй воāллэнѣ йджясь кофэ напае мйлльтэ** они налили себе кофе по чашечкам; **дама воāллэнѣ йджясь кофе нāпнедтэ** дамы налили себе кофе по чашечкам

нарэдкэскса *прил.* международный **(см. ōллмэкэскса)**

нарэдт[1] (д) *сущ.* народ; **нарэд лāввл** песня народа; **нарэдэсьт ли вйгк** в народе – сила

нарэдт[2] *прил.* народный; **нарэдт лāввл** народная песня

нāххьк[1] (кь) *сущ.* кожа выделанная; шкура с короткой, гладкой шерстью (тюленя, лошади, коровы и т.д.); **мунн нāска нāкь** я выделываю шкуру

нāххьк[2] *прил.* кожаный, из шкуры с короткой, гладкой шерстью (тюленя, лошади, коровы и т.д.); **нāххьк пуфс** кожаные штаны

нāххьп (оā; ххп, пь) *сущ.* чашка, кружка; миска; **кофе нāпь югкэ** выпить чашку кофе; **сōнн пуэне печенья кофе нāххпа** она макала печенье в кофейную чашку; **сōнн вāлэ кофэ ноāпе мйлльтэ** он разливал кофе по чашкам

нёаввэ (я; в) *гл.* собирать (сеть, аркан, верёвку); **мунн нёава сāйм** я собираю сеть; **янна нявв лāшшкэмнурь** мама собирает аркан

нёавсэ (-) *гл.* собрать (сеть, аркан, верёвку); **мыйй ё нёавсэмь соāймэть** мы уже собрали сети; **сōнн нёавэсьт нӯрь** он собрал верёвку

нёажнэ (-) *гл.* лицемерить; **сōнн аввта нёажант** она опять лицемерит

нёазе *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* схватилась **(см. нядзе)**

нёалл (л) *сущ.* песец; **ёхта мунн уййнэ нёал** вчера я видела песца

нёальмэнь *сущ. (ед. ч., сов.)* ртом **(см. нялльм)**

нёаррк (рк) *сущ.* мыс; полуостров; заливной луг, поляна у берега; **кукесь нёарк тӯгкень ыдӭ вэнс** из-за дальнего мыса показалась лодка; **Куэлнэгк нёаррк** Кольский полуостров

нёаррка *сущ. (ум.-лас.)* мысок, полянка у берега

нёаррп *прил.* жидкий; редкий, негустой (о шерсти, волосах); **нёаррп māйт** жидкое молоко; **нёаррп тӯлльй** шкура с негустым ворсом

нёаррьпесь *прил.* жидкий; редкий, негустой (о шерсти, волосах); **нёаррьпесь ухт** жидкая каша; **нёаррьпесь сэвс** редкий ворс

нёашш[1] (ж) *сущ.* лицемерие

нёашш[2] *прил.* лицемерный; **нёашш олма** лицемерный человек

нёашшай *прил.* лицемерный, лицемерен; **тэдт олма ли нёашшай** этот человек лицемерный

нёгкъе (-) *гл.* сниться, присниться; **мыннэ нёгкэй, го ажя пуадт** мне снилось, что папа приедет

нёгкэ (я; г) *гл.* видеть во сне; **мунн пай нёга, куэссь вуада** я всегда вижу сны, когда сплю; **нийта вуадт я нягк** девочка спит и видит сон

негр (-) *сущ.* негр; **сӯллэсьт ялл ённэ-ённэ негрэдтӭ** на острове живёт много-много негров; **матросэть-негрэть пāххкма ляйй кӯдтье парходэсьт** матросам-неграм было велено остаться на корабле

негритяна *сущ. (ум.-лас.)* негритята; негритёнка **(см. негритянэнч)**

негритянкань *сущ. (ум.-лас.)* негритёнком **(см. негритянкэнч)**

негритянкэнч (негритянка) *сущ. (ум.-лас.)* негритёнок; **āахка лōгэ сōн негритянкань** бабушка считала её негритёнком

негритянскэ *прил.* негритянский; **негритянскэ цоāрр** негритянский король; **сōнн сāррн негритянскэ кйлле** она говорит на негритянском языке

негритянэнч (негритяна) *сущ. (ум.-лас.)* негритёнок; **сōнн сёрр удць негритянагуэйм** она играет с маленькими негритятами

негрэдтӭ (ённэ-ённэ негрэдтӭ) *сущ. (разд.)* много-много негров **(см. негр)**

нёдтѣ (дѣ) *сущ.* куница; **мыйй соāгкэпь нёдэтѣ** мы ловим куницу

нёдтѣласса на недели; **кудтѣ нёдтѣласса мйнэнѣ пёррkэ тёввт** на две недели нам еды хватит

нёдтэль (-) *сущ.* неделя; **эфт вуэр нёдтѣлесьт мунн кōпча пэрт** один раз в неделю я убираю дом; **сыйй нёдтэль байя куэсса лийенѣ оāххкась** они всю неделю были в гостях у своей бабушки

нёййк (йк) *сущ.* смола (древесная, жидкая); **мунн мӯрэсьт вāлта нёйк** я из дерева беру смолу

нёллкнэ (-) *гл.* сделаться ровным, гладким, распрямиться; **сōн кāссв нёллкэнѣ муэййнэмэнѣ** её лицо распрямилось улыбкой; **кёдѣк чазэсьт нёллкнэнѣ** камни в воде стали гладкими

нёллктэсс (з) *сущ.* равнина; **пӯдзэ нёллктэзэсьт каррэв** олени на равнине бегают

нёллкэ *прил. (сказ.)* ровный, ровен; **суэгкь ляйй нёллкэ гу стуэлльп** ствол дерева был ровен как столб

нёлльемплоагант *числ.* четырнадцатый

нёлльемплоагкь *числ.* четырнадцать

нёлльесьт *числ.* вчетвером; **мыйй нёлльесьт вӯйнэдэмь** мы вчетвером купались

нёлльешьт *числ.* четырежды, четыре раза

нёлльй *числ.* четыре; **эйй ёнамп нёллье āллкэ** не больше четырёх поленьев; **пэррт нельенѣ субпэнѣ** дом с четырьмя углами

нёлльйлоагант *числ.* сороковой

нёлльйлоагкь (гь) *числ.* сорок

нёлльк[1] (лык) *сущ.* голод; **сйнэтѣ вāл мӯцэ нёлльк** их ещё мучил голод; **мунн ямa нёлькэсьт** я умираю от голода; **пāррнэ сйрренѣ нёльк кулханна** дети играли не чувствуя голод

нёлльк[2] *прил.* голодный; **нёлльк āххклэнk** голодная акула; **нёлльк нāввьт** голодный зверь

нёллькье (-) *гл.* сделать ровным, гладким, распрямить, гладить; нормировать; **мунн нёллькья лыйн** я глажу бельё; **сōнн нёллькай лувьт** он делает доску ровной; **редактор нёллькэй кйл кырьесьт** редактор нормировала язык в книге

нёллькэсь *прил.* ровный, гладкий; **нёллькэсь кёддѣк** гладкий камень; **сыйй ышштэнѣ нёллькэсь сайя** они сели на ровное место

нёлье-нёлье *числ.* по четыре

нёльенѣ *числ.* с четырьмя **(см. нёлльй)**

нёльяс *числ.* четверо; **пӯдэ нёльяс** пришло четверо

немецкэ *прил.* немецкий; **немецкэ машина** немецкая машина; **немецкэ кйлл** немецкий язык

нёмм *прил.* тихий, спокойный; спокоен (о человеке, животном); вялый; робкий; **нёмм олма** спокойный человек; **пāррнэ тāрьм чофта нёмм лёв** дети сегодня очень тихие

нервнэ *прил.* нервный; **скрудтѣ сōнн шэнтэ нервнэ** вдруг он стал нервным; **нервнэ олма**

нервный человек

нёскемь *прил.* скобяной; **нёскемь тāвяр** скобяные товары

нёскемь тāвьре лāфкэнч (лāфка) *сущ.* лавочка скобяных товаров; **мунн вӯссьтэ сōн нёскемь тāвьре лāфкасьт** я купила его в лавочке скобяных товаров

нёсське (ӣ, ӣ; сск, ск) *гл.* скоблить, выделывать шкуру; **мунн нӣска тӯльй** я скоблю шкуру; **сōнн нӣсск тӯльй** он выделывает шкуру; **сōнн пугк тӯльеть нӣське** она все шкуры выделала

нёшшь[1] (шь) *сущ.* грязь (на улице); **пугк ёттка́с ли нёшесьт** вся улица в грязи

нёшшь[2] (шь) *сущ.* сволочь; **Маньтэ нёшшь нюамэ пэрт ӣл я тāгк!** Какая сволочь полезла на дом и стучит!

нёшшьпарь[1] (-) *сущ.* бедняга; **сōнн кулл ӣжесь нёшшьпарень** он чувствует себя беднягой; **нёшшьпарь, сыйй аввта кэ̄бптуввэнь** бедняги, они опять заболели

нёшшьпарь[2] *прил.* бедный, несчастный; **нёшшьпарь жыва кырьтэхьт** бедное животное дрожало; **нёшшьпарь пāррьшя лӯйххкэнь** бедные мальчишки плакали; **кāсвэнь сōнн вуайхувэ нёшшьпарь** лицо у нее стало несчастное (лицом она стала несчастной)

нӣввьл (вьл) *сущ.* игла, иголка; **мунн нӣвьлень куара** я иголкой шью; **пāйт вōфьсе ōдт ли, вӯйкэсьт нӣвьлесьт выйтэ** рубашка совсем новая, прямо с иголки

нӣвьл пэ̄дтш (пэ̄дташ) *сущ.* игольное ушко (хвост иглы); **сōнн чāӈӈ чёд нӣвьл пэ̄дташ** она пролезет через игольное ушко

нигклассьтэ (э; сст, сьт) *гл.* поклониться, наклониться; **сōнн нигклэсьтэ ыштнэмэнь** она сделала реверанс; **сыйй нигклассьтэв куммпрэть кōпчем гуэйкэ** они наклоняются, чтобы собирать грибы

нигклаххьтэ (э; ххт, дть) *гл.* нагибать, нагнуть, наклонить, склонить, опустить; **сыйй нигклэххьтэ̄нь вуэйв** они опустили голову; **сōнн нигклэдтэ̄ вуэйв я поаннь чалма выльшэхьт сӣнэ ӣл** она склонила голову и косыми глазами посмотрела на них

нигклэ (-) *гл.* наклониться, нагнуться, поклониться, свисать, нависать; **мунн нигклэ лōссесь вӯссе вӯллень** я нагнулась под тяжёлой сумкой; **мēр альн нигклэнь пядцк коāлле** над морем нависали отвесные скалы

нигклэнтэ (а; нт) *гл.* наклоняться, склоняться, сгибаться; **сōнн нигклэнтэ, выйймэнь ӣбпаш альн, кэдце пāррнэть,** она наклонялась, скача на лошади, хватала детей; **тэдт кэ̄ллт нигкланнт** эта палка сгибается

низнэдтэ (а; д) *гл.* сморкаться; **сōнн низнэдэ турьп ӣнэгуэйм** он сморкался трубными звуками; **сōнн низнадт нюннь рыбпьхэ** она сморкается в носовой платок

нӣйе (ē; й) *гл.* слезать, слезть, спускаться, спуститься, сходить, сойти; **мунн нӣя лōххтэсьт** я слезаю с чердака; **пāррнэ нӣйень ӣбпшэсьт** дети слезли с лошади; **сōнн нёйй мӯрэсьт** она слезает с дерева; **нӣйймэнь ӣбпшэсьт, сōнн маль эйй ёррма** слезая с лошади он чуть не упал

нӣйймэнь *нар.* слезая **(см. нӣйе)**

нӣйнэ (йн) *гл.* слезать, спускаться; **сōнн пай выххтэнне нӣеньт лествецасьт** она всегда быстро спускалась с лестницы

нӣйт (нӣйт) *сущ.* дочь; девушка; **сӧнн нӣйтэнь пӯдӭ** он с дочкой пришёл; **нӣйт уйтэнь кӣная** девушки ушли в кино

нӣйтась (йт) *сущ.* доченька её/его; **сӧнн нӣйтэнэсь пӯдӭ** она со своей дочерью пришла

нӣйтхэ (-) *гл.* мастурбировать, удовлетворять самого себя (о мужчине)

нӣйсэ (-) *гл.* слезть, спуститься быстро; **сӧнн нӣесьт мӯрэсьт** она быстро спустилась с дерева; **сыйй нӣйсэв лествецасьт** они быстро спускаются с лестницы

нӣйта (нийта) *сущ.* девочка; **сыйй кӣхчень нийта ӭл** они посмотрели на девочку; **мунн ӭнньтэ нийтать нӭллксэть** я дала девочкам сладости

нӣйтант *сущ.* доченька твоя; **нӣйтант вӭнц** доченька твоя идёт

нӣйтням *сущ.* доченька моя; **Ель сӭнтэньт, нӣйтням.** Не огорчайся, доченька моя.

нӣйтэнч (нӣйта) *сущ. (ум.-лас.)* маленькая девочка; **мунн уйна удць нӣйтать** я вижу маленьких девочек

нӣйтэнӭсь *сущ. (ед. ч., совм.)* со своей дочерью **(см. нӣйтась)**

нийтэшка (-) *сущ.* девчонка; **скрудть сӧнн уйнэсьт нийтэшка** вдруг он увидел девчонку

нӣйхэ (-) *гл.* заставить слезть, заставить спуститься; **мунн нӣйха сӧн** я заставлю его спуститься; **ӭнна нӣехьт нӣйт мӯрэсьт** мама заставила дочь слезть с дерева

никасьт *мест. (местн.)* нигде, ниоткуда; **шляхп эллий никасьт** шляпы нет нигде; **мунн никасьт эмм пуӭдтма** я ниоткуда не пришла

нике *мест. (ед. ч.)* никто; **нике эйй тӭдта тэнн баяс** никто не знал об этом

никез *мест. (ед. ч., дат.-напр.)* никому; **тӧнн шляп никез эбэ** твоя шляпа никому не нужна

никейн *мест. (ед. ч., совм.)* никем, ни с кем; **мунн никейн эмм пуӭдтма** я ни с кем не приехала

никенн *мест. (ед. ч., род.)* ничей, никого; **мунн никенн эмм уйн** я никого не вижу

никесьт *мест. (ед. ч., местн.)* ни у кого; **сӧнн никесьт эйй лийма** она ни у кого не была

никоз *мест. (дат.-напр.)* никуда; **мунн никоз эмм нюаммгуэдь** я никуда не полезу; **тэдт никоз эйй оанӭхьт** это никуда не годится

никохт *мест.* никак; **пӭрьшя никохт эйй тӭт пӧррэ** ребёнок никак не хочет кушать; **сыйй никохт ев вуайя тӧлдькье тэнн** они никак не могли понять это

никуэссь *мест.* никогда; **тӧнн никуэссь эгк куллма тэнн баяс** ты никогда не слышала об этом; **тӧнн никуэссь никез эгк кырьехьт** ты никогда никому не пишешь

нӣллэ (ӭ; л) *гл.* глотать; **сӧнн нӣлэ пилюлькать** она глотала пилюльки; **сӧнн нӭлл пӭрк** он глотает пищу; **мыйй нӣллэпь чӧлкэть** мы глотаем слюну

нӣллэй (-) *сущ.* глотатель; **шпаганиллэй** шпагоглотатель

нӣлсэ (-) *гл.* проглотить, глотнуть, глотать быстро; **сӧнн нӣлэсьт авьтма пасьтэм** он проглотил первую ложку; **сӧнэсьт элля вӣгк нӣлсэ эфт чалма** у неё нет сил проглотить одну капельку

нимaньтэ *мест. (ед. ч., вин.)* ничего, никакой; **ель лыгк нимaньтэ нюэзь** не делай ничего плохого; **нимaньтэ оӭхха мунэсьт элля** никакой бабушки у меня нет; **нимaньтэ эйй шӣт** никакой не подходит

нимасьт *мест. (местн.)* ни у чего, ни от чего

ними *мест. (ед. ч.)* ничто, ничего; **ними эйй шэ̄нтма** ничего не случилось; **сӣнэнь ними эйй выйтэньт** у них ничего не получилось

ниммэ (м) *гл.* сосать, высасывать, высосать; **мунн нима леденец** я сосу леденец; **со̄нн нимм раньт** он сосёт грудь; **па̄ррнэнч нимэ ма̄йт** ребёнок сосал молоко

ниммэй (-) *прил.* сосущий; **раньт ниммэй удцьхэнч** грудной ребёнок (грудь сосущий младенец)

нимэгк *мест. (мн. ч., им.)* ничто; **нимэгк ев шӣт** ничто не подходит; **нимэгк ев оанэ̄хьт** ничто не годится

нимэз *мест. (дат.-напр.)* ни для чего

нимэйн *мест. (ед. ч., совм.)* ничем, ни с чем; **тэнна ю̄льк элля нимэйн вуайхэ** эту ногу ничем не поменять

нимэнн *мест. (ед. ч., вин., род.)* ничего; **тыйй нимэнн ебпе коа̄ввнма** вы ничего не нашли; **со̄нн нимэнн эйй са̄ррнма** она ничего не сказала

нимэннгуэке *мест. (дат.-напр.)* ни для чего

Нӣна (-) *сущ. (имя)* Нина

ниннч (нч) *сущ.* грудь женская; вымя; **удцьхэнч о̄дз нинч е̄ннэсьт** ребёнок ищет грудь у матери; **лӣхемь ниннч** вымя коровы

ниннчвуайвэнч (ниннчвуайва) *сущ.* сосок; **е̄ннэсьт ниннчвуайва поа̄вчсэв** у матери соски болят

нӣнҥлэсс (з) *сущ.* самка; **нӣнҥлэсс нюхxч** самка лебедя; **нӣнҥлэсс чуэнь** самка гуся; **нӣнҥлэсс талл** медведица; **нӣнҥлэсс пальтэсь** волчица; **нӣнҥлэсс чиррм** волчица

нӣппчассь (сь) *сущ.* палка на которой мясо жарят; **мыйй вуэнч нӣппчсэнь па̄шшьтэпь** мы мясо на палке жарим

нӣрр (р) *сущ.* щека; **нӣйта нӣссэль югке дама нӣрре** девочка поцеловала каждую даму в щёку; **со̄нн ню̄хxчмень нюалэ ӣжесь нӣрэть** она языком лизала свои щёки; **со̄нн пые нӣрэсь ажесь ка̄ййпа** она приложила свою щеку к подбородку отца

нӣрэввьн (вьн) *сущ.* краска для щёк; **со̄нн поа̄йнэ нӣрэть нӣрэвьнэнь** она покрасила щёки краской для щёк

нӣрэсь *сущ. (ед. ч., вин.)* свою щеку **(см. нӣрр)**

нисслуввэ (в) *гл.* сморкнуться; **со̄нн ӣнньенне нисслувэ** он громко сморкнулся; **мунн нисслувве ӣжесь нюннь рыбпьхэ** я сморкнулась в свой носовой платок

нӣсслэ (-) *гл.* поцеловать; **па̄ррьн нӣссэль со̄н кӣдтэ** парень поцеловал её в руку; **сыйй нӣсслэнь па̄ррнэть** они поцеловали детей

нӣсслэмушш (ж) *сущ.* поцелуй; **аджь вӯлкхалл соннэ̄ роавас нӣсслэмуж** отец посылает ей крепкий поцелуй

ниссэ (е; з) *гл.* сморкать, сморкаться; **со̄нн роввсэнне низэ** она крепко сморкалась; **аджя несс нюнь** папа сморкается

нӣссэ (е̄; з) *гл.* целовать; **е̄ннь я аджь нӣссень па̄ррнэть** мать и отец целовали детей; **со̄нн**

нйзэ сōн кырьй он целовал её письмо; **нййта нёсс пённга** девочка целует собачку

нйццкас (-) *сущ.* голень; **мыйй пōррэпь кāннь нйццкас** мы кушаем куриную голень; **мунэсьт поавчаст нйццкас** у меня болит голень

ноа *союз* но; **ноа, юррьтлэгке йджьсант, ялл сōнн тамьпе вōфьсе ōхтэ** но, представьте себе, живёт она там совершенно одна; **мунн кэ̄дже, ноа сōнн эйй вуэсстла** я спрашивал, но она не отвечала

ноāврас (ввр) *сущ.* репа

ноāвьтэ āййт (йт) *сущ.* зоопарк; забор зверинца; **ноāвьтэ āйтэ луннь чӯннчень пāррнэ** около забора зверинца стояли дети; **мыйй лиемь ноāвьтэ āйтэсьт** мы были в зоопарке

ноāйххтлэдтма *прил.* женатый; **пāррьн ё ноāйххтлэдтма ли** парень уже женатый

ноāйххтлэдтэ (а; д) *гл.* жениться; **кāджя сыйй ноāйххтлэдтэнь** наконец они поженились; **кāллесь вāл вуэр ноāйххтладт** старик ещё раз женится

ноāккс *прил.* пожилой; **ноāккс олма** пожилой человек; **мун оāка ноāккс ли** моя бабушка пожилая

ноāллкнэ (-) *гл.* приготовиться, собраться, отправиться, направиться; **нййта ноāллкэнь воāррэ** девочка собралась в путь; **сыйй ноāллкнэнь пōррэ** они собрались кушать; **мунн ноāллкна воāррэ** я отправляюсь в путь; **кāрепь ноāллкэнь мёрре** корабль направился в море

ноāллькье (-) *гл.* собрать, отправить; **ённь ноāлльkэй пāрнэть школая** мать отправила детей в школу

ноāҥҥк *прил.* густой (о волосах); **сост ноāҥҥк вӯпт лёв** у него густые волосы

ноāпе мйлльтэ *сущ. (разд.)* по чашкам **(см. нāххьп)**

ноарртэл *сущ.* маленькая птичка, которая может гнездиться в одно дупло рано весной, один из них, кто самый сильный, высиживает всех птенцов

ноāрт *сущ. (мн. ч.)* нарты; **мунн ёада ноāрт альн** я еду на нартах

Ноасстьенч (-) *сущ. (имя)* Настя

ногкедӭ (-) *гл.* подремать; **Тыйе тāтсувэ ногкедӭ?** Вам захотелось подремать? **мунн сада ногкедӭ** я немного подремала; **мыйй ногкедӭмь маҥҥа школасьт** мы подремали после школы

ногкьте (-) *гл.* вздремнуть; **ногкьте никез элля нюэссь** вздремнуть никому не вредно; **скрудть сōнн ногкедь** вдруг она вздремнула

ногкэ *гл. (ед. ч., 3 л., пр. вр.)* (он) дремал, (она) дремала **(см. нōххкэ)**

нōййт[1] (йт) *сущ.* нойд; колдунья, колдун; **тэнн нōйтэсьт ли шӯрр вйгк** у этой нойды большая сила

нōййт[2] *прил.* волшебный; **нōййт кэльтэнч** волшебная палочка

ноль *числ.* ноль (цифра 0)

номмяр (-) *сущ.* номер; **сōнн вāзхэлэ акробатическэ номмьреть** она показывала акробатические номера; **оāлкхувэ ōдт номмяр** начался новый номер; **пэрьмусс**

номмьрень ляйй тōн номмяр самым лучшим номером был твой номер

нōхххкэ (о, оа; гка) *гл.* дремать; клевать (о дремащем человеке); **ланнь, коāшштэдэ, ногкэ** город, казалось, дремал; **мунн ногка стула альн** я дремлю на стуле; **сōнн ноаххк кōввсэсьт** она дремлет в кувaксе

ноэ *союз* но; **ев лышшэ пāррнэ, ноэ я ённоллмэ пӯдтэнь** не только дети, но и взрослые пришли; **Ноэ, тӣррв!** Но, привет! (Но, здравствуй/те!)

ну-э, ну-е *част.* ну; **Ну-э, тэнн мунн эмм тӣд.** Ну, этого я не знаю. **Ну-э, Тāрьенч, мэнн тōнн сāрнах.** Ну, Пеппи, что ты говоришь. **Ну-э, нӣйта, а адть цёльк мыннэ, ённэ ляннч кāххц я нёлльй?** Ну, девочка, а теперь скажи мне, сколько будет восемь плюс четыре?

ну-э ми, ну-е ми *част.* ну что ж; **Ну-е ми, вāнньце.** Ну что ж, идите.

нуагкэ (г) *гл.* качать, укачать; укачивать (тоже о морской болезни); **абрь ёāфф нуагэ** шум дождя укачивал; **аджь нуагк пāрнэть** отец укачивал детей; **сōн нуагк машинасьт** его укачивает в машине

нубпай *прил.* упрямый, настойчивый; упрям, настойчив; **сōнн ляйй чофта нубпай** она была очень упрямой; **лӣхэмь нубпай ли, го ōссел** корова упряма, как осёл; **нубпай олма** упрямый человек

нубпъесь *прил.* упрямый; настойчивый; **нубпъесь олма** настойчивый человек; **нубпъесь ёррьк** упрямый бык

нубпь[1] (б) *сущ.* упрямство, настойчивость; **быдт муррьтэ сōн нубь** надо сломить его упрямство; **чист нубь гуэйкэ** из чистого упрямства

нубпь[2] *прил.* упрямый, настойчивый; упрям, настойчив; **нубпь нӣйта** упрямая девочка; **тэдт пāррьшя ныдтьшэ нубпь ли** этот мальчик тоже упрямый

нубпьюшшэ (ж) *гл.* упрямиться, заупрямиться, упрямствовать; **сōнн мэйт-ляннч тāрьм нубпьюшш** она что-то сегодня упрямствует; **пāррьшя тāрьм нубпьюжэ** ребёнок сегодня заупрямился

нӯжнэгкьпымме (-) *сущ.* туалетная бумага; **нӯжнэгкьпымме пудэ** туалетная бумага кончилась; **нӯжнэгкьпымме быдт вуэссьтэ** туалетную бумагу надо купить

нӯжьнэххьк (гкь) *сущ.* туалет; **мыннэ быдт нӯжьнэхха** мне надо в туалет; **сōнн оарр нӯжьнэгкесьт** она сидит в туалете

нӯллэ (л) *гл.* разматывать; развязывать; распускать; **сыйй воāлльтэнь чӯлмэть я нӯллень пыммьгэсьт поāгэ** они взяли свёртки и разматывали бумагу; **сōнн нӯлэ вӯптэть** она распустила волосы

нуммпшэ (-) *гл.* повторять; бубнить; **тыйй пай пугк нуммпшэбпе** вы всегда всё повторяйте; **кāллесь мэнн-ляннч нуммпэшьт** старик чего-то бубнил

нӯра *прил. (ср. ст.)* моложе, младше; **нӯра вӣлльй** младший брат; **сōнн ли нӯра мун** она моложе меня

нӯрамп *прил. (ср. ст.)* моложе

нӯраш (-) *сущ.* молодёжь; **нӯраш вāллтэдэ ухцэ сāмь кӣл** молодёжь взялась учить саамский язык; **нӯршэсьт ныдтьшэ вуайй моāхтсэллэ** у молодёжи тоже можно учиться

нӯрмусс *прил. (пр. ст.)* самый молодой, самый младший; **нӯрмусс вуэрьпэнь** самая

младшая сестра; **нӯрмусс пӑррьн** самый молодой парень

нӯрр *прил.* молодой, юный; **нӯрр нӣйт** молодая девушка; **нӣйт ли нӯрр** девушка молодая

нӯррвудт (д) *сущ.* молодость; **нӯррвудэсьт мунн ённэ мэ̄нн уйнэ** в молодости я много что видела

нӯррпалль (ль) *сущ.* молодость; **нӯррпалесьт мыйй эфтэсьт лыгкэмь** в молодости мы вместе работали

нӯрр (рь) *сущ.* верёвка, канат; **со̄нн кадцэсьт кукесь нӯрь** она схватила длинную верёвку; **со̄нн ёадтэй кя̄сса нуэрра мӣлльтэ** она пошла по натянутому канату

нӯрр ремэнь (-) *сущ.* плеть; **со̄нн вастэ я̄бпаш нӯрр ремнэнь** она била лошадь плетью

нӯрсамусс *прил. (пр. ст.)* самый молодой; **тэста мунн нӯрсамус ля** здесь я самая молодая

нуррдэ (рд) *гл.* мурлыкать, обнюхать (о кошки); **коа̄зенч нуррд** котёнок мурлыкает; **мыйй нурдэмь коа̄зя-налла** мы мурлыкали как котята

нуррт (рт) *сущ.* можжевельник; **мунн ко̄пча нурт** я собираю можжевельник

нуррьт[1] (рьт) *сущ.* восток; **мыйй ёадтэпь нуэррта** мы едем на восток; **сыйй нурьтэсьт ёллев** они на востоке живут; **со̄нн нурьтэнь ва̄ннц** она с востока идёт

нуррьт[2] *прил.* восточный; **Нуррьт Индия** Восточная Индия; **нуррьт пӣнӈк** восточный ветер

нуррьт са̄мь кӣлл (л) *сущ.* восточно-саамский язык

нӯсськ (ськ) *сущ.* неряха, грязнуля; неряшливость; **со̄нн мугка ли нӯсськ, зоа̄бэль шагэнч** она такая неряха, словно поросёнок; **мунн нӯськэнь я̄ла** я с неряхой живу; **нӯсськ гуэйкэ со̄нн ка̄дэхьт лыгк** из-за неряшливости он потерял работу

нӯськельт *нар.* неряшливо; **лыхкк нӯськельт ли лыхкма** работа неряшливо сделана

нӯськесь *прил.* неряшливый, неопрятный; **нӯськесь нызан** неряшливая женщина; **нӯськесь оалмолма** неопрятный мужчина

нӯхкьт (ть) *сущ.* невод; **мыйй нӯть кёссепь** мы невод тянем

нӯхкьтэ (уэ; хкт, т) *гл.* ловить рыбу неводом; **та̄рьм мунн нуэта** сегодня я рыбу неводом ловлю; **со̄нн аввта нуэхкт** она опять рыбу неводом ловит

нушн (-) *сущ.* нужда

нушшнэ *прил.* нужный, необходимый; **нушшнэ та̄вяр** нужный товар; **тэдт пымме нушшнэ ли** эта бумага необходима

нушшъедтэ (я; д) *гл.* нуждаться; **мыйй нушшъедэмь оа̄ссэть** мы нуждаемся в одежде; **со̄нн нушшъядт карндаж** она нуждается в карандаше; **па̄ррнэ нушшъедтэ̄нь шоабшмуж** дети нуждались в любви

нуэдть (дь) *сущ.* ноша, рюкзак; **со̄нн кӣзе нуэдь** она тащила рюкзак; **ёбешь цоа̄хкал нуэдь вӯллень** лошадь кряхтит под ношей

нуэйт (йт) *сущ.* нойд; колдунья, колдун; волшебник; **нуэйт мунн тэсьт эмм уйн** нойда я здесь не вижу

нуэйтэй *прил.* волшебный; **нуэйтэй мырр** волшебный мир; **нуэйтэй моа̄йнас** волшебная сказка